LE DROIT

71e ANNEE — No 53 LUNDI 30 MAI 1983 LE NUMERO: 30¢



Indy 500: Tom Sneva remporte enfin la victoire

— page 25

Annexion: une décision d'Aylmer aujourd'hui

— page 16

Les prêts usuraires au Japon: commerce mortel

— page 23

13 bombes ont sauté dans les Antilles françaises

— page 2

Ciel variable



Maximum (aujourd'hui)..... 20
Minimum (cette nuit) 10
Maximum (demain) 20

sommaire

Annonces classées .....19 à 22-30
Bandes dessinées 13
Canada et le monde..... 2 à 8
Cinémas-spectacles 12-13
Editorial 6
Economie 23-24
Horoscope 20
Le carrefour 8
Mot caché 22
Mots croisés 21
Nécrologie 18
Ottawa-Carleton et l'Ontario 17
Outaouais et Québec ... 9 à 11 et 32
Pages sociales 14-15
Sports ..... 25 à 29

• Déploiement des missiles nucléaires en Europe

La ligne dure prévaut au Sommet

par Denis Lessard

WILLIAMSBURG, Virginie (PC) — L'Ouest ne reculera pas sur ses positions quant à la négociation des armes stratégiques et procédera, comme prévu, d'ici la fin de l'année au déploiement de nouveaux missiles en Europe, si les pourparlers avec les Soviétiques achoppent.



Court aparté entre le premier ministre Trudeau et le président Reagan.

Après des heures de discussions, les leaders des sept pays les plus industrialisés se sont finalement ralliés hier derrière "la ligne dure" dans un texte commun sur l'équilibre des forces quant aux négociations avec les Soviétiques sur les armes stratégiques.

Le neuvième sommet économique qui doit se terminer aujourd'hui aura vu ses premières heures mobilisées par les questions politiques.

Le président américain Ronald Reagan et Mme Thatcher, leader britannique, les principaux partisans d'une position ferme, ont finalement eu le meilleur sur d'autres pays qui, comme le Canada, auraient souhaité une déclaration plus modérée.

"On est à une période critique et on devait montrer clairement que l'Ouest se tient et n'est sensible ni à la propagande ni aux tentatives de division" a expliquer le ministre canadien des Affaires extérieures, Allan MacEachen. "Nous faisons aussi partie des "Mouvements pour la paix" et l'esprit de cette déclaration est de chercher la paix", a-t-il dit.

Prévue pour hier à midi, la déclaration commune a été retardée de plusieurs heures, la France et l'Allemagne notamment furent très réticentes à participer à une prise de position dont elles contestent l'utilité dans une réunion économique.

Lisant en début de soirée le texte du consensus, le secrétaire d'Etat américain, George Shultz, a adressé une sévère mise en garde aux Soviétiques. "Toute tentative d'éviter une négociation sérieuse en cherchant à influencer les opinions publiques échouera", a-il-dit ajoutant que l'Ouest demeurait fermement engagé à reprendre les négociations avec l'URSS.

"Les négociations doivent se poursuivre avec diligence" a ajouter M. Shultz. Selon lui la position soviétique de réclamer que les missiles de la France et de l'Angleterre entrent dans le calcul de l'équilibre des armes n'est qu'une tactique de division vouée à l'échec.

Le premier ministre Trudeau ne voulait pas d'abord que l'Ouest refuse explicitement de compter les missiles français et anglais, afin d'inciter les Soviétiques à discuter, mais Ottawa s'est finalement rabattu sur une concession reléguant le passage à la fin de la déclaration commune.

Les Soviétiques estiment que les missiles, basés en France et en Angleterre et qui appartiennent à ces pays, devraient faire partie du calcul de l'équilibre des forces, ce que refusent les Américains et l'Otan. Le ministre français Claude Cheysson a rappelé que cette position de l'Otan avait été maintes fois réaffirmée.

Vendredi, Moscou menaçait de déployer une nouvelle série de missiles SS-20 dans ses pays satellites si on maintenait "l'intention des Etats Unis et de ses partenaires de l'Otan d'entreprendre le déploiement de nouveaux missiles américains en Europe".

Les Etats-Unis et leurs alliés ont l'intention d'aller de l'avant avec le déploiement de 472 nouveaux missiles, à moyenne portée, Cruise et Pershing en Europe dès la fin de 1983.

• Lire en page 8

Hier la politique, aujourd'hui l'économie

WILLIAMSBURG, Virginie (PC) — Après avoir cédé la place aux discussions politiques, l'économie devrait être aujourd'hui au centre des discussions au sommet des sept pays les plus industrialisés qui se termine ce soir.

Mais les 32 millions de chômeurs que comptent les pays de l'OCDE ne doivent pas trop se faire d'illusion sur la possibilité qu'une telle conférence puisse régler leurs problèmes. "Ce serait naïf de penser qu'en sortant d'ici on pourra dire aux chômeurs que la situation va changer", a dit le ministre fédéral des Finances Marc Lalonde, en fin de soirée hier.

Hier, toute l'attention s'est trouvée braquée sur la déclaration commune des participants sur les armes stratégiques en Europe, mais c'est aujourd'hui qu'on saura si les partenaires des Américains auront suffisamment de poids pour forcer Washington à accéder à leur demande.

"La question des taux d'intérêt a été centrale, et a même dominé celle du protectionnisme", a dit M. Lalonde en faisant rapport des discussions avec ses vis-à-vis. Les Américains, en revanche, ne partagent pas la même inquiétude et soutiennent que l'ampleur du déficit américain — qui suscite une pression à la hausse sur le loyer de l'argent — n'est pas aussi grave que ne le pensent leurs partenaires.

"Ce n'est pas réaliste d'espérer un engagement formel de Washington sur les taux d'intérêt", soutient-il.

Prenant hier position sur l'économie, le Canada a invité des pays riches tels que le Japon, l'Allemagne et les Etats-Unis, à faire davantage pour stimuler l'investissement et du même coup la création d'emplois.



Des «Latulipiens» à Ottawa

Les tulipes du lac Dow ont eu la surprise de leur vie hier en voyant s'approcher d'elles ce que nous croyons devoir appeler des «Latulipiens». Sans être aussi rares que des Martiens, les citoyens de la petite municipalité de Latulipe, au Témiscamingue, comme Angèle Gilbert et Robert Lachapelle, ne sont pas légion parmi les touristes qui viennent admirer les tulipes de la capitale.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

• Construction du Airbus A-320

Le Canada serait prêt à participer financièrement

par Jean Hubert-Rodier

LE BOURGET (AFP) — Le Canada est prêt à participer financièrement au programme de Airbus-Industrie pour la construction d'un futur avion de 150 places, l'Airbus A-320, a déclaré hier au Bourget M. Gerald Regan, ministre d'Etat canadien pour le Commerce international.

Lors d'une conférence de presse tenue dans le cadre du 35e Salon international de l'aéronautique et de l'espace du Bourget, près de Paris, le ministre a ajouté que les discussions entre la société canadienne De Havilland et le consortium européen Airbus-Industrie se poursuivaient, après l'accord de principe signé en 1982 au niveau gouvernemental avec le Canada.

Par ailleurs, a annoncé M. Regan, un important contrat vient d'être signé entre Canadair, société basée à Montréal, et la société américaine Lockheed du groupe Marietta.

Ce contrat, a précisé le ministre, porte sur la fourniture de composantes de l'avion de transport militaire Lockheed C-5B, commandé à 50 exemplaires par l'armée de l'air américaine.

Ce programme de 5 ans entraînera la création de nouveaux emplois qui permettront à Canadair d'embaucher jusqu'à 700 personnes en 1986. Environ 186 personnes seront employées sur ce programme d'ici la fin de l'année.

Canadair sera chargé de la construction de l'énorme porte ventrale arrière de chargement, des bords d'attaque mobiles de la voilure et de toutes ses composantes. La livraison des premières unités du C-5B, une nouvelle version du Galaxy C-5A actuellement en service, est prévue pour 1984.

Au 5e rang mondial pour son industrie aéronautique, le Canada a exporté en 1982 pour un montant de trois milliards de dollars canadiens de matériel aéronautique contre 600 millions il y a six ans.

Trente deux sociétés canadiennes participent cette année au salon du Bourget.

Le ministre canadien, qui quittera Paris demain, devait rencontrer aujourd'hui son homologue français Mme Edith Cresson pour avoir des discussions informelles sur la situation du commerce international et les échanges bilatéraux entre les deux pays.

Avec le ministre français des Transports, M. Charles Fiterman, qu'il devait rencontrer également aujourd'hui, M. Gerald Regan reviendra notamment sur la question de la participation canadienne à Airbus-Industrie.

• Au Liban

Coups de feu entre Syriens et Israéliens

JERUSALEM (AFP) - Des rafales d'armes automatiques et une roquette anti-char ont été tirées hier dans la soirée sur une position israélienne proche du village d'Ammik, dans la Bekaa libanaise sur la ligne de cessez-le-feu israélo-syrienne, apprend-on de source militaire israélienne.

Un soldat israélien a été très légèrement blessé. La position a riposté par un tir aux mortiers et d'artillerie.

Vers la même heure, un transport de troupes blindé israélien a été touché par l'explosion de deux engins le long d'une route proche du village de Yanta dans la région de Rachaia à l'est du Liban. On ne signale pas de blessés.

Des officiers supérieurs israéliens ont fait état d'une intensification des attentats ces derniers jours et ont accusé les forces syriennes d'encourager les actions de commandos palestiniens à travers leurs lignes, rapportent des correspondants dans le nord d'Israël.

Par ailleurs, des militaires israéliens auraient été victimes d'un grave attentat dans la région d'Aley dans la montagne libanaise au sud-est de Beyrouth, selon des témoignages de soldats.

Les autorités militaires n'avaient pas confirmé ou démenti la nouvelle hier soir.

De plus, le cabinet israélien a approuvé des mesures militaires préventives envers la Syrie au Liban et sur les hauteurs du Golan. Des hauts responsables de Tsahal notaient toutefois un relatif apaisement des tensions.

La guerre des nerfs battait son plein à la fin de la semaine, alors que se poursuivaient des manoeuvres syriennes d'envergure dans la Bekaa et le Golan. Les chef militaires israéliens ont fait savoir qu'en cas d'attaque, leur temps de réaction aurait été pratiquement réduit à rien.

Dans la région, les deux tiers des délégués favorisent Clark

par Adrien Cantin

OTTAWA - L'ex-chef du Parti progressiste-conservateur, M. Joe Clark, est bon premier sur les deux rives de l'Outaouais dans la course au leadership du parti qui prendra fin le 11 juin.

Une enquête détaillée menée par LE DROIT en fin de semaine conclut que plus des deux tiers des délégués de l'Est ontarien appuieront M. Clark, alors que MM. John Crosbie et Brian Mulroney sont loin derrière, presque à égalité.

Du côté québécois, le vote est nettement polarisé.

A Hull, la presque totalité des délégués vont appuyer M. Mulroney, mais à Gatineau et Pontiac-Gatineau-Labelle, il s'agit d'un balayage complet pour M. Clark. Les six autres candidats ont été complètement ignorés dans les trois circonscriptions québécoises.

Selon tous les délégués et les présidents d'associations de circonscriptions interrogés, il y a peu de chance pour que les délégués changent d'allégeance avant la fin du premier tour de scrutin, au congrès.



Joe Clark

A certains endroits, cependant, comme dans Stormont-Dundas où chacun des quatres délégués adultes appuient un candidat différent. «Ils nous courtisent comme des fous», a commenté une militante, Mme Elizabeth Grenkie.

Le président de l'association progressiste-conservatrice de Hull, M. Gérald Pichette, a refusé, à l'instar de tous les supporteurs de M. Mulroney, de considérer la possibilité que leur candidat soit relégué au troisième rang lors des premiers tours de scrutin, et qu'ils doivent faire face à la nécessité d'endosser un autre candidat.

Me Pichette a tout de même laissé savoir qu'il était peu probable que les troupes de Mulroney dans l'Outaouais appuient M. Joe Clark, devant une telle éventualité, laissant entendre qu'elles pencheraient plutôt du côté de M. Crosbie.

• Lire en page 3.



Vin en boîte

Après les boites de conserve, voici le vin en boîte. Déjà connu en Europe, celui-ci vient de faire son apparition sur le marché canadien. Il s'agit de boites en matière plastique (plyéthylène) hermétiquement fermés. Il faut les ouvrir avec des ciseaux. Michael Conde, président des Vins Ridout, a déclaré que les boîtes étaient dispoonibles en format 250 millilitres et un litre. La boîte de un litre pèse 40% de moins que la bouteille de même format et occupe 40% moins d'espace. Elle coûte 12% moins cher. Incassable, elle est idéale pour les pique-nique, soutient M. Conde.

(Photolaser PC)

• Violence dans les Antilles

13 bombes ont explosé

PARIS (Reuter) — Une série d'attentats ont été commis dans la nuit de samedi à hier en Guadeloupe, en Martinique et en Guyane, laissant craindre une période d'agitation autonomiste dans les Antilles françaises.

Un homme a été tué en posant une bombe devant un monument aux morts à Cayenne (Guyane). Deux autres engins ont explosé à Saint-Laurent, près de la frontière de la Guyane avec le Surinam, faisant des dégâts mais pas de victimes.

En Guadeloupe, six bombes déposées devant la préfecture de Basse-Terre et la sous-préfecture de Pointe-à-Pitre ont fait là encore des dégâts mais pas de victimes. A la Martinique, trois explosions ont entraîné des bris de vitres en début de matinée à Fort-de-France. L'une d'elles a eu lieu devant les bureaux d'Air France.

A Paris, un engin a explosé devant les bureaux de l'Agence nationale pour l'emploi (ANPE), spécialisés dans le placement des immigrés d'outre-mer.

M. Georges Lemoine, secrétaire d'Etat aux départements et territoires d'outre-mer (Dom-Tom), a mis l'accent sur "l'évidente concertation" entre ces attentats.

"S'il s'agit d'une volonté délibérée d'attirer l'attention des pouvoirs publics sur les départements d'outre-mer, il n'est pas besoin de recourir aux explosions", a ajouté M. Lemoine.

"Je déclare fermement que ce n'est pas en recourant à des méthodes de ce type que l'on parviendra à résoudre les problèmes", a dit encore le secrétaire d'Etat.

Une série d'attentats s'était produite dans les Antilles françaises en 1980.

Le gouvernement français a dû faire face ces derniers mois à une agitation croissante dans les territoires d'outre-mer, et notamment en Nouvelle-Calédonie où s'est rendu il y a 10 jours M. Lemoine.

• Guerre nucléaire

Les Soviétiques font plus peur que les Américains

MONTREAL (PC) — Cinquante-deux pour cent des Canadiens croient que l'URSS est plus susceptible de déclencher une guerre nucléaire que les Etats-Unis, tandis que 22 p.c. croient le contraire. C'est ce qui ressort d'un sondage mené récemment par la maison Gallup.

Par ailleurs, 45 p.c. des Canadiens estiment que le président Reagan est plus crédible que le chef du Parti communiste soviétique, Yuri Andropov, sur la question de la limitation des armes nucléaires, tandis que 12 p.c. font plus confiance au leader soviétique. Toutefois, 28 p.c. ne font confiance ni à l'un ni l'autre sur cette question.

Enfin, quant au déclenchement d'une troisième guerre mondiale découlant du conflit entre Américains et Soviétiques, 53 p.c. des personnes interrogées estiment que cela est fort possible ou assez probable tandis que 42 p.c. croient que cela est fort peu probable.

Les questions posées par les enquêteurs étaient les suivantes:

"D'après vous, lequel de l'URSS et des Etats-Unis est le plus susceptible de déclencher une guerre nucléaire?

A quel point est-il possible que les hostilités entre l'URSS et les Etats-Unis dégénèrent en une troisième guerre mondiale?

Sur la question de la limitation des armes nucléaires, qui selon vous est le plus crédible: le président américain Ronald Regan ou le leader soviétique Yuri Andropov?"

Les résultats du sondage au Canada sont tirés d'entrevues menées auprès de 1,050 adultes de 18 ans et plus interrogés à leur domicile à la fin de mars. Aux Etats-Unis, 754 adultes avaient été interrogés au début de janvier. De tels échantillons comportent une marge d'erreur de 4 p.c., une fois sur vingt.

para·med
SERVICES DE SANTE

Nos services vous sont maintenant offerts

Infirmières licenciées pour vous aider dans les soins tels que médicaments, pansements et soins personnels, aide pour l'entretien ménager, cuisine, lavage, repassage et courses aussi soins des nouveau-nés.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre bureau

830-3333
Orléans.



«Monte-chaise»

La paroisse Ste-Geneviève d'Ottawa a inauguré hier un «monte-chaise» permettant aux personnes se déplaçant en fauteuil roulant d'avoir accès à la salle paroissiale. «Auparavant, lors des activités, on devait ou bien rester en haut, ou bien s'en aller chez soi», a expliqué Mme Lucie Moyneur (ci-haut) qui a été la première à faire l'essai de ce nouvel équipement. Le projet a été amorcé en 1981, lors de l'année internationale des handicapés.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

•Au Cachemire

Une mêlée produit 90 blessés

NEW DELHI (Reuter) — Des affrontements politiques ont fait 90 blessés hier dans l'Etat de Jammu-et-Cachemire, à moins d'une semaine des élections municipales du 5 juin, a annoncé l'agence Press Trust of India.

Les affrontements ont opposé les partisans du congrès (I) du premier ministre Mme Indira Gandhi, a ceux du Parti du congrès national (PCN), au pouvoir dans cet Etat.

Les heurts se sont produits au moment où un convoi de 150 camions et autobus transportant les membres du PCN traversait les villages de la vallée du Cachemire.

Ces affrontements surviennent à la veille de la visite que Mme Gandhi doit effectuer dans cet Etat lundi dans le cadre de la campagne électorale.

Depuis quelques semaines, la violence politique dans cet Etat frontalier qui jouxte le Pakistan et la Chine, a fait au moins trois morts et 600 blessés.

Par ailleurs, à Hyderabad, dans le sud de l'Inde, sept personnes ont été tuées et 35 autres blessées au cours d'affrontements qui ont éclaté lorsque un mariage a traversé la vieille ville, a annoncé le commissaire de police.

L'agence Press Trust of India ne précise pas l'origine de ces affrontements.

Les quartiers anciens d'Hyderabad sont habités par des musulmans. Des affrontements les ont opposés dans le passé à des hindous.

Juste à temps

GLOUCESTER — Deux jeunes hommes d'Ottawa ont pu quitter à temps leur voiture en flammes et ainsi éviter des blessures beaucoup plus sérieuses que celles qu'ils ont subies à la suite d'un accident de la circulation, tôt hier matin, sur le chemin Leitrim.

Dans des circonstances qui étaient toujours sous enquête par la police de Gloucester hier soir, une Mustang 1973 conduite par Stephen Lystiuk, du 1755, promenade Riverside, a frappé l'arrière d'une autre voiture qui circulait dans la même direction, vers 2h, près de la base de Leitrim des Forces armées canadiennes.

Après l'impact, la Mustang a traversé la route avant de sauter un fossé pour aller sectionner un poteau de ligne électrique. La voiture a pris feu aussitôt et le conducteur a dû être sorti du véhicule par l'autre passager, Mark Lystiuk, son frère.

Strephen Lystiuk a subi une fracture de la clavicule et diverses contusions, alors que son frère a subi des contusions mineures. Ils ont tous deux été conduits à l'Hôpital général d'Ottawa mais ont pu regagner leur domicile peu après.

L'autre voiture impliquée dans cet accident a subi des dommages évalués par la police à environ $500. Son conducteur, Antonio Rico, également d'Ottawa, n'a pas été blessé, ni la passagère qui prenait place dans le véhicule.

Aucune accusation n'avait encore été portée hier soir.

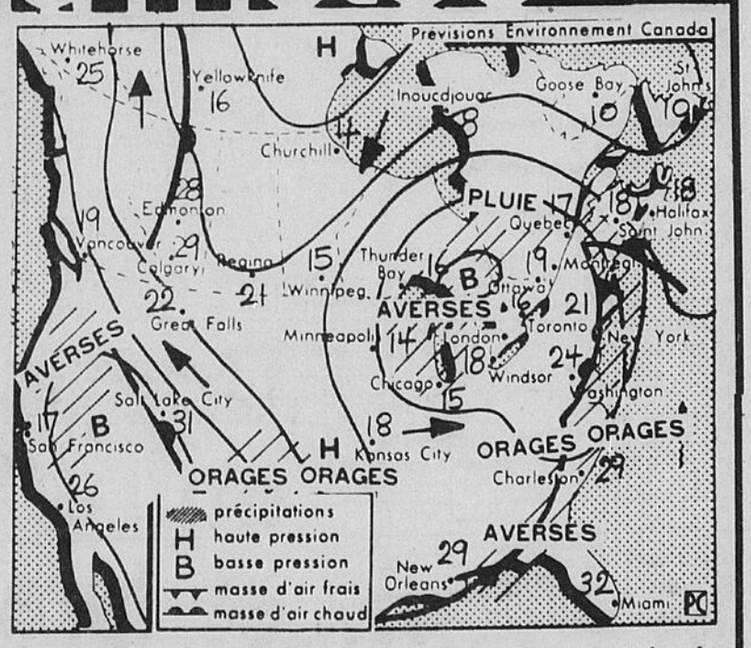
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

la météo



Le service météorologique d'Uplands prévoit des passages nuageux et des périodes ensoleillées pour ajourd'hui, le tout accompagné de vents modérés. Les possibilités de précipitation sont de 70 pour cent. Le maximum prévu est de 20 et il en est de même pour demain. La température devrait descendre à 10 au cours de la nuit prochaine. Pour demain: encore des passages nuageux et de quelques averses; les probabilités de précipitation seront de 50 pour cent. L'aperçu pour mercredi: un ciel variable et des possibilités d'averses. Le soleil se couchera ce soir à 20h41 et il se lèvera demain à 5h18.

Minimum normal: 9
Maximum normal: 21
Minimum record: 0.6 en 1961
Maximum record: 31.7 en 1978

Températures en degrés centigrade:

	Min	Max
Calgary	10	27
Edmonton	8	28
Fredericton	5	20
Halifax	7	18
Montréal	9	20
Ottawa	7	20
Prince George	9	36
Prince Rupert	9	27
Québec	2	18
Saint-Jean, T.-N.	4	6
Sudbury	5	15
Timmins	1	18
Toronto	11	15
Winnipeg	6	16
Windsor	13	22
Yellowknife	4	14
Dallas	17	31
Los Angeles	15	20
Miami	24	31
Orlando	21	33
Tampa	23	32
Pittsburgh	12	22
Raleigh	16	25
San Francisco	13	17
St-Louis	16	24
Washington	16	21

caisse populaire
Ste-Cécile de Masham
siège social
c.p. 10
Ste-Cécile de Masham, Québec
JOX 2W0

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire de Ste-Cécile de Masham, veuillez prendre note que l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire se tiendra à la salle paroisiale Ste-Cécile le lundi, 30 mai 1983, à 20 hres aux fins de recevoir et d'étudier les rapports du Conseil d'administration, du Conseil de surveillance et de la Commission de crédit.

Les membres prendront des décisions concernant certaines questions administratives. Ils procéderont à l'élection des dirigeants et pourront discuter de toute autre question qui sera soumise à l'assemblée.

Prenez également avis que lors de cette assemblée générale, une modification sera apportée à l'article 65 du règlement de régie interne de la Caisse afin d'accorder à la Commission de crédit un pouvoir de délégation de prêter plus grand.

et avis de convocation est donné par ordre du Conseil d'admnistration, à Ste-Cécile de Masham, ce 5e jour de mai 1983.

Jean-Charles Gauvreau,
secrétaire

PROFITEZ DES COUPONS DE RABAIS AUJOURD'HUI
à la page
31



et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

• Buckingham

Des ragots inédits...

LONDRES (AP) — Une ancienne domestique du palais de Buckingham risque à nouveau de tout dévoiler sur la vie intime de la famille royale d'Angleterre.

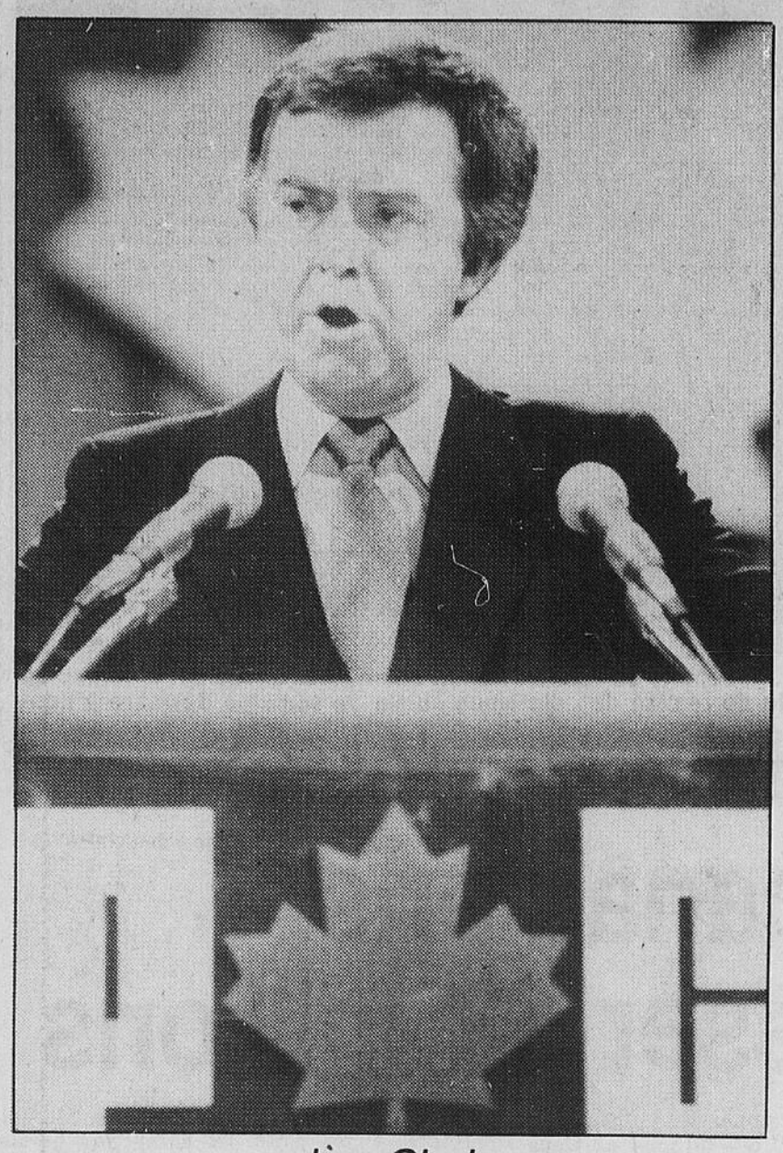
Selon l'hebdomadaire «The Sunday News of the World», une jeune employée de 22 ans, Michelle Riles, qui a rendu son tablier vendredi dernier, s'apprête à publier des ragots inédits sur la famille royale. D'après l'hebdomadaire londonien, c'est un journaliste de son concurrent direct, «The Sunday Mirror», qui a proposé ce marché à la jeune femme.

En mars dernier déjà, la famille royale avait engagé des poursuites contre «The Sunday News of the World», car il avait publié les révélations d'un ancien domestique. On apprenait entre autres choses dans cet article indiscret que la petite amie du prince Andrew, Koo Stark, grignotait avec délectation les chocolats favoris de la reine Elizabeth.

Mais, dans leur contrat, les serviteurs de la royale famille s'engagent à conserver toujours le secret. En conséquence, le journal londonien avait du payer une amende et présenter ses excuses à la reine.

• *Dans l'Outaouais québécois*

Mulroney suit Clark de près



Joe Clark

par Adrien Cantin

HULL — M. Joe Clark détient une légère avance sur son plus proche adversaire, Brian Mulroney, auprès des délégués de l'Outaouais qui participeront à l'élection d'un nouveau chef du Parti progressiste-conservateur du Canada le 11 juin prochain.

Au moins neuf des 10 délégués de la circonscription fédérale de Hull ont l'intention d'appuyer M. Mulroney, a assuré en fin de semaine le président de cette association, Me Gérald Pichette. Celui-ci n'était pas certain de l'allégeance du candidat défait lors des dernières élections générales, M. Ron Lefebvre.

Dans la circonscription de Gatineau, d'autre part, cinq des six délégués se rangent derrière la bannière de M. Clark, alors qu'un seul appuiera M. Mulroney, a dit le président de l'association, Me Roland Théoret.

Dans Pontiac-Gatineau-Labelle, chacun des sept délégués voteront pour M. Clark, ont affirmé ceux d'entre eux qui ont été interrogés par LE DROIT en fin de semaine.

Chaque association de circonscription peut élire quatre délégués au congrès au leadership, en plus de deux représentants des jeunes et une représentante féminine.

Les clubs progressistes-conservateurs des universités et des cégeps ont également droit à trois délégués chacun, et les députés du parti, les sénateurs de même que les candidats défaits à l'élection précédente sont également délégués.

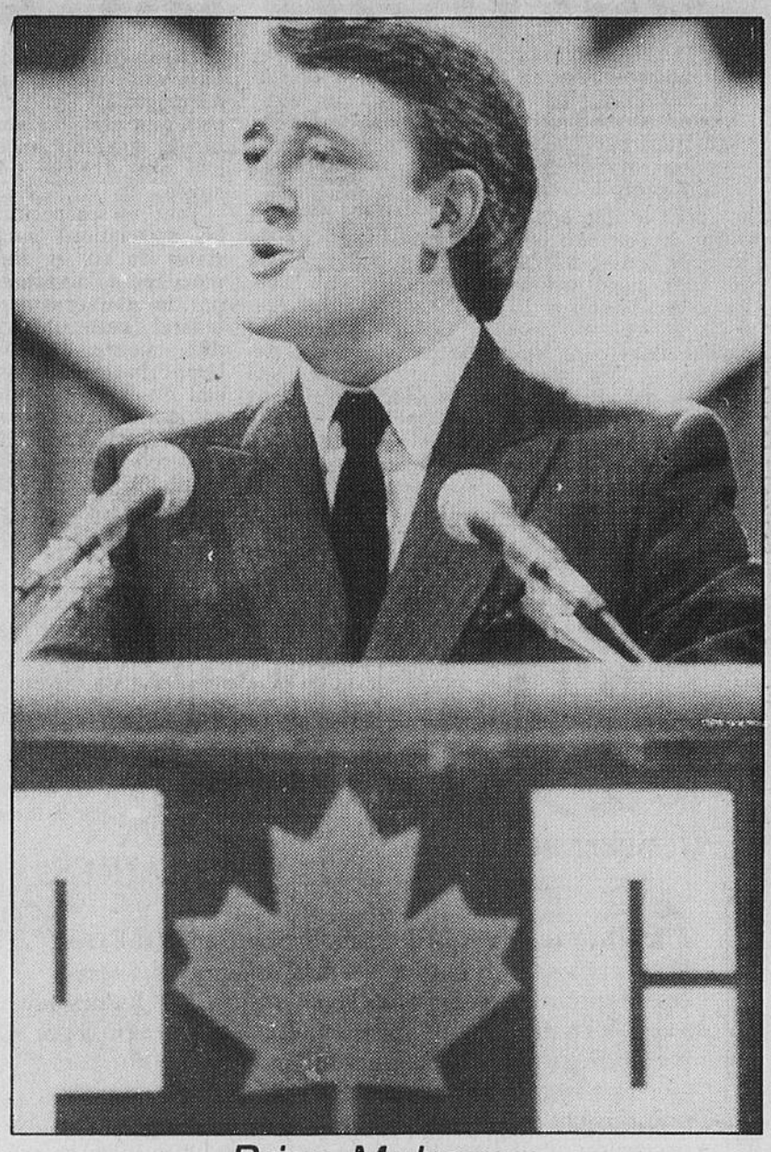
Aucun des délégués interrogés par LE DROIT n'a manifesté l'intention d'accorder son appui à d'autre candidat que MM. Clark ou Mulroney.

De plus, les délégués refusent de contempler la possibilité de devoir faire un deuxième choix, au cas où leur «poulin» tirerait considérablement de l'arrière ou serait même éliminé après quelques tours de scrutin.

Me Pichette a toutefois indiqué qu'il serait douteux que les supporteurs de M. Mulroney puissent accorder leur vote à M. Clark, si par exemple M. Mulroney se retrouvait troisième (derrière John Crosbie) après quelques tours.

«Ceux qui supportent M. Mulroney, a-t-il dit, le font parce qu'ils ont d'abord rejeté M. Clark comme chef; j'entrevois difficilement qu'il puisse y avoir une alliance».

D'autre part, il se dit convaincu que ce sont les partisans de M. Crosbie qui auront à faire un choix alternatif lorsque leur candidat de premier choix aura été éliminé de la course. Et Me Pichette doute fort qu'ils choisissent d'appuyer Joe Clark.



Brian Mulroney

Le comité des accréditations donne raison à Mulroney

par Adrien Cantin

OTTAWA — Le comité des accréditations du congrès au leadership du Parti progressiste-conservateur a rendu une décision qui favorisera légèrement M. Brian Mulroney, dans le litige qui entourait le choix des 38 délégués généraux du Québec.

Le comité a annoncé samedi qu'il reconnaîtrait la liste de délégués nommés lors d'une réunion tenue le 22 avril, qui sont tous des supporteurs de M. Mulroney.

Une autre réunion avait eu lieu le 30 avril, au cours de laquelle une nouvelle liste de 38 délégués avait été rédigée.

La réunion du 22 avait été convoquée par le président de l'association provinciale, M. Robert Brunet, qui appuie la candidature de M. Mulroney, alors que celle du 30 l'avait été par un groupe de membres dont le député de Joliette, M. Roch LaSalle, un supporteur de M. Joe Clark.

Les deux groupes affirmaient que la constitution de leur association leur permettait d'agir comme il l'ont fait.

La décision du comité des accréditations a été annoncée samedi matin aux membres de l'exécutif national du parti réunis à Ottawa, avant d'être rendue publique par le directeur des communications M. Charles Pitts.

Celui-ci s'est borné à dire que la réunion du 22 avril avait été reconnue «pour des raisons techniques», alors que le président du commité, Me Jean Rioux, a évité de discuter de la question avec les journalistes.

Dans le clan Clark, on avait soutenu que la réunion du 30 devait seule être considérée comme légitime, entre autres parce qu'elle était dépourvue d'esprit partisan.

Même M. Mulroney et son épouse avaient été nommés comme délégués lors de la réunion du 30, a idniqué en fin de semaine l'avocat représentant l'organisation de M. Clark, Me Michel Côté.

Pas de contestation

Ce dernier a d'autre part indiqué que l'organisation de M. Clark n'avait aucunement l'intention de contester la décision du commité des accréditations, même si cette décision risque de coûter quelques votes au candidat.

«Je n'ai pas reçu d'instructions de préparer des documents d'appel de la part de mes clients; M. Clark n'est pas homme à se plaindre des décisions du parti», a-t-il déclaré samedi au DROIT.

Ironiquement, l'organisation de M. Mulroney avait contesté la juridiction du comité des accréditations en ce qui concerne le règlement de ce litige.

• *Dans l'Est ontarien*

Crosbie et Mulroney loin derrière

par Adrien Cantin

OTTAWA — Plus des deux tiers des délégués des neuf circonscriptions de l'Est ontarien appuieraient Joe Clark lors du prochain congrès du leadership du Parti progressiste conservateur.

Selon une enquête réalisée par LE DROIT en fin de semaine auprès de membres de l'exécutif des associations de circonscription et de délégués à ce congrès, une quarantaine accordent leur confiance à M. Clark.

MM. John Crosbie et Brian Mulroney récolteraient moins d'une dizaine de votes chacun, alors que trois autres appuieraient M. Michael Wilson et que M. David Crombie n'obtiendrait qu'une seule voix dans tout l'Est ontarien, les quatre autres candidats étant complètement ignorés.

Les délégués adultes des circonscriptions d'Ottawa Centre, Ottawa-Vanier, Ottawa-Carleton et Prescott-Russell accordent massivement leur appui à M. Clark.

Les appuis à M. Crosbie viennent des circonscriptions de Leeds-Grenville et Ottawa-Ouest, où deux délégués adultes ont confirmé leur préférence à chaque endroit, ont dit les présidents de ces associations, de même que dans Lanark-Renfrew-Carleton et Stormont-Dundas.

M. Mulroney rencontre la faveur de certains délégués dans Lanark-Renfrew-Carleton, Leeds-Grenville, soit sensiblement aux mêmes endroits que M. Crosbie et auprès de quelques jeunes délégués.

Fait à souligner, la presque totalité des délégués des circonscriptions qui longent la rivière des Outaouais appuient M. Clark, et il faut aller à l'extrémité ouest de la région avant de découvrir les maigres appuis pour M. Wilson et Crombie.



John Crosbie



Michael Wilson

Mais les partisans de M. Clark, s'ils se sentent fortement majoritaires dans la région, sont quand même conscients que leur candidat jouit d'appuis moins massifs dans d'autres parties du pays, même si les derniers sondages lui accordent de l'avance sur M. Mulroney, sont plus proche adversaire.

«S'il doit y avoir un problème, ce pourait être au deuxième tour de scrutin», commente M. Gilles Villeneuve, un délégué de Prescott-Russell qui habite Hawkesbury.

Les délégués qui appuient un ou l'autre des adversaires de M. Clark se disent en effet peu disposés à joindre sa cause si le candidat de leur choix était éliminé dès le début, ou tirait considérablement de l'arrière.

Selon plusieurs délégués, les discours que feront les candidats la veille du vote n'aura pas d'influence déterminante sur le vote dès délégués, du moins au premier tour de scrutin.

«Mais il saura peut-être toucher au deuxième tour quelques-uns qui utilisent une autre partie de leur corps que leur cerveau pour voter», a dit le résident de l'association de Leeds-Grenville, M. Dick Abrams.

Il faut souligner que certains délégués qui sont, entre autres, des permanents du parti ou qui détiennent des postes au niveau des instances nationales du parti, ont préféré ne pas dire lequel des candidats ils favoriseront le 11 juin.

D'autre part, même dans les régions à forte concentration française, comme dans Prescott-Russell, un nombre infime de francophones de l'Est ontarien participeront au congrès de la semaine prochaine à titre de délégués.

Mulroney: perdant avant la défaite?



la politique fédérale
par Michel Gratton

OTTAWA — Un voile d'inquiétude planait sur la réception que donnait l'organisation de Brian Mulroney la semaine dernière sur la colline des intrigues.

Bien sûr, le vin canadien aidant, les convives étaient passablement animés, peut-être même d'une joyeuse humeur. Mais, ce sentiment impalpable de la victoire, cet enthousiasme que l'on ressent toujours sans trop comprendre pourquoi au sein d'une équipe de champions, n'y était pas.

C'était plutôt une impression de fatigue hébétée qui se dégageait de ces gens qui arrivent dans le dernier mille de la course sans trop savoir si le souffle ou les jambes vont tenir le coup jusqu'au fil d'arrivée.

L'accueil pour le beau Brian et la ravissante Mila était assurément chaleureux, mais très loin de l'hystérie... très loin. Le candidat lui-même, toujours servi par un charme indéfectible, ne respirait pas la confiance qui lui soit habituellement par toutes les pores de la peau.

Brian Mulroney joue gros et le pari commence à lui paraître bien énorme. Il en est à la dernière main de la soirée, il n'a plus une seule carte à recevoir, sa main est forte, mais elle est battable. N'importe qui serait nerveux à la place d'un homme qui a démissionné de la présidence l'Iron Ore pour devenir premier ministre du Canada et qui n'a jamais été moins sûr de réussir.

Les deux mois de campagne — beaucoup trop longs — ont laissé leurs traces. La tension s'est fait sentir plus tôt dans la semaine quand Mulroney, furieux contre un journaliste de la CBC à la suite d'un reportage sur son compte qu'il estimait complètement faux, a menacé de poursuivre le journaliste et la télévision d'Etat. Peu d'observateurs, même dans sa propre organisation, nient qu'il a commis là une grave erreur, en démontrant avant tout qu'il avait perdu son sang froid.

La campagne n'a pas été facile pour Mulroney. Dès son entrée dans la course — et même avant — il a été la cible numéro un des critiques. Et, s'il a réussi à gagner à sa cause des journalistes réputés de la trempe de Peter C. Newman, il reste que jour après jour, ses adversaires ont cogné sur le même clou: Brian Mulroney est un bellâtre à la tête vide; il a peut-être des idées, mais il ne les dit à personne.

Cette campagne de dénigrement a tellement bien fonctioné que jeudi soir dernier, l'une de ses plus ardentes partisanes — ce genre de délégué qui le suivra jusqu'au dernier tour — lui demandait à brûle-pourpoint: «Maintenant, quand est-ce que vous allez nous parler d'idées?» Comme il le fait souvent, le candidat répondait d'abord à la blague en disant que les journalistes sont plus intéressés par la longueur de sa cravate et la couleur de ses pantalons que par ses idées. Il ajouait ensuite plus sérieusement, que tout ce dont les médias voulaient entendre parler était de constitution.

Il a un peu raison d'être désabusé, voire frustré. Parce que s'il est souvent vague sur son programme électoral, il reste que ses adversaires ne sont pas tellement plus précis. Car, si Joe Clark profite amplement de son expérience de leader, d'ex-premier ministre et de ses talents d'orateur pour paraître plus «substantiel» on constate en examinant les positions des deux hommes que l'un n'est pas tellement plus spécifique que l'autre.

En fait, c'est Mulroney qui a donné ce qu'il y a de plus concret à cette campagne jusqu'ici en présentant, quelques jours avant Marc Lalonde, son propre budget, dont les divers éléments ont suscité l'éloge des critiques financiers du pays. Malheureusement pour lui, on n'en a pas beaucoup parlé.

Un participant à la fête de la semaine dernière qui dit avoir été élu délégué avec un groupe pro-Mulroney seulement pour pouvoir avoir accès au congrès doutait vraiment des chances de l'emporter. Il n'est même plus certain de voter pour lui. «Mulroney, c'est un feu de paille», disait-il, en prédisant une victoire de Joe Clark.

S'il y en a comme lui dans le camp Mulroney, il y a fort à parier qu'il y a d'autres transfuges ailleurs. C'est donc dire que les trois jours du congrès à Ottawa, dans moins de deux semaines, seront peut-être plus importants qu'on ne le croit pour le résultat final. Mais Mulroney et ses troupes doivent absolument prendre leur «deuxième souffle» s'ils espèrent l'emporter, parce qu'à se comporter en perdant, on le devient avant la défaite.

• *Concierges et employés d'entretien*

Une entente survient au CNA

OTTAWA (d'après PC) — A la suite des négociations qui se sont déroulées en fin de semaine, les concierges et les employés d'entretien du Centre national des arts sont parvenus à s'entendre avec la direction de cet organisme sur les termes d'une première convention de travail.

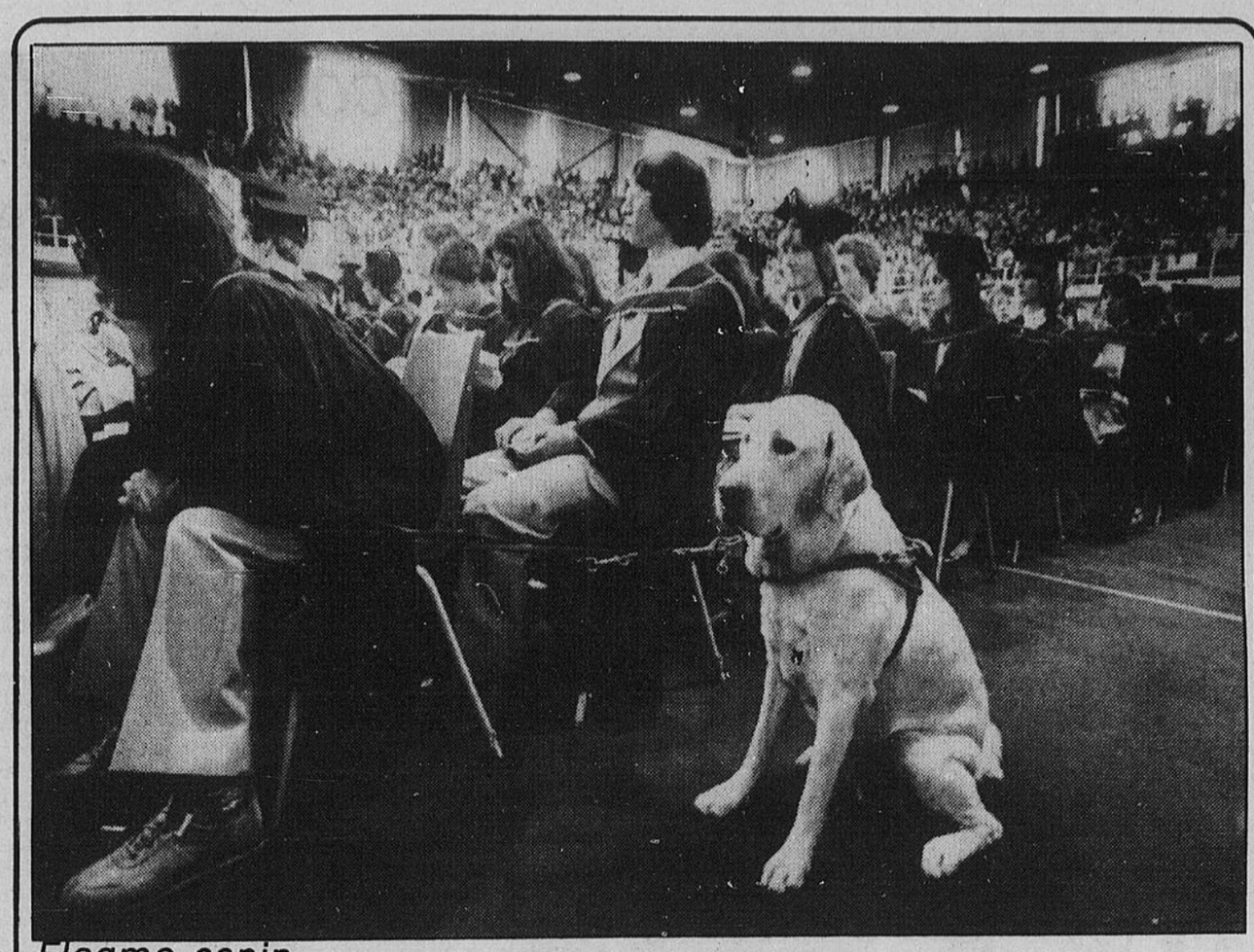
Après le débrayage surprise survenu jeudi pour tenter de hâter ces négociations en cours depuis 14 mois et qui se trouvaient alors dans une impasse, les deux parties ont passé la plus grande partie de la fin de semaine à forger cette convention, a déclaré Daryl Bean, vice-président de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

«Nous sommes satisfaits du contrat que nous avons obtenu, même si nous avons le sentiment que ces négociations n'auraient jamais dû provoquer d'arrêt de travail», a expliqué M. Bean qui avait auparavant publié un document où l'on précise que certains employés gagnent aussi peu que $11,000 par année.

Tout en respectant les restrictions salariales de six et cinq pour cent imposées par le gouvernement fédéral, cette entente doit encore recevoir l'approbation du Conseil du Trésor. Dans ce cas, l'augmentation de 6% serait rétroactive à avril 1982. L'entente prévoit également deux augmentations de 5% dont la première serait rétroactive à avril 1983, la deuxième entrerait en vigueur en avril 1984.

En vertu de cette entente, M. Bean a indiqué que les travailleurs recevront aussi un montant forfaitaire de $390.

L'entente établit des procédures reliées aux griefs, aux mesures disciplinaires et au temps supplémentaire et elle normalise aussi les primes qui se rattachent aux différents quarts de travail. D'après M. Bean, les emplopyés ne sont toutefois pas parvenus à obtenir les congés de maternité payés qu'ils revendiquaient.



Flegme canin

«Et cette cérémonie qui n'en finit plus...», semble se dire Merle, un chien pour aveugles. L'animal accompagnait son maître à une cérémonie de remise des diplômes en fin de semaine dernière à l'université de Colombie-Britannique. (Photolaser PC)

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

13 %* DUREE DE 5 ANS

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOTRE GARANTIE DE 30 JOURS SUR LES TAUX HYPOTHÉCAIRES.

Avez-vous remarqué les taux hypothécaires du Trust Royal? Lorsque les taux sont à la baisse, nous désirons être les premiers à effectuer des changements. Quelles que soient les tendances des taux d'intérêt, vous êtes protégé par notre garantie de 30 jours sur les taux hypothécaires.

Au Trust Royal, ça ne traîne pas! Que ce soit pour un nouveau prêt hypothécaire, un renouvellement ou un virement au Trust Royal de votre prêt hypothécaire actuel. Communiquez avec nous dès maintenant.

Trust Royal

Directeur des hypothèques
Metcalfe et Albert, 237-4410

*L'intérêt est calculé sur une base semi-annuelle, et non d'avance. Sous réserve de confirmation.

• *Pour la visite du pape*

Les évêques canadiens espèrent amasser $3 millions

MONTREAL (PC) — Une collecte spéciale sera organisée dans toutes les églises catholiques du Canada, le 12 juin prochain, pour défrayer les coûts de la visite du pape Jean-Paul 11 en sol canadien. Le secrétaire général francophone de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), M. André Vallée, avoue n'avoir aucune idée des résultats de cette collecte. ''Personnellement, a-t-il toutefois confié, je serais très heureux si on réussissait à recueillir $3 millions.''

Nageant encore dans le vague lorsqu'il est question du coût global de la visite du pape au Canada et du montant de la contribution financière que les catholiques canadiens pourront fournir, M. Vallée se montre passablement plus loquace au sujet de divers besoins et dépenses.

''Un terrain pouvant recevoir dans une ville donnée une foule de 200,000 personnes et même jusqu'à 500,000 personnes, a-t-il signalé, ça entraîne des frais. Et une estrade suffisamment élevée et construite en plein air, même si on veut réduire le plus possible les dépenses, ça doit coûter assez cher''.

Déjà, a fait remarquer M. Vallée, la visite du pape au Canada, qui n'aura pourtant lieu que dans 15 mois, a commencé à entraîner des dépenses relativement importantes. Cette semaine, par exemple, une réunion de l'un des cinq bureaux nationaux mis sur pied par la Conférence des évêques catholiques du Canada pour la préparation de l'événement a nécessité le déplacement jusqu'à Ottawa de personnes venant de Toronto, de Regina, de Montréal et de Valleyfield.

Interrogé au sujet de la contribution des gouvernements fédéral et provinciaux au financement de la visite du pape, M. Vallée a répondu qu'elle est d'ores et déjà assurée mais s'est dit incapable d'en préciser l'importance.

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE

$100,000.00

(MONTANT ESTIMATIF)

Samedi, le 28 mai 1983

9	14	18	28	30	37	NUMÉRO BONI	3

LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE — APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG.	0	$731,338.50
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	12	$14,559.50
3e PRIX 5 SUR 6	162	$2,157.70
4e PRIX 4 SUR 6	8,445	$41.40
5e PRIX 3 SUR 6	122,827	$5.00

PROCHAIN TIRAGE

Samedi, le 4 juin, 1983

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE		3	16	31	34
NOMBRE DE PRIX	361	VALEUR DES PRIX	$138.50		

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

131,807

VALEUR TOTALE DES PRIX: $2,269,356.40

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION
*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

• *Tarifs du Nid-de-Corbeau*

Le temps presse, soutient Hughes

OTTAWA (PC) — La révision du tarif des transports du Nid-de-Corbeau est essentielle au redressement économique et le retard mis à adopter les mesures législatives pour refondre le système nuit à tout le Canada, estime le président de la Canadian Chamber of Commerce.

''Le tarif du Nid-de-Corbeau injecterait près de $1 milliard dans le développement de l'industrie, du transport et de l'agriculture dans tout le pays si les propositions étaient adoptées sous la forme actuelle ou si l'on revenait aux recommandations de Clay Gilson'', a déclaré Sam Hughes, dans une interview à Standard Broadcast News diffusée samedi.

Le retard mis à adopter les mesures législatives relève uniquement d'une question politique et ne tient aucunement compte des avantages économiques, a noté M. Hughes.

Les agriculteurs payent actuellement un cinquième environ du coût réel du transport des céréales de la Prairie jusqu'au port d'embarquement, selon le tarif du Nid-de-Corbeau. La mesure proposée doublerait ce tarif d'ici à 1986 et le quintuplerait d'ici à 1991. De plus, le réseau ferroviaire subirait une amélioration considérable.

Les changements proposés sont un point essentiel au redressement de la situation parce que, a expliqué M. Hughes, la relance actuelle est toujours fragile et l'économie a besoin d'une mise de fonds de $1 milliard qui découlerait de ce changement.

• **Handicapés mentaux**

Une égalité difficile à appliquer

EDMUNDSTON, N.-B. (PC) — Est-ce qu'il existe une obligation juridique pour Air Canada de s'assurer qu'un passager souffrant d'arriération mentale comprenne bien les renseignements de sécurité donnés au moment du départ de chaque vol?

C'est le genre de question auquel il faudra encore beaucoup de temps avant d'apporter une réponse, selon Me Gordon Fairweather, commissaire fédéral aux droits de la personne.

S'adressant à la section du Nouveau-Brunswick de l'Association canadienne pour les arriérés mentaux, samedi, M. Fairweather a rappelé que, en mars dernier, la Loi des droits de la personne avait été amendée de façon à interdire la discrimination contre les handicapés physiquement et mentalement dans l'embauche et la distribution de biens et services.

Dans le cas de personnes handicapées physiquement, a noté M. Fairweather, une preuve médicale peut souvent être présentée pour déterminer si elles peuvent accomplir le travail qu'on leur refuse.

Mais, d'ajouter M. Fairweather, il sera probablement difficile d'établir une preuve médicale pour les handicapés mentaux. ''Il faudra attendre que des précédents soient créés et qu'une procédure pratique et raisonnable soit trouvée'', a-t-il dit.



UN GROS PLAISIR COÛTE PARFOIS PEU

Faites-vous plaisir souvent tout en économisant, avec l'interurbain automatique à tarif réduit.

1/3 DE MOINS DU LUNDI AU VENDREDI DE 18H À 23H.

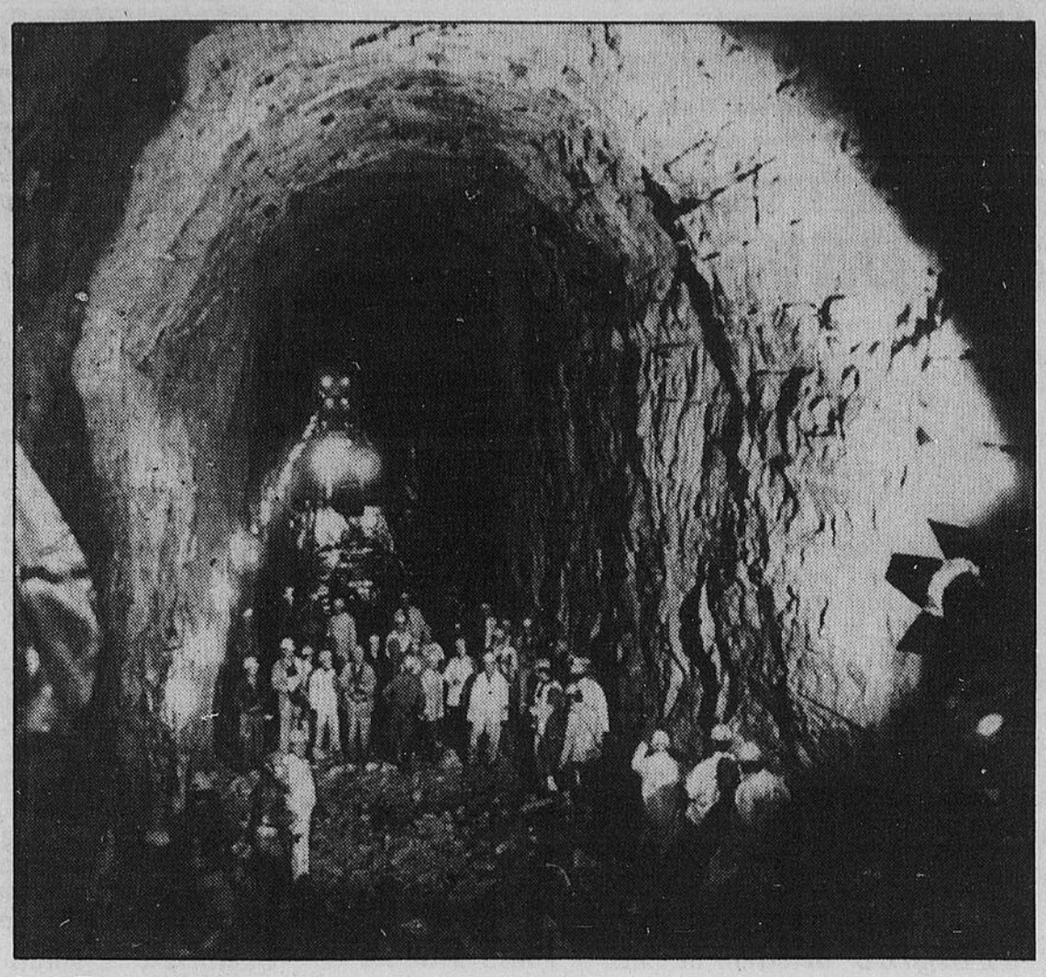
Par exemple, pour un appel de 10 minutes entre **Hull** et	Tarif ordinaire	Tarif réduit de 1/3	**Vous économisez**
Montréal	5,41$	3,61$	**1,80$**
Québec	5,91$	3,94$	**1,97$**
Toronto	5,91$	3,94$	**1,97$**
Sherbrooke	5,81$	3,87$	**1,94$**
Saint-Jérome	5$	3,33$	**1,67$**

Ce tarif réduit s'applique dans toutes les régions desservies par Bell Canada au Québec et en Ontario.

L'interurbain Bell

Tunnel sous les Rocheuses

Samedi, à 6 h 31, le dernier coup de dynamite a explosé complétant le tunnel Wolverine, l'un de deux de la ligne ferroviaire secondaire Tumbler Ridge, construite au coût de $455, millions pour permettre l'acheminement de charbon du nord-est de la Colombie-Britannique à destination du Japon. (Photolaser PC)



• *Au sujet de Bourassa*

Chrétien précise sa pensée

par Michel Gauthier

MANIWAKI — M. Jean Chrétien, ministre fédéral de l'Energie, des Mines et des Ressources et ministre régional pour seconder les députés de l'Outaouais, a déclaré hier lors de son passage à Maniwaki que M. Joe Clark serait réélu chef du Parti progressite-conservateur.

«Celui qui se déclare le chef de l'unité au sein de son parti sera réélu au quatrième tour avec 50.1% des votes», a-t-il ironisé, en parlant de cet adversaire politique.

Quant aux chances du parti de M. Clark de reprendre le pouvoir à Ottawa, il les a balayées du revers de la main en disant qu'il «se fiait sur ses très généreux adversaires qui vont continuer à se chicaner et à faire en sorte que les gens n'auront pas d'autre choix que de voter pour le Parti libéral».

«Nous sommes parfois en avance et parfois en arrière dans les sondages mais, le plus important, c'est d'être en avance le soir de sélections. Cette éventualité ne me préoccupe pas car je sais que les conservateurs vont nous aider de façon considérable», a soutenu M. Chrétien.

Libéraux québécois

Le ministre fédéral de l'Energie a par ailleurs refusé de prendre position clairement dans l'actuelle débat entourant la course à la direction du Parti libéral du Québec.

Il veut attendre que tous les candidats soient connus avant de faire connaître son opinion et il soutient qu'il n'a pas de candidat privilégié pour l'instant.

Au sujet des propos qu'il avait tenus dernièrement à l'endroit de l'ancien premier ministre et candidat éventuel au leadership, M. Robert Bourassa, il a apporté certains précisions. «Je n'ai pas dit que M. Bourassa n'était pas assez fédéraliste. J'ai plutôt dit qu'il n'était pas branché quand il était premier ministre mais qu'il l'était par contre lors du référendum. Vous savez, il faut arrêter d'être sur la clôture», a donné à entendre M. Chrétien.

Celui-ci a par ailleurs déclaré qu'il en avait assez de voir la question de la séparation du Québec revenir continuellement sur le tapis.

«C'est normal qu'il y ait des problèmes dans les relations entre le fédéral et le provincial mais je suis écoeuré de me faire écoeurer par la question du séparatisme et je voudrais qu'on se mette à travailler plutôt», a-t-il dit.

«René Lévesque reviendra encore avec cette question aux prochaines élections, malgré le résultat du référendum. Mais quand est-ce qu'on en finira avec ça?» a demandé le ministre fédéral.

M. Chrétien était de passage à Maniwaki dans le cadre d'un brunch bénéfice au profit de l'Association libérale fédérale de Pontiac-Gatineau-labelle.

Plus de 300 personnes y ont participé et le député Thomas Lefebvre a soutenu que la présence de M. Chrétien n'était pas étrangère à ce succès d'assistance, un dimanche matin.



Jean Chrétien

• *Visite de Sharon*

La contestation porterait sur l'existence même d'Israël

MONTREAL (PC) — Le consul général d'Israël à Montréal, Yatzchak Mayer, craint que la contestation par certains groupes de la visite que doit faire, le premier juin, l'ex-ministre israélien de la Défense, Ariel Sharon, ne camoufle une contestation plus globale encore qui est celle de l'existence même de la patrie nationale juive.

Ariel Sharon actuellement en tournée en Amérique du Nord, a été invité par une organisation juive qui parraine un hôpital de Jérusalem, à rencontrer ses membres montréalais.

Ministre de la Défense d'Israël et général du corps expéditionnaire israélien au Liban, lors de l'invasion de ce pays, l'année dernière, Ariel Sharon a été particulièrement critiqué dans le monde et dans son pays, à la suite du massacre de milliers de Palestiniens dans les camps de Sabra et Chatila, par de présumés phalangistes libanais.

Une commission d'enquête, instituée fin septembre 1982 par le gouvernement israélien, a conclu qu'Ariel Sharon n'était pas coupable d'avoir délibérément laissé faire ce massacre mais en portait toutefois la responsabilité indirecte.

Aujourd'hui, Ariel Sharon est ministre sans portefeuille dans le cabinet Begin.

Partant de ces concluslons, le consul général d'Israël estime qu'il n'y a aucune raison de manifester contre Ariel Sharon et qu'en le faisant, on pose un geste inamical envers Israël.

Parlant du Québec, Yitzchak Mayer qui repart dans son pays a la mi-juin après trois années passées à Montréal comme consul général, déclare avoir été très impressionné par la volonté qui anime cette nation de conserver sa propre identité au milieu d'un océan anglophone.

Dressant un parallèle entre son pays et le Québec, il déclare: "J'ai trouvé au Québec beaucoup d'amitié pour Israël. Beaucoup de Québécois voient dans mon pays le prototype d'une société qui renaît."



Ariel Sharon

CLINIQUE DE JEÛNE de la Mauricie

CURE DE 10 JOURS:

- Jeûne intégral de 7 jours.
- Période d'alimentation de 3 jours.
- Examen physique complet à l'entrée
- Conférence à tous les jours sur aspects physique, intellectuel et spirituel du jeûne.
- Surveillance quotidienne.
- Sauna.
- Repos physiologique.
- Amaigrissement, désintoxication.
- Amélioration de la santé.
- Cours de cuisine végétarienne

Pour plus d'informations, écrire ou téléphoner à:

CLINIQUE DE JEUNE DE LA MAURICIE

Ecole de Santé (819) 538-3738

2600, 6e AVENUE, GRAND-MERE G9T 2L4

MONT STE-MARIE

L'ESCAPADE



POUR VOTRE DÉTENTE - "MINI VACANCES" AU MONT STE-MARIE

2 jours - 1 nuit
du dimanche au jeudi inclus:

- 1 soir d'hébergement
- 1 diner à la chandelle
- 1 petit-déjeuner genre buffet
- accès au centre de conditionnement physique

$53.50*

*par personne, occupation double, frais de service en sus

*pour nos hôtes sur les frais de golf, tennis et pêche RABAIS DE 25%

MONT STE-MARIE
Lac Ste-Marie, Quebec

RÉSERVATIONS (SANS FRAIS)
1-800-567-1255/57

PROFITEZ DES COUPONS DE RABAIS AUJOURD'HUI
à la page
31

Terrains de Camping

et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Une occasion mémorable ça se partage.





GRANDEURS APPROXIMATIVES.



***LE DROIT* publie tous les lundis une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES**

$25.00 (texte et photo. 50 mots max.)
Annonces aux mots: 0.13¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adressez toute demande au:

Journal ***LE DROIT,***
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Attention: **Mme Anita Barre.**

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Du sang au pays de l'or

Il fallait un peu s'attendre à l'explosion de violence qui vient d'éclater en Afrique du Sud. On n'accumule pas impunément les humiliations et les injustices, les rancoeurs et les haines, on n'emmagasine pas de la dynamite sans risquer l'étincelle. C'est pourquoi les attentats à la bombe à Pretoria et le raid de représailles de l'aviation sud-africaine sur le Mozambique ont peut-être consterné les populations. Ils ne les ont pas surprises.

Depuis 1960, le Congrès national africain, proscrit par les autorités sud-africaines parce qu'il luttait pour l'égalité des Noirs et des Blancs, prêchait la non-violence. Il revendique aujourd'hui l'attentat de Pretoria. Il opte pour la guérilla, à l'exemple de l'IRA d'Irlande. Ce geste peut lui faire perdre un grand nombre de sympathisants dans le monde entier. La terreur appelle la terreur. Les pays voisins qui donnent asile aux maquisards nationalistes peuvent être enclins à moins bien les recevoir s'ils savent qu'ils s'attirent les représailles sud-africaines. D'autre part, le gouvernement de Pretoria, par ses attaques barbares sur ses voisins, verra inévitablement sa cote baisser à l'étranger, comme en témoignent les condamnations unanimes dont il est l'objet, même parmi ses amis, qui le tiennent responsable de l'escalade de la violence.

Départager les torts n'est pas chose aisée, ni ne règle le grave problème qui existe dans ce pays du bout du monde. Des colons blancs, hollandais et britanniques, ont découvert, conquis et développé ce territoire qu'ils considèrent comme leur. Aux yeux des Occidentaux, il paraît, cependant, inacceptable que 20 p. cent de la population (les Blancs) applique à la majorité noire un régime de ségrégation qui équivaut à une véritable dictature raciste, avec des restrictions économiques et sociales intolérables dans une société démocratique et civilisée.

Des efforts ont été tentés par les autorités prétoriennes pour faire face à la marée montante de la colère populaire. Les réformes proposent d'associer partiellement métis et indiens à l'exercice du pouvoir, mais les 24 millions de Noirs qui forment 70 p. cent de l'ensemble restent à l'écart de cette réforme. L'apartheid se trouve ainsi institutionnalisé. Ce qui a fait dire à l'évêque anglican noir, le Rev. Desmond Tutu: «Cette loi est de nature à décupler la haine raciale et à favoriser le développement du terrorisme urbain».

On prépare un référendum pour avaliser cette nouvelle législation, décrite comme libérale par le premier ministre P.M. Botha, dont le parti est au pouvoir depuis 1948. La voiture piégée de Pretoria, le raid-éclair sur Maputo, l'engagement du Rand dans une sorte de guerre larvée, peuvent avoir de graves conséquences sur le reste du continent et faire réfléchir les partisans de l'apartheid à outrance. Ceux-ci accusent les communistes russes, chinois au cubains d'être mêlés aux mouvements insurrectionnels. Vrai ou faux, il est évident que le mal a des racines beaucoup plus profondes, et qu'on ne peut le guérir avec les lois de la jungle.

Existe-t-il d'autres solutions? Les Nations unies prêchent la morale, mais n'ont aucun dispositif pour l'appliquer. De nombreux pays ont des relations commerciales suivies avec l'Afrique du Sud, contrée prospère, travailleuse et riche en ressources naturelles. Des banques, des compagnies minière, des entreprises industrielles canadiennes y comptent d'importants intérêts. Certains groupes du Tiers monde, et même des organismes canadiens, croient que le boycottage des produits sud-africains pourrait forcer Pretoria à modifier son attitude à l'égard des Noirs.

L'expérience a démontré que le boycottage est une arme à deux tranchants. Les entraves commerciales nuisent aux possédants. Elles frappent également les travailleurs. Nous vendons à la Russie, sans en partager les idées, tout comme nous trafiquons avec le Cap sans approuver son ostracisme envers les Noirs. Au Mozambique même, le port de Maputo dépend à 80 p. cent du commerce avec l'Afrique du Sud.

Quelle est la solution de cet angoissant problème? La création d'une fédération d'Etats autonomes avec un pouvoir central plus représentatif, plus souple et plus humain? Qui sait? Mais l'aggravation de la violence n'augure rien de bon.

Fulgence CHARPENTIER

la presse anglaise

Bourassa, l'homme qu'il faut?

The Ottawa Citizen

A moins que, miraculeusement, un désastre politique ne se produise, Robert Bourassa pourrait devenir le «nouvel ex-leader» des libéraux québécois à leur congrès d'octobre. Il pourrait, dans la même veine, être le prochain chef de gouvernement de la province.

Personne ne semble prêt, pour l'instant, à accepter de se mesurer à un Bourassa apparement réhabilité. Nul n'a encore prouvé qu'il peut mener mieux que lui les factieux libéraux qui, à certains moments, ont flirté avec les séparatistes lorsque cela s'avérait politiquement rentable.

Le Parti québécois représente probablement le meilleur actif de Bourassa dans sa démarche vers le leadership. Le temps a rejeté dans l'oubli ses échecs si bien que, opposé à celui du gouvernement péquiste, le règne de Bourassa peut sembler idylique à certains Québécois.

Bourassa a aussi reçu l'aide de Claude Ryan qui, malgré toute sa bonne volonté et son intellectualisme, n'a pu unir les libéraux, n'a pas convaincu les Québécois de placer leur confiance en lui et, encore plus important, a été incapable de vaincre le Parti québécois lors des élections.

Bourassa pourrait balayer le congrès au leadership. En réalité, il pourrait être choisi sans opposition. Cela ne signifie pas pour autant que son retour se ferait nécessairement dans les meilleurs intérêts du Québec ou du Canada.

Bourassa a joué un rôle notoire, dans notre histoire, en sabotant l'entente constitutionnelle de Victoria, en 1971. Il y avait approuvé une formule d'amendement qui donnait au Québec un droit de veto. A son retour au Québec, il fit face à l'opposition de Claude Ryan et, tenant compte des voix nationalistes qui murmuraient à ses oreilles, il fit marche arrière.

Aujourd'hui plus âgé, peut-être est-il plus sage? L'histoire, malheureusement, a souvent l'inquiétante caractéristique de se répéter.

La réforme du Sénat

The Brantford Expositor

Tout rituel peut comporter un message valable. La tradition peut être importante. Pourtant, cela ne signifie pas pour autant que la meilleure façon d'agir est celle de nos ancêtres.

C'est le cas, par exemple, de la procédure adoptée pour frapper de l'assentiment royal toute nouvelle législation canadienne. Les nouvelles lois sont acheminées vers le gouverneur général Ed Schreyer afin qu'il y appose automatiquement sa griffe.

A l'heure actuelle, les documents sont présentés à M. Schreyer par le biais d'une procédure parlementaire remontant à Guillaume le Conquérant. Un fonctionnaire, doté du titre éblouissant de «gentilhomme de la verge noire», quitte le Sénat, en possession du document et, en sa qualité de messager de la Reine, se rend dignement à la Chambre des Communes.

Ce spectacle en ravit peut-être plusieurs mais il n'en demeure pas moins que plus d'un s'interroge afin de savoir s'il ne serait pas possible de mettre au point une procédure moins anachronique et plus efficace pour faire entériner nos lois. (Le 16 mai)

Un rituel sans valeur

The Windsor Star

Le débat sur la réforme du Sénat est de nouveau ouvert. Une fois de plus, ce sont les politiques qui ont abordé le problème.

Pour le Canadien moyen, le Sénat fait penser à l'impôt sur le revenu: il est omniprésent. Par ailleurs, il siège depuis si longtemps qu'on ne peut douter de sa valeur. De toutes façons, le Sénat est si bien ancré dans les moeurs qu'on ne peut le faire disparaître d'un revers de la main.

La dernière suggestion portant sur une réforme sénatoriale vient de haut du premier ministre Trudeau lui-même. Ses propositions semblent sérieuses.

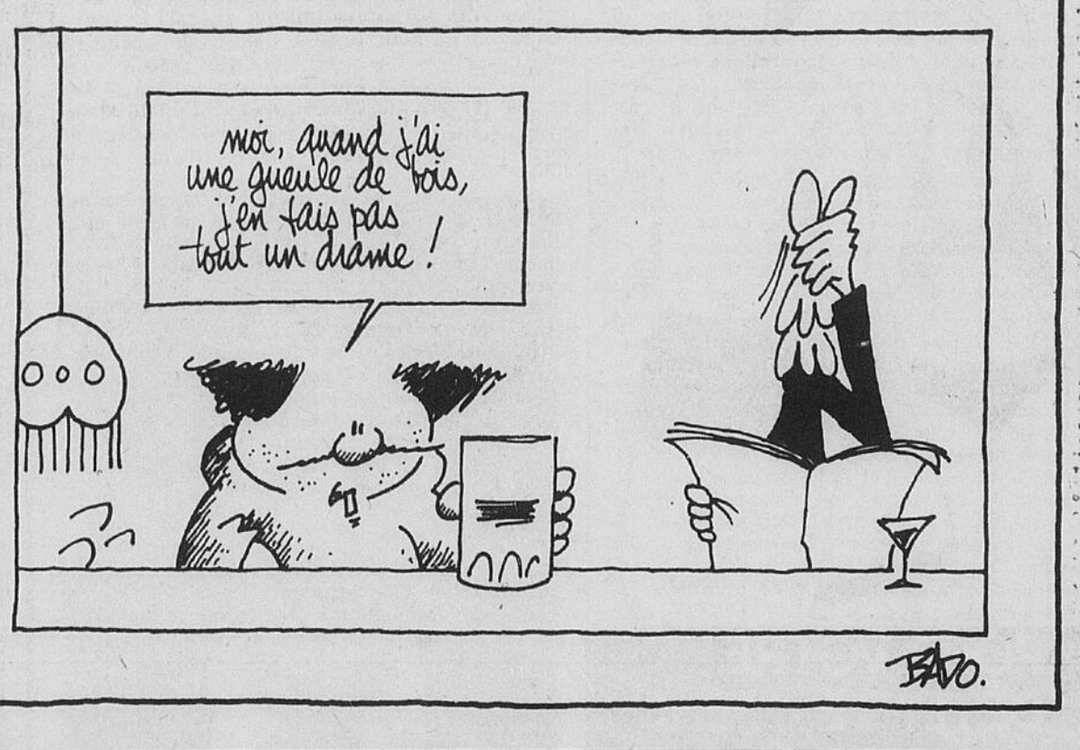
M. Trudeau laisse entendre que le Sénat devrait être un corps public élu et que les gouvernements provinciaux devraient y être représentés. Tous les chefs de gouvernement provinciaux sont intéressés en une réforme de la Chambre haute. La question est actuellement soumise à un comité conjoint formé — vous l'avez certainement deviné — de membres du Sénat et des Communes.

Ce sont tous des hommes politiques. Il n'est donc pas interdit de croire que les résultats de ces travaux parlementaires seront favorables au maintien du Sénat et que le comité suggérera même de lui accorder quelques pouvoirs supplémentaires. Le comité Sénat-Communes réclamera évidemment qu'on continue de rétribuer grassement les sénateurs, à même l'argent des contribuables.
(le 16 mai)

• Le premier ministre et la question nationale

«Notre tête à tous sera sur le billot»





correspondance

Les messages subliminaux

Cette lettre se veut une mise en garde, un appel à la raison concernant des faits vérifiés au sujet d'une certaine musique en vogue chez nos jeunes.

Une mise en garde: l'influence de la musique rock est loin d'être anodine;

Un rappel à la raison: le fait d'aimer une chose ne supprime pas les dégâts qu'elle peut produire.

Des études sérieuses conduites aux Etats-Unis (un des berceaux de la musique Rock) sur l'influence de cette musique, remonte à déjà plus de dix ans. Vous trouverez ici en abrégé des certaines conclusions de ces études.

Un premier élément se dégage nettement ici: la question du rythme.

Le rythme auquel nous sommes habitués: un temps long, deux temps courts (celui de la valse) s'apparente au rythme biologique du système humain — spécialement celui du cerveau. A l'encontre de ce rythme normal, le «beat» de la musique «rock» est un rythme dit «syncopé» (deux courts, un long) qui vient en quelque sorte en contradiction — répétons-le — avec notre biorythme et peut y introduire des perturbations graves. Pas étonnant que ce rythme à lui seul suffise, à la longue, à détraquer le système nerveux pourtant déjà surexcité de nos jeunes!

Comme si cela ne suffisait pas, l'intensité du son vient renforcer ces premiers dégâts et risque d'endommager d'une façon irréparable le délicat appareil auditif. Cette conjugaison «rythme-son» finit par exacerber l'inscinct sexuel et amène parfois (même souvent) l'auditeur à un seuil d'hystérie (que l'on se rappelle les concerts d'Elvis, des Beatles, Roling Stones, pour ne nommer que ceux-là).

Depuis quelques années, un terme un peu curieux a fait son apparition: message subliminal. Certains commendaitaires en font un usage «judicieux» dans leurs réclames. Il s'agit dans ces messages de s'adresser au subconscient par un symbole visuel (ou auditif) qui échappe au seuil du conscient, ceci dans le but de nous inciter malgré nous à se prévaloir de leurs produits. Ceci est une atteinte directe et honteuse à la liberté de la personne.

Voyez-vous, Dieu a créé chaque personne avec une volonté libre, et Dieu Lui-même ne porte jamais atteinte à cette liberté personnelle. Or toute chose ou personne qui cherche à nous dominer d'une façon ou d'une autre (c'est le cas des messages subliminaux) porte effectivement atteinte à notre liberté et est, en conséquence, contraire aux lois de la saine morale naturelle.

Dans le cas de la musique rock, il a été prouvé qu'un certain nombre d'enregistrements contiennent des messages subliminaux. Il est bon de souligner ici que ces subterfuges ne peuvent être détectés sur nos appareils stéréo à domicile mais uniquement sur des appareils hautement spécialisés en studio; ce pour la bonne raison que ces messages sont inscrits sur des fréquences plus élevées ou beaucoup plus basses que le seuil audible de l'oreille humaine.

C'est en particulier dans ces messages ainsi cachés que réside une forme particulièrement pernicieuse de perversion et d'atteinte à la liberté personnelle: ces messages incitent tantôt à la révolte, tantôt à la drogue; ou encore à un usage débridé de la sexualité ou enfin à la sorcellerie, toutes choses que condamne consciemment une société qui se veut civilisée.

Comme vous voyez, on ne peut prendre à la légère des faits véridiques et vérifiés et les expédier tels des racontars d'enfants en proie à un besoin hystérique d'attention. La réalité est toute autre et les effets d'une telle musique aussi.

Il reste à réfléchir sur un quatrième élément controversé plus que tout autre, mais pas moins vérifié: de l'aveu même de certains groupes, leurs disques et leurs personnes sont bel et bien consacrés à Satan, souvent dans le cadre d'une messe noire. Le fait de ne pas accepter l'existence de Satan ne diminue pas son influence et sa plus grande victoire justement est d'arriver à faire croire qu'il n'existe pas. Pendant ce temps, il peut agir en toute tranquillité. Et que dire de toutes ces sectes vouées à ce même Prince des ténèbres.

Lorsqu'une vérité choque, la réaction instinctive est de dénigrer cette même vérité et d'accuser les personnes qui les avancent de vouloir se payer la tête des autres.

Je voudrais bien que ces faits cités plus haut tiennent de la fable. Malheureusement, il n'en est pas ainsi. On peut s'obstiner à rejeter les faits même vérifiés, mais il serait assez irréaliste de nier les résultats néfastes de cette musique sur la jeunesse depuis vingt ans.

En fin de compte, chacun est placé devant cette alternative: refuser de croire et fermer les yeux à l'évidence; ou accepter les faits et agir en conséquence.

Marie-Thérèse ROBERT
Hull

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Services de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

les coulisses de l'actualité

opinion...opinion...opinion...opinion...opinion...opinion...opinion...

• Les Centres d'emplois pour étudiants en Outaouais

Jouer son avenir à la loterie

Les Centres d'emplois du Canada pour étudiants en Outaouais ont modifié pour cet été leur politique de sélection des candidats aux programmes d'emplois Eté-Canada. Dans le nouveau système, les étudiants en recherche d'emploi perdent l'initiative de poser eux-mêmes leur candidature aux postes offerts pour ces programmes.

C'est afin de résoudre certains problèmes de favoritisme dans l'attribution des postes dans ces programmes (qui représentent plus de la moitié du marché de l'emploi étudiant en Outaouais) que l'on a procédé à une transformation majeure: aucune des offres d'emplois dans les programmes Eté-Canada n'est plus affichée, et la sélection des candidats pour les postes offerts se fait par les cartes d'inscriptions que remplissent les quelque 20,000 étudiants annuellement en recherche d'emplois en Outaouais. Des sélectionneurs, attachés au C.E.E. (Centre d'emplois pour étudiants) central à Ottawa pour éliminer tout favoritisme ou discrimination de la part des sélectionneurs eux-mêmes, recrutent uniquement à partir de ces cartes les candidatures. Ces cartes, bien que contenant les données de base sur chaque candidat (ce qui demeure peu pour évaluer une personne), ne sont étudiées que par deux éléments: un code indiquant le niveau et le domaine d'étude, et une région d'habitation; et une liste de trois types de travail que l'étudiant préférerait. Avec ces instruments incomplets et peu éloquents, les employés des C.E.E. ont donc une lourde responsabilité, ou plutôt un lourd pouvoir, puisque ce pouvoir est discrétionnaire et sans appel, et porte à des conséquences inquiétantes.

Les programmes Eté-Canada sont des programmes de subventions du ministère fédéral de l'Emploi, principalement constitués de salaires, destinés aux organismes sans but lucratif. Les organismes qui en bénéficient sont très variés: associations touristiques, centres communautaires pour adolescents, auberges de jeunesse, entreprises de productions culturelles, etc.

Jusqu'à l'an dernier tous les postes subventionnés par Eté-Canada dans ces organismes, étaient affichés sur les tableaux du Centre d'emplois pour étudiants. Les étudiants intéressés par les postes posaient leur candidature sur place, au Centre d'emplois même. Ce dernier avait comme responsabilité de diriger les premiers étudiants à faire la demande vers les entrevues de sélection. C'est le système qui prévaut encore dans le cas des offres d'emplois autres que les programmes gouvernementaux.

Entre autres formes de favoritisme et de discrimination qui prévalaient alors, il arrivait que les organismes subventionnés envoyaient les étudiants qu'ils favorisaient le plus tôt possible au Centre d'emplois, dès que les postes à combler étaient affichés. C'est contre de telles formes de favoritisme, et peut-être d'autres formes que nous ne connaissons pas, que le système a été remplacé par le système actuel, où ce sont les employés du Centre d'emplois qui déterminent les candidatures.

A la forme de favoritisme et de discrimination qui prévalait dans l'ancien système se substitue une nouvelle forme de favoritisme et de discrimination. Le nouveau système tente de réhabiliter le principe de l'égalité des chances des étudiants dans la lutte concurrentielle pour l'emploi. Or cette soi-disant égalité des chances masque une inégalité profonde entre les conditions socio-économiques des étudiants.

Il existe d'une part des étudiants pour qui le travail d'été constitue une nécessité. Cela est particulièrement vrai pour les étudiants autonomes. Pour ces étudiants, l'accession à un emploi d'été est directement la condition de la survie physique (nourriture, logement, etc.) et de la poursuite des études.

Pour d'autres étudiants l'accession à un emploi d'été ne procure qu'un enrichissement d'appoint, soit en revenu ou en expérience. Que ce soit par les parents ou autrement, cet étudiant jouit d'une plate-forme de sécurité lui permettant d'envisager comme facultatif le fait d'obtenir un emploi d'été.

Ces conditions différentes entraînent chez ces deux groupes d'étudiants des attitudes et des comportements différents à l'égard de la recherche d'emploi. Il va sans dire que l'étudiant dans la première situation sera un chercheur d'emploi beaucoup plus assidu que le second. Dans le meilleur des systèmes de concurrence possible, l'étudiant vraiment nécessiteux serait avantagé par sa plus grande assiduité à rechercher un emploi.

Or avec le nouveau système de sélection, cette concurrence n'existe plus. Aujourd'hui, la sélection par cartes d'inscription fait que les sélectionneurs peuvent rejoindre par téléphone un éventuel candidat à un poste sans savoir s'il était en recherche active par nécessité ou s'il roupillait en rêvant à ses projets de vacances.

Ainsi, l'étudiant en recherche active d'un emploi d'été est confronté à deux alternatives: trouver un emploi dans l'entreprise privée où déjà le personnel permanent souffre de ce mal endémique qu'est devenu le chômage; ou bien attendre avec résignation qu'un employé du C.E.E. mette par hasard le doigt sur sa carte et lui annonce qu'il est l'heureux gagnant d'une entrevue pour un programme d'emplois Eté-Canada.

Nous devrions peut-être remercier la bureaucratie d'avoir la bienveillance de renforcer les contrôles sur nous les paresseux, les incapables de porter une évaluation sur nos capacités, les flancs-mous cherchant toujours le plus facile. C'est en anéantissant toute initiatve chez les étudiants qu'on construit la société de demain. Vive le joug des administrations qui, en construisant le contrôle juste, objectif et parfait, détruisent l'initiative humaine, source de l'erreur et de l'incontrôlable.

Nous, co-signataires de ce texte, refusons de jouer nos chances de survie et de poursuite d'études comme on joue à la loterie dans l'espoir d'y gagner le million salvateur. Nous revendiquons le droit de pouvoir nous évaluer nous-mêmes face à des offres d'emplois qui ne seront plus le secret exclusif des manipulateurs de cartes d'inscription.

Chantal BERNIQUEZ
Laurent SAUMURE
Luc VILLEMAIRE

• 20 années de turbulences en Afrique

L'OUA a réussi l'impossible...

PARIS (AFP) — L'Organisation de l'unité africaine (OUA) célébrait le 25 mai son 20e anniversaire. Contre toute attente, elle a réussi l'impossible: conflits frontaliers, affrontements ethniques, interventions étrangères, coups d'Etat et assassinats politiques n'ont pas manqué, mais l'OUA survit, symbole d'un continent qui veut croire à son unité.

Ces deux décennies de troubles ont cependant fortement freiné le décollage économique de l'Afrique, qui s'est pourtant taillé une place importante sur l'échiquier politique mondial, en particulier à l'ONU et au sein des non-alignés, dont la moitié des membres sont africains.

L'OUA n'y est pas pour rien, qui demeure le seul forum regroupant toute l'Afrique — qu'elle soit musulmane, animiste, chrétienne, du Nord ou du Sud — à l'exception du régime de Prétoria. Les 30 premiers pays indépendants d'Afrique à avoir signé la charte ont été rejoints par 20 nouveaux membres, certains après des luttes de libération sanglantes, en Afrique australe notamment (Rhodésie et anciennes colonies portugaises), sans compter le 51, le RASD (Répubique arabe sahraouïe démocratique), dont l'admission contestée divise depuis février 1982 les membres de l'Organisation panafricaine.

La majorité des grands conflits ou des affrontements ethniques qui ont ébranlé le continent ont eu pour origine des revendications territoriales ou des problèmes ethniques.

Les dés avaient été jetés il y a cent ans, lorsque les grandes puissances de l'époque se sont partagé l'Afrique à la Conférence de Berlin (1884-1885).

Les signataires de la charte n'avaient pas hésité à écarter du premier sommet panafricain le Togo, qui inaugurait avec la mort du président Sylvanus Olympio le premier des quelque cinquante coups d'Etat réussis que devait connaître le continent. Mais par la suite, la «non-ingérence» dans les affaires intérieures devait devenir la règle d'or à l'OUA qui a, pour la première fois évoqué officiellement les Droits de l'Homme en 1978.

Les années soixante ont été marquées par le conflit algéro-marocain à propos de la province contestée de Tindouf, la reprise de la guerre civile au Congo-Léopoldville, devenu Congo Kinshasa après le départ des forces de l'ONU, ainsi que par la sécession de la province nigériane du Biafra, riche en pétrole.

Le conflit du Biafra devait durer jusqu'en 1970, divisant l'Afrique et suscitant l'intervention des puissances étrangères à travers l'aide aux deux parties.

L'OUA a tenté en vain de régler ces conflits par des moyens pacifiques, sans succès toutefois, mis à part le litige algéro-marocain (1972).

L'intervention active des grandes puissances, la rupture entre les Etats africains et Israël (1973), l'intensification des luttes de libération en Afrique australe, surtout en Rhodésie où le régime blanc minoritaire avait proclamé unilatéralement l'indépendance et en Namibie toujours administrée par l'Afrique du Sud, et le problème du Sahara occidental opposant le Maroc au front Polisario soutenu par l'Algérie et la Libye ont dominé les années 70.

La guerre civile qui a éclaté à l'indépendance de l'Angola en novembre 1975, a provoqué un retour spectaculaire de l'Union soviétique en Afrique — après ses revers en Egypte et au Soudan — avec l'intervention soviéto-cubaine aux côtés du MPLA, mouvement marxiste-léniniste. Les occidentaux, laissant à l'Afrique du Sud le soin d'y envoyer un corps expéditionnaire, avaient soutenu les deux autres mouvements rivaux, FNLA et UNITA.

L'OUA devait en être fortement ébranlée, ses membres n'arrivant pas à tomber d'accord et laissant les armes trancher en faveur du MPLA.

VENTE D'ECOULEMENT

La société SALEM CLOCK CO. de Mississauga ferme ses portes. Plus de 600 horloges grand-père doivent être vendues directement au public.

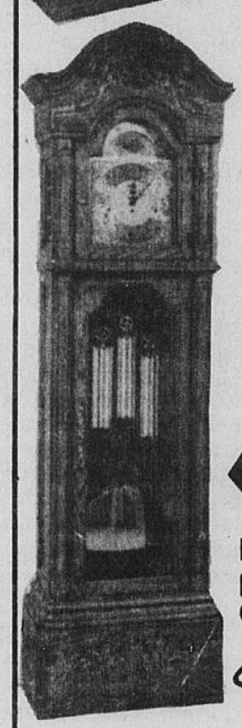


La "ROI ARTHUR"
- Meuble en frêne massif au fini chêne miel avec verre biseauté, tel qu'illustrée.
- Mouvement à carillon Hermis Westminster avec trotteuse.
- Pendule Lyre 94 cm
- Cadran Tempus Fugit
- Poids en laiton

Régulièrement $1475
Prix d'écoulement total $699

La "PROVIDENCE"
- Meuble tout en bois au fini noyer foncé, tel qu'illustré.
- Mouvement à carillon Hermie Westminster avec trotteuse.
- Pendule Lyre 94 cm
- Cadran Tempus Fugit

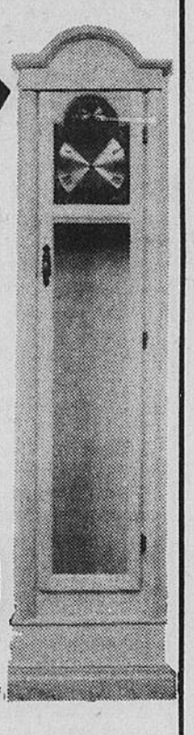
Régulièrement $1175
Prix d'écoulement total $499



MEUBLES SEULEMENT Y COMPRIS LE CADRAN
Faits de contreplaqués et érable américain. Prêts à recevoir la teinture assortie à votre décor. 74" de haut. Quelques meubles endommagés. Notre prix d'usine incroyable
$69.99 tant qu'il y en aura

HERMLE A MOUVEMENTS FORET NOIRE
Au complet avec carillon Westminster, poids et pendule Lyre.
$249 au complet

L'EXECUTIF
Faite de chêne américain rouge massif. Avec entraînement à câble, carillon triple, cadran lunaire et pendule Lyre 270 mm. Détail rég. $4295. Livraison première semaine de juillet.
Notre prix d'écoulement $1699



1 an de garantie par Alex's Jewellers

LIVRAISON ET INSTALLATION NON COMPRISES DANS CES PRIX
PASSEZ A NOTRE CENTRE DES VENTES A L'USINE
au 2818, rue Bank dans Gloucester
OUVERT: 9-9 tous les jours
9-5 samedis
Téléphone 822-0882

AVANT

COUVER

Air Canada à l'avant du peloton.
Seule Air Canada vous offre
1 Prêt-à-partir quotidien sans escale
entre Ottawa et Vancouver. Et tout
le confort du Service Connaisseur.

Vancouver tous les jours

Départ	Arrivée
08h55	12h00
18h35	20h40 sans escale tous les jours, sauf le samedi
18h50	22h01 tous les jours, sauf le samedi

SERVICE CONNAISSEUR

AIR CANADA

Prenez votre Prêt-à-partir pour le succès.

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Réunions

• La Commission scolaire Outaouais-Hull tiendra sa séance du comité exécutif ce soir, à 16h30 et la séance du conseil scolaire, mercredi, à 20h, au siège social, 122, St-Laurent, à Hull.

• Réunion publique au Centre polyvalent Overbrook, 33, rue Quill, à Ottawa, demain, à 19h30. Venez faire connaître votre opinion sur la future clinique du centre. Pour renseignements: 746-1735, ou 745-0073.

• L'Assemblée de fondation des Grands frères de l'Outaouais québécois aura lieu demain, à 19h30, au Centre des services sociaux de l'Outaouais, 105, boul. Sacré-Coeur, à Hull.

• Pour marquer la fin de ses activités pour l'année 1982-83, l'Association tapisserie Outaouais tiendra une réunion demain, à 19h30, en l'amphithéâtre du CEGEP de l'Outaouais, local M213. La projection du film «Micheline Beauchemin et ses oeuvres» sera suivie d'un vin-fromage. Pour renseignements: 771-1279, le soir.

• Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans convoque ses membres et les personnes intéressées, à son assemblée annuelle qui aura lieu ce soir, à 20h, au sous-sol de la Caisse populaire Orléans.

• L'assemblée annuelle de Maison d'Amitié aura lieu mercredi, à 19h30, à la salle 3 de l'église du Sacré-Coeur, 591, rue Cumberland, à Ottawa. Maison d'Amitié offre depuis quelques années ses services aux femmes et enfants ayant besoin d'un refuge provisoire dans une situation de crise.

• La Lige La Lèche de Gatineau invite toutes les personnes intéressées à en connaître davantage sur l'art de l'allaitement, à assister à une réunion le mercredi 1er juin, à compter de 20h, au 307 de la rue Frontenac, à Gatineau. Pour renseignements: Edith Bélanger, 1-819-986-7488. Naturellement, papas et bébés sont les bienvenus.

Café-rencontre

• Une rencontre ayant pour thème «L'hypnose-relaxation», avec le Dr Michelle Hébert, aura lieu demain, à 19h30, au Centre communautaire des Gatinoises, 23, rue St-Paul, à Gatineau. Pour renseignements: Arlette Méthot, 663—2842.

Age d'or

• La section des ainés des Loisirs d'Ottawa offre des leçons de golf. L'inscription ($15) aura lieu le lundi 6 juin, à 9h, au terrain de golf Pineview. Il y aura deux leçons par semaine d'une durée d'une demi-heure. Pour renseignements: 521-2626.

• Danse annuelle des tulipes, demain, de 19h30 à 22h30, au centre sportif Tom Brown, à Ottawa. Dansez au son de la musique de l'orchestre Len Weeks. L'entrée est de $4 par personne. Pour renseignements: 722-7552.

Film

• C'est demain, à 14h30, en l'auditorium du CEGEP de l'Outaouais qu'aura lieu le lancement du film d'animation «Gaston au pays de la toxicomanie». Ce film d'animation d'une durée de 15 minutes a exigé un travail laborieux de la part des étudiants du cégep. Il est destiné aux étudiants du primaire, secondaire et collégial. Il se veut un outil de sensibilisation et une amorce à la discussion.

• Déclaration sur les euromissiles

Une victoire pour Reagan

WILLIAMSBURG (AFP) — Le président Ronald Reagan a marqué des points hier contre l'Union soviétique en obtenant que les sept pays du Sommet économique occidental, dont la France et le Japon, affirment le caractère global et indivisible de leur sécurité.

La publication de cette déclaration commune sur la sécurité et le contrôle des armements, dès le premier jour du Sommet de Williamsburg, a donné lieu à des discussions ardues entre les Etats-Unis et plusieurs de leurs partenaires du groupe des sept pays les plus industrialisés du monde occidental qui faisaient des réserves.

Mais en fin de journée M. George Shultz, le secrétaire d'Etat américain, s'est vivement félicité que les sept chefs d'Etat et de gouvernement aient ainsi voulu faire preuve de fermeté et d'unité à la suite des déclarations très menaçantes faites par l'Union soviétique.

La portée la plus pratique de la déclaration de Williamsburg est en effet de dire aux Soviétiques que leurs tentatives pour diviser l'Occident sont vouées à l'échec, et que les fusées Pershing-2 et les missiles de croisière américains seront déployés en Europe à la fin de l'année s'ils ne se décident pas a négocier sérieusement à Genève.

M. Claude Cheysson, ministre français des Relations extérieures, a admis que la France aurait préféré qu'une déclaration sur un tel sujet ne soit pas faite à l'occasion d'une réunion consacrée aux problèmes économiques et monétaires. Mais il a souligné qu'en y souscrivant la France n'avait pris aucun engagement nouveau.

M. Shultz a néanmoins souligné le caractère exceptionnel d'une déclaration solennelle sur les problèmes de défense à laquelle se sont associés la France, qui ne fait pas partie du commandement militaire intégré de l'OTAN, et le Japon qui ne fait pas partie de l'Alliance atlantique.

D'autres sources américaines ont estimé que la déclaration de Williamsburg constituait un renforcement et un élargissement importants de l'alliance occidentale face à l'Union soviétique. Plusieurs sources européennes ont par contre insisté sur le fait que les longues discussions de l'après-midi d'hier avaient sensiblement atténué le texte proposé à l'origine par les Américains.

La publication de la déclaration sur la sécurité avait en effet été annoncée pour midi. Elle ne put finalement être lue par M. Shultz qu'à sept heures du soir. Entre-temps, elle avait éclipsé dans les travaux du Sommet la discussion des questions de relance économique, de taux d'intérêt, de taux de change et de réforme du système monétaire pour lesquelles les Sept étaient en principe réunis à Williamsburg.

M. Reagan avait clairement l'intention de profiter de ce neuvième Sommet économique du monde occidental, dont il était l'hôte, pour renforcer sa position dans la partie de bras de fer qui l'oppose cette année au Kremlin pour ce qu'on a appellé la conquête des coeurs de l'Europe.

L'Union soviétique avait de son côté saisi l'occasion du rassemblement de Williamsburg pour donner vendredi dernier un nouvel avertissement à l'Europe en la menaçant, par l'intermédiaire de sa presse, de déployer davantage de fusées nucléaires contre elle si elle acceptait l'installation des Pershing et des Cruise américains.

L'économie devait reprendre ses droits au sommet aujourd'hui avec la mise au point d'une déclaration finale consacrée aux problèmes de relance, d'inflation, de monnaie, d'endettement et de développement du Tiers monde.

Le président François Mitterrand n'a pas été le seul, dès hier, à insister sur les dangers que l'énorme déficit budgétaire des Etats-Unis et le cours élevé du dollar font peser sur la reprise économique des autres pays. Le président Reagan, persuadé que la relance de l'économie américaine profite à tout le monde, ne semblait pas disposé hier à faire beaucoup de concessions.



Fidèle à lui-même (Photolaser PA)

L'arrivée de Pierre Trudeau à Williamsburg, samedi, a été remarquée: rose à la boutonnière et arborant fièrement un panama blanc, le premier ministre du Canada, fidèle à lui-même, a fait la joie des photographes, surtout que tous les autres participants au Sommet portaient le traditionnel complet sombre. Le trajet de l'héliport au village colonial de Williamsburg se faisait en landau.

Texte intégral

WILLIAMSBURG (PC) — Voici le texte complet de la déclaration sur la sécurité faite hier soir par les sept pays occidentaux participant au sommet de Williamsburg.

1. En tant que dirigeants de nos sept pays, nous nous devons de défendre la liberté et la justice sur lesquelles nos démocraties sont fondées. A cette fin nous maintiendrons une force militaire suffisante pour dissuader toute attaque, pour faire face à toute menace et pour assurer la paix. Nous ne ferons jamais usage de nos armes, si ce n'est en réponse à une agression.

2. Nous voulons obtenir des niveaux d'armes plus bas par des négociations sérieuses sur le contrôle des armements. Par cette déclaration, nous réaffirmons notre engagement à rechercher la paix et à parvenir à des réductions d'armements significatives. Nous sommes prêts à travailler à cette fin avec l'Union soviétique et nous en appelons à l'Union soviétique pour qu'elle coopère avec nous.

3. Des accords efficaces sur le contrôle des armements doivent être fondés sur le principe d'égalité et doivent être vérifiables. Des propositions ont été avancées du côté occidental pour parvenir à des résultats positifs dans les différentes négociations internationales: armes stratégiques (START), fusées nucléaires à portée intermédiaire (FNI), armes chimiques, réduction des forces en Europe centrale (MBFR) et conférence sur le désarmement en Europe (CDE).

4. Nous sommes convaincus qu'il est de notre devoir de continuer à mener ces négociations de façon soutenue et urgente. Dans le domaine des FNI, en particulier, nous appelons l'Union soviétique à contribuer de façon constructive au succès des négociations. Les tentatives pour diviser l'Occident en proposant l'inclusion des forces des pays tiers, y compris celles de la France et du Royaume-Uni, sont également vouées à l'échec. Ces forces n'ont pas leur place dans la négociation.

5. Nos nations souhaitent ardemment qu'un accord FNI équilibré soit atteint d'ici peu. Dans ce cas la négociation déterminera le niveau auquel se situeront les déploiements. On sait que, s'il en va autrement, les pays concernés procéderont aux déploiements prévus des systèmes américains en Europe à la fin de l'année 1983.

6. Nos nations sont unies dans leurs efforts pour la réduction des armements et elles continueront à procéder à des consultations détaillées et intenses. La sécurité de nos pays est indivisible et doit être vue sur une base globale. Les tentatives pour éviter de négocier sérieusement en cherchant à influencer les opinions publiques sont vouées à l'échec.

7. Nous nous engageons à consacrer toute notre volonté à réduire la menace de la guerre. Notre vision est celle d'un monde où l'ombre de la guerre aura disparu pour toute l'humanité et nous sommes déterminés à y parvenir.

★★ Sears ★★

Édition spéciale

Barboteuses très fraîches!

Voici une aubaine incroyable en polyester-coton. Faites-en l'essai... petite, moyenne, grande.

a-Eponge riche rouge, royal, rose ou bleue. 38R 003 033 B — Chacune $9.99
b-Rayures jade, bleues ou roses. 38R 003 031 B — Chacune $9.99
c-Velours confortable jade, bleu, rose ou blanc. 38R 003 061 B — Chacune $9.99
d-Aspect seersucker rose, bleu, royal ou rouge. 38R 003 059 B — Chacune $9.99

Nous acceptons les commandes téléphoniques... téléphonez immédiatement!
Rayon des vêtements d'intérieur pour dames

9.99 chacune



Téléboutique Sears Ottawa/Hull 523-1211, Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 4 juin, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: lun. à merc. et sam., 9h 30 à 5h 30; jeu: et ven. 9h 30 à 9h 00; Hull, samedi seulement, 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: lun., mar. et sam., 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

l'outaouais québécois

• *L'agence La Gatinerie Inc.*

Une garderie gérée par les usagers

par Jean-Guy Boudreau

GATINEAU — «C'est la première fois, au Québec, qu'une agence de garde va être administrée par les membres», a déclaré Normand Lemieux en parlant de l'agence de garde la Gatinerie Inc. qui a tenu, hier, son assemblée de fondation.

Que ce soit à titre d'usager comme M. Lemieux ou de responsable d'une famille de garde, une quinzaine de personnes ont participé à cette réunion de fondation.

Cette réunion était en fait une autre étape dans le processus qui permettra de transformer l'agence «Aux quatre vents», laquelle existait depuis trois ans grâce à une initiative du CLSC Des Draveurs, de devenir un organisme autonome.

L'esprit communautaire

«Dans l'Outaouais, l'esprit communautaire est beaucoup plus développé», a dit M. Lemieux en expliquant que cette évolution traduisait simplement une volonté des membres de se prendre en main. «On est jamais mieux servi que par soi-même», a-t-il ajouté.

En plus d'offrir aux parents et aux enfants du territoire desservi par le CLSC Des Draveurs un service de garde en milieu familial, cette corporation a été créée pour promouvoir et contrôler la qualité des services offerts, ainsi que pour favoriser l'échange et la communication entre les usagers et les intervenants.

«Moi j'ai choisi la formule de la famille de garde parce que j'y crois», a fait remarquer M. Normand Lemieux. En soulignant le fait que plusieurs garderies n'acceptaient pas les enfants de moins de deux ans, d'autres personnes ont expliqué qu'elles avaient choisi cette formule parce que cela assurait à leur enfant l'affection et l'amour qui leur est nécessaire.

Une joujouthèque

La coordonnatrice de l'agence, Denise Latreille, a indiqué avoir évalué et reconnu 24 familles de garde. Selon elle, ces familles doivent répondre à plusieurs critères reliés au milieu physique (logement, équipement, salubrité et sécurité), au développement de l'enfant, aux relations dans la famille, à la formation, la personnalité, la santé, l'expérience et la motivation des personnes responsables des familles de garde.

«A cause des exigences imposées aux familles de garde, on sait qu'elles sont compétentes», a dit M. Lemieux en soulignant le fait que les parents qui mettent leur jeune enfant en garde sont inquiets même après deux ans. Le local de l'organisation est situé au 128 de l'avenue Gatineau et on trouve à cet endroit une joujouthèque comportant plus de 125 jouets pouvant être utilisés par les parents et les familles de garde membres de l'agence.

Conformément à l'article 39 de la loi sur les services de garde, les familles demeurent libres de fixer leurs propres tarifs. Le tarif suggéré par l'Agence est cependant de $10 par jour pour les enfants qui sont mis en garde à temps plein. «Un des projets qu'on s'est donnés, c'est d'aller chercher de meilleures conditions de travail pour ces gens-là», a dit aussi Denise Lareille. D'après le rapport présenté par Mme Latreille, cette agence a mis en garde 63 enfants entre le 1er avril 1982 et le 13 mars 1983.

ça se passe chez nous

Piste du dimanche

Le boulevard Lucerne est maintenant fermé à la circulation automobile le dimanche matin pour faire place aux cyclistes.

Ainsi, ce boulevard communément appelé «lower road» est réservé aux adeptes de la bicyclette entre 9 h et 13 h tous les dimanches depuis l'avenue Frank-Robinson jusqu'au pont Champlain. Les issues sont barricadées et surveillées par des étudiants embauchés par la ville.

Un budget de $4,000 a été aménagé pour défrayer le salaire des étudiants ainsi que d'un col bleu responsable de l'installation des barricades et de la surveillance sur cette piste.

Age d'or et communication

L'Academie de gérontologie de l'Outaouais a mis sur pied un projet visant à initier les personnes âgées à la production audio-visuelle. On veut notamment leur apprendre, en collaboration avec un groupe d'étudiants, le fonctionnement des caméras vidéo, la réalisation d'émissions télévisées, le montage, etc. Cette initiative a lieu dans le cadre de l'Année internationale des communications. Pour de plus amples détails, communiquer avec Jean-Guy Proulx (776-8419) ou se rendre jeudi (2 juin) à 13 h 30, au 103, rue Montcalm à Hull.

Vote du personnel

Après les étudiants de la polyvalente L'Erablière, c'était au tour du personnel enseignant et de soutien de l'établissement de se prononcer sur la possibilité de déclarer l'école, «école sans fumée» une école où la cigarette est bannie. Soixante-quatre pour cent des personnes susceptibles de répondrre au questionnaire l'ont fait. De ce nombre, 82% d'entre elles se sont dit en faveur d'une école sans fumée pour les élèves. Toutefois, 59% seulement du personnel enseignant et de soutien favorise une école sans fumée pour tous, y compris eux-mêmes. Soulignons que 36% des répondants étaient des fumeurs.

Citoyens du Mont-Bleu

C'est le 8 juin qu'on procédera officiellement à la fondation de l'Association des résidants du Mont-Bleu. On veut ainsi faire du quartier un endroit où il fait bon vivre et promouvoir les intérêts des citoyens de ce secteur auprès des organismes gouvernementaux et administratifs.

Avant même son assemblée de fondation, l'association procédera à une opération de nettoyage du ravin le samedi 4 juin, de 9 h.

Grande marche

Entre 350 et 600 citoyens de l'Outaouais ont participer samedi à la grande marche provinciale pour l'emploi, samedi à Montréal. De la région, a-t-on pu apprendre, sont partis un minimum de sept autobus. D'autres marcheurs se sont rendu par leurs propres moyens.

Assemblée annuelle

L'assemblée générale annuelle de la Maison Unies-Vers-Femmes aura lieu mercredi au CLSC Le Moulin, à compter de 18 h 30.

A cette occasion seront dévoilés le programme d'activités, le nouveau mode de fonctionnement ainsi que le bilan finacier et les prévisions budgétaires.

Chasse à l'ours

Les chasseurs d'ours noirs de l'Outaouais peuvent désormais enregistrer leur prises auprès de onze pourvoyeurs de la région.

C'est la première année que le ministère des Loisirs, Chasse et Pêche autorise des pourvoyeurs à effectuer les enregistrements. Le but est double: meilleurs services aux chasseurs et augmentation dans le nombre d'enregistrements.

Les chasseurs pourront aussi enregistrer leurs prises aux six postes de conservation de la région.

Condition féminine

Un «Répertoire des productions audio-visuelles sur la condition féminine» comprenant plus de 350 titres vient d'être publié par le Conseil du statut de la femme.

On peut en obtenir copie en écrivant au Conseil, 8, rue Cook, 3e étage, Québec, G1R 5J7.

• **Visite au Centre de plein air de la CSH**

Tout un événement

par Régis Bouchard

HULL — Le visage tout rouge, à court de souffle et les cheveux en brouissaille, Sébastien Bouvrette, Yan Charron-Lonnigan, Gilles Beauchemin et Simon Charette se laissent choir au sol.

Les quatre jeunes garçons de 11 ans du groupe de cinquième année de l'école du Lac-des-Fées à Hull viennent de boucler une course à travers bois en un temps fort respectable de 42 minutes.

Comme 75 de leurs compagnons et compagnes, nos quatre coureurs mettent ainsi un terme à une demi-journée d'activités au Centre de plein air de la Commission scolaire Outaouais-Hull, à Old Chelsea.

Mais, cette activité dans le cadre naturel du parc de la Gatineau exige des participants davantage que le seul effort physique.

Tout en gambadant dans les bois et en refaisant le plein d'air pur, les élèves du Lac-des-Fées ont été en mesure de mettre à épreuve les connaissances acquises entre les quatre murs de l'école, la course étant ponctuée d'une quinzaine de postes de vérification où chaque groupe de coureurs devait répondre à des questions principalement sur la discipline de l'escrime.

S'ils ont réalisé un bon temps sur le tracé parfois accidenté de la piste, quelques groupes ont vu leur chrono se gonfler de deux minutes de pénalité à chaque mauvaise réponse, comme quoi l'effort physique à lui seul ne peut expliquer la présence ou non d'une médaille au cou.

«Ça fait deux semaines qu'on nous a dit que nous venions ici aujourd'hui. J'avais hâte à ce jour», explique Yan Charron qui semblait le moins essoufflé du groupe.

«C'est très amusant puisque ça nous montre à s'orienter dans les bois», avouera cette fois Gilles Beauchemin en ajoutant que le groupe aurait sans doute réussi une meilleure performance s'il n'avait pas éprouvé des difficultés à dénicher la première borne.

Accablé d'un mal de tête (résultat d'un copieux repas engouffré la veille, nous diront ses camarades), Sébastien Bouvrette allait beaucoup mieux après cette excursion. «Ma mère m'a dit que ça ferait du bien à ma tête», explique-t-il pendant que les autres s'esclaffent de rire.

Mais, il n'y a pas que les garçons qui apprécient ce genre d'activités. Les jeunes filles ne lèvent également pas le nez sur ce type d'activités «surtout si ça se passe ailleurs qu'à l'école», explique une participante.

Mélanie Robitaille, Manon Groulx, Sylvie Laflamme, Nathalie Amireault et Lyne Lamothe ont conjugué leurs efforts pour vaincre le parcours même si elles ont épouvé des difficultés avec les questions.

«Ça été plus difficile parce que nous avons piqué tout de suite dans le montagne», explique l'une d'entre elles pendant que Sylvie Laflamme rétorque que «c'est très bon pour la ligne».

Tout compte fait, les quatre jeunes filles estiment que l'expérience a été très enrichissante et répondent sans aucune hésitation que le séjour est trop court en soulignant combien il serait agréable de passer la nuit au centre.

Pour François Drapeau, professeur d'éducation physique et organisateur de cette demi-journée, la réponse des étudiants et étudiantes à l'annonce d'une visite au Centre de plein air de la CSOH démontre bien qu'une telle initiative a sa raison d'être.

«Aujourd'hui les élèves avaient à répondre à des questions sur l'escrime. Ça aurait tout aussi bien pu être des questions de mathématiques ou de français», explique M. Drapeau.

De plus, ajoute le jeune homme, une telle activité permet à l'enseignant de vérifier la bonne condition physique des écoliers tout en habituant ces derniers à travailler en équipe de quatre ou cinq membres.

Comme le Centre de plein air de la Commission scolaire Outaouais-Hull a décidé d'élargir son rayonnement en s'ouvrant aux autres commissions scolaires du territoire (jusque-là seuls les élèves de la CSOH y avaient accès) les projets d'avenir sont nombreux dans la tête des enseignants et du responsable du centre, M. Yvon Grégoire.

«Il nous faudra toutefois attendre d'avoir un portrait d'ensemble de la clientèle», explique M. Grégoire qui croit que la collaboration de la Commission de la Capitale nationale est acquise advenant une utilisation maximale du centre.

En hiver, l'affluence est plus grande puisque la CSOH dispose d'un équipement imposant. Une visite au sous-sol du centre est fort concluante sur ce point puisqu'on y dénombre 232 paires de souliers pour le ski de fond, 125 paires de ski et 50 paires de raquettes.

Les dirigeants de la CSOH espèrent être en mesure de combler certaines périodes de vacances (automne et printemps) en permettant à d'autres commissions scolaires d'utiliser le centre pendant qu'on compte sur les clubs sociaux et autres organismes pour prendre la relève pendant la période estivale alors que les écoliers ne sont pas en classe.

Cette demi-journée au Centre de plein air de la CSOH n'aura pas été enrichissante uniquement pour le groupe de cinquième année de l'école du Lac-des-Fées puisqu'en furetant en bordure du bois une des enseignantes a trouvé un billet de $20, de quoi faire oublier les quelques piqûres de moustique qui sont hélas le lot d'une journée dans les bois.

Une demi-journée au Centre de plein air de la CSOH signifie plus qu'une course dans les bois. Les jeunes doivent aussi faire un ffort intellectuel.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Portes ouvertes à tous les intéressés

par Régis Bouchard

HULL — Jusque-là presque exclusivement réservé à sa clientèle propre, la Commission scolaire Outaouais-Hull a décidé de décloisonner son Centre de plein air situé à Old Chelsea.

En plus de répondre aux voeux maintes fois exprimés par les conseiller scolaires qui aimeraient voir cet établissement faire ses frais, ce changement d'orientation devrait permettre, c'est du moins ce qu'on espère, à toute la communauté scolaire ou autre de bénéficier d'une ressource qui a le grand mérite de n'être qu'à quelques minutes du milieu urbain.

A cet effet, un dépliant circule depuis maintenant quelques semaines parmi les clubs sociaux et autres organismes que l'on a identifiés comme des clients potentiels et déjà, souligne le resposnable du centre, M. Yvon Grégoire, les demandes de renseignements commencent à entrer.

Situé dans la municipalité d'Old Chelsea, à quelques pieds seulement du parc de la Gatineau, le Centre de plein air de la CSOH (autrefois l'école St-Stephen) offre aux intervenants de plein air, de l'animation, du loisir et aux clubs sociaux de tenir des réunions ou des sessions de formation dans un cadre naturel enchanteur.

Depuis son ouverture en 1977, le centre a surtout été utilisé à des fins scolaires et exclusivement par les élèves de la Commission scolaire Outaouais-Hull qui allaient y passer une ou deux journées dans le cadre de programmes d'éducation physique.

Mais, selon M. Grégoire, les temps ont bien changé de même que les méthodes d'enseignement ce qui fait que le centre doit lui aussi évoluer en fonction des besoins nouveaux.

«Ce que nous voulons atteindre, c'est l'intégration-matière», explique M. Grégoire, un conseiller pédagogique mis en disponibilité et qui a pris en main les destinées du centre.

«Il faut maintenant regarder le centre comme une richesse pédagogique complémentaire à la classe. Il est possible de faire autre chose que du sport au centre», ajoute encore M. Grégoire qui soutient qu'il est parfois salutaire pour l'écolier et l'enseignant de sortir des quatre murs de la classe à la faveur d'un décor nouveau où il est agréable d'apprendre tout en gambadant dans la nature.

Les mathématiques, les sciences humaines, l'éducation physique, le français et beaucoup d'autres matières peuvent être enseignés à des enfants au cours de leur passage au centre, souligne M. Grégoire en répétant que cette richesse est dorénavant accessible à tous les élèves des autres commissions scolaires et non plus seulement à ceux de la CSOH.

«Les budgets des commissions scolaires ayant considérablement diminué, la proximité du centre est devenue un atout important pour une classe qui désire tenter une expérience nouvelle à un moindre coût», rappelle M. Grégoire.

Ouvert 12 mois par année, le Centre de plein air de la CSOH offre à ses utilisateurs des pistes de ski de fond, de raquette, d'hébertisme, de cross-country, de randonnée pédestre, d'orientation en plus des glissades et du tir à l'arc.

L'utilisation en vase clos du Centre de plein air de la CSOH est maintenant de l'histoire ancienne et ce sont les doigts croisés que les dirigeants de la commission scolaire s'apprêtent à tourner la page sur un nouveau chapitre.

• *Au service des Travaux publics*

Gatineau vise «le minimum plus»

par Gisèle Goudreault

GATINEAU - Quand l'Outaouais avait encore des hivers normaux, l'ex-maire de Hull, Gilles Rocheleau, répliquait souvent aux gens qui se plaignaient du déneigement que les rues de Hull étaient non seulement déneigée, mais qu'on leur donnait aussi un «manucure».

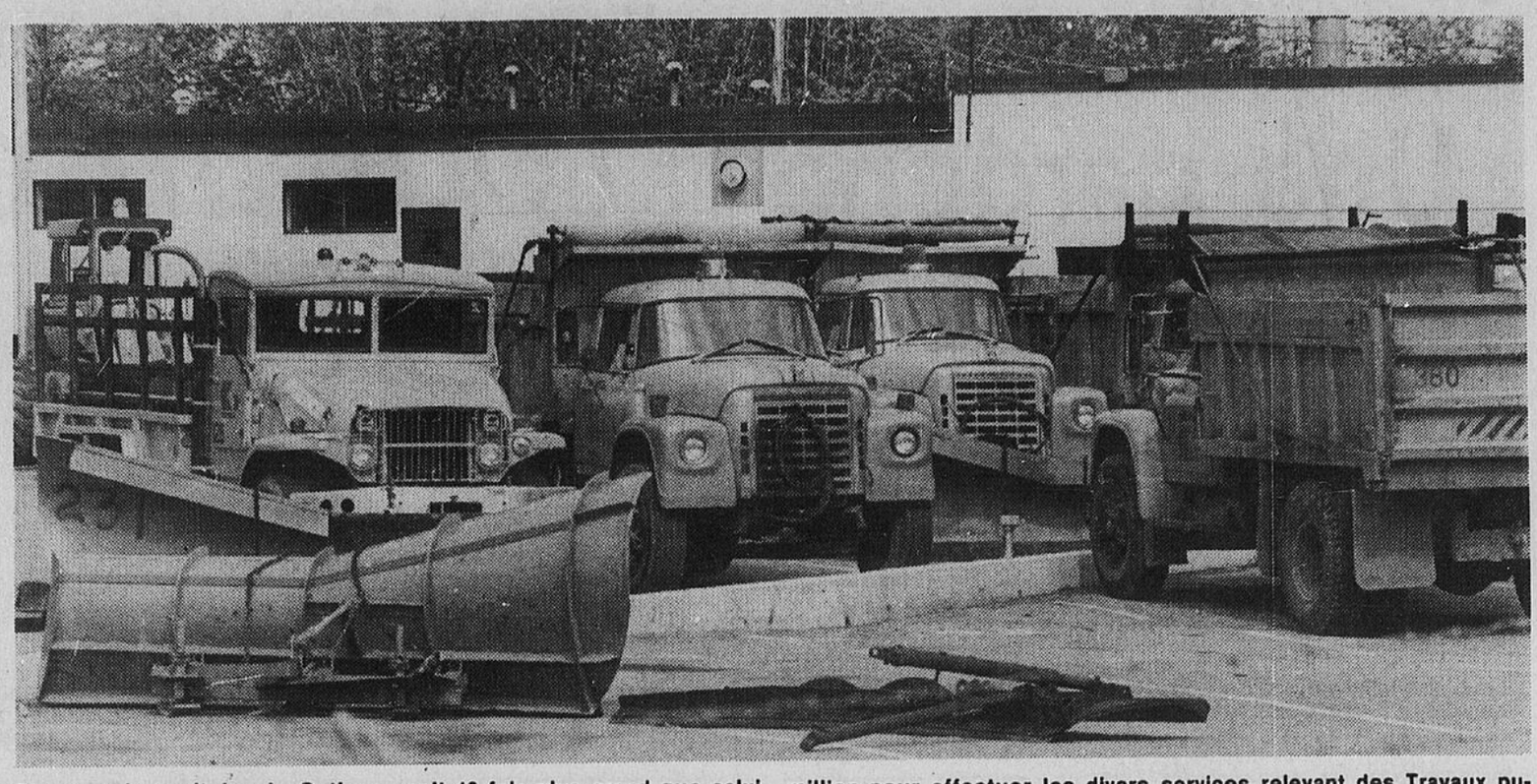
A Gatineau, même si l'équipe des Travaux publics a à coeur de bien servir la population on sait qu'il est illusoire de viser l'excellence. Notre objectif, dit M. Georges Raymond, directeur du service, c'est «le minimum plus».

Avec une ville de 102 milles carrés où l'on doit entretenir 326 milles de routes, 900,000 pieds de conduites d'eau et 1,300,000 pieds de tuyaux d'égout, on ne demande pas aux citoyens de payer pour de super-services.

En fait si l'on compare le budget des travaux publics des deux villes celui de Hull est supérieur à celui de Gatineau bien que Hull n'ait qu'une superficie de 10 milles carrés. Si on tient compte des sommes accordées à l'entretrien, à l'eau potable et à la cueillette des ordures ménagères, Hull jouit d'un budjet de $10.5 millions pour le poste des travaux publics tandis que Gatineau doit se débrouiller avec un budget de $9.3 millions.

Fait étonnant, c'est encore avec un moins grand nombre de fonctionnaires qu'on peut compter à Hull qu'on assure les services à Gatineau. Mais cela ne va pas sans inconvénients, dit M. Raymond. Ainsi, lors d'une tempête de neige, il suffit qu'il y ait trois des 113 cols bleus du service des travaux publics qui manquent à l'appel pour qu'il y ait une zone entière de la ville qui soit déblayée après toutes les autres.

Quand aux bornes-fontaines, elles ne sont pas peintes de différentes couleurs pour indiquer les différents niveaux de pression d'eau comme c'est le cas à Hull. Ici, dit M. Raymond, on souhaite qu'il y ait de la pression dans le système pour que les pompiers puisssent avoir de l'eau. Quant à la couleur des bornes-fontaines «on les peinture quant on peut, à temps perdu, en rouge comme partout ailleurs». S'il fallait qu'on se mette à peinturer les 1,475 bornes-fontaines qu'il y a dans la ville, il faudrait embaucher deux ou trois personnes pour faire ça tout l'été».



Bien que le territoire de Gatineau soit 10 fois plus grand que celui de Hull, cette municipalité a un budget inférieur de plus de $1 million pour effectuer les divers services relevant des Travaux publics.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Malgré un budget extrêmement serré, M. Raymond estime que son service «ne s'en sort pas si mal». Même dit-il, qu'on doublera le budget de pavage cet été en investissant $300,000.

Selon M. Raymond, cette politique tiendrait vraiment à une orientation globale de la ville qui se sent plus libre de faire des travaux maintenant qu'on a fini d'aménaer le réseau d'épuration des eaux, plutôt qu'à une manoeuvre de la part du Conseil pour s'attirer la faveur des électeurs en novembre prochain.

Comme on ne veut pas embaucher un personnel dont les services seraient parfois moins nécessaires à certains moments de l'année, la ville de Gatineau fait exécuter plusieurs travaux par l'entreprise privée; c'est le cas entre autres du lignage de rue, de l'entretien de 100 milles de routes dans le secteur rural.

Bien qu'on le relie souvent aux questions d'entretien des routes et du réseau d'aqueduc et d'égout, le service des travaux publics a un champ beaucoup plus vaste. C'est à lui qu'on doit entre autres l'aménagement et l'entretien de tous les édifices publics que ce soient les arénas, les chalets des parcs publics ou le centre administratif ou l'hôtel de ville. Ce sont également des employés de ce service qui voient à l'entretien de pas moins de 281 pièces d'équipement motorisé partant des véhicules de la police jusqu'aux balais-mécaniques, niveleuses, camions lourds et véhicules d'incendie.

Mais pour des raisons qu'on aura sans doute l'occasion d'expliquer un jour, l'entretien des pelouses de Gatineau a été confié au service des Loisirs!

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence

physiques
• verbales ou
• psychologiques



LE CENTRE MECHTILDE est là pour l'accueillir, le temps de le permettre de le retrouver

777-2952

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficultés et aux enfants, lorsqu'ils accompagnent leur mère)

Membre de Centraide de l'Ouest du Québec.

EMMAUS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont le plus besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.

Merci à tous.

LE COMPTOIR D'EMMAUS
175 Eddy, Hull

• *Marche de l'emploi*

15,000 personnes défilent dans les rues de Montréal



Une bonne part des manifestants était constituée de jeunes chômeurs et assistés sociaux qui en avaient lourd sur le coeur et qui l'ont crié à pleins poumons.

(Photolaser PC)

MONTREAL (PC) — Environ 15,000 manifestants ont participé samedi à la Marche de l'emploi en défilant devant le bureau du premier ministre Lévesque dans l'édifice d'Hydro-Québec, devant un Centre de main-d'oeuvre situé non loin de là et dans le quartier des affaires dans le Vieux-Montréal.

Une fois rassemblés au Parc Jeanne-Mance, les dirigeants syndicaux ont invité ce groupe, majoritairement constitué de jeunes, à maintenir leurs pressions sur les gouvernements fédéral et provincial afin qu'ils créent des emplois durables.

Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a soutenu qu'''il faut nous mettre debout et faire nos demandes ... pas seulement pour les petites jobettes qui vont durer quelques semaines, mais pour essayer de créer des emplois permanents pour que les travailleurs et les travailleuses puissent dignement gagner leur vie.''

Les manifestants portaient pancartes et bannières et souvent des vêtements aux couleurs vives. Les slogans repris en choeur n'étaient pas dépourvus d'humour.

Les marcheurs, qui étaient pour la plupart des jeunes chômeurs, des assistés sociaux venus d'un peu partout à travers la province, réclamaient notamment le droit au travail.

Le refrain ''les boss, les boss, les maudits boss, un jour y seront dans la rue et on leur bottera le cul'' a été inlassablement chanté.

Par ailleurs, de nombreux pacifistes soulignaient le lien qui existe, selon eux, entre la course à l'armement et le chômage.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

COMPTABLES AGRÉÉS

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGRÉÉS
J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
325, rue Dalhousie, suite 440, Ottawa, Ontario. K1N 7G2 Tél.: 232-1593

CLOUTIER PROULX CARBONNEAU
435 St-Laurent, suite 200, Ottawa, Canada K1K 2Z8 — (613) 746-9703
BILLARD/CLOUTIER PROULX CARBONNEAU
251, rue Laramée, Hull
Québec J8Y 2Z4 — (819) 771-5895
Yvon Billard, c.a. Simon Proulx, c.a.
Claude Cloutier, c.a. Richard G. Carbonneau, c.a.

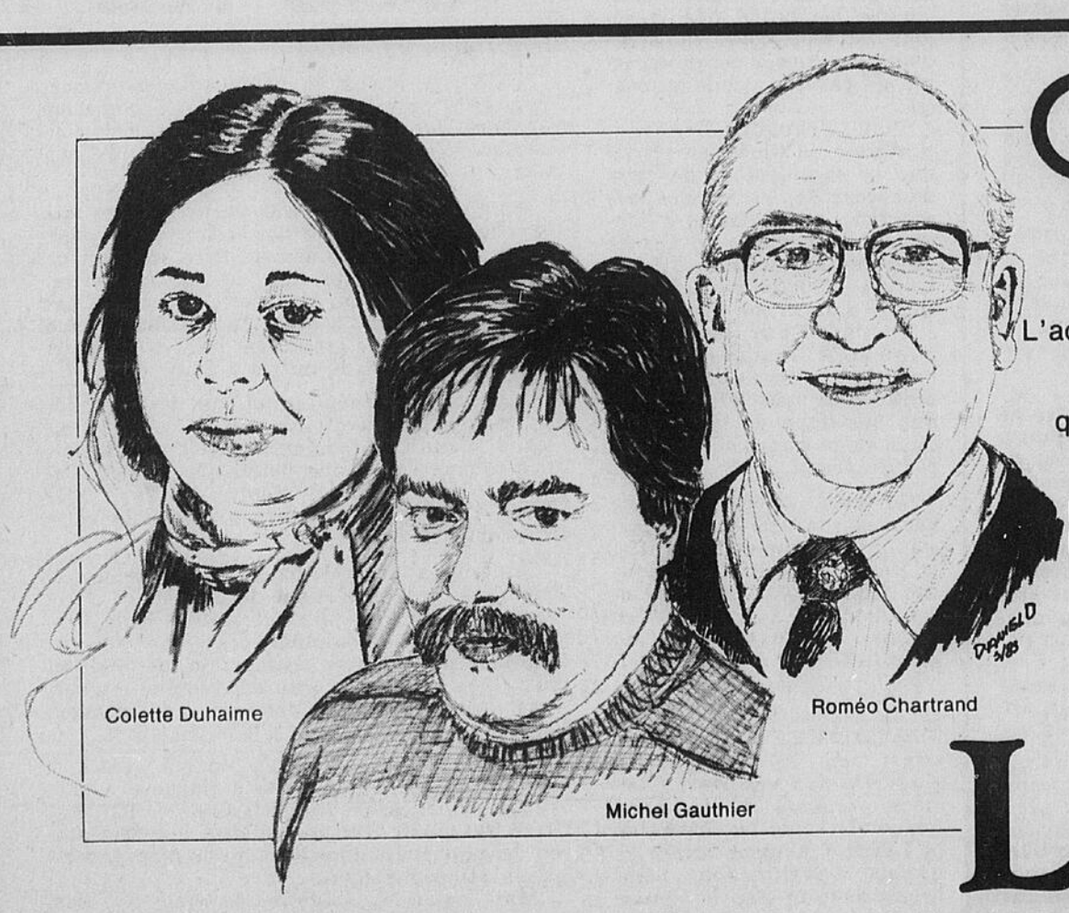
PICHARD, MALETTE & ASSOCIES
Comptables agrées
(antérieurement Pichard, Laflamme & Potvin)
150, ch. Montréal, suite 211, Vanier (Ontario) (613) 748-0600
768, boul. St-Joseph, suite 200, Hull (819) 776-3119
HAWKESBURY — (613) 632-7874
Marcel laflamme, C.A. François Pichard, C.A.
Jacques Malette, C.A. Jean Potvin, C.A.
Claude Poirier, C.A.

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River Suite 1750 Ottawa 741-6250
405 est, boul. Maloney Gatineau 663-5435
Québec Montréal Ottawa Toronto Calgary Edmonton Vancouver
Rimouski Trois-Rivières Sherbrooke Saint-Hyacinthe Gatineau Kitchener
Sept-Iles Matane Gaspé Coaticook Amos Hinton

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
COMPTABLES AGREES
Hull: 250, boul. St-Joseph, J8Y 3X6, 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593
Associés résidants
Ronald J. Bélisle, C.A. | Daniel Amyotte, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A. | Louise Brulé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A. | Louise Verville, C.A.
Conseil
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

J.-ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGRÉÉ
460 O'Connor, Suite 215 Ottawa, K1S 5H3 (613) 233-9353

Maheu Noiseux
COMPTABLES AGRÉÉS
OTTAWA — 233, rue Gilmour
HULL — 25, rue Laurier
HAWKESBURY — 282 est, rue Principale
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Pierre Séguin, C.A. Jacques Latrémouille, C.A. Joseph-H. Cloutier, C.A. F.-Marc Chevrier, C.A. Yvan Taillon, C.A. Laurier Pommainville, C.A.
Gérald Préfontaine, C.A. Paul Massé, C.A. Jean-Luc Poulin, C.A. Réal Forget, C.A. Robert Chevrier, C.A. Hodgson Morrisey, C.A.
Vincent Patenaude, C.A. Gilles Henri, C.A. Bernard Fleury, C.A. Bryan Murphy, C.A. Gilles Gratton, C.A.
MAHEU NOISEUX — COLLINS BARROW
VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, MONTREAL, LAVAL, QUEBEC, LEVIS, ROUYN-NORANDA, VAL D'OR, AMOS, TIMMINS, LA SARRE, HALIFAX.



Coup d'œil les régions...

L'actualité ne vit pas que dans les villes. C'est pourquoi LE DROIT, qui a grandi en même temps que l'Outaouais, est fier de livrer quotidiennement à ses lecteurs grâce à ses journalistes permanents l'actualité quotidienne dans les régions de la Haute-Gatineau, de la Lièvre et de la Petite Nation. Et ça, SEUL Le Droit peut se vanter d'en faire autant.

l'Outaouais québécois
Le Droit
Présent chez vous



Festival de Templeton

Le festival du printemps de Templeton, qui se déroulait en fin de semaine, a été ponctué d'une activité bien typique à l'été, le repas de victuailles grillées en plein air. M. Bruno Perrier s'assure que les 500 livres de boeuf et de porc qui tournent sur la broche de 12 pieds de longueur soient bien à point.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

• Loisir: prise de décision des MRC

La CRLO interviendra le plus souvent possible

par Adrien Cantin

HULL - Un des objectifs du Conseil régional des loisirs de l'Outaouais au cours de la prochaine année sera d'intervenir auprès des maires des municipalités régionales de comté afin de les sensibiliser à la nécessité de planifier à plus long terme le secteur des loisirs.

Le directeur général du CRLO, M. Pierre Gueissaz, a dit hier que les nouvelles municipalités régionales de comté sont présentement aux prises avec la tâche gigantesque de l'aménagement de leur territoire et que les loisirs sont souvent relégués loin dans l'ordre des priorités.

C'est en multipliant les contacts avec les maires, a-t-il dit, que le CRLO parviendra à faire comprendre que ce secteur doit être planifié à long terme et au même rythme que tous les autres.

D'autre part, á indiqué M. Gueissaz, le CRLO fournira un meilleur appui technique aux petites municipalités qui forment les munnicipalités régionales de comté.

Le CRLO a également l'intention d'intensifier les regroupements de comités de loisir de ces municipalités en sous-zones, afin de faciliter l'échange d'information entre ceux-ci.

Il a expliqué que l'Outaouais fait face à une situation géographique particulière, à cause du développement «linéraire» de certaines zones, ce qui provoque l'isolement de certaines communautés.

La quarantaine d'individus et de représentants de divers organismes qui ont participé en fin de semaine à l'assemblée annuelle du CRLO ont également demandé que le conseil intervienne pour améliorer les rapports entre les municipalités et les comités de loisirs qui oeuvrent dans les communautés, a dit M. Guissaz.

Le CRLO compte de plus intervenir à chaque fois que ce sera possible au niveau de la prise de décision dans les dossiers qui touchent de près ou de loin aux loisirs.

«Nous allons tenter de nous assurer que les décisions ne soient pas prises uniquement au niveau politique», a déclaré le directeur général.

Par ailleurs, deux nouvelles figures sont apparues en fin de semaine au conseil d'administration de l'organisme.

M. Jean-Yves Forget, de Ferme-Neuve, y siégera désormais à titre de représentant de la toute nouvelle MRC Antoine-Labelle, de même que M. André Lavoie.

Les trois membres du conseil d'administration qui achevaient leur mandat ont tous été reportés en poste, soit le président Luc Bard, ainsi que MM. Jean-Claude Pigeon et Jean-René Doyon.

• Claude Charron, en tant que politicien

Torturé par l'image qu'il devait projeter

MONTREAL (PC) — En tant qu'homme politique devant représenter la majorité, l'ancien ministre Claude Charron vivait un dilemme intérieur si insoutenable à cause de son homosexualité qu'il a posé un geste délinquant en sachant très bien qu'il serait arrêté.

Telle est en substance l'explication qu'il a donnée lors d'une émission de télévision diffusée samedi sur les ondes du réseau d'Etat.

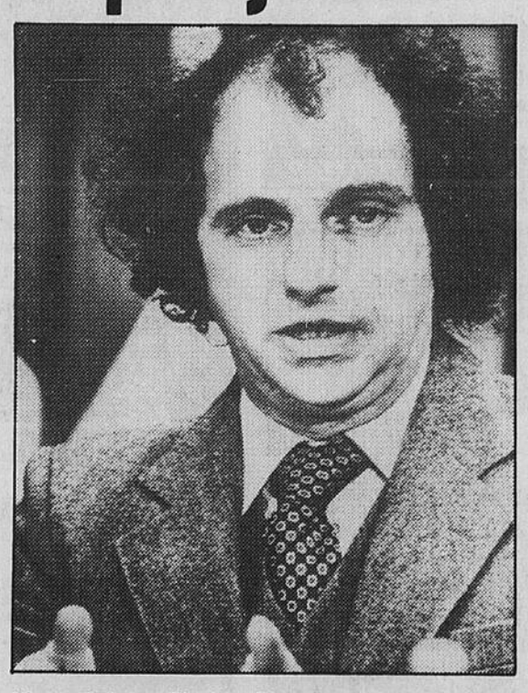
"Le milieu politique oblige les minoritaires à se conformer à un prototype. Du côté de la vie personnelle la consultation par exemple d'un psychiatre constitue un point négatif."

"En politique, il y a une déconnection qui s'installe. Vous êtes en contact avec des réalités, des vérités, qui vous éloignent du reste des citoyens."

Interrogé sur un éventuel retour à la politique, M. Charron a dit que dans quelques années peut-être, "mais actuellement je n'ai aucune envie de tenter ce tour de force".

Les consensus

Puis, quelques minutes plus tard, Claude Charron explique: "Je ne pourrai plus être en politique parce que la politique ça perçoit et ça analyse en fonction des groupes."



L'ex-ministre Claude Charron savait, lorsqu'il a volé un veston dans un magasin à grande surface de Montréal, qu'il serait arrêté.

(Photo d'archives)

Les groupements (de syndiqués, de chômeurs, les chambres de commerce) "font abstraction des différences" et sont "faussement représentatifs". Vis-à-vis les centrales syndicales l'ex-ministre dit avoir un "doute absolu, un manque de confiance".

Après un an et demi hors du cabinet Lévesque et sept mois hors du milieu politique, M. Charron dit avoir plus la maîtrise de lui-même parce que "je n'ai pas l'obligation de maintenir mon image", explique-t-il.

Tout au long de cette entrevue d'une vingtaine de minutes, M. Charron a parlé avec émotion du premier ministre Lévesque en soulignant que "René Lévesque et moi avons passé la moitié de notre vie dans cette cause de l'indépendance."

Le prétexte de l'entrevue était la publication, demain, de son livre «Désobéir» aux éditions VLB.

Résultats — loto-québec

6/36 — Prochain GROS LOT: 660 000,00$ approx

Date 27-05-83 — 7 8 20 23 26 31 — No complémentaire 34

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	438 678,00 $
5/6+	4	33 831,70 $
5/6	153	1 326,70 $
4/6	8,036	70,10 $

Ventes totales 2 453 603,00$ $

MISE-TÔT: 2 12 24 25 — Gagnants 410 — Lot 121,90$

Mini Loto — Date 27-05-83 — 471539 — 50 000$

71539	5 000$	539	50$
1539	250$	39	5$

Provincial — Date 27-05-83 — 4610451 — 500 000$

610451	50 000$	0451	100$
10451	1 000$	451	25$
		51	10$

Inter Loto — Date 27-05-83 — 121506 — 250 000$

Gros lots de 25 000$

21506	2 500$	665095	NUMÉROS MOBILES		
1506	250$	982598	34964	2 500$	
506	50$	701639	9811	250$	
06	10$	Numéros non décomposables	628	50$	

La Quotidienne — Semaine du 23 mai 83

Numéros décomposables

L	M	M	J	V	S
9025	4354	7119	1092	5689	9300

Numéros bonis 7 777$ Non décomposables

388383	841761	425882	038934	249796	965412

Loto 6/49 — Prochain GROS LOT: 860 000,00$ approx

Date 28-5-83 — 2 29 31 40 45 48 — No complémentaire 41

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	590 180,40 $
5/6+	0	383 886.30 $
5/6	40	5 740,30 $
4/6	2,845	207,40 $
3/6	61,542	10,00 $

Ventes totales 5 353 959,00$

la course à pied... un sport une victoire une fête — Anjou Courons ANJOU 5 juin

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Super Loto — Date ____ — Résultats — loto-québec

Super Loto — Date 29-05-83

Lots de 100 000$ Numéros non-décomposables

880C219
366C162
105C155
442B559
360C245

3040055
2168683
3043466
3259037

4 GROS LOTS 1 000 000$ chacun

pour chacun des 4 numeros ci-haut

6 derniers chiffres	50 000 $
5 derniers chiffres	5 000 $
4 derniers chiffres	500 $
3 derniers chiffres	100 $
2 derniers chiffres	10 $

LOTS BONIS
500 VOITURES
Numéros non décomposables

100 CHRYSLER CORDOBA

047A048 541A024 030B520 369B694 740B493 329C272
057A320 554A342 045B945 371B455 860B088 517C832
128A885 587A990 072B330 376B553 871B061 522C849
142A364 589A658 076B253 390B866 887B072 584C533
176A024 637A429 085B948 444B338 017C473 595C605
267A317 662A353 121B425 494B023 040C888 606C994
267A847 670A193 151B272 510B539 068C380 624C994
352A512 672A353 153B392 519B985 096C395 641C570
356A574 708A551 158B639 532B487 129C146 665C344
360A383 719A861 166B235 546B776 196C560 682C132
360A843 771A603 192B227 548B518 213C396 684C679
367A699 794A245 242B140 596B208 275C120 735C315
394A405 839A392 261B899 632B377 277C806 751C136
414A309 869A215 311B003 678B847 305C651 786C825
503A846 872A994 316B332 687B977 312C613 821C747
513A929 887A579 344B415 712B667 325C861 877C046
530A071 892A076 354B312 719B650

200 PONTIAC GRAND PRIX

003A628 347A142 854A978 484B022 074C997 586C355
010A335 374A053 881A091 484B177 077C636 599C222
013A541 377A437 016B463 547B605 114C159 603C027
015A039 382A213 020B696 547B867 119C093 610C902
026A494 383A690 051B210 547B899 127C083 612C720
026A920 394A474 065B366 553B614 138C184 613C153
037A854 405A265 069B329 567B802 153C973 629C589
039A158 405A396 089B005 574B856 157C892 658C999
062A700 416A090 089B051 639B717 183C754 659C520
077A146 431A678 106B364 640B975 194C609 668C330
135A727 437A779 106B953 643B236 200C063 669C435
136A994 442A934 127B711 683B842 204C146 690C594
162A137 456A120 132B592 683B954 236C986 698C705
171A528 462A190 182B267 700B393 237C549 704C073
173A063 466A129 186B372 720B834 244C717 712C384
190A266 481A877 229B746 727B399 268C472 720C710
212A131 540A362 234B989 729B882 278C163 745C501
219A229 553A265 269B006 744B116 287C858 746C235
220A634 563A647 284B575 754B221 321C540 755C736
232A298 607A914 313B646 754B923 335C855 781C041
238A776 611A810 324B591 758B048 340C285 798C815
256A174 620A685 351B882 791B700 346C726 809C109
258A041 625A960 352B240 808B501 361C591 816C449
276A828 633A299 368B171 832B196 371C111 818C149
278A066 638A340 377B155 833B860 470C226 820C682
278A795 644A658 397B828 842B615 485C992 821C431
284A232 659A030 405B629 851B468 505C029 827C748
290A425 662A254 448B680 853B239 510C846 830C454
292A242 722A181 453B959 857B504 522C871 838C870
297A912 725A710 456B227 014C298 555C989 884C571
299A741 785A497 461B124 030C714 557C626 884C903
300A980 803A739 464B900 035C462 560C048 886C408
304A426 829A127 470B976 051C525 571C213 893C134
336A704 839A068

75 MERCURY LYNX

057A199 413A222 858A610 340B713 061C496 413C575
087A847 443A606 880A825 352B368 066C824 425C364
116A250 460A441 882A431 406B901 087C261 445C420
127A542 538A634 009B976 410B685 157C042 474C094
136A526 556A527 010B671 446B702 157C785 488C003
142A490 562A317 015B924 464B164 209C193 491C194
182A649 565A952 040B492 517B498 227C767 495C599
211A871 629A442 064B603 581B064 275C354 514C370
228A236 644A765 085B665 706B054 277C058 601C029
269A431 660A728 126B775 709B083 298C641 628C810
293A123 743A936 153B297 766B894 312C077 688C225
301A992 763A649 201B560 023C473 365C263 757C654
302A118 809A486 251B463

75 FORD ESCORT

025A268 581A741 116B394 685B672 240C426 560C936
045A517 632A228 144B990 691B132 245C425 611C930
140A195 650A276 186B095 698B217 252C482 646C897
161A448 710A221 255B063 703B359 272C147 652C232
198A524 720A436 261B194 742B944 305C274 659C049
215A836 727A823 438B534 768B829 321C096 670C469
274A708 748A969 490B890 832B170 341C978 682C566
276A757 868A067 515B875 865B539 395C242 711C219
302A053 877A096 548B133 898B238 413C115 768C777
359A994 026B423 581B868 059C742 472C461 841C191
406A530 041B725 609B783 161C877 519C209 875C026
506A105 079B626 614B318 215C226 533C679 890C639
513A784 088B304 654B888

25 VOLVO DL

234A864 586A092 854A183 473B056 832B115 393C524
314A561 650A896 359B991 653B241 257C772 487C737
347A817 665A950 405B546 776B617 363C434 551C868
408A581 753A437 449B749 800B444 364C103 847C413
458A127

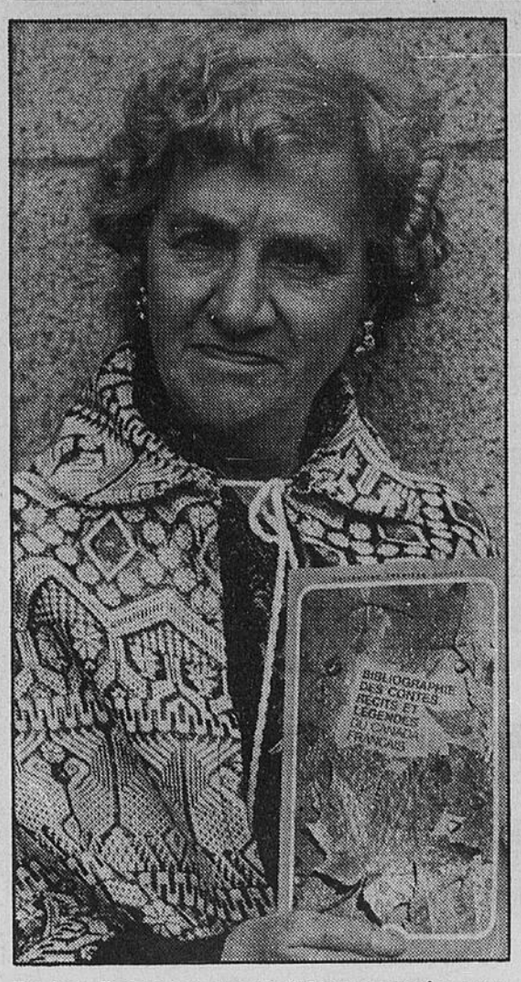
25 AMC EAGLE

195A362 508A846 737A317 308B853 080C368 526C525
258A696 536A991 805A346 370B284 136C905 772C152
277A099 585A441 047B331 731B089 267C453 787C082
415A034 615A671 057B194 064C848 477C589 843C764
467A246

Prochain tirage **500 VOITURES** 26 juin

Réclamations: Voir modalités d'encaissement au verso du billet. Gros lot, y compris voitures: en personne ou par courrier recommandé ou certifié à Loto-Québec, 2 000, rue Berri, Montréal, Québec H2L 4N5.

arts et spectacles



Zo-Ann Roy a consacré, à temps perdu, quatre années de sa vie à recenser les contes, récits et légendes qui ont été rédigés au Canada française.

(Photo LE DROIT par François Roy)

• Depuis ses origines jusqu'à 1972

Recensement de contes, récits et légendes au Canada français

par Marthe Lemery

OTTAWA — Lorsqu'un spécialiste en littérature canadienne-française osa affirmer devant Zo-Ann roy qu'il n'existait que très peu de contes et légendes canadiennes-françaises, son sang patriotique ne fit qu'un tour.

L'affront ressenti se mua en volonté implacable de prouver le contraire. Pour cette Franco-Ontarienne originaire de Glen Roy maintenant installée à Cornwall, le déni insolent d'une part appréciable de notre littérature allait stimuler de puissante façon ses talents d'archiviste et de bibliothécaire.

Relevant ses manches, Zo-Ann Roy a épluché les catalogues de 15 bibliothèques nationales, municipales et universitaires, disséminées d'un bout à l'autre du pays, dont la Bibliothèque nationale du Québec, la Bibliothèque nationale du Canada et celle de l'Université de Moncton. Elle y a relevé avec la patience d'une bénédictine, toute trace écrite de contes, récits ou légendes du Canada français, depuis ses origines jusqu'à 1972. Le résultat de ce travail qui, à temps perdu, a accaparé les quatre dernières années de sa vie, vient d'être publié aux éditions Proteau de Drummondville, dans la collection Première chance.

Sa «Bibliographie de contes, récits et légendes du Canada français» recense 604 ouvrages littéraires qui renferme certaines des plus belles pages écrites par les conteurs canadiens-français, d'un bout à l'autre du pays. En tout, 3,195 contes, récits ou légendes différentes y sont consignés, accompagnés des notices catalographiques qui permettent à quiconque s'y intéresse de retracer facilement un exemplaire de l'ouvrage désiré.

«Gâce au système de Prêts entre bibliothèques, un professeur, étudiant, parent, conteur, bibliothécaire ou libraire peut facilement obtenir en moins de deux semaines, n'importe quel des ouvrages énumérés dans ma bibliographie», précise Zo-Ann Roy. «Ainsi, cette fraction importante de notre folklore canadien-français pourra survivre à l'oubli».

Elle ne prétend pas que son recensement soit exhaustif. Il lui aurait fallu, dit-elle, visiter un nombre supérieur de bibliothèques, ce dont elle n'avait ni le temps ni les ressources pécuniaires pour entreprendre. Mais la deuxième édition de son livre, prévue d'ici 1985, devrait comporter plusieurs additions et mises à jour, et intégrer les oeuvres les plus récentes publiées dans l'un ou l'autre de ces styles littéraires.

Institutrice et bibliothécaire à la retraite, Zo-Ann Roy a voulu se consacrer à ce travail «pour faire connaître, aimer, et apprécier les grandes valeurs de nos contes, récits et légendes du Canada français.» Ce faisant, elle aura également contribué à sauvegarder le patrimoine écrit.

Pleins feux sur le JAZZ
du 30 mai au 4 juin: Lenny Breau, Guitare
du 6 au 11 juin: Don Goldie, Trompette
Spectacles tous les soirs, de 21h à 1h, du lundi au samedi.
Venez écouter le jazz dont tout le monde jase au
Cock & Lion
Château Laurier hôtels CN

18 ANS adultes
GERARD DAMIANO'S people plus 2e film érotique
CINEMA L'AMOUR 777-1620
569 Boul St Joseph Blvd. Hull

BINGO
270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS A 7H 15 P.M.
20 parties régulières $30
PETIT LOT $300 55 NUMEROS
GROS LOT $1,500 55 NUMEROS
INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE

7:30 PM
LES UNS ET LES AUTRES
Aussi connu comme "Boléro"
TOWNE 24 HR INFO 749-5035
5 BEECHWOOD A LA PROM. VANIER

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

"REMERCIEMENTS A ROBERT DUVALL POUR TENDER MERCIES."
— Ron Base, Toronto Star
TENDER MERCIES Robert Duvall
Surveillance parentale
Tous les soirs à 7h 30-9h 30
PHOENIX

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney Gatineau 568-1706
IL RÊVA D'ATTEINDRE L'IMPOSSIBLE
TERRY FOX LE COUREUR DE L'ESPOIR
POUR TOUS
IL SUSCITA L'ADMIRATION ET LES ACCLAMATIONS D'UN PAYS TOUT ENTIER!
version française de THE TERRY FOX STORY
CINÉMA 1 Soir: 7:15-9:15
Version angl "The Terry Fox Story"
CINÉMA 2 Soir: 7:05-9:05
6e SEM 14 ANS It's as far as you can go. Flashdance
CINÉMA 3 Soir: 7:20-9:20
2e SEM 14 ANS RICHARD GERE in BREATHLESS
CINÉMA 4 Soir: 7:10-9:10

Danse sociale et Disco
COURS D'INITIATION 4 LEÇONS $5.
Seul(e) ou en couple
234-0409
Midi à 23h du lundi au vendredi
D&B
Studio de Dance
781½ Somerset, ouest

Cine6 plex VANIER 150 Montreal Rd. 749-4145
"VALLEY GIRL" Soirées 7h-9h (AA)
"GREGORY'S GIRL" Soirées 7h 30 - 9h 15 (SP)
"BRITANNIA HOSPITAL" Soirées 7h 10-9h 20
"E.T." Soirées 7h-9h 10 (SP)
"DIVA" Soirées 7h 05 - 9h 20 (AA)
"SPRING BREAK" Soirées 7h 30 - 9h 30 (AA)
VALLEY GIRL
Elle est dans la note. Pas lui. Elle vient de la vallée. Pas lui.
2e semaine

SPECIAL 3 FILMS 18 ANS
Confessions érotiques
AUSSI Les écolières
PLUS Caresses DÉLICATES
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage, Hull 777-2322
ECOLIÈRES 1:30-3:40-6:50-10:00
CARESSES 2:35-4:45-7:55
CONFESSIONS 3:40-5:50-9:00

BRIGITTE LAHAIE
QUELLE SENSATION!
SWEDISH EROTIC SEXATIONS
DIARY of my SECRET LIFE
Cinéma PUSSYCAT 424 Boul St Joseph Place Fleuri de Lys, Hull stationnement gratuit 771-6996
Semaine 7:00 et 9:00
Dimanche 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00

à prix populaire!
POUR TOUS
UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
E.T. L'EXTRA-TERRESTRE
3e sem.
Cinéma VENDÔME 425, Boul St. Joseph, Place Cartier, Hull stationnement gratuit 776-1440
5e sem. Tous les soirs 7:30
Sam. et dim. 1:30 et 7:30



CINEMAS CANADIENS ODEON
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS PRIERE DE TELEPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
Tous les jours à: 1:30-7:00-9:30
STAR WARS RETURN OF THE JEDI
SCENES EFFRAYANTES Direction des cinémas, Ont
SOMERSET
SOMERSET à BANK 236-9528
7:00 9:30
ROY SCHEIDER BLUE THUNDER
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
Cinéparc QUEENSWAY 2
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY E. 745-7145
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY A ST-LAURENT • 745-0341-2
8:00 p.m. seul.
GANDHI
VIOLENCE OCCASIONNELLE Direction des cinémas de l'Ontario
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
7:00 9:20
DUSTIN HOFFMAN Tootsie
QUELLE SALE FAÇON DE GAGNER SA VIE
Cinéparc QUEENSWAY 1
CH. MONTREAL et QUEENSWAY E.
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
8:00 p.m. seul.
SOPHIE'S CHOICE
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
7:00 9:15
Présentation 3D aux cinémas extérieurs seulement
SPACEHUNTER ADVENTURES IN THE FORBIDDEN ZONE EN 3-D
Cinéparc ALADDIN
RUE BANK AUX LIMITES MUNICIPALES • 521-2844
ELMDALE 1
WELLINGTON et PARKDALE • 728-2333
TIMERIDER
LYLE SWANN EST UN CHAMPION DES COURSES. MAIS POUR LES GENS DE 1877, IL EST TOUT DIFFERENT...
7:00 9:15
VIOLENCE Direction des cinémas, Ont
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
ELMDALE 2
WELLINGTON et PARKDALE • 728-2333
7:00 9:15
Le grand succès de Broadway maintenant à l'affiche!
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLER
The Pirates of Penzance
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY et ST-LAURENT • 745-0341-2
PANAVISION A UNIVERSAL PICTURE

La force de frappe de l'avenir
MAD MAX
Nelson 325 RIDEAU-NELSON 237-4880
Lun.-ven. 7:00-9:00
Sam. dim. 1:45-3:40 5:30-7:30-9:30
VOUS POUVEZ TOUJOURS SENTIR L'EXCITATION DANS L'AIR.
CHEECH & CHONG
TOUT NOUVEAU Still Smokin'
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
Capitol Square Queen à Bank 237-6655
Cinéparc Britannia 3090, avenue Carling 828-2672
Capitol: 1:35-3:30-5:25-7:25-9:25
en plus au cinéparc seulement "48 HOURS"
WE of the NEVER NEVER
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square QUEEN A BANK. 237-6655
Tous les jours à: 1:30-3:55-6:30-9:10
Something Wicked This Way Comes
Capitol Square QUEEN A BANK. 237-6655
SCENES EPEURANTES — D.C.O. SURVEILLANCE PARENTALE
CAPITOL: 2:10-4:30-6:45-9:15
exposed
Elgin 1 ELGIN A LISGAR, 232-0101
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Tous les jours à 1:30-3:20-5:10-7:15-9:15
FAMOUS PLAYERS Flashdance
Britannia 6 3090, AV. CARLING 828-8121
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Cinémas des Promenades: téléphonez pour rens.
Elgin: 1:30-4:00-7:00-9:30
Britannia: lun.-ven. 7:05-9:05
Sam. dim. 1:30-3:15-5:10-7:05-9:05
Pink MOTEL
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712
Cinéparc Brintannia 3090, AV. CARLING 828-2672
Tous les jours à: 2:10-4:20-6:45-9:00
En plus au cinéparc seulement "HOTS"
The Grey Fox
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Tous les jours à: 1:55 - 4:10 - 6:30 - 8:45
RICHARD GERE in BREATHLESS
ALLUSIONS SEXUELLES Direction des cinémas, Ont.
An ORION PICTURES Release
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE 234-3712
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cinéparc Airport Ch. McCarthy au ch. Hunt Club 521-2017
Cinémas des Prom. Téléphonez pour rens.
Airport: 2e film "The Stud"
Rideau: Tous les jours à: 2:00-4:15-7:00-9:30
Y a-t-il déjà eu un rêve plus impossible?
THE TERRY FOX STORY
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
Cinémas de Prom. Téléphonez pour rens.
Cinéparc Airport deuxième film "Man From Snowy River"
Place de Ville: lun.-ven. 7:00-8:00-9:00-10:00
Sam. et dim.: 2:00-3:00-4:00-5:00-6:00-7:00-8:00-9:00-10:00

10e CENTURY
CINEMA 6 3090 Carling 828-8121
6 FLASHDANCE Lun à vend. à 7:05-9:05 (Acc. adulte) 1
THE OUTSIDERS Lun. à vend. à 7:30-9:30 (Acc. adulte) 2
LOCAL HERO Lun. à vend. à 7:15-9:15 (Surv. parentale) 3
HIGH ROAD TO CHINA Lun. à vend. à 7h 15 et 9h 15 (Surv. parentele) 4
THE HUNGER Lun. à vend. à 7:10-9:10 (Réservé) 5
THE MEANING OF LIFE Lun. à vend. à 7:20-9:20 (Réservé) 6
DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672
2 PINK MOTEL —aussi— H.O.T.S. (Réservé) Ouvre à 8:00 p.m. Son radio seulement! CINEPARC 1
CHEECH ET CHONG DANS STILL SMOKING —aussi— 48 HRS (Réservé) Son radio seulement! CINEPARC 2
TROIS AIRPORT ch.McCarthy 521-2017
3 THE TERRY FOX STORY —aussi— THE MAN FROM SNOWY RIVER (Surv. parentale) CINEPARC 1
BREATHLESS —aussi— THE STUD (Réservé) CINEPARC 2
VALLEY GIRL —aussi— PARADISE (Acc. adulte) Ouvre à 8h p.m. Son radio seulement! CINEPARC 3
Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme

• «The Music Man»

Installé solidement sur ses rails

par Edgard Demers

«THE MUSIC MAN», comédie musicale de Meredith Willson, une présentation de l'Orpheus, à 20 h, en l'auditorium Commerce, angle des rues Rochester et Gladstone, jusqu'au samedi 4 juin.

Dès la toute première scène, alors que quatre commis voyageurs — Brian Smyth, Lowell Green, Vern Fraser et Paul Gaffney — filant en train vers l'Iowa expliquent par un tour de force d'articulation, à cause de la rapidité de cette onomatopée chantée au rythme du bruit des roues du véhicule à vapeur, la nécessité de connaître le territoire et appuient sur les méthodes de vente peu orthodoxes d'un certain Harold Hill, on sait que «The Music Man» est installée bien solidement sur les rails. L'auditoire n'a qu'à suivre allègrement le convoi pour une excursion attendrissante dans la nostalgique Amérique de 1912.

Hill descendra à River City, Iowa, un 4 juillet, fête nationale des Américains. Ce n'est pas une question de patriotisme qui l'attire dans cette petite ville, mais une raison de gains. Le «professeur» Hill veut vendre instruments de musique et uniformes de fanfare aux naïfs de la place. Il profite de l'ouverture d'une salle de billard pour prêcher contre ce jeu pour les jeunes et parler en faveur d'une fanfare et de la culture. Lui, qui ne peut que fredonner le Menuet en sol, s'engage à enseigner la musique à garçons et filles.

Il y a des sceptiques, dont le maire et la bibliothécaire, Mairion. A chaque demande de la preuve des diplômes, Hill sort un truc de son sac, dont la formation ipso facto d'un quatuor de style «barber shop», un des succès de la soirée avec John Latrémouille. Michael Gareau, Ted Walker et André McArdle interprétant de prenante façon «Sincere», «Goodnight Ladies» et surtout «Lida Rose». M. Gareau brille aussi dans «Shipoopi» avec l'ensemble.

Il y a un pendant féminin à ce quatuor, une autre idée géniale de Hill, que rendent fort bien Ariana Bradford, Jean Hudson, Pam Reynolds et Janet Tomlinson dans la chanson «Pick-A-Littele, talk-A-Little», gestes des mains et tout. L'apport de Sheila Shields au groupe en mairesse plus ou moins docile et toujours drôle est digne de mention.

Que dire du maire grognard et coléreux de Bill Luxton, aussi amusant qu'étonnant. Elsa Pickthorne, qui a l'instar de M. Luxton reprend son même rôle d'il y a 20 ans, trouve la bonne note pour Mme Paroo, une mère désireuse de marier sa fille Marian; il ressort plus de charme que d'agressivité dans ses efforts.

Que serait tout cela sans l'aplomb et la verve de George Wilson dans le rôle de l'énergique Harold Hill. Meredith Lee Pudney est un complément sans pareil à l'ensemble par sa merveilleuse voix rendant des chansons telles «Goodnight My Someone» et «My White Night». M. Wilson y va énergiquement pour «76 Trombones» et tendrement pour «Till there Was You» avec Mlle Pudney.

Plusieurs jeunes complètent la distribution. Il faut mentionner la contribution de Chris Amott et Jacki Campeau, les jeunes amoureux, de Andrew Laubstein (Winthrop), de Libby Livingston (Amarylis) et du petit Corey Fraser.

En parlant de jeunes, mais un peu plus vieux, la chorégraphie de Bob Riddell, dont c'est le premier spectacle à l'Orpheus, se révèle tout à fait enlevante. Danseurs et danseuses font honneur à leur chorégraphe.

Encore une fois, Leslie Hutchins et Norma Call ont respectivement créé des décors et costumes remarquables. Michael Jotoff les ont éclairés efficacement.

Et pour terminer, il faut louer l'ingénieur de ce train conduisant au pays de la nostalgie via une excursion attendrissante, Nancy Turner, le metteur en scène de ce beau succès. Elle a été agréablement secondée par le directeur musical Jeffry Morgan et ses 20 musiciens.

Oui, une joviale et attendrissante soirée. Tout le monde en voiture.

D'un art à l'autre



avec Edgard Demers

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous **«D'UN ART A L'AUTRE»** d'une rive à l'autre et ailleurs... A la mémoire du vingtième anniversaire du décès de Mère **Saint-Thomas d'Aquin**, fondatrice de l'**Institut Jeanne-d'Arc d'Ottawa**...



Serge Joyal
(Photo d'archives)

Une cantate... La diminutive fondatrice, reconnue comme poète et pour son esprit, a disparu au mois de mars 1963... Cet anniversaire a rappelé Mère **Sainte-Thomas** à un grand nombre de personnes, dont **Rex Le Lacheur**, qui a connu la religieuse pendant plus de 20 ans lors de son vivant... Le baryton et compositeur **Le Lacheur** a voulu pousser plus loin son attachement à la fondatrice de l'**Institut Jeanne-d'Arc**, qui date de 1919, en reprenant sa cantate **«The Resurrection and the Ascension»** à la mémoire des 20 ans de la mort de Mère **Saint-Thomas**... La reprise de cette oeuvre d'inspiration religieuse par les **Chanteurs Rex Le Lacheur** réunira à nouveau la soliste comédien **Bruce Feather** dans un rôle parlé... Ils ont créé cette composition de M. **Le Lacheur**... A l'accompagnement, la pianiste **Marjorie Le Lacheur**...

Le mot de la fin... La cantate **«The Resurrection and the Ascension»** sera donnée, le jeudi 2 juin, à 20h30, à l'église **McPhail Memorial**, angle **Bronson** et **Lisgar**... L'entrée est libre... Mère **Jeanne-d'Arc Morin**, la supérieure, souhaite la bienvenue ta tous.

Sur les bords de l'Outaouais

Les sondages radiophoniques... Il aurait fallu lire, la semaine passée, que **CFRA**, toujours le numéro un chez la quinzaine de postes à **Ottawa-Hull**, avait perdu près de 40,000 (et non 100,000) auditeurs en un an...

La crémaillère est pendue... Ceci a permis à **Vincent Gaudreau**, des **Douanes**, de montrer aux camarades et amies ses souvenirs et oeuvres d'art collectionnés au cours de ses quatre ans aux **Japon**... Double fête... On a célébré aussi la citoyenneté canadienne de **John Udvarhelyi**, attaché à l'**Université d'Ottawa**, qu'une technicalité séparait du grand jour de la réception du document signé par **Serge Joyal**... L'occasion se prêtait à des trucs de magie de **Glen Brown** et à un tour de chant du confrère **Michel Gratton**... Les duettistes **Michel** (guitare) et **Ginette** (chant) **Trottier**, se sont-ils fait entendre après notre départ?...



André Coulombe
(Photo d'archives)

D'une rive comme de l'autre... Le radiothon **CJRC** au bénéfice de l'**Association de la fibrose kystique**... L'objectif de $50,000, nous a paru utopique à cause de la conjoncture économique, du fait que le radiothon a été retardé en plus de passer des **Galeries de Hull** aux **Promenades de l'Outaouais** et sans des noms aussi bien connus que **Micehl Louvain** et **Claude Valade**... Néanmoins, cela n'enlève pas le grand mérite aux organisateurs, bénévoles et aux radiophiles qui ont contribué plus de $27,000 auxquels se sont ajouté d'autres dons en fin de semaine...

Rive hulloise... Archives sonores... **André Coulombe**, secrétaire général e la **CSRO**, n'avait pas sitôt cédé ses documents sonores aux **Archives nationales du Canada** sur ses années (1964-1966) passées à **CKCH** que le poste hullois en a eu vent et a demandé des copies... Ces enregistrements serviront sans doute aux émissions spéciales que prépare **CKCH** au cours de juin à l'occasion de ses 50 ans.

D'une source a l'autre

Sur les bords du lac Simon... Il y aura du théâtre d'été à **Chénéville** avec les **Filles du roy** de **Hull**... Une bonne chose à condition que cette troupe engagée le soit moins...

Sur les bords du Saint-Laurent... La valeur n'attend pas le nombre des années... La petite **Stéfanie Udvarhelyi**, fille des époux **Kristina van Hatly** et de **John Udvarhelyi**, a décroché son premier rôle à **Montréal**... Elle paraîtra



Jean Coutu
(Photo d'archives)

dans un message publicitaire avec le comédien **Jean Coutu**.

Demers en mer

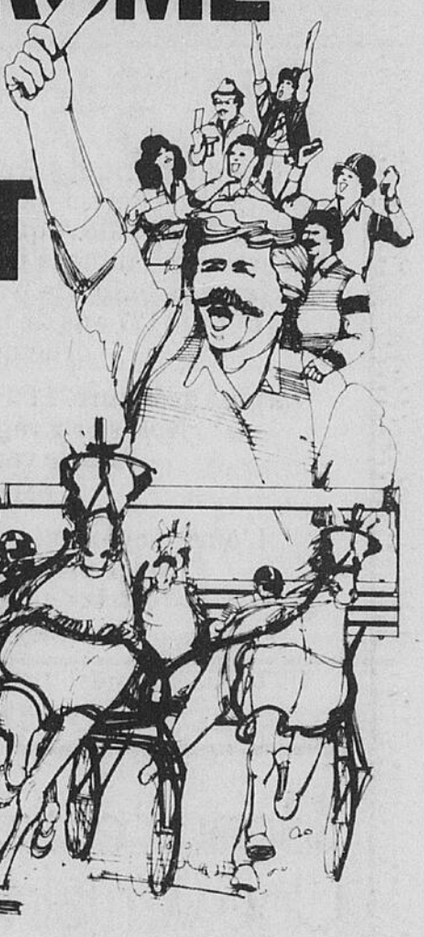
Outre-Atlantique... Le professeur **André Fortier**, qui a dû interrompre le tournage d'un documentaire au sujet de **Florence Castonguay**, s'est envolé avec son épouse **Jeannine** vers la **France** y visiter de la parenté de cette dernière.

JOUEZ GAGNANT

CE SOIR

À L'HIPPODROME

PARC CONNAUGHT



- Courses en soirée tous les lundis, mercredis, vendredis et samedis; premier départ à 19h30. Courses en matinée le dimanche; premier départ à 13h30.
- 10 courses par programme.
- Entrée gratuite le samedi pour les membres de l'âge d'or.

On fournit les chevaux... ...amenez donc vos amis.

HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



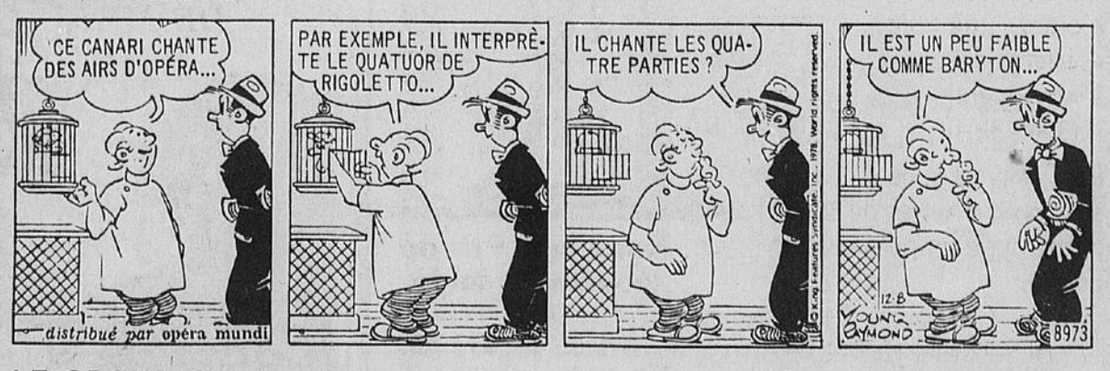
PEANUTS



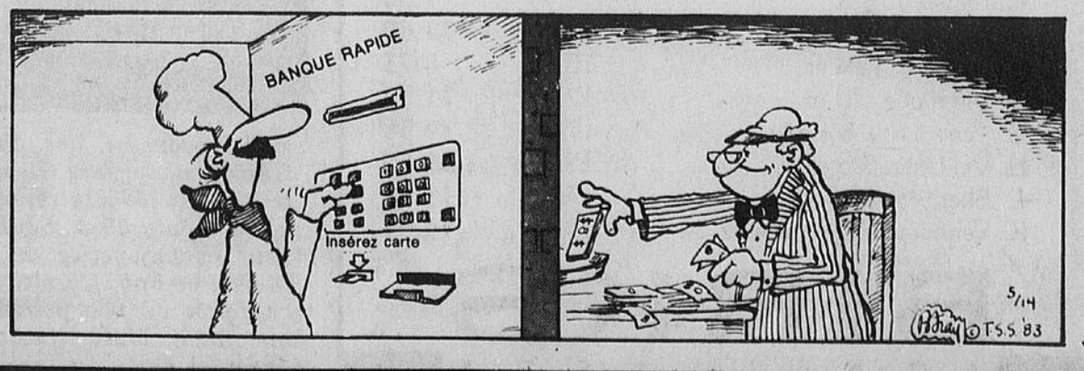
PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



vie familiale et sociale

• *L'alcoolisme chez les personnes âgées*

Un problème d'importance

MONTREAL (PC) — Aujourd'hui âgé de 81 ans, Georges appartient depuis sept ans aux Alcooliques Anonymes.

L'alcoolisme est un problème d'importance au sein de la population âgée, et les spécialistes croient que le phénomène ne fera que s'étendre à mesure que la population nord-américaine prendra de l'âge, comme on le prévoit, au cours des prochaines années.

Peu de recherches ont été réalisées sur ce phénomène. Statistique Canada signalait toutefois, en 1981, que les personnes âgées représentaient 18 pour cent de tous les «buveurs à problèmes», soit les personnes absorbant plus de deux verres d'alcool par jour.

D'autres études laissent perplexes. Elles démontrent que de deux à 10 pour cent des citoyens âgés connaissent des problèmes d'alcool. La majorité du temps, ces études laissent entendre que le chiffre réel est de 10 pour cent chez cette catégorie de personnes.

Les chiffres varient encore plus lorsqu'on veut partager entre hommes et femmes le nombre de ceux qui sont aux prises avec l'alcool. Statistique Canada a découvert qu'on comptait peu de femmes parmi les personnes âgées alcooliques. Pourtant, une autre étude signale que, passé l'âge de 68 ans, il y a deux fois plus de femmes que d'hommes alcooliques chez les gens du troisième âge.

La solitude

Les premiers résultats tirés d'une étude réalisée à Montréal l'automne dernier, auprès de 119 alcooliques de plus de 60 ans, a démontré que 61 pour cent d'entre eux étaient des hommes. Plus de la moitié avaient plus de 75 ans, et 80 pour cent vivaient seuls, soient qu'ils étaient célibataires, veufs, séparés ou divorcés.

Les deux tiers des citoyens âgés qui réclament une thérapie sont des alcooliques chroniques qui boivent depuis des années, affirme Guy Vermette, directeur d'un centre de réhabilitation montréalais.

L'autre tiers n'est devenu alcoolique qu'après l'âge de 50 ans et ces abus ont été généralement provoqués par des difficultés d'adaptation à leurs novuelles conditions d'existence.

Selon Georges, qui sait de quoi il parle, la mort d'un conjoint est souvent le principal facteur poussant une personne à l'alcoolisme.

«Ma retraite a bien débuté», se souvient-il. «Mon épouse et mois nous entendions bien. Nos enfants avaient grandi et nous étions libres de penser à nous. Nous avons un peu voyagé. Tout allait parfaitement bien».

Cette existence idyllique a pris fin lorsque l'épouse de Georges est décédée.

Absourdi par le sort, il se réfugia dans une maison d'accueil pour vieillards. Pour vaincre sa solitude, il commença par prendre un verre de gin avant le souper. «Puis ce fut avant le dîner, puis en regardant la télévision. . .»

Lassé de devoir boire à la sauvette, il déménagea dans un appartement où il passa ses journées entières dans un état de stupeur alcoolique.

Réalisme

Ce n'est que le jour où il fit une chute — au cours d'une de ses rares sorties pour acheter des aliments — et se retrouva dans un état d'hébétude à l'hôpital, qu'il réalisa être en proie à un problème d'alcoolisme. Il se joignit aux Alcooliques Anonymes en 1976, trois ans après le décès de sa femme.

Selon M. Vermette, l'alcoolisme chez les personnes âgées s'explique également par le fait que la société a généralement tendance à isoler ceux du troisième âge.

La pauvreté, la solitude et le sentiment d'inutilité qui animent certains vieillards les incitent également à l'alcoolisme. La retraite, le départ des enfants, la maladie, les problèmes sexuels et les querelles familiales sont aussi des facteurs qui expliquent ce phénomène chez les personnes âgées.

Hélène, âgée de 78 ans, n'avait jamais bu dans sa jeunesse, expliquant qu'elle se tenait éloignée de l'alcool car elle avait l'exemple d'un père alcoolique. Après son mariage, à l'âge de 38 ans, elle et son époux ont eu une vie sociale très animée, rencontrant souvent les amis dans des bars, «nous amusant beaucoup».

«Aucun de nous ne réalisait que nous devenions alcooliques».

Des difficultés financières envenimèrent leur problème d'alcool. Après avoir fait faillite, le mari d'Hélène tomba malade. Incapable de boire autant que par le passé, il tentat d'empêcher Hélène de verser dans un alcoolisme permanent. Lorsqu'il mourut, elle fut soudainement libre d'agir à sa guise: elle était seule.

Réfugiée dans un appartement, elle but sans discontinuer. Elle commença aussi à réaliser que «la société considère une vieille pocharde avec plus de mépris qu'un vieux alcoolique».

Découverte de l'amitié

Hélène s'adressa heureusement aux Alcooliques Anonymes, alors qu'elle était âgée de 71 ans. «En premier lieu, je voulais simplement voir ce qu'était cet organisme. J'ai continué à m'y rendre lorsque j'ai découvert que tous les AA étaient chaleureux. Je m'y suis fait beaucoup d'amis.

«Vous devez avoir la volonté de cesser de boire», ajoute-t-elle. «Je suis beaucoup plus heureuse aujourd'hui et ma santé est meilleure».

Les problèmes de santé et la dépendance aux médicaments, en fait, ne fait qu'exacerber les problèmes d'alcoolisme au sein du troisième âge.

«Son seuil de tolérance étant amoindri, un ou deux verres peuvent considérablement affecter une personne âgée», rappelle Vermette.

«Leur problème d'alcool n'est toutefois pas le résultat du processus de vieillissement. Ils s'expliquent par leur environnement social dans lequel les vieillards se sentent parfois rejetés et inutiles.

«Si les conditions d'existence de ces personnes ne changent pas, la situation ne fera qu'empirer au cours des prochaines années.

«Il ne faut pas oublier que les personnes qui, aujourd'hui, consomment le plus d'alcool sont celles-là même qui formeront la prochaine génération du troisième âge».

Des moules pour muffins énormes

OTTAWA — Vu la popularité des énormes muffins vendus dans les nouvelles boutiques spécialisées en ces produits ou dans les épiceries fines, il n'est pas surprenant que les consommateurs sont désireux de reproduire chez eux ces préparations alléchantes, peut-on lire dans un communiqué de Les Industries Suprême Aluminium Ltée.

Pour les réussir, il faut un moule à muffins assez profond, ce qui n'a pas toujours été facilement disponible. Maintenant, une nouvelle batterie de cuisine comprend deux moules à muffins, l'un de taille régulière (12 muffins) et l'autre, plus profond, conçu spécialement pour préparer six de ces énormes muffins.

Vous pourrez ainsi obtenir toutes les fois des muffins parfaits car l'enduit de ces moules, empêche la nourriture de coller. Le fini non adhérant permet aux capuchons des gros muffins de ne pas adhérer lors du démoulage. Cette batterie d'aluminium présente également des solutions intéressantes aux divers problèmes associés aux ustensiles de cuisson, tel que la rouille ou les fissures, l'accumulation bactérienne (n'ayant ni joints, ni jointures pour coincer les particules alimentaires), et même la cuisson inégale.

Que les amateurs de muffins se rappellent ces conseils:

- ne pas trop remuer la pâte
- s'assurer que la pâte soit suffisamment épaisse (une proportion élevée de son aidera les muffins à conserver leur forme)
- remplir les cavités du moule presque à capacité.

Essayez la recette suivante de «Muffins aux dattes, au son et aux noisettes» —

Muffins aux dattes, au son et aux noisettes

¼ tasse de beurre, ramolli
¾ tasse de cassonade
1 oeuf, battu
1 tasse de lait
1 tasse de son
1 tasse de farine
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de soda à pâte
1 c. à thé de poudre à pâte
¼ tasse de dattes hachées, enrobées de farine
¼ tasse de noix hachées

Mettre le beurre et la cassonade en crème. Ajouter l'oeuf, le lait et le son. Dans un bol profond, mêler la farine, le sel, le soda à pâte et la poudre à pâte. Ajouter le mélange à base d'oeuf et de beurre au mélange sec. Incorporer en remuant les dattes enrobées et les noix hachées. Déposer à la cuillère dans les moules à muffins. Cuire (15 à 20 min) à 200°C(400°F). Quantité: 1 douzaine de muffins de taille normale ou 6 gros muffins.

50e ANNIVERAIRE DE MARIAGE



M. et Mme Ferdinat Cléroux (Lucienne Leblanc) se sont épousés le 9 mai 1933 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. En 1958 ils célébraient leurs noces d'argent en la même église, même curé, Père Emile Method. Aujourd'hui, à l'occasion de leur jubilée d'or, Monsieur le premier ministre Pierre E. Trudeau et le gouverneur général, et Mme Schreyer, leur ont fait parvenir leurs voeux de félicitations. Un souper au restaurant leur a été offert en compagnie de frères et amis et la soirée s'est continuée chez des amis, M. et Mme Guilbeault.

35e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
Roland et Maria PARADIS



Jean-Paul et Pierre Paradis souhaitent à leurs parents, Roland et Maria Paradis, un très bon 35e anniversaire de mariage. Que ces années riches en exploits leur apportent de merveilleux souvenirs et que les prochains 35 ans soient également riches en accomplissements.

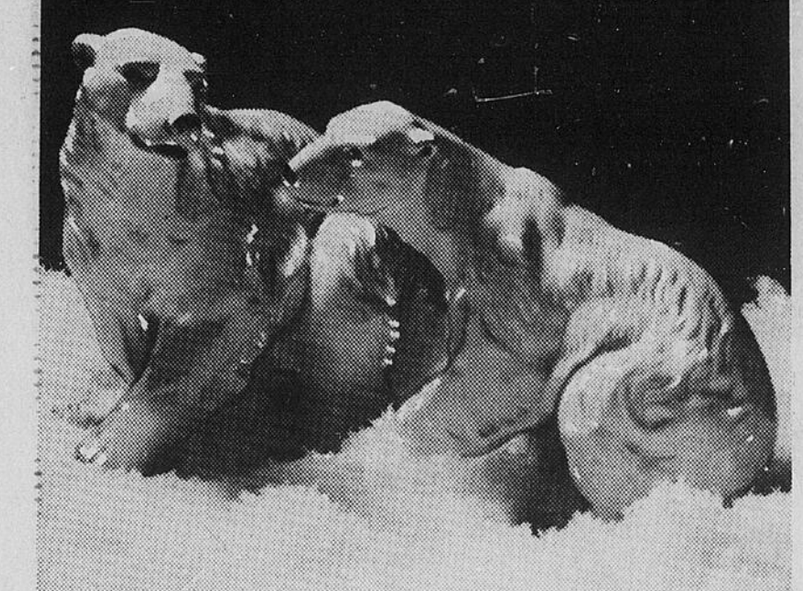
Vos fils

40e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à nos chers parents, Gaston et Barbara Gleason, qui célèbrent leur 40e anniversaire de mariage le 5 juin 1983. Souhaits de bonheur et prospérité de vos enfants: Muriel et Ron, Carole, Denise et Richard et de vos petits-enfants: Denis, Roch, Marc, Nathalie, Mélanie, Jason et Eric.

NOS ENORMES OURS POLAIRES SONT VRAIMENT SPECIAUX
(Ils grogneraient si nous disions 25% de rabais!)



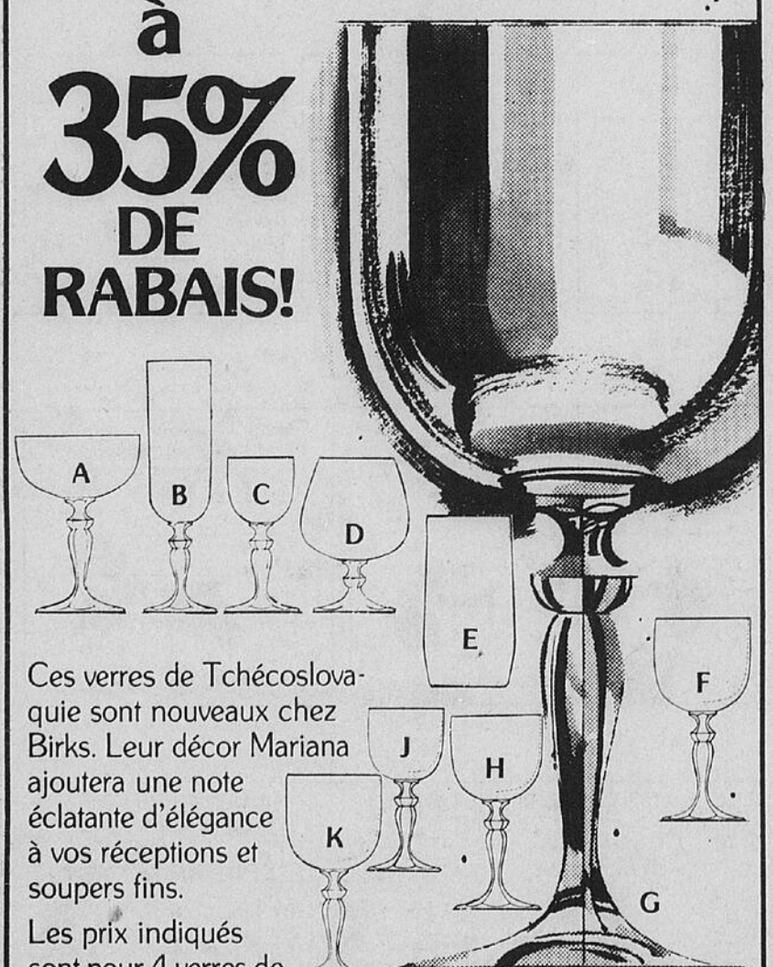
Ces magnifiques créatures constituent de véritables chefs-d'oeuvre en porcelaine Royal Dux de Tchécoslovaquie. La manufacture Royal Dux est située dans la petite ville de Duchov, près des fameux bains de Karlovy Vary, où l'on crée depuis 127 ans de merveilleuses pièces ornementales.

Le plus gros ours, 11¼" de haut x 16" de long.
Notre prix régulier: $129.50
Prix de vente spécial:
$97.12

L'ours moyen, 9½" de haut x 14" de long
Notre prix régulier: $79.50
Prix de vente spécial:
$59.62

Un bel assortiment d'autres figurines Royal Dux en spécial lors de cette vente.

Beaux et transparents!
Une véritable occasion
chez Birks
à 35% DE RABAIS!



Ces verres de Tchécoslovaquie sont nouveaux chez Birks. Leur décor Mariana ajoutera une note éclatante d'élégance à vos réceptions et soupers fins.

Les prix indiqués sont pour 4 verres de même type en présentation coffret.

	Notre prix courant (jeu de 4)	Prix de solde (jeu de 4)
A. Champagne/sorbet, 7¼ oz	$17.95	$11.50
B. Flûte à champagne, 6½ oz.	17.95	11.50
C. Liqueur, 2¼ oz.	17.95	11.50
D. Brandy, 9 oz.	17.95	11.50
E. Highball, 12¾ oz.	13.50	8.75
F. Vin rouge, 7¼ oz.	17.95	11.50
G. Verre à eau, 8¼ oz.	17.95	11.50
H. Vin blanc, 5½ oz.	17.95	11.50
J. Sherry/porto, 3¼ oz.	17.95	11.50
K. Verre tout usage, 12¼ oz.	23.50	14.95

BIRKS
JOAILLIERS

Le chic selon Birks
en cuir canadien

Nous mettons actuellement en vedette un nouvel assortiment de superbes sacs à main dans toute une gamme de couleurs. En voici deux.



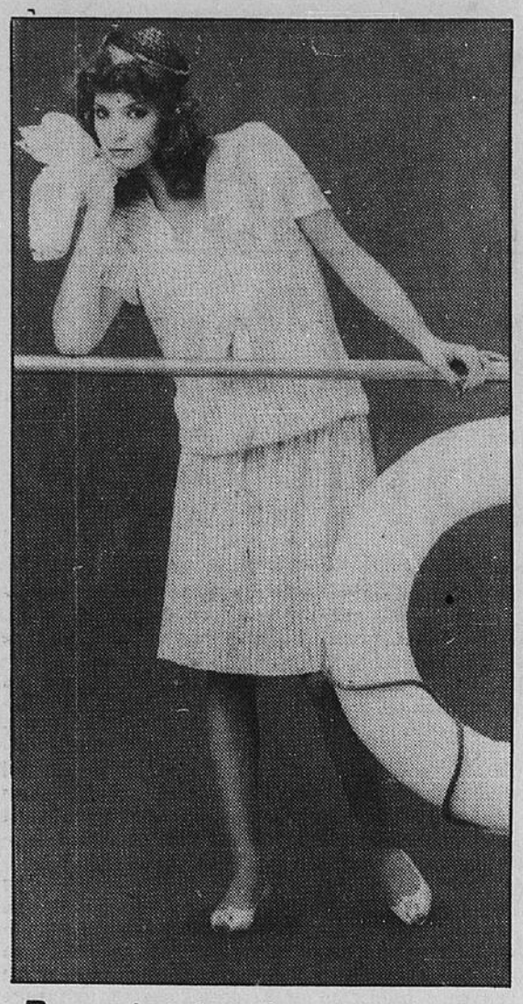
Le modèle ci-dessus est un très joli sac à main monté sur cadre et muni d'une grande poche dans la paroi. Détail intéressant: le jeu de noeuds de la bandoulière.

Ci-dessus, 2 grands compartiments à glissière et plaqués, bandoulière amovible. Deux compartiments et une poche à glissière dans la paroi.

En exclusivité chez Birks

Nous sommes aussi fiers de vendre ces sacs que vous le serez de les porter. En fin cuir de vache... ces créations de qualité ont été réalisées au Canada avec un grand souci du détail, par des artisans qui sont des maîtres du métier.
Nous croyons que vous apprécierez également notre prix très raisonnable!

49.95$ CHACUN
AUTRES STYLES OFFERTS
BIRKS
JOAILLIERS



Pour toutes les humeurs

Cette robe de Belle France à manches courtes, avec col bateau, style foulard et taille abaissée, est conçue pour s'ajuster à toutes les humeurs et toutes les circonstances. En blanc et bleu, tailles de 4 à 14, 100 pour cent viscose. Son prix est $115.

Créations pour toutes circonstances

C'est le retour du beau temps, le temps de porter les créations Belle France. Jane Schaffhausen, créatrice des vêtements Belle France, dessine des robes qui sont, selon ses termes, «...un état d'esprit, à la fois romantiques, excitantes, charmantes et séduisantes — jamais ennuyantes ni rigides».

Les vêtements Belle France sont portés par les jeunes comme par les femmes d'âge mûr, et conviennent parfaitement à presque toutes les occasions. Ils sont conçus pour refléter votre état d'esprit.

Le style de robe le plus à la mode cette saison présente une silhouette entrecoupée par une bande serrée aux hanches. Ces robes sont portées très courtes (au-dessus du genoux) pour les sorties dans les discothèques, au genoux pour le travail et les activités quotidiennes, ou plus longues et droites pour souligner davantage la silhouette. Des ourlets agrémentés d'une fine bande de dentelle, des appliqués de broderie délicate et d'autres détails du genre confèrent à ces robes un cachet que leur prix ne reflète aucunement, soutient le communiqué.

Imprimés délicats

Toujours très colorées, ces robes sont confectionnées dans des tissus «tout imprimés» délicats, à fleurs minuscules ou à motifs géométriques très petits. Toutes reflètent la personnalité aventurière de Schaffhausen et sont conçues pour apporter un peu de romantisme dans la garde-robe printanière des Canadiennes. Les couleurs de la saison sont les roses, les mauves, les bleus, les violets, les verts et les jaunes éclatants.

Les vêtements Belle France connaissent du succès aux Etats-Unis, toujours selon le communiqué. On les trouve dans les boutiques indépendantes chez Bloomingdale et dans d'autres grands magasins. L'ouverture d'une boutique d'exclusivités Belle France à New York est présentement à l'état de projet.

Lancées récemment sur le marché canadien, les créations Belle France se vendent à prix moyens (de $120 à $145) chez des détaillants.

• En faveur de l'aspartame

Des campagnes de marketing

par Marlene Aig

WHITE PLAINS, Etat de New York (AP) — L'aspartame, un nouveau produit de synthèse superadoucissant, est au centre d'une véritable guerre que se livrent les manufacturiers de cristaux de saveur servant à la confection des boissons rafraîchissantes.

L'objectif des manufacturiers est de convaincre les adultes d'abandonner les boissons gazeuses à basses calories vendues en bouteille ou en cannette et à suivre l'exemple de leurs enfants qui utilisent les poudres en sachets.

Les deux géants américains de l'industrie des cristaux de saveur, General Foods et Borden, ont entrepris depuis peu d'intenses campagnes de marketing en faveur de leurs produits à l'aspartame.

Fabriquant de Kool-Aid, General Foods espère que les consommateurs apprendront à considérer ce produit comme un breuvage s'adressant à toute la famille et non seulement aux enfants. Pour ce faire, il a mis en marché un nouveau produit, le Crystal Light, qui s'adresse plus particulièrement aux adultes. Borden a répliqué avec ses produits Wyler, des cristaux de saveur ne contenant aucun sucre.

"L'aspartame est totalement différent de tout ce qui a déjà existé", affirme Torunn Garin, spéciliste de General Foods. "L'aspartame est le premier adoucisseur ayant le même goût que le sucre.

"Les autres adoucisseurs artificiels laissaient toujours un arrière-goût acide, métallique. Vous deviez toujours sacrifier le goût pour réduire le nombre des calories."

Mise au point

L'aspartame est le nom générique d'un adoucisseur mis au point par la compagnie de produits chimiques G.D. Searle, en Illinois, et commercialisé sous l'appellation de NutraSweet.

"Les consommateurs pensent souvent que l'aspartame est un médicament", avoue Annette Ripper, des services de marketing de Searle. Le nom commercial a pour but de bien décrire ce produit comme étant "nutritif et sucré".

L'aspartame est 200 fois plus adoucissant que le sucre naturel si bien qu'il n'en faut qu'une quantité minime pour édulcorer un produit.

La quantité d'aspartame nécessaire à compenser une cuillérée à thé de sucre ne représente qu'un dixième de calorie contre 18 calories pour la quantité précitée de sucre. Une portion de huit onces de Kool-Aid édulcoré à l'aspartame ne représente que quatre calories.

Contrairement aux cyclamates de type saccharine, l'aspartame "est fabriqué d'amino-acides ou de protéines, plutôt que d'hydrates de carbone, et est métabolisé de façon naturelle par le corps, à l'instar des protéines", d'expliquer Mme Ripper.

L'aspartame, qu'on a mis 10 ans à synthétiser, ne peut actuellement être utilisé que dans les cristaux de saveur et les céréales, aux Etats-Unis. Le marché le plus lucratif est toutefois celui des boissons gazeuses en bouteille ou en cannette. L'aspartame est utilisé au Canada, dans ce dernier cas, mais les manufacturiers américains attendent toujours l'approbation des autorités gouvernementales.

Searle vend également un adoucisseur de cuisine, vendu sous le nom d'Equal, qui consiste en de l'aspartame incorporé dans une base de lactose.

Ce produit présente toutefois un problème en ce qu'il ne peut être utilisé en cuisson ou ne peut être soumis à des périodes prolongées de chaleur. A l'exemple des protéines, il perd alors ses particularités, soit ses qualités adoucissantes.

Contre le gaspillage de l'eau

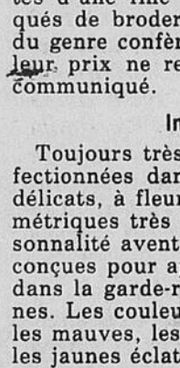
MONTREAL (PC) — L'Association québécoise des techniques de l'eau a lancé mercredi dernier sa septième campagne annuelle d'économie d'eau potable.

Le président de l'association, M. Raymond Demers, a rappelé lors d'une conférence de presse que les Québécois gaspillent chaque année $125 millions en eau potable.

D'autre part, les Québécois consomment 120 gallons par jour par habitant, ce qui est deux fois plus qu'en Europe.

Durant l'été, ils consacrent 30 pour cent de leur consommation d'eau à l'arrosage des pelouses, aux autos et aux piscines, 30 pour cent à leurs chasses d'eau, 20 pour cent à la lessive et à la vaisselle et 19 pour cent pour les bains et les douches. Seulement un pour cent pour l'alimentation, a noté M. Demers.

Exemple de ce gaspillage: la quantité d'eau pour arroser une pelouse pendant une heure suffit pour répondre aux besoins en eau d'une famille de cinq personnes durant une journée entière.



Danse sociale et Disco
COURS D'INITIATION
4 LEÇONS $5
seul(e) ou en couple
234-0409
Midi à 23h
du lundi au vendredi
D&B
Studio de Dance
781½ Somerset, ouest

BOUTIQUE RENAISSANCE
Stationnement voisin

Solde de printemps

Nous offrons des réductions de
20% à 50%
sur certains groupes de
ROBES, TAILLEURS et MANTEAUX

Heures d'ouverture:
du mardi au vendredi 9h 30 à 17h 30
le samedi 9h 30 à 16h 30
Stationnement voisin

210, rue Slater (près Bank) 232-9021

Un jeu de dessous de verre en plaqué argent



Six dessous de verre estampés, dia. approx. 3¾", dont la base a été conçue pour ne pas égratigner les surfaces en bois.
Le support en plaqué argent peut également servir de dessous de bouteille de vin, mais de grâce, pas de magnum!

Une merveilleuse idée-cadeau!
1 support et 6 dessous de verre,
$19.95
(Remarquez le verre au décor Gallia, en exclusivité chez Birks.)



Pour un couple romantique

Deux coupes qui leur permettra d'évoquer les bons moments, de boire à leur bonheur futur ou de simplement finir la soirée en beauté devant un feu de cheminée.

Ces ravissantes coupes à vin ont 5" de haut. Elles sont en plaqué argent Primrose de Birks. Joliment présentées dans une boîte bleue de Birks, c'est de tous les cadeaux celui qui sera probablement le plus apprécié.



Nous avons un solde de plateaux à bordure en plaqué argent
25% DE RABAIS

Voici les classiques. Les fameux plateaux ronds avec bordure ajourée de style gothique, centre gravé et 4 pieds ronds. Faits de plaqué argent Primrose de Birks dans notre propre orfèvrerie.

	Notre prix courant	Prix réduit
9¼"	$50.00	$37.50
12"	$60.00	$44.95
14¼"	$75.00	$56.25

Pour un temps limité.

Ce très beau
SALADIER fait parler...



"J'y vais la première", déclare la laitue croquante. "Comme j'y serais heureuse", réplique la vinaigrette dont le bon goût est évident, mais discret. "Les chances sont égales", tranche le couvert à salade, très conscient de son décor bambou à l'italienne!

Bas prix spécial pour une période de temps limitée.
Ord. $45 pour 2 en écrin
PRIX SPÉCIAL: $32.95

- Centre commercial St-Laurent 745-7186
- Centre commercial Billings Bridge 737-4600
- Centre commercial Bayshore 829-7692

Saladier en verre européen transparent, bordure en plaqué argent anglais. Dia. 9", profondeur 3½"
Saladier et couvert à salade, $17.50

- Centre Rideau 236-3641
- Place du Centre 777-3884
- Les Galeries de Hull 770-6251

BIRKS
JOAILLIERS



(Photolaser PC)

Qui a commandé ce buste?

Le cardinal Paul-Emile Léger a été vu en fin de semaine dans la boutique du sculpteur Paul Lancz, rue Saint-Laurent à Montréal, posant pour un buste en bronze à l'intention d'un client anonyme. Le cardinal, 80 ans, s'est plié aux exigences du sculpteur hongrois avec humour. Qui a commandé ce buste? «Je ne sais pas, répond-il. Peut-être un ami inconnu... tout ce que je sais, c'est que je pose et que ce n'est pas payant». Une sculpture de bronze comme celle du cardinal Léger nécessite environ 150 heures de travail et coûte aux alentours de $8,000.

• Annexion d'une partie de son territoire

Aylmer doit prendre position aujourd'hui

AYLMER — On saura ce soir de quelle façon la ville d'Aylmer répliquera au projet d'annexion par la ville de Hull d'une partie de son territoire.

Au cours des dernières semaines, le gérant Denis Hubert, le trésorier Guy Massé et l'urbaniste Pierre Tanguay ont mis au point un document qui devrait être soumis aux membres du Conseil devant se réunir à huis clos à 17h aujourd'hui. Un document final en sera tiré pour être remis au ministre des Affaires municipales.

En mars dernier, une direction du ministère qualifiait de «plausible» l'annexion par Hull de 3,120 acres du nord d'Aylmer couvrant essentiellement le parc industriel Pontiac, le CEGEP, l'école fédérale Asticou ainsi que des résidences.

Il a été impossible de connaître jusqu'à maintenant la teneur de la réplique aylmerienne. Le gérant n'a jamais réppliqué aux appels du DROIT tandis que les deux autres chefs de service ont dit devoir présenter le document aux édiles d'abord. Ils ont exprimé l'avis que son contenu serait divulgué cette semaine.

Entre-temps, l'aspect administratif du dossier continue d'évoluer.

Ainsi, des fonctionnaires rencontreront demain le comité intermunicipal pour lui soumettre des hypothèses de compensation.

Un porte-parole du ministère a précisé qu'il ne fallait pas conclure par le sujet au menu que l'annexion était chose faite. Il a dit que la démarche s'inscrivait dans le cadre de pourparlers avec les municipalités. D'autant plus qu'autre la compensation il reste «quelques gros points litigieux» à aborder avec le comité.

Le porte-parole disait espérer qu'on complète l'aspect administratif du dossier pour la fin juin, soit avant la période de vacances. Car, autrement, les travaux seraient reportés à la rentrée de septembre.

• Flotte de pêche québécoise

de Bané songe-t-il à la nationalisation?

par Pierre Tourangeau

QUEBEC (PC) — A Québec on croit maintenant dur comme fer qu'en refusant de renouveler les permis de Madelipêche, le ministre fédéral Pierre de Bané tente de paver la voie à une nationalisation rapide de la flotte de pêche québécoise.

On ne peut expliquer autrement l'entêtement du ministre des Pêches et Océans à refuser la reconduction des permis attachés aux chalutiers de l'entreprise des Iles. On est en effet convaincu que la loi ne permet pas une telle décision.

"Sinon ça veut dire qu'ils peuvent faire la même chose avec n'importe quelle entreprise de pêche. Je connais des armateurs qui vont blêmir de peur si jamais ça se produisait", nous a confié un collaborateur du ministre Jean Garon, responsable des pêches au Québec.

Le gouvernement fédéral qui émet les permis de pêches, au Québec comme ailleurs, les accorde "au bateau" et non au propriétaire de sorte qu'ils ne peuvent être transférés.

Une fois le permis accordé, son renouvellement annuel n'est qu'une formalité.

En fait, seule une violation des conditions liées à l'exploitation des ressources, le non-respect des quotas, des règles sur la grosseur des filets ou des dates de la pêche, pourrait justifier, sur le plan administratif, le non-renouvellement d'un permis.

Dans le cas de Madelipêche, rien à ce niveau ne peut expliquer l'entêtement de M. de Bané, est-on convaincu à Québec.

"On n'a d'ailleurs pas reçu de réponse administrative à notre demande de permis pour nous expliquer sur quoi repose la décision du ministre", ajoute-t-on chez M. Garon.

C'est pourquoi on croit de plus en plus que M. de Bané tente de gagner du temps et se prépare à nationaliser les fottes de cinq ou six grosses compagnies québécoises.

Traquenard

Ce qui ferait d'ailleurs bien l'affaire de Terre-Neuve qui, à cause de la déconfiture de son industrie des pêches, réclame justement une nationalisation dans tout l'Est du Canada.

"J'espère simplement que de Bané est assez intelligent pour comprendre pourquoi", souhaite un collaborateur de M. Jean Garon.

"Six mois après la nationalisation, ajoute-t-il, tout le monde va constater qu'il y a trop de bateaux dans le golfe. La première chose que les gouvernements des Maritimes vont exiger à ce moment-là, Terre-Neuve en tête, c'est que de Bané retire du golfe sa flotte de chalutiers de plus de 100 pieds."

Et puisque ça coûte cinq ou six fois plus cher d'exploiter des bateaux dans les autres zones, le fédéral va se retrouver avec une flotte nationalisée qui va faire des millions en déficit.

"Quand t'envoies des bateaux dans les zones un ou zéro, au nord de Terre-Neuve entre le Groenland et les Territoires-du-Nord-Ouest, ça coûte pas mal plus cher," a-t-il expliqué.

C'est un secret de polichinelle que le ministre de Bané craint les ambitions du Québec qui désire se tailler une place dans la zone de pêche de 200 milles.

Le Québec y exploite déjà deux navires et compte demander au moins un autre permis d'ici peu de temps.

"Mais le Québec a droit lui aussi de jouer dans la marre. Il y a de la place pour tout le monde et même les flottes étrangères, alors pourquoi pas nous, d'autant plus qu'on est plutôt marginaux," défend-on chez M. Garon.

Le collaborateur du ministre se demande d'ailleurs ce qu'il y a de logique à vouloir empêcher le Québec d'exploiter la zone de 200 milles. "Pourquoi, dit-il, a-t-on revendiqué cette zone sur le plan international si on laisse d'autres pays l'exploiter?"

"On arrive difficilement à comprendre de Bané, conclut-il, que ce soit comme Québécois ou comme ministre responsable des pêches."



(Photos d'archives)

Au ministère de Jean Garon, on croit dur comme fer que le ministre fédéral Pierre de Bané se prépare à nationaliser les flottes de cinq ou six grosses compagnies québécoises.

PROFITEZ DES COUPONS DE RABAIS AUJOURD'HUI
à la page
31

Mise au point avant l'été

CANADIAN TIRE



Plupart des moteurs 4 et 6 cyl. **39.95** Pièces en sus

Plupart des moteurs 8 cylindres et V6 **49.95** Pièces en sus

Pièces et main-d'oeuvre additionnelles en supplément.

Une mise au point à temps, effectuée à votre Centre-Auto Canadian Tire, peut vous épargner bien des dollars en essence et vous éviter des réparations coûteuses du moteur. Prenez rendez-vous pour un SERVICE COMPLET.

Fourgonnette en sus

Voici ce que nos experts effectueront:

- Pose de bougies Turbofire
- Pose d'un rotor, de pointes et d'un condensateur (cas échéant)
- Pose d'un filtre à air
- Pose d'une soupape PCV (pièces requises, en supplément)
- Analyse et diagnostic
- Inspection du chapeau du distributeur
- Vérification des fils à haute tension
- Nettoyage des bornes de la batterie
- Inspection et réglage des courroies
- Entretien du volet de réchauffeur externe
- Vérification du niveau d'huile du moteur et du liquide de la transmission automatique
- Vérification de l'antigel
- Vérification des tuyaux du radiateur et de la chaufferette
- Vérification de la pression du bouchon du radiateur
- Vérification de la pression du système de refroidissement
- Vérification du tirage du démarreur
- Réglages du calage et de l'angle de saturation
- Vérification de l'étrangleur et réglage du carburateur
- Vérification de la sortie de l'alternateur
- Vérification de la sortie du régulateur
- Vérification de la bobine
- Vérification des résistances primaire et secondaire
- Vérification de l'équilibre et du rendement des cylindres
- Analyse des gaz d'échappement
- Essai sur route

Analyse et diagnostic par ordinateur

Notre SERVICE COMPLET, c'est une bonne protection pour votre auto

Nous ne remplaçons que les pièces nécessaires (toutes les pièces sont en sus)

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ — Canadian Tire... en tête

CANADIAN TIRE 123 456 789 0 R J ROBERT — VISA — MasterCard — **Crédit accepté ...ou**

4% de Billets-Bonis au comptant sur les pièces

OTTAWA	BELLS CORNERS	GLOUCESTER	HULL	GATINEAU
178, rue KENT 2160, av. CARLING	85, route 7	2010, ch. OGILVIE	9, boul. MONTCLAIR	375 MALONEY -Ouest
119, ch. RICHMOND 1170, ch. HERON				
VANIER 248, ch. McARTHUR	NEPEAN 1375, av. Clyde		AYLMER 171, rue PRINCIPALE	

TOUS LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVRENT A 7h A.M. — SAM. 8h A.M.



et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

LA NUIT N'EST PAS FAITE QUE POUR DORMIR

Votre Subconscient Travaille Pour Vous Sachez Vous En Servir



Votre subconscient est en activite 24 heures par jour. Sa capacite de memorisation et d apprentissage peut etre canalise meme pendant votre sommeil. Les savants appele cette theorie "la theorie reticulaire de conscience", et chaqu un possede en lui ces capacites. En vue de cette nouvelle approche revolutionnaire dans le domaine psychologique vous pouvez apprendre une langue tel que l'anglais ou l'espagnol ou ameliorer votre memoire, ou encore supprimer l'habitude du tabac. Vous pouvez appliquer ce principe a vos nombreux besoins personnels. Datolab vous aidera a mettre votre subconscient a votre service.

POUR RENSEIGNEMENTS SANS OBLIGATION DE VOTRE PART DECOUPER ET RENVOYER CE COUPON A:

DATOLAB CANADA INC. LED.
6585 Pierre Gadois, Montréal, Québec H1M 2T6

Nom _____ Adresse _____

Téléphone Bur. _____ Mais. _____

Ville _____

☐ Celibataire ☐ Marie Age _____ Profession _____

☐ Francais/Anglais
☐ Anglais/Espagnol
☐ Anglais/Allemand
☐ Anglais/Francais
☐ Motivation Personelle
☐ Ameliorer La Memoire
☐ Insomnie
☐ Confiance En Soi
☐ Eliminer La Nervosite
☐ Eliminer La Peur
☐ Eliminer Le Stress
☐ Supprimer Le Tabac
☐ Supprimer L'Alcool

NOUVEAUX COURS
☐ FRANÇAIS/ESPAGNOL
☐ CONTRÔLE DIÉTÉTIQUE
☐ LA VENTE ET LE SUBCONSCIENT
☐ FAITES UN SUCCÈS DE VOTRE VIE

L'enfer Cri de Moose Factory

par Judy Cross

MOOSE FACTORY, Ontario (PC) — Allan Jolly n'oubliera jamais qu'il fut obligé de vivre dans la "ville de tentes". Il en demeurera toujours honteux.

Il est déterminé à empêcher que les enfants actuels de son village aient à endurer la misère et le ridicule qui ont littéralement tué dans l'oeuf les espoirs d'une génération.

"Nous avons grandi en nous battant sans cesse", nous confie-t-il d'une voix calme.

Jolly est un Cri québécois, une tribu indienne possédant un plein statut de par la Constitution, si bien que ses membres peuvent bénéficier de soins médicaux et de l'éducation gratuite et qu'ils sont exemptés d'impôt sur le revenu.

Certains de ces Cris québécois, toutefois, ont été attirés vers l'Ontario, il y a plus de 40 ans, par les postes de traite de fourrure, un hôpital et une école fédérale. Ils se sont depuis lors enracinés en Ontario. En fait, la majorité des 450 Cris québécois de Moose Factory sont nés sur ce territoire.

Ils y sont toutefois des squatters vivant sur des terres appartenant aux gouvernements et à une mission anglicane. Ils ne peuvent vivre sur la réserve indienne de Moose Factory parce qu'ils n'appartiennent pas à la tribu qui l'occupe. Ils ne sont donc pas éligibles aux programmes d'aide gouvernementale aux travaux publics ou aux projets d'habitation.

Pauvreté légendaire

Moose Factory est une île du sud de la baie James à l'avenir économique plus qu'incertain. A cet endroit, les conditions de vie déplorables des Cris québécois sont légendaires.

Les habitants de l'endroit parlent encore avec emphase du "Sunbeam Hotel", une cabane en décrépitude dont les murs intérieurs étaient recouverts d'enveloppe de pain "Sunbeam" pour empêcher le froid de pénétrer par les nombreuses fissures.

Des familles comptant parfois huit enfants doivent dormir et manger dans une seule pièce éclairée par une lampe au kérosène et chauffée par un poêle à bois. L'eau potable est transportée dans des seaux de l'hôpital voisin. Les épidémies de salmonellose et de gale y sont encore fréquentes.

Les conditions de vie se sont quelque peu améliorées à cet endroit depuis quelques années. Seules quelques personnes doivent encore vivre dans la "ville des tentes". Une douzaine de familles ont réussi à construire des cabanes un peu plus confortables.

Entre-temps, leurs cousins, tantes et oncles vivant encore au Québec vivent dans des maisons modernes et ont accès à des hôpitaux bien aménagés et à des terrains de jeu parfaitement adaptés aux conditions de vie qui prévalent sous ces latitudes. Ces Indiens ont pu se payer ces "richesses" grâce à l'entente qu'ils ont passée avec le Québec et qui leur a permis de toucher $145 millions à titre de compensation pour le harnachement hydro-électrique des rivières de la baie James.

Ils réclament leur dû

Jolly, âgé de 33 ans, dirige une organisation créée il y a deux ans pour permettre aux Cris québécois de l'Ontario de réclamer "leur part" de cette compensation financière. Mocribec — contraction des mots Moose, Cri et Québec — veut intenter des poursuites contre le ministère fédéral des Affaires indiennes et le gouvernement du Québec pour les avoir écartés de l'entente. Mocribec réclamerait $10 millions.

"Nous croyons qu'ils auraient dû nous informer du déroulement des événements et de la poursuite des négociations", affirme Jolly. "Jamais personne ne nous a dit que nous pourrions participer à cet accord."

L'argent réclamé serait utilisé pour acheter des terres, construire des habitations, créer des commerces, recycler des travailleurs et "répondre aux besoins sociaux de la communauté."

"Nous ne voulons pas, toutefois, devenir dépendants. Nous désirons seulement aider notre peuple à s'aider lui-même."

En leur qualité de membres à part entière des bandes indiennes québécoises de Rupert House, Eastmain et Paint Hills, ces Indiens ont droit de percevoir leur part de l'accord de la baie James, mais à la condition qu'ils retournent au Québec.

Un problème: ils désirent demeurer à Moose Factory.

Leurs familles se sont intégrées, par de nombreux mariages, à la population locale.

Vont-ils partir?

"J'ai pensé à partir", reconnaît Jolly, dont la famille a quitté Rupert House pour Moose Factory alors qu'il n'avait que sept ans. Ce déménagement permit à lui-même et à son frère de fréquenter régulièrement l'école à l'époque. "Je tente toutefois de me mettre à la place des plus vieux. A moins de pouvoir transborder toute leur famille avec eux, ils ne songent aucunement à se déplacer de nouveau."

Billy Diamond, cacique du Grand Conseil des Cris du Québec, admet que les Cris de Moose Factory ont droit à partager les bénéfices découlant de l'accord de la baie James, mais seulement s'ils reviennent au Québec.

Il rappelle que cet accord avait pour objectif premier de maintenir le mode de vie traditionnel des Cris québécois, en stoppant notamment leur émigration vers les villes.

"Nous croyons qu'ils ont quitté le Québec de leur volonté propre", ajoute Diamond, dans une interview téléphonique de son domicile de Val d'Or. "Ils ont quitté leur territoire ancestral dans l'espoir de trouver des emplois et ont été déçus. Ces déceptions ont ultérieurement été à l'origine de problèmes de santé, d'alcoolisme et de drogues. Même les renifleurs d'essence sont nombreux.

"Nous avons dû surmonter ces problèmes, nous aussi. L'accord de la baie James avait d'ailleurs pour objectif de nous aider à vaincre ces problèmes sociaux."

Difficultés

Il admet que le retour de ces Cris québécois serait difficile, surtout pour ceux qui résident à Moose Factory depuis deux ou trois générations et qui ne connaissent personne au Québec. Cette transition pourrait malgré tout se réaliser avec succès, de dire M. Diamond, citant le cas de deux familles qui n'ont eu aucune difficulté à se transporter au Québec et qui ont ouvert des commerces.

Diamond nie que les Cris de Moose Factory aient été tenus dans l'ignorance lors de la négociation, rappelant qu'il s'était lui-même rendu dans le village ontarien et qu'il y avait dépêché deux autres délégués.

Un porte-parole des Affaires indiennes a pour sa part affirmé que le gouvernement ne "ferme aucune porte" et qu'il est prêt, en tout temps, à discuter de leurs problèmes avec les Cris québécois de Moose Factory.

"Nous avons étudié la situation qu'ils vivent et tentons de trouver une solution afin de les aider aux niveaux de l'habitation et de l'éducation. Nous sommes aussi prêts à examiner la possibilité de leur céder des terres", dit-il.

Statut

Les Cris de Moose Factory réclament par ailleurs une clarification légale de leur statut. A moins de revenir au Québec, ils risquent de perdre leur statut de membre à part entière de la nation Cri, si cette définition prévue par la Loi indienne est jugée périmée en vertu de l'accord de la baie James.

"A l'heure actuelle, je suis catalogué sous deux numéros distincts: le numéro qui m'a été octroyé par la Loi indienne et celui que m'a donné mon conseil de bande", de dire Jolly. "Eventuellement, ces deux numéros pourraient s'avérer absolument inutiles."

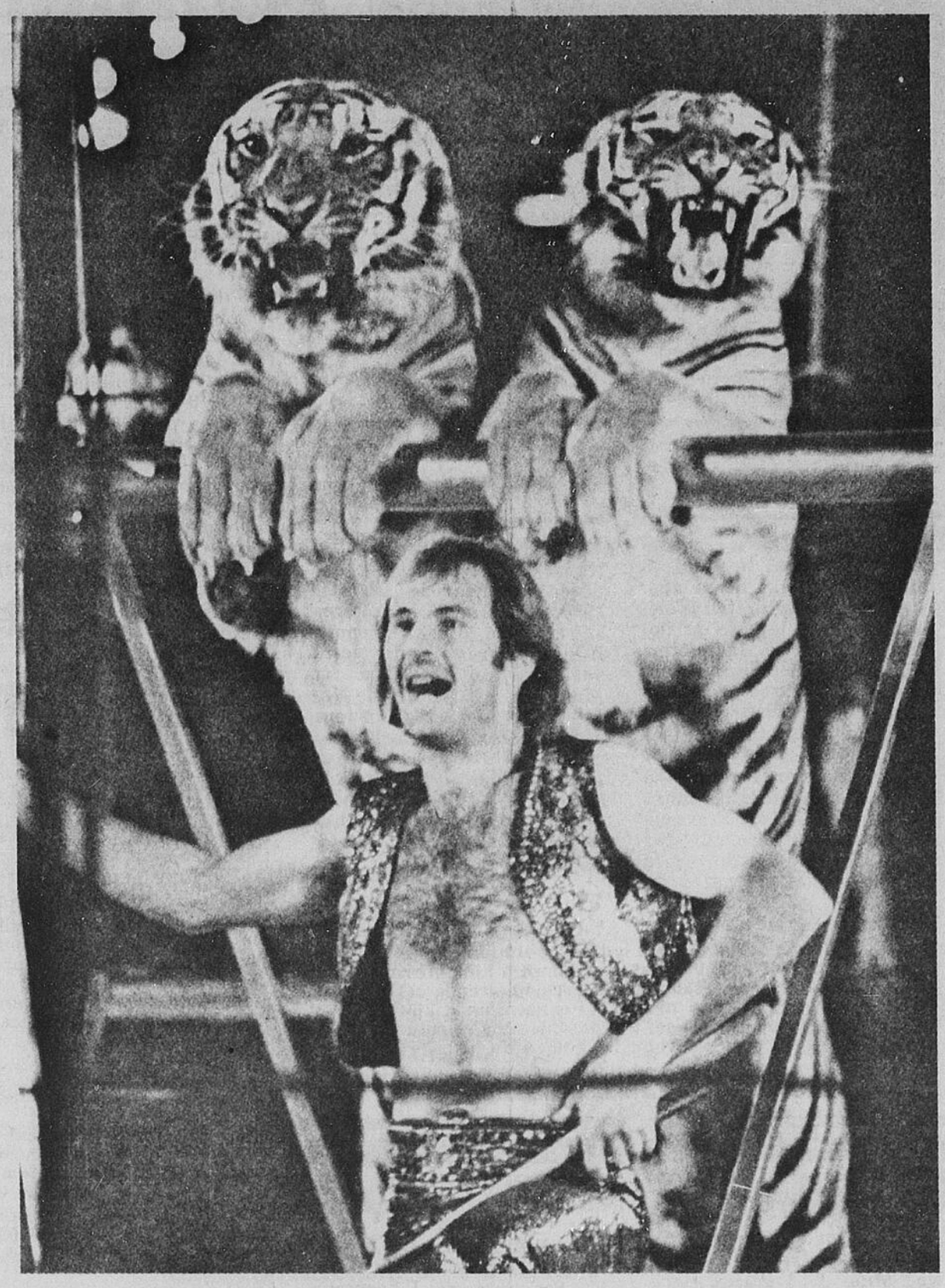
Nonobstant leurs nombreux problèmes, plusieurs Cris de Moose Factory occupent des emplois. Même le plus miséreux parvient à survivre de chasse, de piégeage ou de tourisme. Selon Jolly, les Cris québécois figurent parmi les autochtones les plus autosuffisants de l'île.

Cette bande a même réussi à construire six bungalows modernes en vertu d'un programme de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Jolly espère acheter de nouvelles terres et construire de nouvelles habitations. Celles-ci sont toutefois très coûteuses. Il n'existe aucune route au nord de Cochrane, à environ 260 kilomètres plus au sud. Tous les matériaux doivent être transportés à Moose Factory par train, bateau ou avion.

Une maison coûtant environ $50,000 dans le sud nécessite des déboursés de $90,000, à cet endroit, y compris l'installation d'une fosse septique de $14,000.

ottawa-carleton



Cirque des Shriners (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Les tigres du Bengale étaient parmi les attractions les plus spectaculaires au cirque des Shriners, en fin de semaine, au parc Lansdowne. Les profits de cette activité serviront à financer les oeuvres du temple Tunis, dont les soins aux enfants infirmes et aux victimes de brûlures sérieuses.

Tentative de meurtre à Nepean

NEPEAN — Un individu âgé de 33 ans, Pasquale Macrillo, devait comparaître devant le tribunal ce matin pour répondre à des accusations de tentative de meurtre sur la personne de Graham Mitchell, domicilié sur la promenade Bayshore, à Nepean.

Selon la police, la victime, âgée de 25 ans, aurait été atteinte au cou par une décharge de carabine alors qu'elle était dans son lit, vers 3h30 samedi matin.

Les enquêteurs croient que Macrillo est le beau-frère de la victime, mais n'ont pas encore éclairé les motifs de l'attentat.

Ce sont les policiers de la sûreté municipale d'Ottawa qui ont procédé à l'arrestation du suspect alors que celui-ci rentrait chez lui, au 292, rue Loretta, à Ottawa, vers 7h 30 samedi matin.

Macrillo a été remis entre les mains de la police de Nepean et fut ensuite conduit au centre régional de détention d'Ottawa-Carleton.

M. Mitchell reposait hier soir à l'hôpital Queensway-Carleton, dans un état stable, mais critique, a indiqué un porte-parole de la police.

Les détectives Murray Gordon et Mel Robertson, qui sont chargés de l'enquête, n'ont pu interroger la victime à cause de son état de santé.

«Mais nous croyons qu'il va s'en tirer», a dit hier le sergent Wilkinson, de la sûreté municipale de Nepean.

en ville et en banlieue

LA MROC voyagera?

Soumise au comité exécutif d'aujourd'hui, une résolution proposera au conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de voyager et de siéger au moins une fois dans chacune des municipalités de la MROC au cours des trois prochaines années. On visiterait deux municipalités cette année, trois en 1984 et autant en 1985.

Le chef de cabinet du président Andrew Haydon, Mme Nicole Jodoin, n'a toutefois pu dire vendredi quelles seraient les premières municipalités visitées. «La liste n'est pas établie», a-t-elle dit.

Mais on sait déjà que les municipalités d'Ottawa, Rockliffe et Gloucester seraient exclues; Gloucester, parce qu'elle n'a pas...un hôtel de ville assez grand.

Gagnantes honorées

Le conseil municipal d'Ottawa honorera, mercredi, Mme Sharon Rusu et Mlle Cecily Wallace, les deux gagnantes du concours Citoyenne et Jeune de l'année. C'est la première année que ces deux gagnants sont honorés simultanément.

Autre territoire...

Le conseiller municipal Rolf Hasenack s'est étonné, vendredi, que le quotidien anglophone «The Citizen» n'ait pas écrit un seul mot sur la rencontre conjointe de mardi entre les conseils municipaux d'Ottawa et de Hull qui avaient lieu à Hull, à la maison du Citoyen. «Pas une seule ligne...», a-t-il dit.

prescott-russell

par Edmond Laughren et Philippe Landry

Finances agricoles

Les producteurs agricoles ontariens éprouvant des difficultés financières peuvent maintenant avoir recours à un nouveau service de conseils offert par la **Fédération d'agriculture de l'Ontario (FAO).**

En place depuis le mois d'avril dernier, le nouveau service comprend trois paliers.

Un administrateur central au bureau de la FAO à Toronto dirige un réseau de ressources régionales de base et des équipes existent ou sont en voie d'être mises sur pied dans chaque comté.

Selon l'administratrice **Leslie Ballantyne,** le service peut, à l'heure actuelle, s'occuper des problèmes des producteurs agricoles partout dans la province, et le service sera nécessairement amélioré lorsque toutes les équipes de comté seront en place.

Objectifs

Le nouveau service a comme but principal d'essayer de réduire le nombre de faillistes agricoles en agissant comme médiateur entre l'agriculteur et ses créditeurs.

Les conseillers s'assureront que l'agriculteur en difficulté explorera toutes les options qui lui sont offertes, et qu'il soit pleinement au courant de tous ses droits.

Après avoir pris une part active dans les négociations entre agriculteur et créditeur, l'équipe offrira des conseils pratiques au producteur et dans les cas où l'opération agricole n'est plus viable, les conseillers aideront le producteur à mettre fin honorablement à son exploitation.

Pour se prévaloir du nouveau service, l'agriculteur devra contacter soit un membre de son équipe locale ou encore communiquer avec l'administratice Leslie Ballantyne.

On assignera alors un conseiller qui communiquera avec le producteur et, ensemble, les deux parties passeront à un examen minutieux du dossier.

Si une assistance est justifiée ou requise, le conseiller, seul ou avec l'équipe locale, passera en revue tout le dossier.

Selon les critères de la FAO, cette revue en sera une des plus complètes comprenant l'évaluation des relations entre l'agriculteur et ses créditeurs, une étude approfondie de la situation financière de la ferme, de toutes les sources de pressions financières sur l'agriculteur, une étude du capital et des dettes de l'entreprise en difficulté, une analyse complète du flux monétaire, un examen de l'équité et de l'opération de la ferme et enfin on se penchera sur tous les impondérables pouvant affecter la situation, la santé du producteur, les problèmes personnels, etc.

Depuis la mise en place de ce nouveau service, la FAO a reçu un appui dépassant les espoirs des organisateurs, selon le président Ralph Barrie.

Dans l'Est ontarien, où le taux de faillites agricoles n'a pas encore atteint la moyenne provinciale, plusieurs producteurs auraient déjà signalé leur intention de recourir à ce service, par mesure préventive, ce qui est, somme toute, le but principal de la FAO.

Gare du Canadien Pacifique

L'ancienne gare du Canadien Pacifique à **Vankleek Hill** pourrait devenir un **«Restaurant du patrimoine»** si un groupe de citoyens du canton de **Hawkesbury-ouest** obtient gain de cause.

«La Compagnie du patrimoine de Hawkesbury-ouest» voudrait acheter la vieille gare inutilisée, construite il y a près de cent ans, et la transformer en restaurant de luxe.

Le groupe négocie présentement avec la municipalité et les édiles, eux, sont en pourparlers avec la **«Ontario Heritage Foundation»** et les responsables du programme «BILD» dans le but d'obtenir des subventions pour le projet.

La vieille gare est la seule qui existe encore sur cette ligne ferrovière entre Montréal et Hawkesbury.

Coordonnateur des fêtes

Le comité d'organisation des fêtes du 75e anniversaire d'incorporation de la ville de **Rockland** vient d'embaucher un coordonnateur, **M. Bernard Lajambe.** Le comité prévoit également embaucher une secrétaire et accueillera deux autres employés prêtés par le **Comité de développement de Prescott-Russell.** Le comité des fêtes aura un bureau à l'aréna de Rockland.

Deuxième édition

La première édition de **«La petite histoire de Rockland»,** publiée l'automne dernier, a été écoulée très rapidement. Devant la demande qui se maintenait, la ville de **Rockland** et le centre culturel **La Ste-Famille** ont décidé de retourner aux presses. Quelque 500 nouveaux exemplaires seront disponibles avant les fêtes du 75e anniversaire, en juin, à $8.00 la copie. La municipalité a également entrepris des démarches afin de faire traduire **«La petite histoire»** en anglais. Dans ce cas, il faudra attendre quelques mois.

La Fête-Dieu

On apprend également de **Rockland** que, pour la première fois depuis au moins 20 ans, on revivra le 3 juin prochain la procession de la **Fête-Dieu.** La procession débutera à l'**école Ste-Trinité** et empruntera les rues **Chéné, Grioux, Hudon** et **St-Jean** avant de s'arrêter à l'église de la rue **Laurier. Mgr Gilles Bélisle,** originaire de **Clarence Creek,** présidera la cérémonie. On invite les **Rocklandais** à décorer leur maison. La procession, dit-on, aura lieu «beau temps mauvais temps».

Equipement de sauvetage

Le maire de **Rockland, M. Jean-Marc Lalonde,** a annoncé que la municipalité serait bientôt dotée de cisailles hydrauliques (jaws of life) capables, par exemple, de couper à travers la crosserie d'une automobile d'une automobile dans le cas où des victimes d'accidents se trouvent coincées à l'intérieur d'un véhicule. Cette acquisition au coût de $12,500 porte à quatre le nombre de cisailles hydrauliques disponibles sur le territoire des comtés-unis. Les autres se trouvent à **Hawkesbury, St-Isidore** et **Embrun.** L'équipement sera payé par le **Conseil des comtés** et entreprosé au **Service des incendies de Rockland.**

Arts plastiques à l'ESC

Les élèves en arts plastiques de l'**Ecole secondaire de Casselman** invitent la population à une exposition de leurs travaux qui aura lieu à l'école le premier juin, entre 18 heures et 21 heures et le 2 juin, entre neuf et 21 heures.

Dans tous les comtés

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Stormont-Dundas-Glengarry vient de recevoir une subvention de $760,000 pour l'acquisition et l'aménagement de salles de classes mobiles à l'**école St-Andrew's.** Le conseil est l'un des premiers à bénéficier du nouveau programme provincial de recherche et de développement des installations scolaires mobiles.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Nécrologie...

GUNVILLLE — Mme Eglantine (née Charron), du Centre d'Accueil de Gatineau, anciennement du 9, rue Archambault, Pte-Gatineau, est décédée vendredi le 27 mai 1983 à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de Trefflé Gunville et la fille de feu Evelina Gascon et de feu Joseph Isidore Charron. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Fortunat (Fern) (époux de Darquise Lalande) de Hull; 2 filles: Mme Laura Gunville d'Ottawa, Mme Gérard Pilon (Gilberte) de Pte-Gatineau; 3 soeurs: Mme Henri Lefebvre (Jeannette) d'Ottawa, Mme Alphonse Charrette (Arqueline) de Gatineau, Mme Lucien Béland (Yvette) de Pte-Gatineau; 2 belles-soeurs: Mme Reina Latulipe de Pte-Gatineau, Mme Victoria Gunville de Windsor, Ont., ainsi que 3 petits-enfants: Jocelyne Dupras, Michel Gunville et Diane Lévis; 3 arrière-petits-enfants: Nathalie et Mélanie Dupras et Martine Lévis, plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Beauchamps Ltée., 105, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Funérailles lundi le 30 mai en l'église St-François de Sales à 11h. Inhumation au cimetière de Pte-Gatineau. Heures de visite: samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.

250-53

COSSETTE — M. Viateur est décédé dans un hôpital local vendredi le 27 mai 1983 à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, Georgette Saumure, il laisse 3 fils: Luc, Marc et Yves à la maison; 1 fille: Diane (épouse de Serge Lauzon) de Templeton; 5 frères: Donatien de Val d'Or, Francis et Normand de Gatineau, Wilfrid de Ste-Blaise, Marcel de Woodstock; 2 soeurs: Hélène Roy de Montréal et Gisèle Guindon de Rosemaire; cher grand-père de Pascal Lauzon. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique mardi le 31 mai en l'église St-Charles à 11h. Incinération au cimetière Beechwood. Heures de visites: de 13h à 18h et de 19h à 22h.

250-53

FUNÉRAILLES
MARDI

COSSETTE — M. Viateur
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour service à 11h en l'église St-Charles.

ST-DENIS — M. Jean-Noël
Départ de la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki pour service à 14h en l'église Notre-Dame du Rosaire de Maniwaki.

FOURNIER — Mme Eva
Départ de la salle Joseph-Roy de St-Isidore pour service à 10h30 en l'église de St-Isidore.

Nécrologie...

MITCHELL — Donat est décédé à l'hôpital le jeudi 26 mai 1983, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Valéda Lacoste et le père de Donald Mitchell et Jacqueline (Mme Roger Dion), tous deux d'Ottawa et de Madeleine (Mme W.R. Greenwood) de Chatam. Il laisse aussi 12 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-François d'Assise le mercredi 1er juin à 2h p.m. Les dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, Suite 1214, 1, rue Nicholas, Ottawa K1N 7B7, seraient appréciés.

250-54

DROUIN — Mme Berthe née Miron d'Ottawa est décédée dimanche le 29 mai 1983 à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de J. Eudore Drouin. Elle laisse 1 fils: Dr Jean E. Drouin (époux d'Anne Jones) de Buckingham; 5 petits-enfants: Jean (époux de Johanne Séguin), Suzanne, Pierre, Marc et Diane: 3 soeurs: Mme Eugène Marcil (Yvette) d'Ottawa, Mme J. Maurice Baril (Marguerite) d'Ottawa, Mme Gilles Dubeau (Fernande) de Vanier. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa à compter de mardi le 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 21h. Funérailles mercredi le 1 juin en l'église Ste-Anne à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons à l'Association des auxiliaires de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

250-54

Nécrologie...

BINETTE — M. Alphonse, de Notre-Dame-du-Laus, est décédé samedi le 28 mai 1983 à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, Edna Vincent, il laisse 1 frère: Laurenzo; 2 soeurs: Mme Paul Caron et Mme Antonio Allaire de Notre-Dame-du-Laus. Il repose à la maison funéraire Brunet, de Notre-Dame-du-Laus. Funérailles lundi le 30 mai en l'église de Notre-Dame-du-Laus à 15h. Inhumation au cimetière paroissial.

250-53

ST-DENIS — M. Jean-Noël (Noé), du foyer de M. et Mme Archie Gorman de Ste-Thérèse de Gatineau, est décédé dimanche le 29 mai 1983 au Centre hospitalier de Maniwaki à l'âge de 80 ans. Il laisse 1 cousin: Antoine de Maniwaki ainsi que plusieurs amis très chers. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu mardi le 31 mai à 14h en l'église Notre-Dame du Rosaire de Maniwaki. Inhumation au cimetière de l'Assomption.

250-53

FAUVELLE — Marie-Blanche (née Goulet), dans un hôpital jeudi le 26 mai 1983 à l'âge de 80 ans, du 169, rue McLaren, Buckingham. Elle était l'épouse de feu Elzéar Fauvelle. Elle laisse dans le deuil 5 filles: Mme Marcel Strevez (Pauline) de Toronto, Mme Harold Rogers (Huguette) d'Alberta, Mme Jules Bosman (Lise) de Mont-St-Hilaire, Mme Michel Morin (Suzanne), ainsi que Mlle Françoise de Buckingham; 1 frère: Joseph Anatole Goulet de Herkermer, N.Y.; 1 belle-soeur: Mme Laurence Fauvelle de Buckingham ainsi que 14 petits-enfant et 4 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le 30 mai, à 10h en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial.

250-53

Nécrologie...

HOLTZWARTH — Mme Madeleine est décédée accidentellement, tragiquement disparue dans un accident d'avion survenu le 13 avril 1983, au Costa Rica. Elle était la fille de René Chaminadas et de feu Gabrielle Gouge, de Lyon, France. Outre son époux, Georges Holtzwarth, qui lui survit, elle laisse également un fils, Didier, ainsi qu'une belle-fille, Johanne Lussier, et un frère, Jean Chamidas. Une cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 1er juin 1983 à 19 heures 30 en l'église de Luskville, où ceux et celles qui ont connu sa gentillesse et sa générosité pourront ensemble se recueillir en sa mémoire.

250-54

LALONDE — Mme Aurore, née Bissonnette, de Plantagenet, est décédée dimanche le 29 mai 1983 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Georges E. Lalonde. Elle laisse 4 filles: Mme Jean-Claude Lapensée (Eliane) de Plantagnet; Mme Frank Kristof (Gracia), Mme Aurald Bellefeuille (Monique) et Mme Marcel St-Jean (Pauline), toutes de Montréal; 2 frères: Esdras de Brownsburg, Xavier de Cornwall ainsi que 28 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Elle reposera au salon Lamarre et Fils de Plantagenet à compter de 14h mardi le 31 mai d'où aura lieu le départ le mercredi 1er juin pour service à 15h en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière de Fournier. Heures de visite: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22 et mercredi à compter de 13h.

250-54

FOURNIER — Mme Eva, née Deschamps, dans un foyer de Bourget est décédée le samedi 28 mai 1983 à l'âge de 88 ans. Eva était la fille de feu Joseph Deschamps et de feu Alexina Levac. Epouse bien-aimée de feu Delphis Fournier. Elle laisse 1 fils: Florian de St-Isidore de Prescott: 1 fille: Mme Léo Castonguay (Rita) de Cornwall; 2 soeurs: Mme Béatrice Brabant de Messina, New York, Mme Flore Pigeon d'Alexandria ainsi que 1 petit-enfant et 2 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert de Casselman. Les visites à la salle Joseph-Roy de St-Isidore seront aujourd'hui de 13h à 17h et de 19h à 22h. Mardi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu mardi le 31 mai à 10h 30 en l'église de St-Isidore.

250-53

In memoriam

IN MEMORIAM

JANHO — A la douce mémoire de Naim Janho, décédé le 30 mai 1982. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Son épouse

Remerciements...

REMERCIEMENTS

BRUNET — Profondément touché des nombreuses marques de sympathie reçues lors du décès de Mme Gertrude Brunet, survenu le 8 avril 1983 nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui nous ont apporté leur secours, tant matériel que spirituel, dans notre douloureuse épreuve.

244

Remerciements...

REMERCIEMENTS

LEROUX — Mme Bella Leroux et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Antonio Leroux, survenu le 26 avril dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles, ainsi que les dons. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

La direction
et le personnel
du journal
Le Droit
offrent
leurs condoléances
aux familles
qui ont été
éprouvées par la
disparition d'un
être cher.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

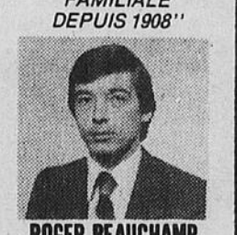
DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU
ET FILS LTEE
• PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES
• INFORMATIONS SUR L'INCINERATION
2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
750 BOUL. MALONEY — GATINEAU — 663-2468
STE-CECILE DE MASHAM — 456-2100

Monuments Paradis

Roger Paradis

Jean-M. Leclerc
• conseillers professionnels
• garantie perpétuelle
• vaste choix de couleurs
437, ch. McArthur, Ottawa, 745-6754
7 Archambault, Gatineau, 561-4671

MAISON FUNERAIRE Ltée Beauchamp
"UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908"

ROGER BEAUCHAMP, co-directeur succursale de Pte-Gatineau
HULL: 77, boul. Montclair 770-1360
PTE-GATINEAU: 105, boul. Gréber, 561-1969 250

SUCO

AU QUEBEC, POUR UN CONSEIL JURIDIQUE, CONSULTEZ UN DE CES NOTAIRES

MARIO DESNOYERS SYLVIE ARSENAULT
Notaires Conseillers juridiques
277, rue Notre-Dame, Suite 204, Gatineau 663-1091

Daniel Lauzon
L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE CONSEILLER JURIDIQUE
111, 2e AVENUE GATINEAU, P.Q.
J8P 4X7
TEL.: (819) 663-1133

Les notaires
Cousineau Raymond Lafrenière
276, rue Notre-Dame Gatineau, Québec
663-2496

BERARD & MARTIN, NOTAIRES
710, boul. Maloney-Est Gatineau, Qué. J8P 1G4
Tél.: 663-5633
Nous demeurons à votre entière disposition pour répondre à tous vos besoins.

Johanne Robert
NOTAIRE
194, RUE HAROLD, GATINEAU, QUÉBEC
J8P 4S4
(819) 643-1511

Les notaires THEORET & COURTEMANCHE
Conseillers juridiques
344, boul. Maloney-Est Suite 201 Gatineau, Qué. J8P 7A6
Tél.: 663-2404

Me Pierre Couture
Notaire
Conseiller juridique
Membre de l'Association du barreau canadien
151 St-Antoine, Gatineau (secteur Pte-Gatineau)
(819) 568-9696

Me Pierre Lécuyer
Notaire et conseiller juridique
Ouvert du lundi au vendredi de 9h a.m. à 5h p.m.
Ouvert le soir sur rendez-vous.
199, boul. Gréber Gatineau, Qué. J8T 3R1
Tél.: bur.: 561-1712
rés.: 663-1730

Me HUGUES ST-JACQUES
B. Adm., LL.L., D.D.N.
Notaire
45, chemin de Montréal
Masson, Qué.
J0X 2H0
(819) 986-6543

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

14 PERDU

DEUX chiens, un Labrador et un Chow-Chow, mâles, 8 mois, noirs, ensemble. Récompense, 643-2087, 663-6060.

VIDEO CASSETTES chinoises, perdu dans autobus no. 3, Hull, à 10h a.m. le vendredi 27. Récompense. 771-2491 restaurant Li-Ho, demandez Ken.

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION SCOLAIRE DE LA HAUTE-GATINEAU
331, rue du Couvent, Maniwaki, QC J9E 1H5

AVIS PUBLIC

MISE EN CANDIDATURE — ELECTIONS SCOLAIRES

Avis public est donné que le lundi 6 juin 1983, de douze à quatorze heures, au bureau de la commission scolaire, 331, rue du Couvent, Maniwaki, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection des commissaires d'écoles et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu lundi le 13 juin 1983.

Donné à Maniwaki, ce 25 mai 1983

Ralph Baker
Président d'élection

2

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL(S) D'OFFRES

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15:00 heures le 13 juin 1983, à 225, rue St-Rédempteur, Hull, Qué., aux bureaux du service de l'approvisionnement, des soumissions sous enveloppes scellées pour la fourniture de

PAPIER D'IMPRIMERIE **C.C. #1202**

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire, préparé à cette fin par la Commission scolaire, en indiquant le pourcentage de contenu québécois pour chacun des articles. La soumission sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 9:00 a.m. le 31 mai 1983, auprès du régisseur de l'approvisionnement.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu, en public, à 15:05 hres le 13 juin 1983, au 225, rue St-Rédempteur, Hull, Qué.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Yves Beaudin
Directeur général

2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN CONCIERGERIE

Des soumissons seront reçues pour les services de conciergerie, ministère des Richesses naturelles, Edifice de l'administration, Bourget

REFERENCE KEM-051-84

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0 (613) 258-3412.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 14h 00 le 16 juin 1983 alors qu'elles seront dépouillées publiquement. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville. NOTE: Pour plus de précisions, prière de communiquer avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission. Ministère des Services gouvernementaux, Ontario

2

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux**

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN MECANIQUE

Appel d'offres pour remplacement des drains de plancher, cuisine, Collège de Kemptville, Kemptville

Référence KEM-049-84

ENTREPRENEURS GENERAUX

Appel d'offres pour construction d'une cellule de retenue, Cour du comté, 2, avenue Daly, Ottawa

Référence KEM-050-84

Chaque soumission doit être présentée séparément.

Les soumissions mixtes ne seront pas acceptées.

Les croquis et devis sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, av. Bronson, Ottawa.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0 (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h le 16 juin 1983 et à ce moment, elles seront dépouillées en public. Clôture des appels d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour plus de renseignements, communiquez avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

La plus basse ou toute autre soumisssion ne sera pas nécessairement acceptée.

2

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux**

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

SECRETAIRE à temps partiel, bilingue, capacité de traduction, 30 mots minute, intérêt en loisir, et expérience en programmation, serait un atout. Salaire $129.60 par semaine, 20 heures. Centre communautaire de Hull-ouest, C.P. 21, Old Chelsea, J0X 2N0. 827-1312. Fin de concours le 3 juin. Enregistré avec le Centre d'emploi du Canada.

2 AVIS LEGAUX

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSION

CONTRAT: 70-25
"Services municipaux — Prolongement de la rue May"

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "Services municipaux — Prolongement de la rue May" seront reçues jusqu'à 11h a.m. au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h 30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec

le 14 juin 1983

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt de $25.00 remboursable, en s'adressant au directeur du Service de la planification, section génie à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie pour un montant minimum de 10% du montant de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Robert LeSage
Greffier

Hull, le 24 mai 1983 2

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES POUR

TC-3-7084
ENTREPRENEURS DE PEINTURE

Peinture d'entretien d'endroits publics au Quartier "C" — Endroits divers

TC-3-7085
ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE

Amélioration du système de circulation d'air à OH-58 395, rue Somerset.

TC-3-7086
ENTREPRENEURS DE CALFEUTRAGE

Calfeutrage (immeubles à plusieurs étages) à OH-24 445, chemin de Richmond.

TC-3-7087
ENTREPRENEURS DE TOITS

Remplacement du toit du centre communautaire à OH-18 1065, croissant Ramsey.

Les soumissionnaires ci-haut appelés auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 21 juin 1983, pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission Régionale de Logement d'Ottawa-Carleton, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou téléphoner à (613) 236-0331, poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

GERANT(E) D'EDIFICE ADJOINT(E)
pour grand complexe d'appartements

— **Responsabilités:**
Relations avec les locataires, gestion de bureau pour environ 5 employés, Régie du logement du Québec

— **Exigences:**
Bilinguisme et expérience

— **Traitement**
Salaire, prime et commission

S.V.P. adresser votre demande à

Case 106
Le Droit
375, rue Rideau, Ottawa,
Ont. K1N 5Y7

20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIER(E) AUTORISE(E) ou technologue en médecine pour travail à temps partiel, possibilité de temps plein dans un laboratoire privé. Doit être bilingue et posséder de l'expérience dans la ponctuion des veines puis autorisation du Québec. Répondre à Case 103, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE expérimentée demandée pour ambassade du Rwanda. Pour renseignements: 238-1603 entre 9h et 15h 30.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SALAIRE exceptionnel avec occasion d'avancement pour une secrétaire légale bilingue avec 2 ans d'expérience. R. Gourd. 745-7078.

UNE SECRETAIRE Légale, bilingue avec 3 ans d'expérience est demandée. Faire parvenir curriculum vitae à: Beaudry, Bertrand Avocats a/s J.G. Malette, maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull J8X 4C8.

22 PERSONNEL DE BUREAU

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS A COMMISSION pour vendre produits d'éclairage à des industries, commerces et institutions. Travail établi à temps partiel. Prix les plus bas — meilleures commissions. 1-416-627-5402 ou écrivez à Daytron, C.P. 8100, Dundas, Ontario L8H 5E7.

COMPAGNIE dans le domaine de l'énergie, est à la recherche de vendeurs potentiels (h ou f), salaire très avantageux, produits subventionnés par le Fédéral, demandez Serge, 778-1212, soir: 770-2863.

ELECTROLUX CANADA
POUR étudiants et étudiantes, avec automibile, emploi disponible, commission. Appelez Goerges Grenier, de 9h00 à 16h00, du lundi au vendredi, 837-2309.

ELECTROLUX CANADA
HOMMES, femmes demandé(es) pour vente (commission), avec automobile, possibilité de $300 à $500 par semaine. Appelez Georges Grenier, de 9h00 à 16h00, du lundi au vendredi, 837-2309.

INDUSTRIAL AUTOMOTIVE SUPPLY a besoin d'une personne pour la vente. Doit avoir de l'expérience dans la vente ou au comptoir. Doit être ambitieuse et prête à réaliser ses ambitions en travaillant fort. 822-2900.

24 PERSONNEL DE VENTE

PERMETTEZ-MOI 8 heures/semaine de votre temps, je vais vous prouver comment gagner $200 ou plus. Automobile obligatoire. Pour rendez-vous: 236-1043.

VENDEURS et vendeuses demandés avec expérience. Bilingue et belle apparence. 25 ans et plus. Personnes sérieuses seulement. 771-0213 demandez Samuel.

VOULEZ-VOUS plus dans la vie, un peu d'argent supplémentaire peut embellir la vie, gagner de l'argent supplémentaire en distribuant les produit Amway, prenez rendez-vous en composant 827-3997.

COMMIS avec expérience, s'adresser au salon de chaussure Mayfair, 159 Sparks, Ottawa. Pour rendez-vous appelez M. Gilles Desaulniers, 235-6841.

Pantorama

Nous sommes à la recherche de personnel compétent dans la vente, bilingue et mature.

Faire demande en personne

Pantorama
Les Galeries de Hull
Place du Centre
Centre Rideau

24

VENDEUR(EUSE) BILINGUE DEMANDE(E)
pour rayon de l'ameublement

- Doit posséder 3 à 4 ans d'expérience
- Connaissance de la vente de literie, accessoires de salle de bains et tentures
- Doit aussi être libre de travailler en fin de semaine
- Nous donnons des entrevues aux personnes qui ont de l'expérience et des références seulement.

Salaire à discuter.

Pour rendez-vous, composez
745-0391

24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SOUS-CHEF(h.f.)
REQUIS pour restaurant Français. Doit avoir 5 ans d'expérience. Présentez-vous en personne, 127 York, entre 11h et 15h. Demandez M. Farro.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINER(IERE) expérience, références, propre, jour: 663-7804.

PERSONNEL d'expérience bilingue pour repas légers. Temps partiel, travail de fesival pour «queues de castors», 230-0555, 234-2592.

SERVEURS(euses) demandés(es) avec expérience et connaissance de base pour bar. Appliquez en personne à: 50 Promenade du Portage, Hull.

SERVEUSE
SERVEUR pour restaurant Place du Centre, avec expérience. se présenter entre 15h et 18h au Restaurant Chin-Chow. Demandez Sylvie: 771-5335.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) pour homme, avec expérience, Salon Barbier St-Laurent, 749-2544.

COIFFEUSE(h.f.) mature, 5 ans et plus d'expérience, bilingue. Pour nouveau salon au coins de chemin Montréal et St-Laurent. Diane: 523-6056.

EQUIPEMENT pour salon de coiffure au complet, à vendre, 561-2866, soir: 568-0578.

JEUNE personne intéressée à apprendre la coiffure, demeurant dans Vanier, 749-6396.

URGENT
BESOIN de coiffeurs/euses consciencieux, 3 à 5 ans d'expérience. Nous offrons une clientèle de choix. Atmosphère agréable. Pour entrevue: 770-0000, 770-6853.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

auberge du golf montpellier

CUISINIER D'EXPERIENCE
(h.f.)
pour banquet et organisation de salle à manger

Auberge du Golf Montpellier
(819) 428-3994

22 PERSONNEL DE BUREAU

22 PERSONNEL DE BUREAU



Collège Larocque-Lafortune

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

Afin de vous assurer une place pour septembre.

COURS DU JOUR

DIPLOME
- **Secrétaire d'administration (12 mois)**
- **Secrétariat (10 mois)**

CERTIFICAT
- **Traitement de textes (6 mois)**
- **Traitement de textes (1 mois)**

LE COLLEGE VOUS OFFRE:

- **Heures de classe concentrées 8h 30—1h 30**
- **Aide financière disponible**

C-L-L

Depuis 45 ans

composez 236-0443

COLLEGE LAROCQUE-LAFORTUNE
447, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

31 PERSONNEL DE METIER

RECHERCHE femme avec expérience dans la couture. Connaissance de machine «Overlock» et machine droite. 561-0386.

32 AIDE DEMANDEE

AVON
SORTEZ de la maison et rencontrez des gens intéressants en vendant des produits Avon qui rapportent. Composez 232-8585.

BESOIN IMMEDIAT ETUDIANTS
POUR remplir des positions dans notre bureau de Hull. Nous vous entraînerons aux travails. Pour entrevue, appelez 728-1346 seulement si vous êtes âgés de plus de 18 ans et pouvant commencer immédiatement.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ VOS «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COMPAGNIE de taxis en expansion, besoin de 10 chauffeurs. 684-0144 avant 5h 00.

COMPAGNIE internationale recherche représentant(e) temps plein ou partiel. Nous offrons un entraînement complet. Exigences: bonne apparence et posséder une voiture. Pour rendez-vous seulement téléphoner 778-2882.

CONCIERGES, 1er juillet, 777-5579.

CORDONNIER (h.-f.) avec expérience. 235-5427.

COUPLE sérieux, requis, à titre de surintendant pour appartement à Ottawa, expérience requise dans réparation et entretion et entretien, appartement fourni, avantages sociaux, salaire à discuter. Ecrire case 105, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

ELECTROLUX, homme et femme, emploi disponible immédiatement. Bon salaire. Demandez Gilles 663-5328.

FEMME de ménage avec expérience pour samedi et dimanche seulement. S'adresser en personne, Ritz Motel, 137 Boul.Gréber, Pte-Gatineau.Entre 5h 00 et 8h 00.

GAGNEZ facilement $50 par jour. Acheter/Revender calendriers 1984. 50 calendriers $63.00. 100 calendriers $115. Commandez avec votre paiement. Les Diffusions Léo Enrg. 269 rue St-Paul, Québec G1K 7E5, 1-418-694-0861.

GARDA DU QUEBEC SECURITE
RECHERCHE agent de sécurité et détective de magasin, être âgé(e) de 21 ans ou plus, mature et responsable, bilingue, prêt à suivre un cours de formation. Se présenter au 45 Promenade du Portage, pièce f1, Hull. Lundi 30 mai et mardi 31 mai entre 9h et 16h.

NOUS EMBAUCHONS
L'ETABLISSEMENT de Hull d'une importante entreprise internationale offre un poste à t emps plein pour un stagiaire en gestion. Aucune expérience nécessaire, nous assumerons la formation. Personne bien mise et ambitieuse, rendement de $1,080 par mois garanti pour personne voulant débuter immédiatement. Possibilité de faire carrière pour ceux qui veulent travailler. Pour fixer un rendez-vous, téléphoner samedi et lundi seulement, 728-1581.

PERSONNE mature demandée pour bunaderie et couture avec expérience, bilingue, 777-3742.

POUR ETUDIANTS-ETUDIANTES avec automobile: emploi immédiat. Venez me voir au 306 Notre-Dame, Gatineau, Galleries Antoine. Demandez Gilles Poulin, de 9h à 16h, lundi au vendredi.

37 GARDIENNES DEMANDEES

CHEZ-MOI Convent Glen Nord, Orléans, 561-0926.

ETUDIANTE demandée pour garder 2 enfants 8-10 ans, l'été, chez-moi. Templeton. Après 18h: 663-6757.

GARDIENNE demandée, chez moi, le jour, jusqu'à fin août, rue Radisson, après 17h 00 771-5269.

IMMEDIATEMENT, cherche quelqu'un de responsable pour garder fille, 21 mois, chez moi. Références. Glebe. Après 17h00: 236-9366.

38 GARDERAIS BEBES

AYLMER — Rue Garden, enfants 3 à 6 ans, chez moi, 684-0628.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder fillette de 2 à 4 ans, chez moi, à la semaine, j'ai moi-même fillette 2 ans et bébé 6 mois, secteur Mont-Bleu. 771-0454.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

FRANÇAISE avec références, garderait enfants chez-vous, en septembre, Hull ou environs, plus ménage, $115 semaine si demeure dans votre maison ou $160 si ne demeure pas, 770-6352.

GARDERAIS bébé naissant à 10 ans, de 5 à 7 jours/semaine. 1-819-986-5435.

GARDERAIS enfants le jour, de tout âge, expérience. 778-3053.

GARDERAIS enfants, semaine, vacances, servirais diners, école LaSablonnière. 663-0016.

GARDERAIS enfants, bons soins, cour clôturée, rue Tessier, Gatineau, 643-9031.

GARDERAIS enants, du lundi au vendredi, le jour. Près de l'école La Source. 561-3467.

GARDERAIS enfants chez-mois, rue Moreau, $35 par enfant, 561-2072.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, Pointe-Gatineau, $8.00/jour. 568-1255.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour septembre 1983 un

PROFESSEUR D'IMMERSION

pour les niveaux 5 et 7

G.H. Ferguson Public School

Prière de faire votre demande par écrit avec votre curriculum vitae à:

M.D. Draves
Directeur
G.H. Ferguson
Public School
C.P. 999
Cochrane, Ontario
P0L 1C0
Tél.: (705) 272-5181

D. Hughes
Président

D.D. Powell
Directeur de l'éducation

40

LE CONSEIL DE L'EDUCATION DE SUDBURY
Place civique
Tour de l'Ouest
200, rue Brady
Sudbury, Ontario
P3E 5K3
recherche un(e)

enseignant(e)
qualifié(e) suivant(e) pour le 1er septembre 1983

ECOLE SECONDAIRE RAYSIDE
Boîte 580
Azilda, Ontario
P0M 1B0
Directeur: G.H. Ménard
Tél.: (705) 983-4241

1- MUSIQUE INSTRUMENTALE ET 1 AUTRE MATIERE

Tout(e) candidat(e) intéressé(e) est prié(e) de communiquer avec le directeur de l'école.

V. Keuala, Président. **G.W. Thomson, Directeur de l'éducation.**

40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE GERALDTON

La Régionale secondaire du nord-ouest requiert

2 PROFESSEURS QUALIFIES (h./f.)

- sciences générale et physique
- français

pour septembre 1983

L'école est une entité française, située à Géraldton, Ontario. Elle comprend 140 élèves et 9 professeurs.

Echelle de salaire 1982-83

Catégorie 1 —	Minimum $19,970	Maximum $33,280
Catégorie 2 —	Minimum $21,130	Maximum $35,810
Catégorie 3 —	Minimum $22,500	Maximum $38,940
Catégorie 4 —	Minimum $23,670	Maximum $41,460

Pour obtenir une entrevue, veuillez contacter

M. Prézeau
à l'hôtel Holiday Inn,
rue Kent, au 238-1122,
les 30 et 31 mai entre
midi et 7 heures.

Président du conseil
Révérend Canon Milne

40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours/semaine, tout âge, Hull, centre-ville, 777-3108.

GARDERAIS enfant, 15 à 24 mois, secteur Aylmer, jour de 7h30 à 17h. 684-3813.

GARDERAIS enfants, boulevard Mont-Bleu, 778-3269.

GARDERAIS enfants chez moi, jour, Mont-Bleu. 771-2873.

GARDERAIS enfants, près Galeries de Hull, 771-7170.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez-moi pour compagnons de jeux pour ma fille de 4 ans, très bons soins, près route 148, Angers, (819) 986-6716.

GARERAIS enfants à la semaine, avec expérience, demandez Lise, 663-1755.

MERE avec garçon garderait enfant, 4 à 6 ans,chez moi, semaine. 777-9047.

POUR tenir compagnie à Dominic de 2 à 5 ans, jeux éducatifs. 568-7559.

POUR TENIR compagnie à Valérie, de 2 à 4 ans. Bons soins. Vanier. 746-5819.

VANIER, garderais enfants chez-moi, repas chaud, cour, prix raisonnable, 748-7060.

39 GARDERIES

CENTRE de l'enfant d'Aylmer. Garderie en centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musiques, etc.... Pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations: 684-1113.

MINI GARDERIE, programme éducatif, personnel qualifié, Mont-Bleu, 778-3783.

PETITE GALERIE D'ART La Mansarde, unique Galerie d'Art pour enfants en collaboration avec le centre de l'Enfant d'Aylmer offre pour l'été 1983 un camp de jour en art. Expérience totale en art visuel pour les 6 à 12 ans. Pour informations 684-1113.

45 COURS PRIVES

COURS d'été, violon, guitare, clarinette, débutants et étudiants tous niveaux. Studio, après 16h00: 745-8794, 684-3203.

ENFANT 9 ans, recherche professeur de piano pour leçon le soir, à domicile, (Aylmer), 684-5419.

ENSEIGNANTE qualifiée, donne cours privés d'anglais, langue seconde. 770-6832.

L'UNIVERSITE sur infocassettes, cours, conférences, interviews exclusives, données par des communicateurs et des universitaires de réputation internationale. Catalogue sur demande. Pour recevoir une cassette démonstrative gratuite envoyez $2.00 (manutention) remboursable à votre premier achat: Info-Cassettes, 800 Berri, Montréal, H2Y 3E7.

PETITE GALERIE D'ART La Mansarde, unique Galerie d'Art pour enfants en collaboration avec le Centre de l'enfant d'Aylmer offre pour l'été 1983 un camp de jour en art. Expérience totale en art visuel pour les 6 à 12 ans. Pour informations 684-1113.

46 EMPLOI DEMANDE

GOUVERNANTE, femme de ménage, disponible. Très bonnes références. 771-4058.

JE FERAIS ménage dans maisons privées. Expérience. 778-3815 jour.

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE appartement meublé, 2 chambres à coucher, pour juillet seulement, cours d'été, 2 enseignantes, 523-0364 après 16h00.

TRES URGENT — 3 chambres à coucher, 1er juin, 685-1271.

2 CHAMBRES à coucher, ou maisonnette, dans Val Tétreau, 770-2125.

51 MAISONS DEMANDEES

DESIRE acheter duplex ou triplex à bas prix, pas d'agent s.v.p. 568-1729.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DE HALTON

requiert pour le 1er septembre 1983 les services d'un(e)

PSYCHOMETRICIEN(NE)

La personne choisie oeuvrera en équipe avec des orthopédagogues et les autres psychométriciens-(nes) du conseil dans le domaine de l'évaluation et de la description de services appropriés aux élèves en difficulté d'apprentissage. La préférence sera accordée à la personne ayant une maîtrise en spychologie et les aptitudes à oeuvrer dans les écoles françaises et anglaises.

Le traitement: selon les qualifications et l'expérience.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 10 juin 1983.

Veuillez faire parvenir votre demande à:

M. Luciano G. Piovesan
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles séparées de Halton
C.P. 308
830 Drury Lane
Burlington, Ontario
L7R 3Y2

Rev. J.R. Mihm,
Président.

M. C.G. Byrnes,
Directeur de l'éducation.

42

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert les services d'un(e)

PSYCHOLOGUE

dûment agréé(e) pour agir comme consultant(e) sur une base occasionnelle et comme surveillant(e) des services psychologiques offert par le conseil.

Salaire à être déterminé.

Les demandes écrites des candidats(es) dûment qualifiés(es) seront reçues jusqu'au 8 juin 1983 par:

M. Jean-Paul Scott
Directeur général et secrétaire
CECPR
C.P. 570
L'Orignal, Ontario K0B 1K0

Gérard Miner
Président
42

42 PERSONNEL SCOLAIRE

56 APPARTEMENT A PARTAGER

GATINEAU — Maison meublée, non fumeur/euse, $235. 663-8505.

GRAND appartement à partager, $140/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 776-0526.

HOMME 62 ans partagerais maison avec femme seule, libre, pour aider à l'entretien, 561-1412.

HULL, logement meublé, partagerais avec étudiant ou jeune travailleur, 770-5504.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, meublé, $200. 770-2352.

POUR JEUNE homme, tout fourni, 2 lits, $110/mois. 144, Archambault, appartement 1A, Hull.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, Hull. Familiale, 5 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur. Terrrain 5,684 pi.ca. Stationnement pavé. Pas chauffé, ni éclairé. Bail un. $700/mois. Suzanne, entre midi et 14h: 777-2482.

A LOUER — Plusieurs maisons Pointe-Gatineau, Gatineau, avec option d'achat. Appelez propriétaire: 643-2580, 643-1977, 737-3390.

AYLMER, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323, Homelocators, frais.

AYLMER — 3 chambres à coucher, très propre, bail 2 ans, références exigées. $800/mois. Antoinette Bourque, Trust Royal: 771-4656.

BUNGALOW, 374, Duvignault, Gatineau, $450. non chauffé, 663-6850.

DIRECTEMENT sur les pentes de ski Mont-Cascades, jolie résidence en "log", 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 salles de bains complètes, près du golf, à 20 minutes du centre ville, location $800/mois, option d'achat négociable, R83-044.M. Desrochers pour Trans-Action GB Associées, 776-5564.

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508 Bank.

HULL, maison jumelée neuve, 3 chambre à coucher, 1½ salles de bains $595. 595-2694 soir.

HULL, 3 chambres à coucher, avec piscine, $550/mois. pas chauffé, ni éclairé. 1er septembre. 778-0365.

JARDIN MONTFORT, Vanier, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $550, références, 561-3270.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette, 2 chambres à coucher, $450. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette, 2 chambres à coucher, $450, 1er août. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette 3 chambres à coucher, $465, 1er août. 777-8835.

MAISON de campagne, 1 chambre à coucher, homme seulement. 663-5418.

OVERBROOK — haut de duplex, 3 chambres à coucher, chauffé, cuisine, salle à manger, salon, salle de lavage, foyer, $575, 1er août. 745-7343.

PROJET 500 RIEL, 3 chambres à coucher, garage double intérieur $575/mois, 1er juin, demandez Johanne, 771-1310.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $350. 76-84 Richard. 776-3300, 771-4484.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323. Homelocators, frais.

APPARTEMENTS luxueux, Les jardins du château, 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. A partir de $565./mois. Jours: 770-9910, soir: 777-4150.

APPARTEMENTS modernes, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $335. 30 LeBreton, 1er juillet. 770-4617.

APPARTEMENT modèle 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision, à compter de $304. 777-5444.

AYLMER — 80 Pearson, 1er juillet, 1 chambre à coucher, piscine extérieure, $315, 684-1933.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CITE DES JEUNES — 1er juillet, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, éclairé, $480. 776-4013.

COTE DE SABLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $800, 749-0050, 746-6162.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARCONNIERE, centre-ville, près Centre Rideau, propre, $250 chauffée. 232-2615, 230-1789.

NOUVEAU — PHASE I
LES JARDINS DU PLATEAU
Situé sur le boul. Haute Plaine, Hull.
APPARTEMENTS 2 CH. A COUCHER
prix à partir de: **$350.00**
DISPONIBLES JUILLET ET AOUT
Informations:
ENR BODELAN
777-2233
Lundi au vendredi de 13h à 17h
61

APPARTEMENTS ET MAISONS
1er juin-1er juillet 1er août
Venez vous inscrire aussitôt que possible.
PREMIER ARRIVE PREMIER SERVI
LOGEMENT S.O.S.
35A, boul. Gamelin, Hull — 776-3223
HEURES: Lundi au vendredi de 9h à 20h
Frais.
61

PRESTIGE
avec tous les services inclus:
- chauffé, éclairé
- cuisinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF
CHEZ LES
JARDINS RADISSON:
- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice

ATTENTION FUTURS LOCATAIRES
SPECIAL DE JUILLET
Informez-vous.
BUREAU DE LOCATION
1 CH. A COUCHER: $385.
2 CH. A COUCHER: $485
AUSSI DISPONIBLES:
• STUDIO ET 3 CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus"
Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERES, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon, 777-7410.

GARÇONNIERE, balcon, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 778-3003 après 18h.

GATINEAU, secteur Templeton, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, $260. 663-8405.

GATINEAU — appartement pour 1 ou 2 adultes, pour juin et juillet seulement, 663-9726 soit: 568-4735.

GATINEAU — Sous-sol, 1er juin, 2 chambres à coucher. 663-3617.

GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630, 568-4927.

GRAND 2 chambres à coucher, secteur Mont-Bleu, libre 1er juillet, $395 chauffé. 776-5810.

HULL, maison jumelée neuve, $595/mois. 568-2694 soir.

HULL, Mont-Bleu, 1er juillet, 3 chambres à coucher, moderne, emplacement pour laveuze/sécheuse, entreposage, stationnement, grandes pièces, 64 Lemieux, appartement 2 et 3, $525. 663-5693.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement, 1 chambre à coucher, $350. Libre. 777-8835.

HULL, 200 Cité des Jeunes. Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 778-1614.

HULL — Appartements de toutes grandeurs. Appelez 238-8323, Homelocators, frais. Ouvert 7 jour par semaine.

HULL — 1er août, dans St-Raymond, 3 chambres, cour privé, chauffé, non-éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse/sécheuse, $550/mois, premier et dernier mois payé à l'avance, 771-2967.

HULL — 1er juillet, près Imprimerie nationale, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $430. 568-9366.

HULL — 3 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse-sécheuse, stationnement. 77 Boucherville, près Université du Québec, 1er juillet, $485. 770-0036.

HULL — 45 rue Bédard, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 770-3315.

HULL — 55 rue Bédard, Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, bain sauna, poêle, réfrigérateur. 777-3154.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, garçonnière, $330. 1er juin, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, appartements, 1 chambre à coucher, à partir de $345, 1er juillet. 777-8835.

JUILLET, 1 chambre, $340, 2 chambres $385, chauffé, éclairé, près Hôpital Gatineau, 561-0258.

JUILLET — Le Carillon, garçonnière, poêle, réfrigérateur, buandirie, stationnement, $300. 230 Mutchmore, 771-7149.

JUILLET — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigrétateur, buanderie, stationnement. $390. tout inclus. 230 Mutchmore, 771-7149.

LES APPARTEMENTS de l'Outaouais, 1 et 2 chambres à coucher à louer immédiatement. Equipés, stationnement disponible. Très bien localisé. Composez le 771-4299.

LES JARDINS DU CHATEAU
APARTEMENTS luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, juin, juillet, 776-1305, après 17h, 568-2666.

LIBRE 1er juillet, 2 chambres à coucher, 561-5703.

LOGIS — 2 chambres à coucher, pour juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. 776-1717.

MONT-BLEU, face CEGEP, appartement moderne, bloc résidentiel, visites le soir après 18h 00, 776-2796.

MONT-BLEU, Hull, bel appartement, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, près d'autobus. 1er juillet. 745-6479.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, $410. 1er juillet, 776-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, stationement, $307/mois. 568-6459 après 18h.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, 1er juillet, $389/mois. 593-6365; après 18h: 771-6478.

PERKINS, très tranquille, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 1er juillet. $300/mois, 1-819-671-2611.

POINTE-GATINEAU, 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre le 1er juillet, 1 août. 568-0574.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres (juillet, 2 chambres) chauffé, éclairé, poêle, régrigérateur, stationnement. 561-0959.

PTE-GATINEAU, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Stationnement, 561-3906.

PTE-GATINEAU, août, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis. Stationnement, 568-0374.

PTE-GATINEAU — Août, maisonnette, 4 chambres, 568-7492.

PTE-GATINEAU — Place Lausanne, juillet, 2 chambres, août 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-4452, 568-7492.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, pour personne âgée, $310/mois, 1er juin. 729-8951.

PTE-GATINEAU — Spacieux 3 chambres à coucher, $390/mois, chauffé, pas éclairé. 561-1079.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Immédiatement, juin, juillet, août, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-2404 ou 561-0240.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, libre 1er juin, $325 pas chauffé, pas éclairé. 777-0117.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, 1er juin, 561-0293 entre 19h et 21h.

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre, chauffé, éclairé, juin, juillet, $325 adultes. 663-6971.

VAL BOISE — 101 Sacré-Coeur, Hull, chauffé, éclairé, balcon, piscine extérieure, à partir de $310. 778-3266, 777-2561.

1ER JUILLET, 3 chambres à coucher, cour, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $400, après 18h 00, 613-692-3430.

1-2-3 chambres à coucher, secteur Touraine, 568-6798 561-4093 561-0873.

2 CHAMBRES, adultes, chauffé, stationnement, $360. 293 Notre-Dame. 663-1521.

2 CHAMBRES à coucher, $395. poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, mai, juin, juillet, 561-4883.

2 CHAMBRES à coucher, $300/mois, pas chauffé, ni éclairé, coins Broadway et Main, Gatineau. 1er juillet. 568-1262.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $378/mois, libre 1er juillet, 684-1904, 684-0129, M. Joanisse.

$259 GARCONNIERE moderne, 2 pièces plus salle de bains, balcon, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juillet. 30 LeBreton, 770-4617.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $437. Libre 1er août 1983. 561-0791 après 17h.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, tapis, $450. 663-7091.

3 LOGIS, 1 chambre à coucher, 93, rue Charlevoix, Hull, appartement 1: $225, appartement 2: $275; appartement 3: $250; pas chauffé, pas éclairé, pour rendez-vous contactez le service des Immeubles, 770-1550.

72 MATAPEDIA, août, 2 chambres, septembre, 2 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-4458.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $250. 238-8323. Homelocators, frais.

DEUX appartements, 1 chambre à coucher, meublés, stationnement, adultes. Immédiatement et 1er juillet, 776-4123.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, eau chaude, secteur Mont-Bleu, libre 1er juin, après 17h 00, 777-6163.

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $285, 1er juillet. 30 LeBreton. 770-4617.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 1er juin. 776-2794.

GATINEAU — Immédiatement, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

MONT-BLEU. Garçonnière moderne, très propre, tapis, sous-sl. Libre 1er juin à fin août, 778-0602.

POSSESSION immédiate, juin, juillet, août. Garçonnières meublées avec toutes facilités. $320. 230 Mutchmore, 771-7149.

PRES Place Cartier, 1 chambre, $295. Après 5h: 771-1657.

PTE-GATINEAU, meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, référence, 561-0603, paget 593-9840.

WRIGHTVILLE, garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, 1er juin. $270. 770-1731,

1 CHAMBRE à coucher, $190 pas chauffé ni éclairé, 1er juin, 735 St-Joseph, Hull, appartement 1, 771-5876.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

ALTITUTE 1, juillet et août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur. 777-7860.

AYLMER, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er août, $390/mois, 684-5324.

BOUL. Riel. 2 chambres à coucher, semi-meublé, chauffé, éclairé, propre, tranquille, piscine, sauna, court de tennis. Fin de bail, à partir du 1er juillet. Après 20h, 770-0022.

GRAND 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, installation laveuse/sécheuse, $270, 771-8607 après 18h 00.

HULL, Jardins du Château, appartement luxueux, 1er août 1983, $700. environ par mois, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes. Chauffé, éclairé, air climatisé, piscine, garage, intercome, pôele, réfrigérateur, laveuse sécheuse et lave-vaisselle, 778-1605, 770-3084.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur-à-mur. Disponible 1er juin. 776-2726.

HULL, 1er juillet. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Très grand. $380. 771-7620.

HULL, 2 chambres à coucher, Place Radisson, disponible 1er juin, tout compris, $387. 776-0956.

OTTAWA EST. Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé, piscine intérieure, stationnement intérieur. $575, 1er juillet. 746-9076.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $288. 776-2513.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, après 18h, 776-0379.

1ER JUIN, Hull, 2 chambres, tout compris, $462. 770-1850.

2 CHAMBRES à coucher, avec air climatisé, poêle, réfrigérateur, télécâble inclus, $442/mois. 778-2445 après 18h 00.

3 CHAMBRES à coucher, propre, 568-3843.

44 BEDARD — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $360, 778-1723 après 19h00.

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL — Literie fournie, réfrigérateur, tapis $46/semaine, 776-3609.

AYLMER — Dans maison privée, belle grande chambre, pour personne qui travaille et propre. Permis de cuisson et buanderie. $170/mois. 684-4645.

CENTRE-VILLE, chambre rénovée, propre, références, 1er juin, 771-9615.

CHAMBRE genre garçonnière, meublée, fille. Libre 1er juin. 776-3398.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, homme travaillant. 314 Lafontaine, Vanier.

CHAMBRE pour homme, rue Walker, Hull, 771-5668.

CHAMBRE à louer, pas de cuisson, $35/semaine, 778-6174.

GATINEAU — Près des Promenades de l'Outaouais, pour jeune homme ou fille. 663-3070.

GRANDE Chambre, homme seulement. Après 6h: 663-1608.

GRANDE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement fourni, foyer, $200. Aylmer. 684-1957 après 19h.

GRANDE et meublée, près de l'hôpital, du Cégep et Université du Québec. Après 17h: 776-0194.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur. 11 Spadina, Ottawa, 729-6852.

MONT-BLEU, chambre pour homme qui travaille. Pas de cuisson. $25/semaine. 776-3606.

POUR homme, âge mur et tranquille, $150 et $120. 770-4760.

POUR jeune fille ou femme sérieuse, facilité de cuisson, 561-2906.

PRES RIDEAU, dame qui travaille, $170. Après 17h: 237-5121.

PTE-GATINEAU, entrée privée, stationnement, cuisson. 561-4040.

VIEUX HULL — Dans maison propre et tranquille. 776-4947.

1er JUIN, près Galeries de Hull, chambre meublée, homme tranquille, permis cuisson, pas de stationnement, $175. Après 5h 00:777-6150.

2 CHAMBRES meublées, dans bungalow, près hôpital, privilège cuisson, préférence homme, $170, 776-3095.

69 CHAMBRE ET PENSION

BON FOYER, fille ou femme distinguée, chambre moderne avec téléphone et téléviseur, près Promenade de l'Outaouais, 1er juin. 568-8196.

DANS Gatineau, chambre et pension. Informations: 663-3995.

HULL — Pour jeune fille distinguée, bon chez-soi.770-9483.

NOUVELLE résidence, pour personnes âgées, handicapées, supervision 24hres. 749-5323.

POUR JEUNE homme qui travaille, centre ville Hull 770-3725.

73 TERRAINS DEMANDES

TERRAIN boisé, pour coupe de bois, (613) 446-4675.

78 LOUER OU VENDRE

PIZZERIA établie, $8,000 comptant ou paiements mensuels. 561-5406.

79 CONDOMINIUMS

AIR CLIMATISE deluxe, 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 11e étage, côté est, Promenade Brittany, Ottawa, centre achats accessible à pied, $79,500. 745-4676.

INCROYABLE! MAISONS-JARDINS CONDOS $34,900
IL EN RESTE très peu, hypothèque de 90% à 11%, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, surplombant la rivière des Outaouais à Aylmer, près de la marina, 15 minutes d'Ottawa. 829-0341.

ORLEANSWOOD, maison-jardin impeccable, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, lave-vaisselle, salle de jeux aménagée, 1½ salle de bains, salle de lavage, établi, nombreux suppléments. $57,000. 824-9746.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION. Pourquoi payer loyer? Touraine, unifamiliale, 2 étages. Si éligible à l'accession, environ $215 capital, intérêts, Gérard Amyot, TransActions G.B., Courtier, 771-1327.

ATTENTION! Pte-Gatineau, $69,500. Triplex, brique, 2-3 chambres, 1-2 chambres, très bon revenus, Gisèle Morin, TransAction, 561-1067.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

AYLMER — 11 Conrad, spacieuse résidence de qualité en brique. Une acre. 3 foyers, salle familiale, salle à manger, cuisine-dinette. Garage double. Demande $119,000. (à discuter)

GATINEAU — Route 304, avant Mont-Cascades. Résidence exceptionnelle en brique, 3 acres boisées. 4 ch. à coucher, salon et salle d'étude avec foyer, salle familiale, foyer, salle à manger. Garage. Une visite est nécessaire. Demande $135,000. (flexible)

CHELSEA — 10 acres boisées, chemin de la Mine. Privé. Pour celui qui veut un terrain unique. Prix à discuter.

HULL — 20 St-Hyacinthe, lot commercial avec kiosque. Prix intéressant.

HULL — Rue St-Raymond, lot commercial. Prix flexible.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Conrad Sigouin ltée
COURTIER Conrad Sigouin AGENT REALTOR
26, rue St-Raymond
Hull — 771-6266
L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE

RUE BROUAGE, PARC CHAMPLAIN — Spacieux bungalow de concept ouvert. Très grandes pièces. Construction de qualité — murs 2x6, surplus d'isolant au grenier et murs.
Roger Benoit, 684-1026

NE MANQUEZ PAS ÇA! — Coin des Chevreuils et ch. Perry. Construit par le propriétaire pour lui-même. Superbe décor. Beaucoup d'extra. Impeccable! Visitez sans obligation.
Roger Benoit, 684-1026

PERKINS — Chalet à vendre sur lac «Twin». Terrain de 150'x200'. Prix: $14,500.
Serge Ménard, 684-3976

TRIPLEX — Ile de Hull. 2 ch. à c. par logis. Bâtiments très solides. Profitez des octrois. 21-23 Gagnon.
Robert Poirier, 684-8477

HULL, 61 MONTBLEU — «Split-level», pierre et brique. 3 ch. c., s. manger, tapis. Propriété impeccable. Possibilité de revenu au sous-sol.
Yvon Cloutier, 684-3241

15 MONTGOMERY — Superbe bungalow, 3 ch. c., s. manger avec porte-patio. Plusieurs extra inclus. Terrain paysager. Possession 11 juin. Il faut voir ce bijou. Domaine Glenwood. Demande $64,500.
Rod. Bellemare, 827-2510

TRIPLEX — Centre-ville. 1 logis de 5 pièces, 2 logis de 3 pièces. Bon revenu. Beau terrain. Stationnement. Rénové.
Madeleine Campeau, 770-0031

MONT-CASCADES — Choix de lots boisés, cadastrés et arpentés. A partir de $6,000.
Robert Poirier, 684-8477
80

HOROSCOPE

Mardi 31 mai 1983

BELIER du 21 mars au 20 avril
Il serait sage que vous réfléchissiez avant d'effectuer toute opération affectant des intérêts communs, et que vous organisiez votre budget de façon à pouvoir utiliser au mieux vos ressources.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Vous aurez une tentation à laquelle vous résisterez difficilement, une fois n'est pas coutume mais n'abusez pas de la confiance que l'on vous accorde. Vous ferez de beaux projets dont certains se révéleront irréalisables.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous aurez l'occasion de faire reconnaitre vos mérites dans votre emploi actuel mais vous aurez davantage de satisfactions d'amour-propre que financières. A la maison, une question que vous pensiez avoir définitivement réglée.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Dans la matinée, vous aurez tendance à l'optimisme. Mais il est possible que le brusque changement d'humeur d'une personne de votre entourage entraine une modification de vos plans pour l'emploi de votre après-midi.

LION du 23 juillet au 23 août
Au cours de la matinée, une discussion ou un malentendu vous contrariera. Mais cet après-midi, la compagnie de certains amis ou parents vous procurera des satisfactions qui vous rendront votre sérénité.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous aurez affaire à des personnes vétilleuses, au cours de la journée, mais vous pourrez les inciter à vous accorder leur bienveillance si vous faites intervenir la diplomatie dans vos rapports avec elles.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Soyez plus aimable à la maison, vos proches le méritent bien. Vous pourrez réaliser certains projets qui vous tiennent à coeur grâce à des circonstances favorables qui se présenteront. Ne dépensez pas plus que vos moyens.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Il y a du relâchement dans l'air. Sur le plan des amours vous plairez beaucoup mais n'abusez pas de cet état en devenant un papillon allant de conquête en conquête. Sur le plan amical, sauvegardez votre équilibre nerveux.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Vous oublierez difficilement une vexation peu importante. La rancune a tout de même des limites. Songez plutôt aux problèmes qui préoccupent la personne qui a un peu offensé votre fierté. Il y aura une discussion assez âpre.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Si vous utilisez un moyen de transport, il importera de veiller à ne pas vous exposer à un risque accidentel. Vous feriez bien de ne pas dévoiler vos projets et de nuancer l'expression de vos opinions.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Il est probable que les circonstances vous obligeront à modifier certains de vos plans. Ne comptez pas trop sur des concours que vous voudriez obtenir. Cette journée ne sera pas très favorable non plus à votre vitalité.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Accordez un peu plus de temps aux distractions et un peu moins au ménage. Beaucoup de meubles n'ont pas besoin d'être époussetés chaque jour. Un bon livre, un disque sont des amis precieux. Un regard vous séduit.
S.O.P.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

ALUMINIUM

INSTALLATION de revêtement de vinyle, aluminium, de tôle ondulée, Color lock, estimation gratuite. 561-2975.

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

OUELLETTE Réfrigération — 561-0727. Réparations: réfrigérateur, congélateur, nettoyage air climatisé.

REPARATION, réfrigérateur, congélateur, climatiseur, Henri Robichaud, 777-0122.

SIGISBERT Breton Enr. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE

COUPE et Taille arbres. Assurance. Estimation gratuite, 771-8995, 776-5444.

AUTOMOBILES

AUTOMOBILES, sablage, peinture, $450. et plus. Ouvrage garantie. 459-2528.

CONSTRUCTION

ASPIRATEUR central, Chez l'Artisanat, 415 boul. Maloney, ouest, (voisin Piscines Oasis).

MODERNE CONSTRUCTION
CONSTRUCTIONS générales. Estimation gratuite. 827-0388, 568-8307.

RENOVATION «gyproc», joints, spécialité stuc «sand finish», plafond décoratif, contour de piscine en béton. 561-3809.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

FOURRURES GATINEAU
REPARATION, remodelage, chapeaux, etc. Entreposage assuré, tailleur 25 ans d'expérience. 568-1324.

COUVREUR

LES Toitures D.G. Leduc, réparations de toiture de tous genres: toit métal, bardeau, asphalte et gravier. Pose de dalles. Estimation gratuite. 14 ans d'expérience. 777-6206.

COUVREUR

LES TOITURES Lacroix — Bardeaux d'asphalte, goudron, gravier, réparation générale, ferblanterie, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 663-1208.

RAY MATTE, couvreur, réparations de toit de tous genres. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

DECORATION

TRANSFORMEZ l'intérieur de la maison; rénovation, design, 232-1885.

DEMENAGEMENT

CAMION, nettoyage de fonds de cours, et légers déménagements, 561-1595.

G & B Moving Service. Service fiable et expérience. 7 jours par semaine. 523-5282.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

FER ORNEMENTAL

MEILLEURE Qualité, meilleure prix, Denis St-Amour, 770-9157.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale, 777-0321.

JARDINAGE

BEAU «Top soil», concassé, sable, gravier. 568-3492.

BELLE terre pour pelouse et jardin, tamisée, tourbe cultivée, Léonard Charette: 663-3730.

FUMIER de chevaux, 3 ans, avec ou sans livraison. 568-8885, 663-3955.

GAZON «Kentuky Bleu». Economisez en achetant directement du producteur, situé à quelques milles à l'est d'Ottawa, sortie Anderson sud. Pour ramasser ou livraison, téléphonner: Fairlawn Sod 822-2911.

TERRE pour jardins, sable pour piscine, pierre concassée, 663-6578.

TERRE pour pelouse, sable piscine, pierre concassée. 777-6112, 561-1579.

TERRE à parterre, jardinage, remplissage, «bulldozer» pour égalir. 455-2376.

TOPSOIL de bonne qualité, terre de remplissage et bulldozer pour niveler. (819) 455-2405, après 17h.

JARDINAGE

TOP SOIL de bonne qualité, livraison même jour, Maurice Yelle, 746-0514.

TOURBE cultivée, livraison si désiré, Gilles Rossignol, St-André Avellin. (819) 983-2886.

MACONNERIE

A. LESAGE & FILS Maçonnerie, blocs, foyer, pierre naturelle, construction générale. Estimation gratuite, 568-2250, 827-2690.

BRIQUETEUR-Maçon, qualifié, spécialiste en construction et réparation de foyer. Bloc et brique. 827-2799.

FERAIS réparation de foyer, brique, "Solage", bon prix, 25 ans d'expérience. 568-1462.

MAÇONNERIE Alton, spécialité: pierres naturelles. Briques et blocs. Estimation gratuite. 663-2225.

MAÇONNERIE, brique et bloc, décor de foyer. Réparations, 684-3175.

MENUISERIE

A BON PRIX, ferais tout genre de menuiserie, et réparation, finition de sous-sol, et aluminium, 561-0603, paget 593-9840.

FINITION de sous-sol, gyproc, joints. Estimation gratuite. 746-7906, 749-2600.

FINITION intérieur, réparations de toutes sortes, 827-0281, entre 17 h 00 et 23 h 00.

JE FAIS tout genre de meuiserie, addition, réparation, clôture, etc. Jacques 561-2498.

NETTOYAGE

COUPLE ferait ménage de mur et plafond, etc. A bon prix, avec expérience. 561-6507.

NETTOYAGE, arbres coupés. Trimés. Déménagement, réparations, couvertures, assuré. (613) 443-5104.

NETTOYAGE de tapis, mobilier, 20 ans d'expérience. Visa (Chargex) acceptée. Appelez, 663-5743, demandez Francine ou Marcel.

NETTOYAGE de cours, entretien de parterres, bon marché. 777-3562.

EMBELLISSEMENT GATINEAU ENRG.
ENTRETIEN de pelouses, décorations extérieures, plantation d'arbres ornementaux, haies de cèdres, etc. Patio, taillage et montage d'arbres, posage de gazon. Estimation gratuite. 568-6327, 561-5156.

PAYSAGES

BERT Paysagiste, haie de cèdre, érable, bouleau, maintenance, décoration d'arbustes, patio. 643-2262. 561-3503.

EMONDAGE, labourage, nettoyages, «interlock», plan détaillé, travail garanti, 827-0980.

NETTOYAGE de printemps, haies de cèdre, tourbe, mur de soutien, entretien général, 684-4738, 684-8302.

PAYSAGISTE PAUL DANIS ENGR.
ENTRETIEN complet d'aménagements paysagers et pelouses. Plantation d'arbes et arbustes ornemantaux. Arrangements floraux. Haie de cèdres, patio, mur de soutien, abbatage d'arbres. Ouvrage garanti. Estimation sur demande. 643-2614.

PEINTURE

AAAA ABORDABLE Bamby Service: peinture, décorateur, tapisserie, rénovation intérieur/extérieur. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. A bon prix. 643-3221.

AAA A BON PRIX! Peinture intérieur/extérieur, estimation gratuite, ouvrage garanti, 776-4559.

AAA FERAIS peinture extérieur/extérieur, bas prix. 777-3562, 778-0966.

AA ARTISAN peintre, peinture intérieur, extérieur, ouvrage de qualité. 561-2975.

A BON PRIX, peinture, lavage de mur et plafond, 10 ans d'expérience. Références, 561-0914.

BON prix. Peinture intérieur/extérieur, toiture de grange, 643-9249.

FERAIS peinture, intérieur/extérieur. Estimateur gratuite. Michel: 777-7464.

FERAIS peinture, tapisserie, service/décoration. 776-3326, 568-1583.

PEINTURE — Intérieure, extérieure. Réparations de tout genres. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite, 777-2683.

SI VOUS APPRECIEZ le travail professionnel propre, Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

SPECIALISTE dans peinture intérieur. Ouvrage garanti par Tony Miranda. 726-0892.

PHOTOGRAPHIE

PHOTO de mariage pour moins de $300. Stan: 236-7045.

PLANCHER

NOUS faisons plancher de bois franc, posage, sablage et finitions tuile, céramique de tous genres et peinture. Estimation gratuite. 749-3158.

PLANCHER de bois franc, posage, sablage et finitions de tous genres, à prix raisonnable, estimation gratuite. 771-2254.

PLATRIER

A PRIX réduit, pose jyproc, finition de joint, réparation plâtre, stuc, plafond décoratif texturé, peinture, 561-0603, paget 593-9840.

REPARATIONS de plâtres, gyproc, finitions de joint, plafond soufflé et décoratif. 663-1928.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres, 568-2614, 561-0938.

REMBOURRAGE

ATELIER de rembourrage. Nous faisons tous genres d'ouvrages. Portes de bureau, auto, bateau, meubles. Estimation gratuite, entre 8h00 et 17h00. 684-1255.

REMBOURRAGE et réparations de meuble et de valise. Estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

MOBYLETTE «Puch», tondeuse pour gazon, bas prix. 684-5356.

RENOVATI

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE. COURTIER REALTOR
777-9550 — 643-9550

UN PETIT BIJOU — Rue Asselin, Gatineau. Semi-détaché de 3 ch. à c. avec cuisine-dinette. S. familiale avec bar. Très propre et bien décoré. Vaut la visite.
Roger Renaud, 771-2278

SPLIT-LEVEL «TUDOR» — Rue Bélair, Gatineau. Magnifique propriété de 3 ch. à c. avec SàM. Den avec foyer. S. de jeux. Aspirateur central. 2 s. de bains. Garage. Gros pins. Inclus beaucoup d'extra. $69,500.
Pierre Lanthier, 568-6791

TROIS LOGIS —$25,500 — Rue St-Louis, Pte-Gatineau. Fini aluminium. 2 logis de 1 ch. à c. plus 1 garçonnière. Prix d'aubaine pour vente rapide.
André Gadbois, 771-1768

AYLMER — ECONOMIQUE — Rue Roy. Mignon bungalow (aluminium) de 5 pièces. Construit en 1960. Terrain de 8,000'c. Une bonne affaire.
Hortense P. Roy, 684-2920

4 CH A C. — HULL — Rue Charlevoix. Bonne propriété de 2 étages, rénovée. Grande cuisine. Salon double. Tapis. Remise. Vaut la visite.
Yvon Brunet, 685-0585

Représentant exclusif du
PERMANENT (TRUST)
80

ATTENTION! Propriétaire de maison isolée à la M.I.U.F. Informations importantes à vous communiquer. Hâtez-vous! Appelez Gilberte châtelain, 561-3222, poste 235. Immeubles Hull-Gatineau, 568-6695.

AUBAINE. Val des Monts, 8 logis presque neufs. Prendrait chalet en échange ou «camper» mobile. Prendrait balance d'hypothèque à 10% pour 10 ans. 1-819-671-2611.

AYLMER — Domaine Seigneurie, $77,500., 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale avec foyer, salle de lavage, garage, grand terrain paysager. 684-8743.

BANLIEU de Gatineau, maison de campage, 2 logis, 30,000 pieds de terrain, gazibo: 12' x 16'', cour de 'Crush Stone', éclairé à la grandeur, très propre, $45,000. 10% comptant. Sérieux seulement. Entre 18h et 20h: 663-0499.

Les immeubles HULL GATINEAU Inc. Courtier
5 DE RICARDIE TOURAINE, P.Q.

LIMBOUR — Grand et beau terrain de plus d'une acre, prêt à recevoir une belle maison. (2-171) Edmond Wielgo, 771-5646

BUNGALOW-DUPLEX — 4 ch. à c.; beaucoup d'armoires. Bon revenu. Près des commodités. Secteur Touraine. Vaut une visite. (3-62) Gaston S. Morin, 561-2325

IL FAUT VENDRE — Gatineau, terrain vacant. Secteur commercial. 9,628' c. pour $17,500. (3-57) Paulette Savage, 568-0942

PLUSIEURS BEAUX TERRAINS — Prêts pour construction. Vue panoramique. Prix des plus raisonnables. (3-02) Mme Andrée Marquis, 568-8596

BELLE QUEBECOISE — Très beau plancher de chêne. Clôturé et paysager. Pour plus de renseignements appelez: (3-23) Gilberte Châtelain, 561-3222, poste 235

568-6695
80

AYLMER — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, 1½ salle de bains, salle familiale finie avec poêle à bois, $46,000. 684-7855.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher. Terrasse Lakeview, Aylmer, 684-4800.

CANTLEY — Bungalow 2 chambres à coucher, garage, terrain 1 acre, route 307. Demandez Guy, jour: 593-6731 extension 13, soir: 457-2207.

CENTRE-VILLE de Hull, $15,000. 771-2039.

CHALET MAISON, Ile du Calumet. Magnifique terrain près de la rivière. Demande seulement $35,000. Une offre est à faire. Ilf aut vendre. J.G. Albert Mercier Courtier, 770-0390.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COTE D'AZUR, 59, rue Beauvallon, $65,000. Bungalow neuf, C.H.A. Construction, 3 chambres à coucher, éligible pour subvention de $3,000 fédéral, $3,000 de la ville de Gatineau, Corvée Habitation. 776-5000.

EDELWEISS, Magnifique aménagement, 3 chambres à coucher, garage, foyer en brique du plancher au plafond, salle à manger et salle de détente, nombreux suppléments. A quelques minutes de marche du ski alpin, natation, tennis. $64,000. 459-3396.

EN CAMPAGNE route 309, nord de Buckingham, maison en bois naturel, construction 1974, 3 chambres à coucher, plafond cathédrale, salon et cuisine, 1½ salle de bains, sous-sol partiellement fini, chauffage électrique et bois, terrain 3 acres dont 1 acre boisée et 2 acres partiellement paysagées (prunier et pommier), remise 16x24, taxes minimes, $30,500, (819) 766-2590.

EXCEPTIONNEL à l'arrière Promenades de l'Outaouais, cuisine avec poêle et four encastrés, foyer. Vrai bijou. Trans Action, Réjean Bertrand, 561-1400.

EXCEPTIONNELLE, $25,900. Lac Schryer, construction 1980, bungalow, meublé, 3 chambres, chauffage électrique, terrain: 20,000 pieds, visiter fins semaine. Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067.

FARRELLTON Québec, maison 2 chambres à coucher, près rivière, chauffage électrique et à l'huile, 459-2830.

FERME Limbour, splendide maison, 2 étages, style québécois, secteur tranquille, beaucoup d'extra. Sur rendez-vous seulement. Pas d'agent, 561-9987.

ALBERT MERCIER
Courtier — Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390



COMMERCIAL — Aylmer, rue Principale. Site de choix. Grand terrain. Maison centenaire peut servir à plusieurs genres de commerces. Facilités d'achat.

COMMERCIAL — Gatineau, boul. Maloney. site excellent pour plusieurs genres de commerces. Prix réduit. Appelez-moi.

TERRE — A Farrelton, 118 acres, semi-boisées. Près de la rivière. Demande seulement $46,000. C'est une aubaine.
80

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
777-4274 68 MARENGERE, HULL

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Terrain ½ acre, prêt à y construire, en bordure du lac Orange.

REPRISES DE LA SCHL — Secteurs Hull, Gatineau et Aylmer. Choix de propriétés.
80

Sarra-Bournet Courtier Ltée
164 BERRI - HULL
771-7356

LAC BROCHET — Chalet meublé, 3 ch. à c. 14 milles de Buckingham. Bonne pêche. Décor enchanteur. $16,000. Yves Sarra-Bournet, 770-4250

LAC CLAIR — (McGregor). Chalet hivérisé, rénové, 3 ch. à c. Grand terrain, belle plage. Chemin ouvert à l'année. Yves Sarra-Bournet, 770-4250

MAISON DE CAMPAGNE — Très propre. Environ 6½ acres de terrain, boisé et défriché. Prix: $19,900. Ripon. (2237) Jean-Daniel Clément, 1-427-5512

MINI-FERME — Maison, grange, 2 garages, 15 arpents de terrain cultivable. Située à la sortie du village de Ripon. $36,900. (2250) Jean Daniel Clément, 1-427-5512
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU SECTEUR RESIDENTIEL
UNIQUE bungalow brique, garage, (2 plus 2) 2 salles de bains, 2 foyers, 5 appareils ménagers. Thermostat électronique, chauffage électrique. Salle familiale avec bar, vivoir, salle de jeux, salle de cartes, cave à vin, garde-robe dèdre, petit bureau. Tapis supérieur partout. Grande cour fermée. Près écoles et arrêt autobus. Décoré professionnellement. Etat exceptionnel. Meublé ou non. 824-7014,824-7625.

GATINEAU, semi-détaché. Près hôpital, très propre, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, grand salon, 1½ salle de bains, près écoles primaire. $35,500. Après 17h: 568-6946.

GATINEAU, sous-sol peut être louer, vous vous logeriez pour $138/mois. 663-1945.

GATINEAU, 426 Duquette, 3 chambres à coucher, beau grand terrain, coût minime de chauffage, $49,500. Antoinette Bourque, Trust Royal, 771-4656.

GATINEAU, $49,900. Libre 1er juillet, 4 chambres, très bien décorée, Réjean Louis Bertrand, Trans-Action, 561—3434.

GATINEAU — Vente privée, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, grand terrain, 592 Kehoe, 568-4347 prix à discuter.

GATINEAU — 4 logis, revenu annuel $13,860, prix demandé $54,000 après 18h, 986-3608, intéressés seulement.

GRANDE maison, rue Vinoy, Cantley, $58,500, 827-2876.

HULL, Val Tétreau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, appareils ménagers, $72,500. 824-0430.

HULL — 4 logis, revenu annuel $10,040, prix demandé $39,000 après 18h, 986-3608, intéressé seulement.

IMMEUBLE à 6 logis de 2 chambres à coucher, grand terrain, stationnement inclus, vente privée, $75,000 près 18h00, 771-5387.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%. Jour: 770-9911, soir: 777-4150.

LES JARDINS DU CHATEAU, maison jardin, 2 foyers, salle familiale, impeccable, Pierrette Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

LIBRE 1er juin, Gatineau, 2 chambres à coucher, bungalow comme neuf, $36,900, négociable. Secteur paisible, Trans Action C.J.D., Guy Huneault, 561-0022.

MAISON EXECUTIVE
MAGNIFIQUE propriété sur rivière Outaouais, style Azelton, «split-level», 40x37, sur terrain 60x341, construite 1980, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer, salle à manger, garage double, très propre, et bien décorée, paysagé, après 17h 30, 685-0018. Pas d'agent. $1340,000.

MAISON JARDIN, secteur traquille, Touraine. Bien décorée, et payagée, vente privée, 561-2975.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LIMBOUR, rue Paquin, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol, salle familiale, foyer, salle de bains. André Charlebois, 561-3404, Immeubles Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

MAISON 1½ étage, cuisine, salle de bains, 3 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur, isolé, système de chauffage électrique à 1 mille du village de Chénéville, Route 321 vers Duhamel, près du lac Simon, prix à discuter. 1-819-428-3294, 1-819-428-3764.

LIMBOUR, rue Paquin, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol, salle familiale, foyer, salle de bains. André Charlebois, 561-3404, Immeubles Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

MAISON EXECUTIVE
MAGNIFIQUE propriété sur rivière Outaouais, style Azelton, «split-level», 40x37, sur terrain 60x341, construite 1980, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer, salle à manger, garage double, très propre, et bien décorée, paysagé, après 17h 30, 685-0018. Pas d'agent. $1340,000.

MAISON JARDIN, secteur traquille, Touraine. Bien décorée, et payagée, vente privée, 561-2975.

MAISON 1½ étage, cuisine, salle de bains, 3 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur, isolé, système de cnauffage électrique à 1 mille du village de Chénéville, Route 321 vers Duhamel, près du lac Simon, prix à discuter. 1-819-428-3294, 1-819-428-3764.

MAISON EXECUTIVE
MAGNIFIQUE propriété sur rivière Outaouais, style Azelton, «split-level», 40x37, sur terrain 60x341, construite 1980, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer, salle à manger, garage double, très propre, et bien décorée, paysagé, après 17h 30, 685-0018. Pas d'agent. $1340,000.

CONSTRUCTION SARASOTA INC.
CONSTRUCTEUR INSCRIT
777-2526

GATINEAU — Bungalow, entrée «mi-étage», 3 ch. à c., 2 salles de bains, salle familiale, foyer, bar. Terrain paysager, clôturé. Très beau secteur. Hyp. fixe à 9½%.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PARC de la Montagne, bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, plancher de bois franc, sous-sol fini, air climatisé central, $58,000. 776-3797.

PLAISANCE, Route 148, maison 26x38, construite 1950, chauffage huile eau chaude, finie en déclin de bois, 1½ étage, 4 chambres, pièce de 12x25 idéal pour commerce. Terrain 56x192. Garage isolé 20x24, $45,000. 819-427-5494.

TOURAINE — Bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, 2 foyers, sous-sol fini professionnellement, piscine, patio interlock 12 x 16. Faut visiter! 28 Plaisance. 561-3010.

VENTE PRIVEE — 52 Falardeau, Hull, 3 chambres à coucher, garge, $34,000. Déjà louée $350, pas chauffée, ni éclairée. Hypothèque 13½% mars 1988, CIT30148. Jour: 777-8882, Soir: 771-2239. Gaston.

VENTE PRIVEE — Parc la Montagne, bungalow, 3 chambers à coucher, revenu au sous-sol, près de tout, libre à courte échéance. Jour: 777-8882, soir: 771-2239.

VENTE PRIVEE — Secteur Touraine, bungalow 34' x 56' avec garage, tout pierre et brique, terrain 100' x 100', 4 chambres. Demande $56,000. 561-1955.

VENTE PRIVEE — Templeton, maison de ville en brique, garage, 3 chambres, sous-sol fini, site paysagé, terrain 30x170, 5 ans, beaucoup d'extra, $45,000, 663-7218.

VENTE privée, maison brique, garage attaché, secteur Cheval Blanc Templeton, grand terrain paysager, 3 chambres àcoucher, grand salon, salle à manger, cuisine, salle de séjour finie en pin naturel au sous-sol, $48,500. 827-2058.

3 CHAMBRES à coucher, possibilité de 4, salon, salle à manger, 1½ salle de bains, solarium, garage, sous-sol fini, air climatisé central. Piscine hors-terre. Demande $76,500. 568-8462.

3 LOGIS, revenu annuel $11,700, dépenses $3,300 prix demandé $69,500. 663-1945.

3 LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher, bon revenu, chauffage gaz naturel, vente privée, $50,000, 4 Graham, après 17h00, 777-3079.

3 LOGIS — Pointe-Gatineau, toujours loués, très grandes pièces, $54,900. Réjean Bertrand, Trans-Action, 561-1400.

$3,000. OCTROI FED.
Sur maisons mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h à 5h. Maisons mobiles Riviera Ltée. 568-4111.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BOURGET — 4 chambres à coucher et plus, foyer, patio, demande $61,900. (613) 487-3126.

TRUST GENERAL
Le Maître Courtier

AYLMER — Bungalow 3 ch. à c., avec logis au sous-sol de 2 c.c. Vue sur la rivière, près du parc S.A.O. (518)
Nancy Pément, 684-4788

AYLMER — Bungalow 3 c.c. Terrain privé. Secteur tranquille, autobus et école à 2 minutes. (522)
Philip Lemay, 685-0505

AYLMER — Bungalow 3 c.c., grandes pièces, foyer. Garage. 1 acre terrain. Chemin Perry. (525)
Nancy Pément, 684-4788

AYLMER — 2 étages, 4 c.c., salle de séjour, sauna. 1 acre. Secteur paisible.
Louise Ward, 684-5043

HULL — Bungalow 2 c.c., sous-sol à la grandeur. Prix plus que raisonnable. (438) Fernande Lewis, 568-5437

LUSKVILLE2 c.c., partiellement rénové. Bon pour bricoleur. 16,500 pi. ca. (339) — Philip Lemay, 685-0505

AYLMER, JARDIN LAVIGNE-Projet de maisons neuves. Excellente qualité de construction et prix plus que raisonnable. Venez voir la construction sur les lieux. — 684-1145, 684-6363

PERKINS Bungalow et high ranch, construit 1979, 3 c.c., 2 poêles à bois, chauffage électrique. (443) — Lise Soroka, 684-1464

AYLMER Façade sur Pink et Boucher. 47 acres. Zonage agricole. Terrain plat. Aubaine à $15,000. (528) — Claude Tessier, 771-6372

HULL — 778-1222
AYLMER — 684-6363
GATINEAU — 568-4141
80

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ORLEANSWOODS —«Split level», condominium, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, 1½ salle de bains, sous-sol extra fini professionnellement, plusieurs extra. Faut voir. 824-0532.

VILLAGE CHATELAINE, Orléans, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, 1½ salle debains, garage, 824-7577.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

MAISON 4 chambres à coucher, 50 acres, 1 heure d'Ottawa, 819-647-5397.

83 TERRAINS A VENDRE

ACRE, chemin Pink, excellent puit, permis construction, bon marché. 1-819-986-5544.

ATTENTION bâtisseur! Deux beaux terrains de 75'x135', prêts à construire, bloc appartements ou maison en rangée. André Marqui, 568-8596.

AUBAINE! Ruisseau à truites, sur 4 acres de terrain boisés, 18 milles de la ville. St-Pierre-de-Wakefield, 457-2203.

AUBAINE, terrain 150x135, rue Daniel, prêt à construire. 663-6400.

AYLMER, Beaumont Acres, 176X290, permis construction accordé. 684-1112.

AYLMER rue Boisvert, 2 terrains: 1¼ et 1½ acre, $6,500. chacun, les 2 pour $11,000. 777-5023.

CANTLEY, village Cambertin, lots boisés d'une acre pour construction domicilière à partir de $7,600. 827-0171.

CANTLEY 5 acres, boisées avec ruisseau. Soir 568-4838.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEMIN Perkins, 105' x 155', avec droit de bâtir, avis au contracteur pour échange avec travaux sur une propriété. 663-4563.

DOMAINE Tache Inc., secteur Limbour, boisé, 1 acre, $8,000. 827-1283, pagette: 561-3222 code 349.

GATINEAU, 4e rang, 150x200, boisé, 568-7513.

GRACEFIELD, lac Métayer, 200 pieds de façade, sur le bord de l'eau par 100 pieds de profondeur. $5,000. 1-819-373-6624.

HULL ouest, Cascades, 50 acres, résidentiel, $55,000. 776-3969, 777-6458.

HULL OUEST — Cadastré, 1½ acre, évaluation $8,300, meilleure offre. 776-3969, 777-6458.

LARRIMAC, Radapaw Ridge, acre boisée, réduit $5,500. 568-1965.

LOTS boisés, 1 acre, Rang 6, Templeton, 663-8972.

LOTS de 3,500 mètres carrés, quelques uns en bordure de la Rivière Blanche, 663—5113.

LOT 100 x 150, Limbour, $3,500 ou meilleure offre. 824-3560.

QUATRE acres de terre, dans Limoges, une acre prête à bâtir, prendrais échange, demande $28,500. 778-3954.

QUELQUE Arpents de paix, sur la Lac Webb, près de Blue Sea. Lac très privé, (seulement 2 chalets) électricité, accessible à l'année. Prix réduit. 684-0543, apr?s 16h30.

REGION Buckingham, belle ferme de 60 acres, 1,600 pieds sur rivière. Grange, garage, et maison en construction, $39,500. Autres terrains sur rivière de $5,500. David Faubert (OAQ53). 1-819-457-2024.

REGION de St-Pierre. Lot de 26 acres, boisé, avec camp. 568-8657.

SUPERBE boisé, environ 90x100, avec services. Limbour, 778-6302.

SUPERBE semi-boisé, ruisseau à truites, 2 acres, $6,000. Après 6h00: 561-0306.

TEMPLETON, rue Philion, 70x110, $8,500. 568-3632.

TERRAIN boisé, 125X200, prêt à construire. Sarsfield, 446-5349.

TERRAIN boisé, 13.5 acres, source souterraine, $16,500, Perkins. 663-7678.

TERRAIN commercial, à vendre, Templeton, face Métro. 663-0989.

VOYAGEUR REALTY LTD

MAISON — Rénovée, 2 étages. Bonne grange, terrain 1 acre, près Bourget. $33,500.
Jean-Paul Taillefer, 824-7248
Voyageur Realty Ltd., 837-1100

PIGEON-ROY Ltée
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, 746-4383

3505 ALADDIN DRIVE — Maison jardin de 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle de récréation, était la maison modèle du projet, libre, possession immédiate!
G. Poirier, 746-7342

VANIER — Choix de plusieurs lots pour construction de maison unifamiliale.
Roger Crête, 746-0785

CLARENCE CREEK — Maison 2 étages en très bon état, 3 ch. à coucher, salle de lavage près doe la cuisine, $41,500.
R. Leroux et V. Charbonneau, 749-2745, 749-6745
81

83 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN de 12 acres à $2,000 l'acre et 1 de 59,440 pieds carrés à $5,000. 568-3819, 671-3325, Perkins.

TERRAIN rue Rémi, Limbour, 150x100, permis construction. 561-0127.

TERRAINS pour maison mobile avec services. Templeton. Jour: 663-8583, soir: 561-3222 code 149.

TERRAIN sur le bord de l'eau, vue de la montagne, 12 milles d'Ottawa, $9,900, 459-2171.

TERRAIN 1 acre, Val des Monts, boisé, arpenté, cadastré, étude du sol, $6,000. Après 17h00, 561-5672.

TERRAIN, 100x180, subdivision Forest Park est (près Embrun), $9,800. (613) 824-1246.

UNE acre chacun, chemin Denis, Touraine. Après 17h: 777-0385.

VILLAGE Kazabazua, 1 acre cadastrée, endroit discret et paisible, $4,000. 467-2006, 463-3130.

100x300, CLOTURE, avec puits, champ d'épuration, garage 16x30, 456-2164 Masham.

1,000 ACOMPTE, Aylmer, beaux lots 1 acre, prêts à bâtir. Pas de taxe de rue, le tout payé par le vendeur. A partir de $7,000; aussi terrain de 6 acres. 684-6503.

4 ARPENTS, 3 milles de Casselman, $12,000. Richard Rainville: (613) 987-2980, après 18h.

84 FERMES A VENDRE

FERME 209 acres, avec animaux et équipement. (819) 449-1449.

GRACEFIELD, ch. Marks lot 4 rang 6, maison, grange, remise, garage, 100 acres de terre, peut bâtir plusieurs maisons, faire lac à la truite, garder des animaux, jardin, $45,000 comptant à discuter, prendrais hypothèque 10%, cause maladie, 643-3597.

PETITE FERME, 22.5 acres, près de ville, maison, écurie chauffée, $78,000. 819-671-2469.

ST-ANDRE-AVELLIN, 80 arpents, maison, garage, $40,000 ou meilleure offre, 819-983-2582.

ST-SIXTE, 50 acres, doit vendre, maison 3 chambres à coucher, garage double, animaux à boeuf, machineries, $70,000 ou meilleure offre. 819-985-3184.

TEMPLETON, aubaine, Terre de 217 acres, 65 cultivables, érablières, grange, pas de maison. Sortie autoroute 50, 10 milles du centre-ville. 770-3621.

85 MAISONS MOBILES

A VENDRE, "Grand Prix" 1977, grandeur 14x72, 3 chambres à coucher, foyer, chauffage électrique, doit être déménagée, $16,000. négociable. (819) 986-6418.

FAUT voir, 3 chambres à coucher, grand terrain, 7 milles de Hull, 455-9576, 561-3222 (340).

MAISON mobile, 1969, 12x60, tout équipée, air climatisé, $14,000 ou meilleure offre. Jour: 233-9745, soir: 830-3907.

12X44, 2 chambres à coucher, très propre, $9,000. 561-9964, 684-6112.

14X64, salon, cuisine, fini bois naturel, très propre. 568-4072.

1976, 14'x64', endommagée par le feu, $4,500, aussi 12'x60', 3 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, rideaux, $11,500. Ben Tardif, Maisons Mobiles Ltée, 663-1215, après 14h.

1978, 68X14,3 appareils ménagers, foyer, plusieurs extra, Hammond, après 18h 00 830-0206.

2 CHAMBRES à coucher, 12 x 48, Gatineau. 568-2536.

90 FERME: VENTE-ACHAT-EVALUATION

AGRO-EXPERTS INC.
ACHATS et ventes de tous genres de fermes et terrains. Analyse de sol, atrazine. Evaluation et programme d'établissement. Tél.: (514) 845-5446.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

AU 689, boulevard St-Joseph, Hull, occupé présentement par le Coq Roti, 2,100 pieds carrés, possibilité de restaurant, jour: 994-1654, soir: 824-6156.

SALON de coiffure à louer, pour dame, équipement compris, 561-2866, soir: 568-0578.

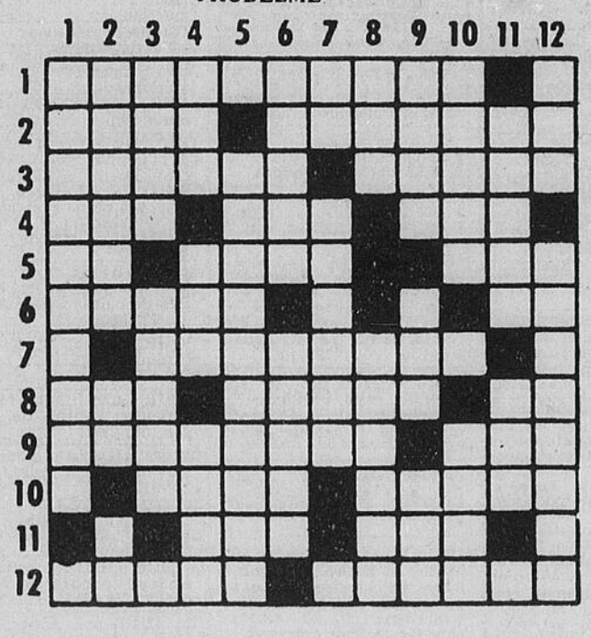
MOTS CROISES

PROBLEME 5491



Solution du problème d'hier

PROBLEME



HORIZONTALEMENT

1-Science qui traite des eaux.
2-Jouet. - Sans activité (pl.).
3-Ville de Grande-Bretagne. - Désagréable à la vue.
4-Boisson. - Formation géologique (pl.). Partie d'une église.
5-Consonnes jumelles. - Différence physique de l'homme et de la femme. - Masse de pierre très dure.
6-Pourvoir. - Ville de Chaldée.
7-Parure.
8-Art de lancer. - Riv. de France. - Consonnes.
9-Collectionner. - Laïque.
10-Prince de Troie - Allongé.
11-Légumineuse. - Bison.
12-Transporta. - Sombre.

VERTICALEMENT

1-Instrument pour mesurer la pesanteur des liquides.
2-Nom d'une petite embarcation courte et large. - Voyelles. - Note de musique.
3-Unité de force. - Principe servant de règle.
4-Romancier suisse. - Titre anglais. - Ombellifère vivace.
5-Fera durer longtemps.
6-Endroits. - Crochets de fer.
7- Pron. indéf. - Close.
8-Gelée des eaux. - Opinion fausse.
9-Pays. - Homme ignorant. - Choix.
10-Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants. - Ville populace (pl.).
11-Ville d'Egypte. - A travers.
12-Affaibli - Tout crin du cou d'un cheval.

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, ST-JOSEPH, HULL

ALLONS A LA CAMPAGNE — Bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, poêle à bois, chauffage élect., terrain 1 acre, taxes $824. Vous ne pouvez la manquer! 83-332.

VOICI UNE QUALITE DE PREMIERE CLASSE — Bungalow style québécois, 3 c.c., piscine 24 pi. Une visite vous convaincra. 83-308.
Robert Woodstock, 663-2090



CANTLEY — Grand bungalow en brique sur terrain de 38,575 p.c. Pour renseignements. 83-195.
Gérard Amyot, 771-1327



A PROXIMITE de l'hôpital de Gatineau — Résidence, 3 c.c., salon, cusine-dinette, s. fam. à l'étage. Grand logis au s-sol 2 c.c. Piscine creusée, garage. 83-132.
Jeannine Gravelle, 777-0552

HULL — Rue St-François, bung. alum., converti 2 logis de 1 c.c., revenus $485/mois. Vraie aubaine, $36,900. 83-223.

PTE-GATINEAU — Rue Napoléon, bung.-duplex tout brique, salon, foyer, 4 c.c. S-sol logis 2 c.c. Demande $45,000. Faites une offre. 83-182.

GATINEAU — Rue Thomas, duplex, 3 c.c. plus s-sol proprio, logis 2 c.c. Très propre. 82-615.
Gisèle Morin, 561-1067

HULL — Rue Doucet, maison-jardin de 3 c.c. avec sous-sol fini en petit logis. Idéal pour se loger à bon compter. 83-138.

TEMPLETON — Rue Faubert. Maison à réparer. Idéal pour bricoleur. Visitez et faites une offre! 83-315.
Marchel Chartrand, 771-5827



COTE D'AZUR — Impeccable, tout ce dont vous rêvez est là. Immense terrain. Téléphonez-moi pour plus d'informations. 83-144
Denis Labonté, 568-3031

A LA GRANDEUR DU QUEBEC
776-5564
80

Trust Royal Services immobiliers
COURTIER

HULL	AYLMER	WAKEFIELD	GATINEAU	BUCKINGHAM
770-9221	684-2260	459-2383	561-0223	986-3187

BONNE MAISON 2 ETAGES —
Coin Verdun et Kent, Hull, 3 ch. à c., bon état, $26,000. (H83-120)

LOT DE PLUS D'UNE ACRE —
Ch. des Ecureuils, Aylmer, reprise de Caisse, $1,000. comptant. (H82-319)
Raymond Courchesne, 771-1873

URGENT A AYLMER — Très g. mal. à louer, vaut une visite, bail de 2 ans. (H83-183)

HULL — 6 LOGIS — Fin. disp., $99,500. négo. (H83-184)

HULL — 2 logis avec garçonnière, $38,500., très propre. (H83-142)

BUNGALOW, LAC DES FEES — $67,500. négociable. (H83-176)

PETIT BUNGALOW — $31,500. Vaut une visite. (H83-221)
Jean-Guy Michaud, 770-3287 ou 561-3222 loc. 125

NOUVELLE INSCRIPTION —
109 Champlain, Pte-Gatineau, semi-détaché très propre, occupation immédiate, on demande $36,900. (H83-222)

HULL — 4 PL DE LORRAINE —
Maison de ville. (H83-232)
Claude Bourdeau, 771-0383

BLOC COMMERCIAL —
Prom. du Portage, 2 étages, tout briques, offre à faire! (H83-148)

4 LOGIS —
Boul. St-Joseph et 3 logis sur Dumas, tout briques, à voir! (H83-198)
Denis Boily, 777-1103 ou 561-3222 loc 32

TOURAINE —
Joli bung. de 3 cc., s. à manger, s-sol très bien fini, s. familiale, 1 cc, bureau, terrain clôturé, près des écoles, autobus, etc... (H83-206)

GATINEAU —
Rue Murphy, bung. de 3 cc., entré split, terrain extraordinaire de 12,211 pi. ca. Il faut voir! (H83-213)
Lionel J. Monfils, 776-2229 ou 561-3222 loc. 209

TERRAIN PRET A CONSTRUIRE —
Environ 1 acre, ch. St-Amour. Prix $7,600. (G83-215)
Maurice Picard, 568-3094



PTE-GATINEAU $37,900. — Jolie propriété toute rénovée, cuisine-dinette, chauff. électr., très propre, beau terrain clôturé, elle vous plaira. (G83-201)
Patricia Tremblay, 643-2202



POUR UN MONSIEUR A TOUT FAIRE — Bung. brique, possibilité de revenu au s-sol, prix très négociable. Pour vente rapide. (G83-208)
Claude Charette, 643-3290

PLUS QUE CONFORTABLE! —
Ferme Limbour rue Père Bériault. Qualité, décoration de bon goût "split level" vraiment immaculé. Constr. il y a 3 ans. Informations et rendez-vous. (G83-194)
Michel Robillard, 776-4182

HULL — Près de Place Cartier, édifice de 10 logis et 1 bureau d'affaires, immense terrain commercial. Plusieurs possibilités de commerce. (H83-181)

AYLMER — Joli bungalow de 5 pièces, foyer, garage double, terrain 1 acre, $51,500. (H83-157)

TOURAINE — Bung. duplex 3 c.c., immense terrain. $43,500. (H83-229)
Ernest Chaloux, 771-0182

SEMI-DETACHE — PARC DE LA MONTAGNE —
A paliers avec trois ch. à c., salle familiale avec bar et poêle à combustion lente. Maison impeccable bien située. (H83-217)
Roméo Cinq Mars 770-4271



SITE PAISIBLE — Très propre, 3 c.c., cuisine-dinette, 4e ch. au sous-sol, garage pavé double, près école et aréna, terrain clôturé. (G83-085)
Vincent Bertrand, 563-9737.

GATINEAU JOLI SPLIT LEVEL —
5 c.c., s. à manger, 2 foyers, 2 s. de bains, chauff. électr., terrain 9994'c. très propre. A voir. (G83-150)

TOURAINE UN BIJOU —
3 c.c., foyer au salon, s. familiale, piscine. Visitez et soumettez votre offre. (G83-197)
BERNARD RIOUX, 776-5214

HULL —
Rue Hadley, secteur de choix, à quelques min. de Place du Portage, accueillant bung. avec s. à man. et garage. (H83-205)

HULL —
42 Ravin Bleu, (500 Riel). Près du CEGEP et Polyvalente, ravissante maison-jardin moderne, garage intérieur pour 2 voitures. (H83-087)
Jacqueline Forgues, 777-2687 ou 561-3222 loc. 181

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON Inc. courtier
776-3333



675, boul. St-Joseph, Hull — **Jean-Paul Thériault**

LAC McGREGOR — Domaine Zurenzki, chalet hivérisé. Tout en cèdre. 3 ch. à c., foyer, meublé. Très bel endroit. Marcel D. Joly, 663-1762, 776-3333

RUE LAUREL — Grand bungalow de 1,208' car. sur grand lot. Sous-sol tout fini. Pas cher à $48,500.00. Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333

LAC BATAILLE — Près Perkins, chalet 3 ch. à c., salle à manger, meublé. Franklin. Façade sur le lac, 20 milles de Hull. Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333

INVESTISSEURS — Bâtisse commerciale avec 5 logis, rapporte $40,500 par année. Termes à discuter. Marcel D. Joly, 663-1762, 776-3333

MAISON JARDIN — Logez-vous pour aussi peu que $333/mois. 3 ch. à c., cuisine-dinette. Rue Garnier, Gatineau. Montant initial $3,000.00. (325). François Couture, 568-0061

29 MONT-BLEU — 3 logis extraordinaires, un pour le proprio. Informez-vous! (340). Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333

WRIGHTVILLE — Prix réduit pour ce bungalow rénové, rue Fortier. Salle à manger, sous-sol bien fini, chauffage élec. à l'eau chaude (économique). (348) Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333

POSSESSION 1er AOUT — Impeccable bungalow de 5 pièces, brique & aluminium. Foyer, garage. Grand terrain paysager, secteur paisible, près de tout. Ne manquez pas votre chance. (344). Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333

COTE D'AZUR — Grand bungalow avec salle à manger, foyer, garage. Beau lot paysager. Planchers marquetterie. (324). Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333

GATINEAU — Bungalow 4 ch. à c. Demande réparations. Demande $26,000.00. Ouvert pour des offres. Marcel D. Joly, 663-1762, 776-3333

RUE CHAZEL — Superquadrex, 4 ch. à c. Impeccable, beaucoup d'extra. Soyez propriétaire pour aussi peu que $345/mois C.I.T. Faites-vite! Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333
80

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATISSE commerciale, cause: maladie. Comprend: dépanneur licencié, salon de coiffure en location, très grand logis, sous-sol 8 pieds pleine grandeur. Bon chiffre d'affaires. Terrain adjacent 65x125 (Option). Prendrais maison en échange. S'adresser 48 Avenue Gatineau, Touraine.

EDIFICE commercial en bloc de ciment (ancienne crèmerie) construit sur 4 lots, muni du système électrique 550, valeur $40,000. M. Draper: 819-458-2784, M. Coulis: 819-647-3477, M. Dufault: 819-648-2392.

OCCASION RARE
MAGASIN de pièces usagées d'auto connu au centre d'Aylmer doit vendre pour cause de maladie. 684-0144.

RESTAURANT, Club, équipés. Approximativement 1,900 pieds carrés. Centre-ville Hull. Personnes intéressées seulement, 233-7713, 731-7169 après 17h.

$400, $600, $800 par semaine, N.S.A. recherche distributeurs (h. ou f.), à temps plein ou partiel. Pour informations: 1-514-341-7196 et sans frais 1-800-361-9625.

POUR SUPERBE DOMAINE OU CLUB PRIVE

1) 639 acres de superficie
2) possédant plusieurs bâtiments bien équipés
3) 3,200 pieds linéaires sur le lac
4) belle plage sablonneuse
5) ruisseau
6) 1/3 d'un autre lac
7) très grande coupe de bois
8) tracteur, chaloupes, canots, etc.
9) évaluation récente de $725,000 plus équipement

Prix demandé $580,000 situé à environ 65 milles d'Ottawa
Lac Simon, Chénéville
Cté de Papineau
Tél.: 1-819-428-3311
91

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE commercial Rivièra, à louer. 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés. $700/mois. Pour informations: 568-5545 lundi au vendredi, de 9h à 5h.

GATINEAU, chauffé, éclairé, climatisé, salle commune, $150. 643-1861.

4 GRANDS bureaux, 1er étage, édifice centrale. 73 Laval, stationnement, libre. 771-5124.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER, pour boutique ou spécialités, chauffé, 415 boul. Maloney ouest (voisin piscines Oasis).

AU 689, boulevard St-Joseph, Hull, 1,800 pieds carrés disponible immédiatement, 2,100 pieds carrées disponible en septembre. Jour: 994-1654, soir: 824-6156.

COMMERCIAL-GATINEAU — Boulevard Maloney, impeccable bâtisse de style exclusif. Grand stationnement. Idéal pour bureau, restaurant «Take out», ou commerce général. Bien situé près du Canadian Tire et de McDonald. Dan Brunet Courtier, 771-2836.

DALHOUSIE et Georges, haut Burger King, espaces rénovés, occupation immédiate. 232-9482.

GATINEAU, bon assortiment de bureaux et entrepôts de 500 à 2,500 pieds carrés, pour tous les prix. Michel Charette: 561-0698.

GATINEAU, local commercial, 555 boul. Maloney, Est. (819) 326-6906.

GATINEAU, 305 Notre-Dame, pour boutique, prix raisonnable, 643-1861.

HULL — Boulevard St-Joseph, pour boutique, bureau. Prix abordable. R. «Hap» McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

1er JUILLET, environ 500 pieds carrés, chauffé, éclairé. 663-8580.

99 COMMERCES A LOUER

370 PIEDS carrés Plaza Limbour, entre 9h et 17h. 745-1567.

101 ENTREPOTS A LOUER

CENTRE-VILLE, 1,000 pieds carrés, chauffé, éclairé, 60 Carillon, $400./mois. 776-2222.

103 COMMERCES A VENDRE

A GATINEAU, Epicerie licenciée, ventes $300,000. Bien équipée, bien connue, établie 22 ans, idéal pour couple ambitieux, prix réduit 643-3321, 643-1673.

AUBERGE, 30 milles de Hull. café-terrasse, bar-salon. 10 chambres. 771-8291 après 21h.

DEPANNEUR avec 2 logis, à Ripon. Sérieux seulement. Entre 18h et 21h: (819) 983-2360.

DEPANNEUR licencié, Gatineau, très bien situé, bâtisse et logement. Téléphone: 663-2135.

DEPANNEUR à vendre. St-André Avellin. Bon chiffre d'affaires. Equipement neuf, station service, propriété incluse. Prix à discuter. (819) 983-7741.

DEPANNEUR, 641 Bélanger, Buckingham, bon chiffre d'affaires. 819-986-2060 demandez Michel.

EPICERIE Licenciée, équipement neuf, chiffre d'affaires $400,000 par année. Demande $100,000 plus inventaire. Robert Woodstock 663-2090. Roger Lauzon, 771-8036. Trans Action Courtier.

LAC SIMON, dépanneur licencié, boucherie, avec résidence. Prix modique. 819-428-3349.

PRIX réduit pour vente rapide, centre de peinture et débosselage, construction neuve avec duplex. 568-7380.

RESTAURANT pour la famille qui veut faire de l'argent. Financement disponible. Pour personne sérieuse. 663-2431.

TOURAINE, av. Gatineau, terrain 175 x 125. Bâtisse 40 x 90. Plusieurs possibilités. André Charlebois, 561-3404, Immeubles Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

104 GARAGES A VENDRE

BANLIEU de Gatineau, garage commercial 20x40, $22,000, comptant à discuter, 663-0499.

111 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS chalet propre, avec plage privée, lac St-Pierre ou lac McGregor. 824-1347.

1 OU 2 CHAMBRES, bord de l'eau, saison, 748-7076.

MOT CACHE
REPONSE
ΩIIOd

114 CHALETS A LOUER

A 30 MILLES, équipé, libre jusqu'au 2 juillet, 777-6241.

BLUE SEA, chalet à louer pour la saison, situé au bord de l'eau, très propre, tout équipé comprenant foyer, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 819-463-3496, 778-0244.

CHALET de plage, 5 pièces, équipé au propane, couche 6, immense terrain, grande tranquilité, juin-$500. juillet-$65$. 777-4071.

CHALET d'été, Val-des-Bois, sur le bord de la rivière, 1 chambre à coucher, $125/semaine. 1-819-454-2266.

CHALET, lac Argile, saison estivale, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. Jour: 1-819-986-8531; soir: 819-986-6244.

DOMAINE du Lison, Lac Roddick, vacances-pêche-chasse, à la journée, semaine, mois. Lodge licencié, activités. Réservations: 819-465-2324.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, tout équipé, idéal pour pêche/détente. 819-463-2091.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, tout équipés, fins de semaine, semaine, mois, Gracefield, 819-463-2540.

LAC DES PLAGES — Plage sablonneuse, buanderie, pédalo, chaloupe, 2-3-4 chambres, $190-$235/semaine. Domaine Murray. 819-426-2982.

LAC SCHRYER, 2 chambres à coucher, tout équipé, après 17h30. 446-4080.

L'ALPAGE Messines, tout équipée, belle plage, 1-819-465-2862.

MOIS de juin, idéal pour couple, 1 chambre à coucher, très propre, sur bord lac Heney, $400, 568-6556.

Notre-Dame-Du-Laus, tout équipé, 561-1738.

PETIT chalet, 2 ou 3 personnes, lac Cayamant, $50/semaine, 746-2088.

VAL DES BOIS — 3 chambres, à la semaine. 568-3737.

1er JUIN, Val-des-Bois, meublé, $200/semaine. 1-819-454-2084.

2 CHAMBRES à coucher, salle de bains avec douche, plage, Val des Bois. 454-2533.

117 CHALETS A VENDRE

BORD DE l'eau, 212'x100', paysagé, 3 chambres à coucher, meublé, 771-0018.

CHALET familiale, Lac La-Vase, municipalité Ste-Marie, prix à discuter. 749-4515, 745-6915.

CHALET hiverisé, chauffé au bois, 1 acre de terrain, sur le lac du Grand Poisson, près du Mont Ste-marie, bon pour la pêche et le ski. Appelez Gileberte Châtelain, 561-3222 poste 235.

CHALET neuf, 2 ou 3 chambres, à partir de $10,500. Fernand Larose, 561-3227.

CHALET sur bord de l'eau, lac McGregor, tout équipé, pouvant accommoder 8 personnes, $33,900. 824-3346.

CHALET Viceroy, hiverisé, chauffage électrique, meublé, $29,500. Chemin du Fer à Cheval, Masson, 613-824-9415.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ VOS «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

ENDROIT de villégiature. Chalet meublé, 3 chambres à coucher, garage compris. Environ 2 acres. 170 pieds en bordure du lac. Situé au lac Sinclair à 50 milles d'Ottawa. Doit être vu. Composez 224-7062 à Ottawa, après 16h.

GRACEFIELD, 3 chambres à coucher, sur le bord du lac. 827-2238.

LAC BLUE SEA — Chalet plus ancien, bien entretenu, foyer de brique, 3 chambres à coucher, beau jardin, intimité absolue, bien meublé, $39,000. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

LAC CAMERON 42 milles de Hull, plage. 771-8561.

LAC CLAIR, région Perkins, bord de l'eau. 2 chambres à coucher, hiverisé, 45 milles d'Ottawa. Après 17h: 746-9402.

LAC GAGNON, Duhamel, hiverisé, $18,000, 819-983-7741.

LAC HUOT, 2 chambres, $18,500. 684-5287.

LAC LA TRUITE, Gracefield, bateau, meubles, etc... $15,500. 568-9864.

LAC MARBLE, secteur St-Pierre de Wakefield, chaloupe, moteur 10 H.P., terrain une acre, le tout à prix avantageux. Demandez Pierre après 18h: 643-3167.

LAC MCGREGOR, chalet hiverisé, 3 chambres à coucher, façade sur le lac, plage devant la maison et bien paysagé. Antoinette Bourque, Trust Royal, 771-4656.

LAC MORIN, beau chalet en bois rond, bord du lac, arbres adultes, 4 pièces, terrain de jeux. Prix très raisonnable. 745-3008.

LAC Orange, 25 milles Hull, roulotte 55 pieds, terrain 150X200, 3 chambres chauffage électrique, $8,500. 770-1824.

LAC SCHREYER, Mont Pellier, 4 chambres, à coucher, 1 acre, salle de bains, complète, chauffé à électricité, $30,000. Après 6h. 684-2209.

LAC Schryer, chalet meublé, terrain 80 x 100, sur le bord de l'eau, plage privée avec deck, après 17h 00: 777-8725.

LAC SINCLAIR — Hivérisé, 2 chambres à coucher, 1 acre. 819-456-3031.

LUSKVILLE (environs), $24,500, 563-8287, 829-5568, lundi-vendredi. S'adresser en anglais s.v.p.

REGION DE MANIWAKI, 2 chambres à coucher, meubles, isolation, façade sur le lac, $19,500, 663-9100 après 5h.

ST-ANDRE-AVELLIN, chalet 4 saisons, 32'x40', appareils ménagers, meubles, long Rivière Petite Nation, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, chauffage électrique et à bois, terrain 250x200, $18,000. 1-819-983-2136.

ST-EMILE de Suffolk, bord du lac, maison mobile avec grand terrain, équipée, $18,000. Claude (819) 426-2573.

117 CHALETS A VENDRE

LUSKVILLE — Chalet 3 chambres à coucher, meublé. Vue panoramique. Demande $21,000. R. «Hap» McKenzie, 771-8281.

NOTRE-DAME de la Salette, meublé, 4 saisons, accepterais roulotte en acompte. 663-9577.

PRES lac Cayamant, 2 chambres, équipé, bateau, moteur. 643-1038.

PROPRIETE de 25 acres, semi-boisée, avec 3 chalets dans un site enchanteur, lac Sinclair, $35,000. 663-6819 ou 643-1248.

ST-PIERRE-de-Wakefield, hiverisé, $16,000. 777-4948.

SUR LA GRANDE presqu'île de Papineauville, terrain 50x325, maison mobile avec extension, 613-678-3092.

20 MILLES DE HULL, chalet «suisse», hivérisé, 3 chambres à coucher, meublé, piscine chauffée, plusieurs extra. Style exclusif. 771-8868, 456-2746.

27 MILLES d'Ottawa, $17,000, tout équipé. 745-0828.

3 CHAMBRES à coucher, entre St-Pierre-de-Wakefield et Poltimore. 777-2506.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

ACRES, choix boisées, $4,900. Domaine des Pins, Perkins. 671-3286, 568-1447.

BORD DE LAC, cadastré, comté Labelle, Laurentides. 777-9261.

BOUCHETE, boisé, façade lac Cameron, permis construction, 744-1973 soir.

DEUX terrains face au lac Roddick, site enchanteur, bon pour chasse et pêche, 5 milles de Bouchette. 561-5513.

FORT-COULONGE, Façade Rivière Ottawa, 120'x130', $4,000. (613) 443-2527.

GRAND lac Rideau, 65 milles d'Ottawa, grand, bien boisé, excellents paysages, pêche, voile, sports nautiques. 1(613) 267-5294 le jour, 1(613) 267-3836 le soir, 1(613) 267-1700 en fin de semaine.

LAC LACROIX, avec petite cabine, $5,500. 663-6271.

LAC Marois, près du lac Quinn, Maniwaki. (819) 449-1117.

LAC McGLASHAM, 18 milles de Hull, Beaux lots, 663-8972.

LAC MORIN, grand lot, subdivisé, boisé, $8,000. 745-3008.

LOT déboisé, ½ acre, sur lac Lemery, 1 mille avant Montpellier, hydro, meilleure offre. 746-3880.

LOTS Domaine familiale, Chénéville, $1,500. 729-2991.

LOTS pour chalet, sur bord lac, ou avec vue panoramique, non zoné agricole, 60 milles de Hull, 1-819-463-2875, après 19h 00.

LOT 1 acre, en bordure du lac à Blue Sea. 776-5423.

NATUREL et bien boisé, rive rocheuse profonde, eau cristalline, lac Pémichangan. Plus de 2 acres sur l'île Chantigny seulement $12,900. téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

SUR LAC ESCALIER, 5 terrains $8,000 et plus. Autres terrains pour chalet ou roulotte. De $3,500. Accès à 4 lacs. Accessible: 4 saisons. David Faubert (OAQ53). 1-819-457-2024.

TERRAIN 1¼ acre, boisé, 300 pieds façade sur le lac, près golf, pêche, ski, Mont Cascades, 778-1519.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE à louer. 568-3737.

TENTE roulotte, 6 places, poêle, glacière, 568-5625.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 4. $95/semaine, 561-2396.

122 ROULOTTES A VENDRE

A VENDRE, tente roulotte Lionel 1981, tout équipée, 6 places, plusieurs extra, prix à discuter, 986-7814.

BONAIR, 1,200, très propre, 8 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, 2 bonbonnes, tables en pin, auvent, 568-5381.

CAMION CAMPER, fabrication domestique, prix à discuter, 643-2602.

CAMPER motorisé à vendre, 663-1797.

CAMPER 10¼ pieds «Skylark», 684-9093.

CORSAIR 1971, 15 pieds, poêle, réfrigérateur, toilette, couche 6, $3,200. 568-5625.

HOLIDAY, 24 pieds, couche 8 personnes, lot 232, Cantley. Beaucoup d'extra. 776-1462.

LASTRADA 1975, 26 pieds, très propre, auvent 16 pieds, prix demandé $5,500. Jour: 568-0118, soir: 568-7566.

PECHEUR. Chasseur. Roulotte 9x6, roues doubles. Faites une offre. Doit vendre. 643-3541, 235-0349, 561-5897.

PROWLER 1977, 23', tout équipée, comme neuve. 771-6722.

ROULOTTE «Glendale», 17 pieds, $4,000. 663-5813.

ROULOTTE Motorisée, 18 pieds, 13,000 kilomètres, tout équipée, comme neuve, s'adresser: 95 boul. Gréber, Gatineau, 568-0044.

ROULOTTE Terry, 25½ pieds, presque neuve, prix à discuter, 663-3225.

ROULOTTE Travelair», 23 pieds, 2 essieux, douche, chauffe-eau, $5,300. Supplément optionnel pour terrain payé, cuisinette adjacente, meubles, et remise, 521-4779.

TAURUS 17½ pieds, 1977, grand auvent, $5,500. 568-6732, 568-1841.

TENTE-ROULOTTE Bellevue deluxe, 6 places, tout équipée, 1981, $3,798. 568-1915.

TENTE-ROULOTTE, "Lionel", 1974, comme neuve, 8 places, tout équipée, 561-2975.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 6 personnes, $400. 487-2941 (613)

TENTE-ROULOTTE Lionel, 7 places, très bon état, $2,200. 776-1447.

TENTE-ROULOTTE «Lionel» 1977, 6 places, poêle, glacière, $2,000. 663-6544.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Starmaster 6 1975, couche 6, tout équipée, avec réfrigérateur, poêle, auvent et autres accessoires. Impeccable, prête à partir pour le camping. 568-8570.

TENTE-ROULOTTE 1977 Lionel tout équipée, cauche 7, $2,800. 561-0329.

TENTE-ROULOTTE 1979 «Bonair 850»: 6 places, comme neuve, $2,500. 777-2522.

TENTE 12x15, 2 chambres à coucher, avec espace pour repas, jamais utilisée, 741-0656.

1970, CORSAIR, 17½ pieds, très bien entretenue, extra inclus, 770-1752.

1973 PMC, 21 pieds, équipée, auvent, dînette (neuve), miroir d'auto, barre de torsion, etc. Meilleure offre. 643-3178.

122 ROULOTTES A VENDRE

1972 FORD autobus, complètement équipé pour camping, $5,000, 827-3771.

1974 BELLEVUE Deluxe, 6, poêle, glacière, $1,800 négociable. Comme neuve, 777-9940.

1974 CURTIS Camper Van, bon état, $4,500 ou meilleure offre, 746-8016.

1976 TAURUS 23 pieds, couche 7, tout équipée, chambre de bains 4 pièces, $6,900. 741-6705, 819-457-2314.

1979 GOLDEN Falcon, 24 pieds, couche 7, auvent, antenne, prix à discuter. Après 5h 30 p.m., demandez Gerry. 684-2758.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides, via Lachute, route 158, est 8 milles, piscine, tourbillons, lounge, tennis, croquet, golf, équitation. Lac, plage, chaloupes, 3 repas, $145. et plus par semaine. Brochures. 1-514-258-3400.

126 CAMPING

CAMPER Jamar 1978, 8 pieds, bon état, prix à discuter. 771-0685.

FERAIS réparations de toiles pour tente-roulotte, etc, et toiles complètes, 561-2228.

TETE "Woods" 10' x 12', à vendre, utilisée seulement une fois. Aussi, équipement de camping et porte-bagages. 643-4054.

129 CHASSE ET PECHE

EXCELLENTE pêche à la truite, Pisciculture Outaouais, Rockland, 446-5057.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

ARGO 1978, 6 roues, comme neuf, $2,200. 777-5023.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleure prix. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète: 663:1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour ferrailles. 663-9370, soir: 568-1880.

141 AUTOMOBILES A LOUER

CHAUFFEUR privé, toute occasion. Mme Roussy, 568-3773, 561-5593.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN PONTIAC 1982, très bon état. Composer 232-4223, 663-7053.

AMC Spirit 1981, 35,000 kilomètres, 4 cylindres manuelle, $4,500. 986-2083.

BUICK Century 1973, accidentée. Moteur 350-2, transmission bon état, 5 pneus, 4 saisons, 6 mois d'usage. Telle quelle. $250. (613) 446-4596.

BUICK 1977, en bon état, aubaine $800. 771-0213 M. Lavoie.

CAMARO Z-28, 1977, 4 vitesses, état A-1, $3,200. Possibilité d'échange avec motocyclete 750CC et plus. Jour: 777-8766, soir: 749-6389.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué 560-2750.

CHEROKEE CHIEF, 1978, bon état, après 18h 00: 770-0630.

CHEVETTE 1977, 4 cylindres, automatique, $2,300. 684-0868.

CHEVROLET El Camino 1972, 8 cylindres, prix à discuter, bon état. Après 18h 30: 685-1525.

CHEVROLET Immpala, 1976, très bon état/mécanique, $500. Ritz Motel, 137, Boul.Gréber, Pte-Gatineau. Entre 5h 00 et 8h 00.

CHEVROLET 1967, pour pièces, moteur 283. 771-8311.

CHEVROLET, 1957, bon état, prix à discuter, 568-4383.

PIECES PEINTURE DEBOSSELAGE
Consultez-nous.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER Cordoba 1976, $1,800. 561-4938.

CHRYSLER 1973, mécanique refaite à neuf, doit vendre, $950, 770-7459.

CHRYSLER 1975, 70,000 milles, bon état, $600 ou meilleure offre, 45 Bédard, appartement 114, Hull.

CORVETTE L82 1979, 43,000 milles, tout équipée, excellent état. Après 18h: 1-819-427-6677, Papineauville.

CORVETTE 1982, tout équipée, 19,000 kilomètres, 778-1797.

CORVETTE 1976, très bon état, 80,000 milles. $7,900. 684-8872 ou 684-4213.

CORVETTE 1977, un bijou, bas millage, $12,000 ferme. 423-5884.

CORVETTE 1977, 350, orange, automatique, servodirection, servofreins, am/fm stéréo, etc. Excellent état. Jamais sortie l'hiver, 26,000 milles. $9,500 ou échangerais pour petite voiture. Avant 17h: 819-985-2943, 819-986-6843 après 17h.

CORVETTE 1977, conduite par dame, am/fm cassette, toit en T, vitres électriques, direction «Trilt», air climatisé, très propre, $9,500. (819) 457-2974, (819) 643-5841.

CORVETTE 1977 toit «T», am/fm, immaculée. A voir. 663-1847.

COUGAR familiale, 1977, équipée au complet, batterie, 777-5562.

CUTLASS Suprême 1982, air climatisé, $8,495. 684-4655.

DATSUN F-10 1977, condition A-1, servant comme 2e voiture, 771-9585.

DATSUN 1972, familiale, $550, très bon état, 777-1790.

DATSUN 240Z 1972, Pinto 1974, meilleure offre. 827-0312.

DODGE Charger 1973, 71,000 milles, bon état. $800. 770-2063, 777-9144.

DODGE DART 1975, moteur 318, vente pour pièces, 663-9585 après 18h.

DODGE OMNI O24, 1980, 48,000 km. Excellent état. Vérifiée. $3,900 ou offre. 777-1401.

DODGE Omni 1980, 34,800 kilomètres, $4,000 négociable. 684-2878.

DOIT VENDRE, Duster, 1975, bas millage, 38,000 milles, un peu de rouille, $1,000 ou meilleure offre, 446-4176.

DUSTER 1974, bon état mécanique, manuelle, $300. 827-3017.

DUSTER, 1975, bon état, prix à discuter, 819-456-2067.

FIREBIRD 1980, très bon état. $6,800. 819-986-2065.

FORD FAIRMONT, 1980,4 cylindres, manuel, Michelin, vitre teintées, AM/Fm, toit vynile, noir intérieur rouge, 67,000 kilomètres, $3900 ferme. 643-5680.

FORD Granada, 1977, excellent état, meilleure offre. 568-3938.

FORD Granada 1977, 60,000 milles, économique, excellent état, meilleure offre. 778-3175.

FORD Granada 1977, 6 cylindres, manuelle, 2 portes, propre, bonne condition, $1,650 ou meilleure offre, 561-2529.

FORD LTD, 1974, telle quelle, $150, 663-7218.

FORD LTD, 1975, $500 ou meilleure offre, 643-2927.

FORD LTD, 1976, peinture neuve, 54,000 milles, 1 seul propriétaire, $1,500 ou meilleure offre. 821-2854.

FORD LTD, 1976, équipée, 68,000 milles, très propre, 778-3325.

FORD LTD, 1976, 2 portes, toit rigide, parfaite condition, demande $1500. 663-1068.

FORD Torino 1976, bon état, $800. 684-3158

FURY Salon 1978, air climatisé, $1,495; 684-4655.

GRAND PRIX, 1981, toit ouvrant, fenêtres électriques, bien équipée. Prix à discuter. 663-0430 après 17h00.

GRAN TORINO 1972, transmission neuve, bon état, 568-8806, 770-2636.

HONDA Civic, 1981, 5 vitesses, $4,900, 561-0723.

HONDA CIVIC, pour pièces ou tout, 230-3748.

HONDA CIVIC, 1978, bon état, 54,000 milles, $2,000, 568-7578.

HONDA CVCC 1978, 35,000 milles, peinture neuve, 5 vitesses, 4 Mags, 4 Pirelli, am/fm cassette, $2,900, ferme. Jour: 643-5322. Soir: 561-2317.

LADA 1981, 24,000 km, très bon état. $3,700 ou meilleure offre, 663-8933.

LEMANS 1976, familiale, très bon état, 770-2360.

LTD II, 1977, pas de rouille. $1,950. 778-7050.

MARQUIS, 1976, 70,000 milles, $550. Après 17h 561-4408.

MARQUIS, 1979, 92,000 kilomètres, meilleure offre acceptée, jour: M. Gélinas, 777-5297.

MAZDA GLC, 1978, 4 vitesses, 2 portes, $2,900, bon état, 778-0592.

MAZDA GLC 1981, 5 vitesses, toit ouvrant, $5,200, 568-2820 jour, demandez Michel.

MERCURY Capri 1979, V-6, 68,000 kilomètres, grise, intérieur rouge, réduite à $4,600. 776-5932, 997-7412.

MERCURY Monarch 1977, 55,000 milles, bon état, $2,200. 771-2857.

METEOR 1972, Sedan, 23,000 milles, bon état, $575. 776-5948.

MONTE-CARLO 1976, très propre, bon état, $1,950. Soir: 663-7109 Jour: 568-2629.

MONTE CARLO 1973, $700. Chevelle Malibu 1968 $400. telles quelles. Après 17h 00, 770-3864.

MONTE CARLO, 1976, bon état, prix à discuter, 568-3376.

MUSTANG 1982, excellent état, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, prix à discuter. Après 18h: 685-1319.

NOVA SS, 1976, 350, manuelle, 4 mags, très propre, 568-2016.

OLDSMOBILE, 1975, mécanique A1, prix à discuter, 777-6893.

OLDSMOBILE Delta Royale 1969, 76,000 milles. Bon état. $800 ou meilleure offre. 771-0320.

OLDSMOBILE Cutlass, 1977, 231 TC, prix négociable, faites essai. 561-9978.

PACER 1975, $400, bon état. 776-1615.

PACER 1976, Manuelle, 3 vitesses, 60,000 milles, $400. 776-3697.

PLYMOUTH Belvedere 1966, très bon état. $575 négociable. 770-0315.

PINTO familiale, bonne condition, $700. semaine après 7h: 446-5377; fin semaine: 428-3729, Gaétan.

PLYMOUTH Fury Custom, 1975, moteur 318, meilleure offre, 643-2714.

PLYMOUTH Grand Fury familiale 1975, bon état, $500. 776-1010.

PLYMOUTH Satellite 1974, moteur 318, 37,000 milles, $500. 986-6548.

PLYMOUTH Volare, 1977, 6 cylindres, très bon état, $1,500, 746-9103 demander Serge.

PLYMOUTH Volare, 1978, très bon état, 6 cylindres, 2 portes, $2,400. 446-4002.

PLYMOUTH, 1971, 663-9070, 776-3557.

PONTIAC Lemans 1976, excellent état, 777-7909 après 6h00.

PONTIAC LEMANS, familiale, 1980, tout équipée, $7,200, 824-6653.

PONTIAC Parisienne 1973, bon état, $200. 776-5956 soir, jour 561-1777, Jacques.

PONTIAC Parisienne Brougham, 1982, air climatisé, vitres électriques, système d'arlarme, plusieurs extra, 40,000 kilomètres, $12,000. 643-4625.

PONTIAC Phoenix 1978, 85,000 milles, $2,000. 819-986-7284.

PONTIAC Ventura 1975, $600 négociable, ou vendrait en pièces, 663-7335.

PONTIAC Ventura, hatchback, 2 portes. $550. 101 Fontaine, Hull.

RABBIT 1981, disel, 5 vitesses, 49,000 kilomètres, radio am/fm cassette, très propre, garantie International, valide 1½ an, prix à discuter. 778-7916.

RENAULT 5 GTL, 1979, 58,650 milles, radio am/fm, peinture complète, parfait état, K$3,495. 770-9152.

SAAB 1976, bon état, $2,500, 684-1588.

STUDEBAKER 1963, $2,000 ou meilleure offre. 770-3721.

THUNDERBIRD, 1980, comme neuve, entre 9h 00 et midi, 771-9755.

TOYOTA Célica 1982, blanche, équipement, Supra, demandez Sylvie, 561—5826.

TOYOTA Corolla, 1976, $1,000. 663-1928 après 5h.

TOYOTA Corolla familiale, 1976, $650 ou meilleure offre. 663-2821.

TOYOTA Corolla, SR5, 1983, coupe sport, tout équipée. 568-2059.

TOYOTA TERCEL 1980, 66,000 kilomètres, condition A-1, 4 pneus Pirelli. Prix à discuter. 771-7219.

TRANS-AM EDITION Limitée, 1979, 10e anniversaire, peinture originale, (argentée) neuve, toit en T, air, régleur vitesse, complètement équipeé, $6,700. Accepterais Jeep comme dépôt. Matin: 745-6236.

TRANS AM 1981, Recaro «Limited Edition», parfait état, complètement équipée, 13,000 milles, été seulement, demandez Chris 521-8127, après 19h et fin de semaine. 455-2526.

VENTURA 1976, $1,500. 663-9359.

VOLKSWAGEN Rabbit 1978, 60,000 milles. Très bon état. $3,200. 663-7828.

VOLVO modèle 142, 1970, après 18h00: 770-3441.

1972 DODGE, Polara, 318, automatique, mécanique A1, $400, 663-8798.

1973 FIREBIRD Pontiac, très propre, $1,475. Gilles: 568-9860.

1974 BUICK Apollo, 2 portes, $800, 561-3159.

1974 CADILLAC, Coupe de Ville, 771-1325.

1974 COMET, manuelle, 827-2197.

1974 CORVETTE, très bon état, prix à discuter, après 17h 00, 771-4839.

1975 CHEVROLET, air climatisé, fiable, confortable, 1974 Datsun, 41,000 milles, $500 chacun ou meilleure offre. 684-7249.

touring cars OF VANIER LTD.
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511



QUEBEC

A LOUER, terrain pour camping ouvert à l'année plage, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 milles Gatineau, Hull. 561-0603. Pagette: 593-9840.

AU PETIT LAC SIMON enr. route 321. St. Andre-Avellin. Antoine Guy (819) 983-6584.

CAMPING CANTLEY, rue Elizabeth, route 307, Cantley, 326 places, 13 milles de la Colline parlementaire, 2 courts de tennis, salle récréative, 3 piscines. Pour plus de précisions, Armand Paquette, (819) 827-1056.

CAMPING CANARD BLANC, 150 emplacements, chalets, planche à voile, plongée scuba, route 321, Lac Simon, Chénéville. (819) 428-3346.

CAMPING HOTTE, Route 315 Sud, chemin Montpellier, Lac Simon, Chénéville. (819) 428-3264.

CAMPING LAC BELAIR, route 366, Ste-Cécile-de-Masham. (613) 837-2903.

CAMPING LAC VERT, Val-des-Bois, P.Q., plage naturelle, réservations sans dépôt, Lucien et Muriel Larabie. (819) 454-2210.

CAMPING Val-des-Bois, site saisonnier disponible, boisé, ensoleillé, services. (819) 663-8561, (819) 454-2808.

VILLA DU CAMPEUR, route 105, Gracefield, Marie Paule Lacroix, (819) 463-3418. 200 Louis Hébert, app. 12, Hull, 776-3920.

WHELAN'S CAMPING & APPATS, route 148, Fort Coulonge. Roland Whelan, (819) 683-2963.

ONTARIO

AUBERGE RED DEER, 1 mille au sud, route 523, Madawaska. (705) 696-3357.

AUBERGE WASSI, PARC DE ROULOTTES, chalets, 9 milles à l'est de Powassan sur la rue Mill. (705) 724-2032.

BOURGET, par le chemin de Russell. MOTEL/CAMPING AU PARADIS. 100 emplacements. (613) 487-2031.

CAMP Hither Hills, 6 milles au sud de la ville, route 31, Ottawa Saisonnier. A la journée. (613) 822-0509.

CAMP KITTAWA, Route 417, sortie Limoges, est d'Ottawa. (613) 443-3040.

CAMP PANORAMA. 1 mille à l'est sur la route 64. (705) 594-2509. Lavigne.

ONTARIO

CENTRE DE VILLEGIATURE/CAMPING FAMILIAL FAIRFIELD, 6 milles au sud-ouest, chemin de comté 10. (613) 476-2810. Picton.

Centre de villégiature GLENCANNON, Cloyne, Ontario sur le lac Mississagagon, centre de conditionnement physique, piscine intérieure, sauna, bain giratoire, plan américain, camping, motel, chalets équipées. (613) 336-2425.

CHALETS ET PARC DE ROULOTTES CEDAR POINT, Calabogie, Ontario, 2 milles à l'ouest du village de Calabogie, 60 milles à l'ouest d'Ottawa. Tous les services. 613-752-2031.

CHALETS LANCASTER, 8 milles à l'ouest du chemin de comté 26 Peterborough (705) 742-6947.

CLOYNE, parc de vacances au lac Mazinaw. Réservations: 1-(613)-336-8849.

CUMBERLAND, Ottawa River Shore, 16 à l'Est d'Ottawa, emplacements libres, (613) 833-2663.

FERME DE TRUITES THISTLE SPRINGS, service d'autobus d'Ottawa à moins de 2 milles, service de navette à peu de frais. Tous les raccords, piscine, cuisinière, pêche à la truite. Grands terrains saisonniers boisés. 838-5695.

PARC DE ROULOTTES GLEN ALLEN, centre de villégiature à chalets, Marmora, 4 milles au nord, chemin Cordova. (613) 472-2415.

PARC DES LACS RIDEAU, saisonnier, campeurs, sur le fameux Grand Rideau. Excellent pour la voile, les promenades de bateau et la pêche. 1-613-267-5294 le jour, 1-613-267-3836 le soir, 1-613-267-1700 en fin de semaine. Perth.

POPLAR GROVE, 8 milles au sud d'Ottawa, route 31, Greely, services, glissoire d'eau de 350 pi., mini golf, natation, tennis. 821-2973.

PRENEZ le temps de soufflez au camp petit poisson blanc nous vous offrons pêche, canotage, voile, escalade, dans nos sites enchanteurs de la Gatineau, appelez service au client 613-231-7055.

TERRAIN DE CAMPING YONDERHILL. Emplacements saisonniers maintenant prêts. Pas de camping de fin de semaine accepté. A 60 milles à l'ouest d'Ottawa sur la route 17. Emplacements parmi les pins sur le lac Olmstead. 236-7722 (Ottawa) pour brochure. Cobden.

ONTARIO

TERRAIN DE CAMPING LESCALE à 7 milles à l'ouest de Golden Lake sur la route 60. (613) 757-2391.

TERRAIN de tentes et roulottes Bancroft, 2 milles au sud, route 62. (613) 332-2183. Bancroft.

EQUIPEMENTS

OTTAWA Camping Trailers, centre de Bonair, Glendette, Jamar, etc. 822-2268.

POUR LE PECHEUR, Live Bait and Tackle Shack, 590 Bank. 232-5149

réalités économiques

• Crimes par ordinateur

Pour les banquiers, les lois actuelles suffisent

OTTAWA (PC) — L'Association des banquiers canadiens trouve les lois actuelles «raisonnablement efficaces» contre les crimes par ordinateur et elle recommande au Parlement de procéder avec prudence avant de les modifier.

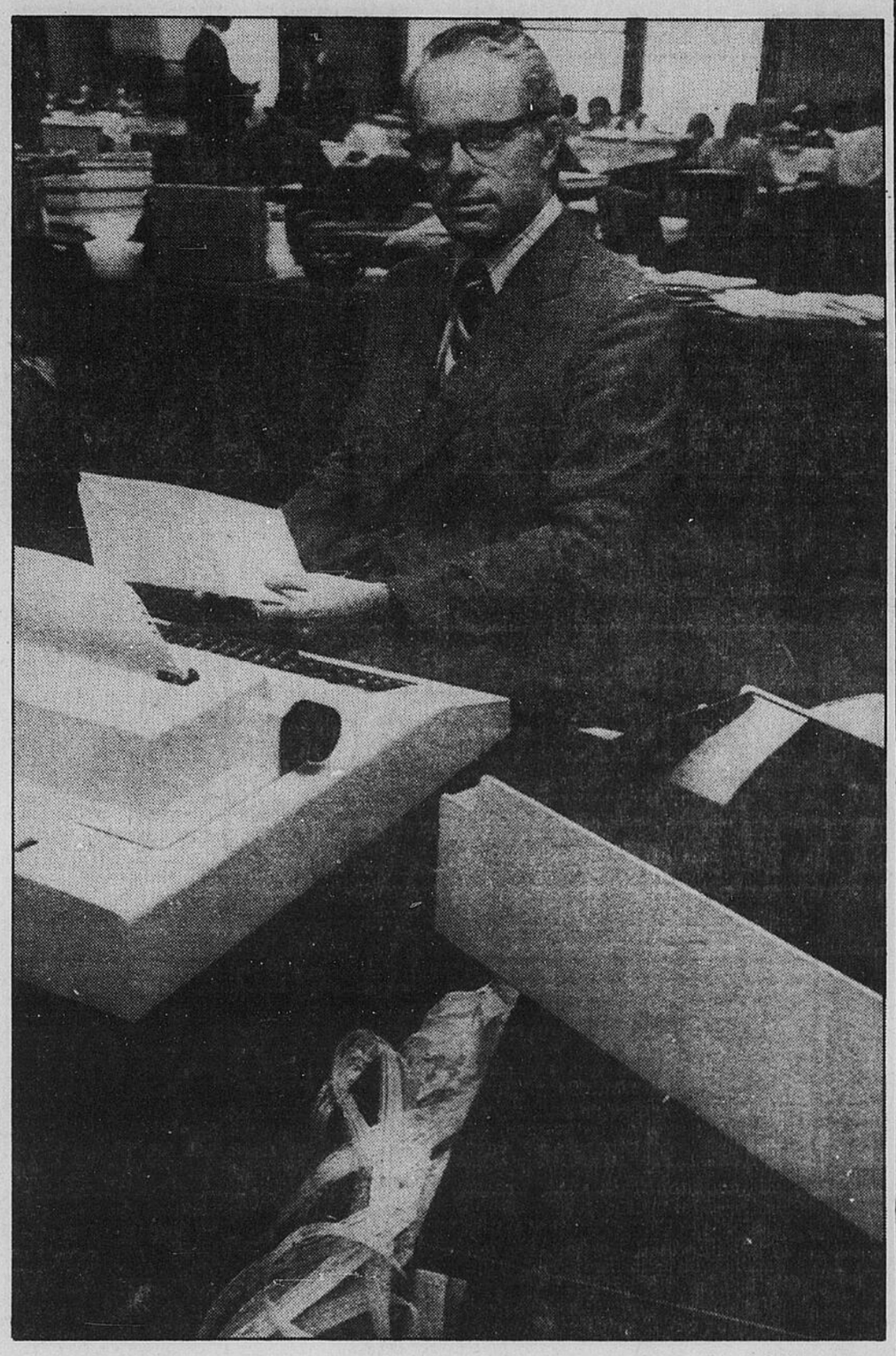
C'est ainsi, explique l'association dans un mémoire à un sous-comité des Communes, que le vol et la fraude, par exemple, sont prévus au Code pénal et que le fait de les commettre sur papier ou avec un ordinateur ne change rien.

L'informatique, en somme, n'est qu'un mot qui n'apporte aucune modification, tout comme un meutre est un meurtre, qu'il soit commis avec une arme à feu ou avec un couteau.

Nouvelles lois

De nouvelles lois ne seraient requises, ajoute l'association, que dans très peu d'occasions, comme les tentatives non autorisées d'obtenir du temps d'ordinateur sans intention de perpétrer un crime et une tentative délibérée pour rendre un ordinateur temporairement inopérant.

Et encore là, note l'association, les lois existantes sur l'effraction, le méfait et le viol de la propriété privée peuvent s'appliquer.



Un mythe

Selon l'Association des banquiers canadiens, les gens ont tort de penser que l'informatique facilite la perpétration des crimes financiers.

(Photo d'archives)

• *Le prêt usuraire*

Un commerce mortel au Japon

TOKYO (PC) — Le prêt usuraire s'est transformé en une forme de commerce mortelle, au Japon.

Les journaux et la télévision signalent presque quotidiennement des assassinats et des suicides directement reliés à cette activité.

Durant le premier trimestre de l'année, un journal a relevé 185 victimes de ce type.

Le chef d'une famille de quatre personnes a récemment anéanti celle-ci en jetant sa voiture à la mer pour échapper aux usuriers. Un autre homme a tué une prostituée et a expliqué à la police qu'il préférait "aller en prison plutôt que de subir le sort que lui réservent les prêteurs usuraires."

Un autre homme a assassiné son épouse qui avait emprunté des sommes énormes pour rembourser des dettes de jeu trop criardes.

Trop souvent, malheureusement, les enfants accompagnent dans la mort les parents qui se suicident au gaz dans leur voiture ou à domicile.

Le problème découle du "sarakin" (prêts parcellaires), un système en vertu duquel une personne peut facilement emprunter simultanément des sommes de très nombreuses compagnies spécialisées. Ces prêts accumulés peuvent facilement atteindre des millions de yens en quelques semaines.

Le sarakin — auquel appartiennent des sociétés prêteuses qui ne vérifient presque jamais les références de crédit d'un demandeur — permettait au prêteur, jusqu'en avril dernier, de réclamer jusqu'à 109.5% d'intérêt annuel. Lorsque les créditeurs ne peuvent respecter leurs engagements, ces compagnies recourent alors aux fiers-à-bras et aux tactiques de harcèlement qui les mènent souvent au suicide.

Une loi inutile

Face à ce problème, le gouvernement japonais a récemment adopté une loi sur les prêts, mais les critiques la qualifient d'inapplicable et ils considèrent qu'elle n'a qu'institutionnalisé le prêt usuraire.

En vertu de cette loi, le taux d'intérêt maximal a été réduit à 73 pour cent et fléchira éventuellement à 40 pour cent.

Grâce aux profits énormes qu'elles peuvent réaliser, ces compagnies de prêts se sont multipliées à un rythme hallucinant au Japon. De 9,000 qu'elles étaient en 1980, elles sont passées à 14,000 environ.

Takefuji, la plus importante, a doublé ses officines de prêts à 1,581 en un an seulement.

Leur prolifération a été attribuée officiellement à la récente récession qui a frappé ce pays asiatique. Les problèmes économiaee tnt forcé de nombreux commerçants de petite et moyenne envergures à emprunter à n'importe quel taux après avoir épuisé leur crédit bancaire. De nombreuses familles ont aussi dû s'adresser à elles pour combler un revenu réel qui n'a fait que s'amenuiser au cours des deux dernières années.

Sans agence centrale de référence de crédit, les officines japonaises de prêts vérifient très rarement le dossier de crédit d'un individu. Un emprunteur peut ainsi débuter avec un prêt de 500,000 yens ($2,500) à une compagnie, faire de même chez un concurrent quelques jours plus tard pour rembourser le premier prêt, et poursuivre cette forme de cavalerie durant une longue période. Il peut ainsi accumuler une dette astronomique en peu de temps.

Endettement fréquent

Il n'est pas rare d'apprendre qu'un suicidé avait réussi à emprunter autant $500,000 ou plus, malgré que son revenu mensuel ne soit que de $1,500 ou moins.

De nombreuses compagnies prêteuses tentent de passer un accord raisonnable avec leurs créanciers pour obtenir le remboursement de leurs dettes. La police estime toutefois que près du quart de ces compagnies ne sont que des façades pour le crime organisé ou leurs séides. Ces dernières ne dédaignent aucun procédé pour pressurer les mauvais payeurs.

Pour de nombreux Japonais endettés, le suicide semble la seule alternative.

Même si la nouvelle loi réduira les taux d'intérêts à 40 pour cent, les critiques estiment que ce système continuera à prélever son lot chez les endettés chroniques.

Ils croient que ces taux d'intérêts réduits ne feront qu'attirer plus de personnes dans le sarakin. Les banques, quant à elles, rendront doublement plus difficiles les prêts à des taux raisonnables.

En réalité, le phénomène est déjà perceptible. Un Japonais qui a récemment acheté une nouvelle maison a réclamé un prêt hypothécaire auprès de sa banque. Cette dernière lui a offert une partie de la somme à moins de 10 pour cent d'intérêt et a insisté pour le présenter à une agence de prêts qui pourrait lui fournir l'excédent à un taux prohibitif.

Selon les preuves recueillies, la banque prêtait de l'argent à cette agence de prêts à un taux très supérieur à celui pratiqué sur les hypothèques.

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'IMMEUBLE.

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE - IMMEUBLE - ÉVALUATION

• *Prêts à l'étranger*

Les banques préfèrent ne pas trop parler...

TORONTO (PC) — Les porte-parole de quelques-unes des plus grandes banques du pays disent qu'ils hésitent à fournir des renseignements sur leurs habitudes de prêts à l'étranger parce qu'on pourrait mal les interpréter.

Divers groupements, dont certaines Eglises, s'opposent aux prêts à ce qu'ils appellent des régimes oppressifs comme ceux de l'Afrique du Sud, de la Pologne et du Chili.

Tout récemment la Commission des valeurs mobilières déclarait que les banques devaient renseigner davantage leurs actionnaires sur les prêts à l'étranger. Désormais, celles qui émettront de nouvelles actions devront préciser dans leurs prospectus à quels pays elles auront prêté plus de 1% de leur portefeuille et fournir des détails sur les prêts qui ne rapportent rien.

La U.S. Securities Exchange Commission donnait une directive semblable il y a quelque temps. Les Banques Toronto-Dominion et Canadienne impériale de commerce ont tout de suite obtempéré mais d'autres tergiversent.

Selon Mme Helen Sinclair, de l'Association canadienne des banquiers, c'est une question de tradition. Il ne faut pas tromper la confiance des clients, il faut garder le secret professionnel, et trop de renseignements peuvent semer la confusion.

Il ne s'agit pas seulement de chiffres. Il faudrait exprimer des opinions sur les clients, divulguer certains faits qui doivent normalement rester confidentiels, et les institutions bancaires ne sauraient faire cela.

Quoi qu'il en soit, la Banque Royale du Canada a dû révéler récemment qu'on lui devait $812 millions au Brésil, $5.86 milliards aux Etats-Unis et $1.27 milliard au Mexique.

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'ASSURANCE.

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

1052, boul. St-Laurent, Ottawa 746-4383

ASSURANCE - IMMEUBLE - ÉVALUATION

Le Village Place Cartier

ESPACES DE BUREAU disponibles DE 600 A 24,000 pieds carrés

OCCUPATION IMMEDIATE

Agent exclusif, Guy Bélanger, pour TRANS-ACTION G.B. & ASSOCIES INC. 776-5564

MAHEU, NOISEUX, INC.
SYNDIC DE FAILLITE

25 rue Laurier, Suite 450, Hull, Qué. (819) 770-3221
233 Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ont. (613) 236-0831
282, rue Principale, Hawkesbury, Ont. (613) 632-4178

SYNDICS — LIQUIDATEURS

Pierre Séguin, c.a.
Richard Cadieux

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR des SERVICES ADMINISTRATIFS

Le Directeur des Services administratifs est responsable des finances, de la comptabilité et des services. Il exerce le contrôle des budgets. Il est responsable du personnel.

CONDITIONS

Diplôme d'étude en administration professionnelle avec cinq années d'expérience dans le domaine. Doit être comptable ou l'équivalent.

LES TACHES

Le Directeur des Services administratifs doit coordonner les différentes tâches de son service.

L'échelle salariale de $20,000 à $24,300.

ADRESSER la demande, incluant le curriculum vitae avant le 3 juin 1983 à:

Comité du Personnel
40, rue Cobourg
Ottawa, Ontario
K1N 8Z6
Tél.: 233-7733

Nomination chez DeLCan



James A. MacNiven, Ing.

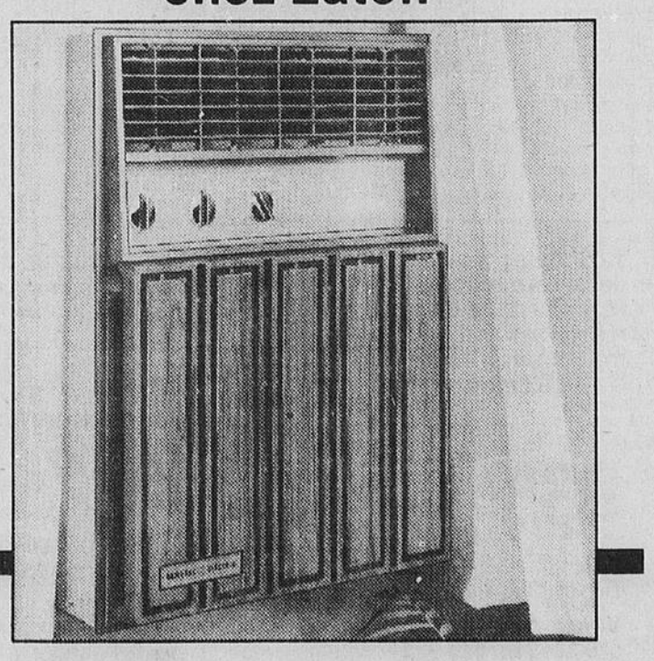
M. J.M. Main, Ing. président et administrateur en chef de DeLCan, a le plaisir d'annoncer la nomination de James A. MacNiven, Ing. P., au poste de directeur des opérations à Ottawa.

La nomination de M. MacNiven chez DeLCan vient à la suite de 33 ans d'expérience acquise à la Commission de la capitale nationale où il a été en grande mesure responsable de l'organisation et de l'aménagement de la capitale du pays.

Il a reçu son diplôme en 1950 de l'université Queen's à Kingston. M. MacNiven remplace Arland Benn qui ira diriger un projet de réaménagement de routes de plusieurs millions de dollars en Indonésie.

Passez l'été au frais!

Avec un climatiseur General Electric... chez Eaton



SLIDE-AIRE

1. S'adapte aux fénêtres coulissantes, à guillotine ou à deux battants. Diffuseur d'air oriental; 3 vitesses climatisation et 3 vitesses ventilation seulement, y compris fonctionnement silencieux pour la nuit. Approx. 8000 btu. Modèle UA608. 499.99 ch.

1A. (Non représenté) Slide-Air comme ci-dessus mais avec puissance approx. de 10,000 btu. Modèle UA610. 559.99 ch.

1B. (Non représenté) Slumber line. Puissance d'environ 6000 btu. De petites dimensions, il s'adapte à la plupart des châssis de fenêtres (ouvertures de 62 à 132 cm). Modèle AE606. 339.99 ch.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayon 356.
Venez ou téléphonez: 560-5200 ou 829-9211.

Soleil en jeu chez EATON

• *Marché des lancements de gros satellites*

Ariane-Titan: un duel sans merci

PARIS (AFP) - La société américaine Martin Marietta a décidé récemment de tranformer son lanceur militaire Titan en lanceur civil —Titan T-34D —, pour concurrencer directement la fusée européenne Ariane sur une partie du marché des lancements de gros satellites sur orbite géostationnaire.

M. Peter B. Teets, vice-président de Marti Marietta et dircteur général de la division des systèmes de lancements, venu en France pour participer au Salon international de l'aéronautique et de l'espace qui s'ouvrait jeudi dernier au Bourget, près de Paris, n'a pas caché à la presse que c'était bien Ariane qui était ainsi visée, et non pas la navette spatiale.

Mais s'est une véritable déclaration de guerre, à la veille du salon et du prochain tir d'Ariane, ont relevé les journalistes. Oui, c'est exact, le mot est juste, a répondu M. Teets, sans une hésitation.

Le marché que nous visons est celui de diférents types de satellites de télécommunication, de diffusion directe, de transmission de données et celui des satellites militaires, a précisé M. Teets.

Sur 122 lancements de fusées Titan réalisés en une vingtaine d'années, 119 ont été des succès, a-t-il ajouté. Jusquà présent, sur cinq tentatives de lancement d'Ariane, trois ont été des succès complets, mais deux des écchecs complets également.

Contre-offensive

L'agressivité de Martin Marietta s'explique par la contre-offensive lancée ces derniers mois aux Etats-Unis par plusieurs sociétés aérospatiales qui n'entendent pas laisser aux Européens le marché des lancements par fusées classiques.

Encouragées par le président Reagan, diverses sociétés privées se sont déjà créées pour commercialiser de tels lancements. Parmi elles, la Fedex Spacetranui sera chargée de la commercialisation des lancements de Titan Civils à partir des bases de l'US Air Force, à Cap Kennedy et à Vandenberg, sur la côte californienne.

La première bataille significative de la guerre Ariane-Titan se déroulera entre juin et septembre cette année, période durant laquelle l'organisation internationale des télécommunications par satellites Intelsat devra choisir le lanceur de la nouvelle génération de satellites Lourds Intelsat Vi.

Atout de taille pour Ariane dans cette compétition sauvage: le coût du lancement, inférieur à $60 millions contre $75 à $80 millions pour Titan.

Les déclarations de M. Teets démontrent en tous cas qu'un succès est plus que souhaitabale lors du prochain tir d'Ariane, dans une vingtaine de jours, estiment les observateurs.

Soleil EN JEU CHEZ Eaton

Votre style
Votre taille
Votre prix...

Vous trouvez toujours chez Eaton

Voici des vêtements dont vous ne vous lasserez pas!

ROBE DE COUPE DROITE | ENSEMBLE DEUX PIÈCES | MAILLOT ET CACHE-MAILLOT | PANTALON DE BIANCA



1. Simple, mais d'un rare chic, cette création de Jenoah est réalisée dans un mélange de polyester et coton. Avec manches trois-quarts, revers à l'encolure et large ceinture. Tailles 6 à 14.

98.00 ch.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore. Rayons 246, 442, 746.

Venez ou téléphonez **560-5200** ou **829-9211**

En polyester lavable. Imprimé contemporain dans les tons: mauve-bleu-or-noir. Tailles 8 à 16.

2. Blouses à manches courtes avec patte devant.

20.00 ch.

3. Jupe plissée avec glissière au dos et poches côté.

25.00 ch.

4. Maillot deux tons à encolure licou, signé Yves Saint-Laurent. En nylon soyeux avec spandex pour bien mouler la silhouette. Tons moka et noir seulement. Tailles 8 à 14.

48.00 ch.

5. Léger cache-maillot en gaze de coton. Ceinture à nouer. Ecru. Tailles petite, moyenne, grande.

48.00 ch.

6. En polyester texturé lavable à la machine. Plis devant, poches obliques, ceinture en cuir. En noir, marine, grès. Tailles 8 à 18.

40.00 ch.

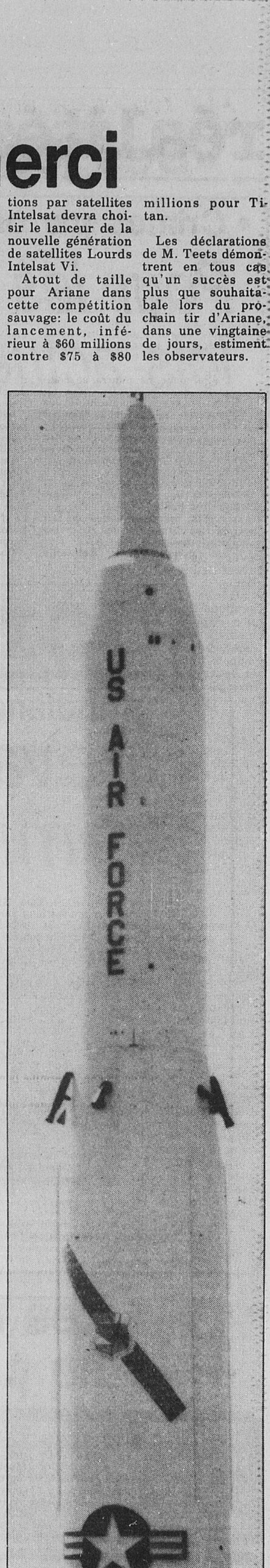
Pour connaître nos heures d'ouverture ou pour tout autre renseignement, composez 560-5200 Eaton Rideau Centre ou 829-9211 Eaton Bayshore.

LE BON GOÛT EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Notre service téléphonique ouvre à 9h 30

La carte AMERICAN EXPRESS® est acceptée chez Eaton pour les achats en personne

EATON



Record enviable

Sur 122 lancements de fusées Titans réalisés en une vingtaine d'années, 119 ont été des succès, déclare Peter Teets, vice-président de Martin Marietta...

(Photo d'archives)

• *Le repêchage des Olympiques*

«Des joueurs prêts à se brûler pour l'équipe»

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Les Olympiques de Hull ont choisi pas moins de 22 joueurs, dont quatre de la région de l'Outaouais, à la séance de repêchage de la Ligue junior majeure du Québec qui se déroulait samedi à Montréal.

Et s'il faut en croire les propos du dépisteur-chef, René Young, les Olympiques aligneront, au cours de la prochaine saison, des joueurs qui n'hésiteront pas à se «brûler» pour l'équipe.

«Personne ne pourra se complaire dans la défaite. Nous allons changer la mentalité, et les joueurs qui porteront le chandail des Olympiques auront le désir de vaincre. Nous voulions des meneurs, des gars avec du coeur au ventre. Michel Morin a insisté sur ce point lors de la réunion avant la séance de repêchage. Il faudra que ça fasse mal pour jouer à Hull», a déclaré Young.

Ainsi, les Olympiques ont fait de Luc Robitaille, des Angevins de Bourassa, midget AAA, leur tout premier choix. Robitaille est un ailier gauche de cinq pieds et 11 pouces, 170 livres.

«Luc est un travailleur infatigable. En voilà un qui sera pêt à se «brûler» pour l'équipe. Il est très efficace dans les coins de patinoire et son acharnement est quelque chose à voir. Il est très habile près du filet adverse. Luc était un joueur très convoité», analysait René Young.

En deuxième ronde, les Olympiques ont mis la main sur le défenseur droit Stéphane Richer, du Montréal AAA, un gaillard de cinq pieds et 11 pouces, 175 livres.

«Stéphane sera efficace pour nettoyer le devant du filet. Il est agressif, robuste et travailleur», de dire Young.

En troisième ronde, les Olympiques ont choisi trois joueurs. Tout d'abord (choix de Granby) ils ont réclamé Sam Lang, du Montréal AAA, un ailier droit de cinq pieds et 10 pouces, 165 livres, un bon patineur qui ne craint pas les coins de patinoire.

Puis, leur propre choix de troisième ronde a été Wilf Payne, de Cornerbrooke, Terre-Neuve. Payne est un centre de six pieds, âgé de 15 ans, réclamé également par Oshawa en Ontario.

«Wilf est un talent sûr. Il a tout pour réussir. Il reste à développer son talent. Les amateurs diront que nous avons encore choisi un joueur des Maritimes et qu'il ne viendra pas au camp. Mais je peux vous donner ma parole que les joueurs des Maritimes et des Etats-Unis seront sur place. Nous avons vu à notre affaire», a fait savoir le dépisteur des Olympiques.

Toujours dans cette troisième ronde (choix de Shawinigan), les Olympiques ont mis la main sur le défenseur gauche Claude Beauregard, du midget Kiwanis de Hull. Beauregard est un défenseur robuste de six pieds, 185 livres.

Les Olympiques étaient silencieux en quatrième et cinquième rondes, ayant cédé respectivement leur choix à Shawinigan et à Laval.

En sixième, ils ont réclamé l'ailier droit Réjean Boivin, du Ste-Foy AAA. Boivin ne mesure que cinq pieds et sept pouces et il fait osciller l'aiguille de la balance à 160 livres. Mais selon René Young, il ne faut pas se fier à ces caractéristiques.

«Réjean est un joueur intelligent. Il possède un excellent lancer et il est très fort sur les jeux de puissance. Avec Ste-Foy, il a récolté 117 points au cours de la dernière saison. C'est une surprise car je ne m'attendais pas à ce qu'il soit disponible en sixième ronde», a déclaré Young.

Autres choix

C'est en septième ronde que les Olympiques ont réclamé leur premier gardien. Il s'agit de Richard Gagnon. Les autres joueurs choisis par les Olympiques furent les suivants:

Stéphane Houle, défenseur droit, six pieds et deux pouces, 180 livres; Pete Boden, ailier droit, 6'1'', 195 livres (un Américain de St-Clair Shore-Michigan dont le style se compare à celui de Joel Baillargeon); Gerald Green, un ailier gauche de 6', 175 livres; Claude Vachon, défenseur gauche de 6', 180 livres; Jean Houle, un gardien qui peut causer une surprise; Stéphane Piacente, un centre; Roger Lapointe, défenseur droit, 6',175 livres; Rick Hayward, défenseur, 6' 170 livres (un Américain du Adrey National réclamé également par les Petes de Peterborough en Ontario) et Martin Labrie, un ailier gauche de 18 ans, 6', 180 livres.

Les Olympiques ont également réclamé Bruce Melançon, un ailier gauche de 6'2'', 185 livres (également choisi par les Generals d'Oshawa en Ontario); Marc Berniquez, défenseur gauche de 5'10'', 165 livres du midget Kiwanis de Hull; Sylvain Bourret, un ailier de 5'10'', 170 livres; Steve Averill, un gardien; Mike Racz, un ailier gauche de 5'11'', 165 livres qui évoluait pour le Compuware de Détroit la saison dernière, et enfin Mike Rosseti, un autre Américain qui évolue à la position de centre.

«Au lendemain de la séance de repêchage, j'ai à nouveau étudié attentivement les différentes sélections. Je suis en mesure de te dire que les Olympiques n'ont rien à envier aux autres formations du circuit. Je suis fier de notre repêchage. Nous avons travaillé très fort. Nos cinq premiers choix devront faire partie de l'équipe en début de saison. C'est notre objectif.

«Nous serons gros au centre et à l'aile, tandis que notre défensive sera robuste. Elle sera en mesure de nettoyer le devant de notre filet. Mais le plus important, c'est que notre équipe aura du coeur», a déclaré René Young.

Et le dépisteur-chef des Olympiques a conclu en ajoutant: «On forme une bonne équipe avec un bon repêchage, un ou deux «long shot» et de bonnes transactions. Je crois que nous venons de faire un premier pas dans cette direction avec un bon repêchage. Le camp d'entraînement s'annonce très intéressant».

sports

• **Les Indianapolis 500**

Sneva: enfin la première place

INDIANAPOLIS (AP) —Tom Sneva, bon deuxième lors de trois de ses neuf participations précédentes, en 1977, 1979 et 1980, a repris le poste de commande avec neuf tours à faire et en devançant le vétéran Al Unser père, triple vainqueur, hier, et remporté les 500 milles d'Indianapolis.

Sneva, le premier pilote à franchir la barrière des 200 milles à l'heure sur le circuit d'Indianapolis, a négocié les 500 milles en trois heures, cinq minutes et 3.066 secondes, pour une moyenne de 162.117 mph. C'était ainsi le deuxième temps le plus rapide dans l'histoire de cette prestigieuse épreuve. Mark Donahue (162.926 mph) est le recordman depuis 1972.

Sneva, âgé de 35 ans, a terminé la course avec une priorité de 11.19 secondes sur Al Unser père, qui a presque pu célébrer son 44e anniversaire de naissance par une victoire grâce à la contribution de son fils.

Après avoir bénéficié d'une avance de plus de 30 secondes, Sneva a soudainement été refoulé derrière Unser père au terme du cinquième et dernier avertissement dans la course.

Un drapeau jaune annonçant le remorquage de la voiture de Bill Whittington, au 156e tour, a profondément amoindri la priorité de Sneva. Puis, Mike Mosley, en première ligne au départ sans pour autant s'avérer une menace dès les premiers tours, a heurté le mur au 170e et engendré la présentation d'un drapeau jaune aux autres conducteurs.

Mosley n'a heureusement pas été blessé et les pilotes ont profité de cet arrêt afin de converger vers les puits. Unser a cependant devancé Sneva au puits de ravitaillement et au retour, avec la contribution de son fils qui a causé de l'interférence envers le précédent meneur, il a pu se forger une avance de 100 verges.

Devant les Unser

Sneva, à la faveur d'une brillante manoeuvre, a ensuite pu déjouer le cadet des Unser, au 191e tour et continué son retour en force jusqu'au premier rang.

''Terminer premier, c'est sûrement plus méritoire et satisfaisant que d'être deuxième'', confiait Sneva, en souriant, après s'être assuré de la bourse de $300,000. ''Ils (les Unser) m'ont fait travailler avec acharnement. Le jeune deviendra un grand conducteur''.

Rick Mears, champion en 1979 et deuxième en 1982, a pris la troisième position, suivi de Geoff Brabham et Kevin Cogan.

Trois des cinq anciens vainqueurs qui participaient à la course, A.J. Foyt, Mario Andretti et le champion en titre Gordon Johncock, n'ont pu la compléter. Foyt et Johncock ont dû déclarer forfait en raison d'ennuis mécaniques pendant que Andretti devait se retirer après que la voiture de Johnny Parsons eut happé la sienne.

Al Unser fils a mis toutes les chances du côté de son père, mais le premier duo père-fils à participer aux 500 milles d'Indianapolis n'a pu écarter Tom Sneva, l'éventuel vainqueur.



Il gagne finalement (Photolaser PA)

Tom Sneva, gagnant des 500 milles d'Indianapolis, salue la foule, après l'épreuve d'hier. Sneva, qui avait terminé deuxième à trois occasions, a triomphé après un enlevant duel avec Al Unser durant les derniers tours. Le conducteur de Spokane, Washington, sera honoré lors du banquet annuel ce soir.

• *Expos: deuxième défaite d'affilée*

Les lanceurs des Phillies superbes

par Daniel Caza

PHILADELPHIE (PC) - De nouveau inspirés par la solide tenue de leurs lanceurs, les Phillies de Philadelphie ont eu raison des Expos 5-2, hier après-midi.

Larry Christenson (2-4) a en effet bien espacé huit coups sûrs aux Montréalais au cours des six manches et deux tiers pendant lesquelles il a oeuvré. Puis, le releveur gaucher Al Holland, qui semble avoir le numéro des Expos, a blanchi ceux-ci pendant la balance du match pour préserver sa deuxième victoire de l'année.

Le receveur Bo Diaz et le toujours redoutable Mike Schmidt se sont chargés de l'attaque des vainqueurs. Diaz a réussi son cinquième circuit de la campagne, tandis que Schmidt, lui, récoltait son neuvième coup de quatre buts, son deuxième en autant de jours.

Les Expos se retrouvent ainsi à deux matches de la tête du classement de la division Est de la Ligue nationale, derrière les Cardinals de St. Louis vainqueurs 7-3 contre les Astros à Houston.

Pour leur part, les Phillies se sont rapprochés à un demi match des Expos.

Beau duel

Bill Gullickson (4-6) et Christenson se sont livrés un beau duel au monticule. Gullickson a éprouvé quelques légers problèmes avec son contrôle, allouant trois buts sur balles au cours des quatre premières manches.

Il a toutefois vite fait de reprendre le dessus sur les frappeurs adverses, en forçant d'abord le vétéran Joe Morgan à se commettre dans un double jeu à la manche initiale, puis en faisant frapper un faible ballon dans la gauche à Ivan De Jesus, à la quatrième reprise, alors que les buts étaient remplis.

Christenson a mieux paru que lui pendant cette période, n'accordant que trois coups sûrs aux Expos.

Le premier point des Expos n'a d'ailleurs pas été mérité à sa fiche. Il a fallu une erreur de De Jesus à l'arrêt-court, sur un simple au champ intérieur de Tim Raines, qui a en effet permis aux Montréalais d'ouvrir le pointage, à la cinquième manche.

Posté au deuxieme coussin, Jerry White a facilement croisé le marbre lorsque le relais de De Jesus a complètement raté la cible que lui donnait Pete Rose.

Il s'agissait du cinquième point non mérité accordé par les Phillies dans cette série.

1,000e coup sûr de Cro

A la sixième reprise, Warren Cromartie a réussi son deuxième coup sûr de la rencontre et son 1,000e en carrière.

Premier frappeur à affronter Christenson dans cette manche, le voltigeur de droite régulier des Expos a réussi son exploit sur un tir au coin extérieur du marbre qu'il a déposé au champ opposé.

Il a évidemment eu droit à une acclamation nourrie des 18,875 spectateurs présents au Stade des Veterans.

''C'est la plus belle sensation que j'ai éprouvée depuis que j'ai réussi mon premier coup sûr, au parc Jarry, a déclaré Cromartie. L'ovation de la foule m'a fait chaud au coeur et le fait de me retrouver au premier coussin, aux côtés de Pete Rose, me portera sûrement chance d'ici la fin de ma carrière. Je vise le plateau des 2,500 coups sûrs.''

Gully flanche

Après avoir traversé la cinquième manche sans trop de soucis, Gullickson s'est aperçu que la fatigue vient vite lorsque l'on accorde trop de buts sur balles.

Après avoir donné sa cinquième passe gratuite du match à Von Hayes, Gully a complètement flanché. Il a d'abord accordé le circuit de deux points de Diaz.

''Je ne ratais pas la cible de beaucoup, a expliqué Gully. La décision de l'arbitre aurait pu parfois être en ma faveur, mais cela fait partie du jeu. Quant au circuit de Diaz, il a été chanceux de diriger la balle dans le coin de clôture le plus rapproché du marbre.''

Gary Maddox a ensuite poursuivi le bal avec un simple, avant de marquer sur le double Christenson, réalisé après deux retraits.

Le succès du lanceur des Phillies a fait perdre patience au gérant Bill Virdon et celui-ci a immédiatement fait appel au releveur Randy Lerch, qui a mis fin à la remontée des Phillies en retirant Morgan sur des prises.

Dawson: un congé forcé

par Daniel Caza

PHILADELPHIE (PC) - Ennuyé par un malaise au genou gauche, le voltigeur de centre Andre Dawson ne faisait pas partie de l'alignement débutant des Expos pour la première fois cette saison.

Dawson, qui espérait que la rencontre d'hier soit remise en raison de la pluie afin de poursuivre sa série de matches consécutifs, s'est fait soutiré du liquide du genou pour la troisième fois cette année. On avait dû lui faire subir un traitement similaire en deux occasions au camp d'entraînement.

''Ce n'est rien de grave, a souligné le gérant Bill Virdon, reprenant en somme les propos de Dawson à l'entraînement. C'est un malaise chronique et il devra se plier à ce genre d'opération quelques fois par année.''

Ce congé forcé devait donner l'occasion au réserviste Jerry White d'entreprendre une première partie cette saison. Le nom de White figurait au septième rang de l'alignement des frappeurs, tandis que c'est celui de Warren Cromartie qui prenait la place de Dawson au troisième rang du rôle des frappeurs.

Si le match d'hier a eu lieu, seul Tim Raines aura participé à toutes les manches de chacune des rencontres de l'équipe cette saison.

Speier: ligaments étirés

De son côté, le joueur d'arrêt-court Chris Speier, qui a dû abandonner à la sixième manche du match de samedi, devra également prendre quelques jours de congé.

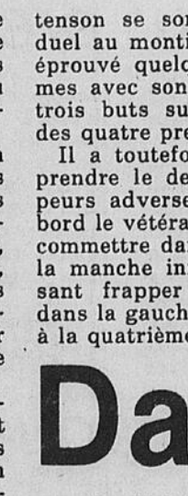
Les médecins ont diagnostiqué une légère élongation à un ligament de son coude droit.

''La blessure qui ennuie Speier n'est pas tellement grave non plus, a indiqué Virdon. Je ne sais toutefois pas quand il sera en mesure d'effectuer un retour au jeu.''

En l'absence de Speier, c'est Bryan Little qui assumera la relève à l'arrêt-court.

Pour satisfaire tous les besoins du bricoleur et de l'entrepreneur

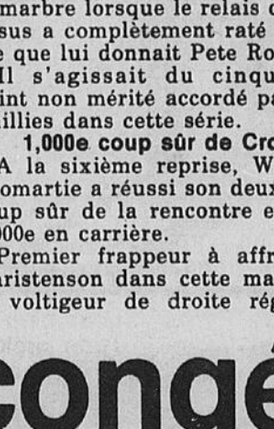
Avec à son actif plus de 72 ans de service D. Latrémouille Ltée vous offre des prix avantageux sur un inventaire Rockwell des plus complets!



Scie à ruban 10'' Modèle no 28115A



Scie à mandrin inclinable 9'' Modèle no 6201B



Raboteuse 6'' Modèle no 48600A

D. LATREMOUILLE LTÉE

Rockwell Delta

561 Notre-Dame, Embrun 443-3666

851 Richmond, Ottawa 725-0586

• Lancers à l'intérieur

Matthews le perdant

par Daniel Caza

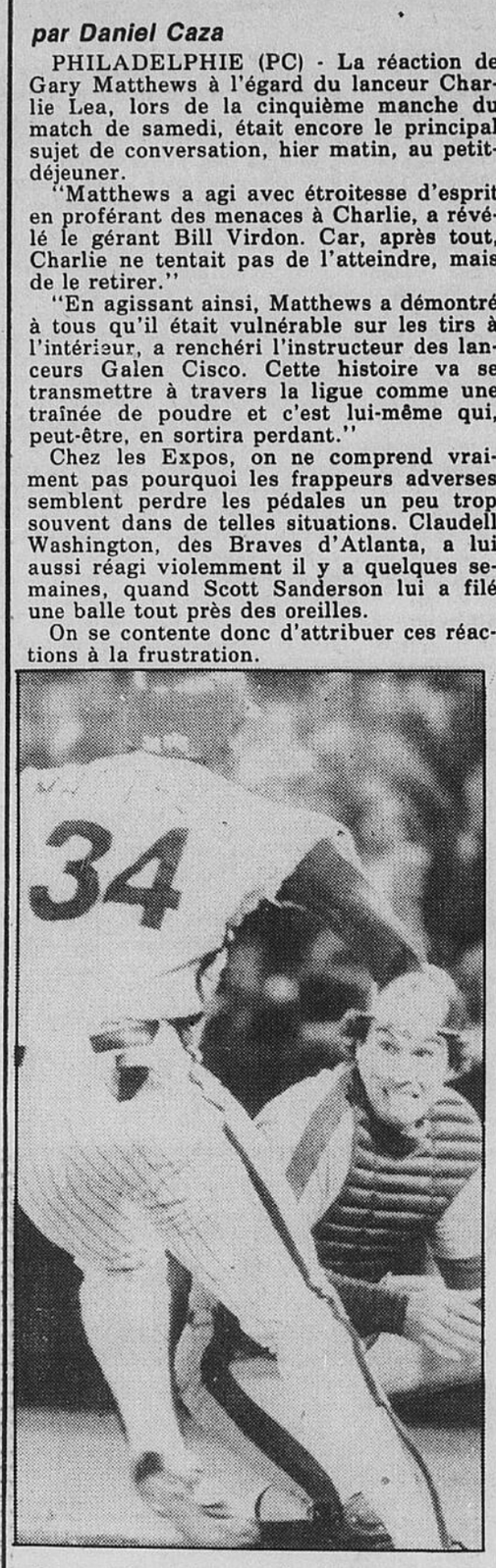
PHILADELPHIE (PC) - La réaction de Gary Matthews à l'égard du lanceur Charlie Lea, lors de la cinquième manche du match de samedi, était encore le principal sujet de conversation, hier matin, au petit-déjeuner.

"Matthews a agi avec étroitesse d'esprit en proférant des menaces à Charlie, a révélé le gérant Bill Virdon. Car, après tout, Charlie ne tentait pas de l'atteindre, mais de le retirer."

"En agissant ainsi, Matthews a démontré à tous qu'il était vulnérable sur les tirs à l'intérieur, a renchéri l'instructeur des lanceurs Galen Cisco. Cette histoire va se transmettre à travers la ligue comme une traînée de poudre et c'est lui-même qui, peut-être, en sortira perdant."

Chez les Expos, on ne comprend vraiment pas pourquoi les frappeurs adverses semblent perdre les pédales un peu trop souvent dans de telles situations. Claudell Washington, des Braves d'Atlanta, a lui aussi réagi violemment il y a quelques semaines, quand Scott Sanderson lui a filé une balle tout près des oreilles.

On se contente donc d'attribuer ces réactions à la frustration.



Carter est prêt (Photolaser PA)

Le receveur Gary Carter tient la balle et se prépare à affronter Gary Matthews, des Phillies de Philadelphie, qui a été retiré sur ce jeu. Suite à ce jeu, les deux joueurs ont poursuivi l'argument, qui avait débuté alors que Matthews était au bâton. Ils ont été séparés par leurs coéquipiers.

"Comme Washington, Matthews traversait des moments difficiles, a ajouté le pilote des Montréalais. Dave Winfield m'apparaît avoir été un cas similaire contre les A's d'Oakland, il y a quelques jours. Rien n'empêche cependant que de tels incidents ne devraient jamais survenir. Un frappeur devrait normalement s'attendre à ce qu'on lui lance des balles à l'intérieur à l'occasion et savoir comment se protéger, puisque cela fait partie du jeu."

Manque de maturité

Selon Cisco et Virdon, les Matthews, Winfield et Washington ont totalement manqué de maturité.

"Al Oliver a subi un traitement similaire contre Steve Carlton et il a tout de même conservé son calme, a mentionné Cisco. Avons-nous fait des menaces au releveur Ron Reed quand il s'est amusé à diriger des balles à l'intérieur à chacun des frappeurs qu'il a affronté vendredi?"

Pour sa part, Lea estime que le baseball d'aujourd'hui a bien changé et que c'est sans doute pour ce motif que les frappeurs hésitent de moins en moins à charger les lanceurs en pareilles circonstances.

"Les frappeurs sont conscients du fait que si un lanceur est accusé d'avoir délibérément dirigé un tir à la tête, il sera automatiquement chassé du match, a-t-il dit. Ils font donc l'impossible pour influencer les officiels dans leurs décisions. Surtout quand leur équipe va mal."

Pas intimidés

Quoi qu'il en soit, ce ne sont pas les sautes d'humeur des frappeurs adverses qui vont obliger les lanceurs des Expos à changer leur style.

"De telles réactions ne nous intimident pas du tout, a affirmé Lea. Nous continuerons à tirer des balles à l'intérieur et, s'il faut atteindre quelques frappeurs pour vraiment imposer notre loi, nous le ferons. En tout cas, je possède personnellement assez de vélocité sur mes tirs et assez de contrôle pour leur rappeler que c'est moi le boss.

"Et puis, si un lanceur ne parvient pas à lancer des balles à l'intérieur, il ne fait pas long feu dans les grandes ligues", a conclu Lea.

A cet égard, le commentateur Claude Raymond, qui a joué pendant 10 saisons dans les ligues majeures, avait quelques bonnes anecdotes à raconter.

"A mon arrivée avec les Braves de Milwaukee, le joueur de troisième but Eddie Matthews m'a souhaité la bienvenue en m'encourageant à tenir mes lancers tout près des aisselles des frappeurs. Il m'a alors dit: ne t'en fais pas pour ta santé. Si un frappeur te charge, je suis là pour t'aider.

"Voilà pourquoi, quand je frôlais un frappeur, il s'avançait vers le monticule, dans le champ de vision de ce dernier et, mine de rien, il envoyait des morceaux de gazon dans les airs pour voir la direction du vent. Juste à le voir agir, le frappeur savait qu'il était préférable pour lui de contrôler son tempérament."

Le joueur qui se souvient le plus de la première présence au monticule de Claude Raymond est l'actuel gérant des Giants de San Francisco, Frank Robinson, qui portait alors les couleurs des Reds de Cincinnati.

• *Pour les Cards*

Avance de deux matches

par Associated Press

Un circuit de trois points de Jamie Quirk, en cinquième manche, a aidé les Cards de St. Louis à vaincre les Astros 7-3, hier après-midi à l'Astrodome de Houston, dans un des six matches au calendrier de la Ligue nationale de baseball. Il s'agissait seulement du deuxième circuit de Quirk en trois ans.

Cette victoire a permis aux Cards d'élargir à deux matches l'écart qui leur permet de devancer les Expos de Montréal au sommet de la section est.

Le gaucher Dave LaPoint (4-1) a été le lanceur gagnant, malgré qu'il ait accordé un circuit bon pour trois points à Phil Garner, en quatrième manche. Mike Scott (0-3) a pour sa part subi un troisième revers consécutif.

Chicago 2 Atlanta 6

Entre-temps, à Atlanta, un double de Bob Horner a produit deux des quatre points marqués par les Braves, en première manche, et ceux-ci ont finalement disposé des Cubs de Chicago 6-2.

Rick Camp a remporté sa quatrème victoire, en huit décisions et Dick Ruthven a subi son troisième revers en cinq décisions. Avant cette rencontre, Ruthven présentait une fiche de 10-2 en carrière contre les Braves.

Bill Buckner a claqué un circuit pour les perdants, son deuxième en autant de matches.

Pittsburgh 8 Cincinnati 5

A Cincinnati, Bill Madlock a produit le point égalisateur à l'aide d'un simple et marqué le point gagnant sur un simple de Richie Hebner dans une victoire de 8-5 des Pirates de Pittsburgh sur les Reds.

C'était la 1,000e victoire de Chuck Tanner comme pilote, ce qui lui a permis de rejoindre un groupe sélect formé de Ralph Houk (Boston), Dick Williams (San Diego), Sparky Anderson (Détroit) et Billy Martin (New York). Ce sont les seuls pilotes actifs à avoir atteint ce plateau.

Larry McWilliams (6-3) a remporté la victoire et le releveur Bill Scherrer a subi son second revers, en trois décisions.

San Francisco 6
Los Angeles 4

A Los Angeles, un simple de Max Venable, après deux retraits et avec les buts remplis en neuvième manche, a brisé une égalité de 4-4 et donné aux Giants de San Francisco une victoire de 6-4 sur les Dodgers.

Gary Lavelle a été crédité de sa seconde victoire en autant de décisions et Dave Stewart a subi son premier revers, après avoir remporté quatre gains.

Darrell Evans et Jack Clark ont claqué chacun un circuit pour les Giants. Evans a également amorcé la poussée décisive en réussissant un simple, en neuvième manche.

New York 3 San Diego 2

Et à San Diego, un circuit de deux points de Mookie Wilson a aidé les Mets de New York à vaincre les Padres 3-2.

Les Mets, qui ont mis fin à une série de quatre revers, ont marqué tous leurs points en sixième manche et Hubie Brooks a produit le point décisif à l'aide d'un simple.

Il s'agissait seulement du cinquième gain des Mets en 25 matches à l'étranger cette saison.

Ed Lynch a remporté sa troisième victoire, contre deux revers et Tim Lollar a subi son quatrième revers, en cinq décisions.

Deux circuits de Moseby

par Associated Press

Deux circuits de Lloyd Moseby, pendant que le lanceur Jim Gott limitait ses adversaires à trois coups sûrs, ont donné aux Blue Jays de Toronto une victoire de 6-1 sur les Red Sox de Boston, hier à Toronto, dans un des sept matches à l'affiche dans la Ligue américaine de baseball.

Il s'agissait du premier match d'un programme double et il a été écourté à six manches à cause de la pluie. Le début de la rencontre avait été retardé de près de deux heures. Le second match a été remis à une date ultérieure.

La victoire a permis aux Blue Jays de se maintenir à égalité avec les Red Sox, au sommet du classement de la division est.

Gott a été crédité de sa deuxième victoire en six décisions. Dennis Eckersley, qui avait raté ses trois derniers départs en raison d'une tendinite à l'épaule droite, a subi son second revers contre trois gains.

Minnesota 6 Détroit 7

Ailleurs, le second circuit de la saison de Kirk Gibson, après un retrait en huitième manche, a procuré aux Tigers de Detroit une victoire de 7-6 sur les Twins du Minnesota.

C'était la quatrième victoire consécutive des Tigers sur les Twins.

Aurelio Lopez a été crédité de sa troisième victoire en cinq décisions et Rick Lysander, victime du circuit de Gibson, débité de son quatrième revers en cinq décisions.

Baltimore 0
Kansas City 4

A Kansas City, un circuit du joueur recrue Pat Sheridan, dès la première manche, a aidé les Royals à l'emporter 4-0 sur les Orioles de Baltimore.

Les lanceurs Paul Splittorf (2-1) et Dan Quisenberry ont limité les Orioles à sept coups sûrs. Dennis Martinez a pour sa part subi son neuvième revers en 12 décisions.

Oakland 0
New York 5

A New York, Jay Howell et Rudy May ont combiné leurs efforts pour limiter leurs adversaires à quatre coups sûrs et Oscar Gamble a claqué un circuit de trois points, dans une victoire de 5-0 des Yankees sur les A's d'Oakland.

Howell n'a accordé qu'un seul coup sûr aux A's en quatre manches et deux tiers, mais il a été forcé de quitter la rencontre en raison d'une ampoule.

Rudy May a été crédité de sa première victoire, après deux revers et Bill Krueger, débité de son cinquième revers en neuf décisions.

Seattle 6 Milwaukee 4

A Milwaukee, un circuit de la recrue Ricky Nelson, dans une sixième manche de cinq points, a aidé les Mariners de Seattle à l'emporter 6-4 sur les Brewers.

Cecil Cooper a claqué son huitième circuit de l'année pour les Brewers.

Un autre joueur recrue, le lanceur gaucher Matt Young, a été crédité de sa sixième victoire en neuf décisions et Don Sutton, débité de son second revers, contre quatre gains.

Californie 6
Cleveland 4

A Cleveland, un circuit de deux points de Reggie Jackson, dont la moyenne à l'attaque était tombée à .174, a aidé les Angels de la Californie à battre les Indians 6-4. C'était le septième gain d'affilée des Angels.

Pour Jackson, qui avait été blanchi à ses 21 présences précédentes, il s'agissait de son septième coup de quatre buts. Fred Lynn a également claqué un circuit pour les vainqueurs.

Mike Witt a été crédité de sa troisième victoire, contre quatre revers et Dan Spillner (1-4) a écopé de la défaite.

Texas 3 Chicago 8

Enfin, à Chicago, des circuits de Vance Law, Ron Kittle et Carlton Fisk ont procuré aux White Sox une victoire de 8-3 sur les Rangers du Texas.

Law a également réussi un coup de trois buts.

Jerry Koosman (3-0) a remporté la victoire et Mike Smithson a subi son troisième revers, contre autant de gains.

Le match a été retardé en trois occasions à cause de le pluie, pour un délai total de deux heures et 13 minutes.

• *Deux mois*

Leonard absent

KANSAS CITY, Missouri (AP) —Dennis Leonard, le lanceur droitier des Royals de Kansas City, ratera, aux dires de la direction de l'équipe, au moins deux mois d'activités.

Leonard a subi, hier, une intervention chirurgicale dans le but de réparer un tendon déchiré au-dessous du genou gauche. Leonard, qui a dû quitter le terrain sur une civière, s'est infligé cette blessure samedi soir, contre les Orioles de Baltimore. Il n'avait permis aucun coup sû aux Orioles avant que son genou cède en quatrième manche.

Afin de substituer à Leonard, les Royals ont rappelé l'artilleur Keith Creel de leur club-école de l'Association américaine.

Howe inactif

Par ailleurs,la direction des Dodgers de Los Angeles a laissé savoir, hier, que le releveur gaucher Steve Howe avait été à nouveau admis dans un centre de désintoxication.

Howe, dont le nom a été apposé à la liste des joueurs inéligibles pour une période de 21 jours, avait dû faire un passage dans un pareil centre plus tôt cette saison. Il a omis de se présenter au stade samedi, quand les Giants de San Francisco étaient les visiteurs.

"Steve traverse une période vraiment difficile et il avait besoin de secours", avouait le vice-président des Dodgers, Al Campanis.

"Il a demandé de l'aide et nous voulons faire tout en notre possible pour l'aider à s'en remettre complètement".

RENAULT FUEGO UNE RACE À PART



À PARTIR DE 10,995$*

Directe héritière des performances technologiques des Formules 1 Renault, voici la Fuego!

Moteur à injection électronique de 1,6 1., freins à disques à l'avant, pneus Michelin radiaux ceinturés d'acier, vitres teintées, roues de style, instrumentation complète, radio-cassette AM/FM stéréo...le tout en équipement standard.

La Fuego bénéficie également d'une garantie de 5 ans contre les perforations dues à la corrosion. Venez voir la Fuego.

*ou moins. Transport et préparation en sus

RENAULT American Motors

L'Association des concessionnaires Renault/AMC/Jeep d'Ottawa

BLOUIN AMC JEEP/RENAULT
674 NOTRE-DAME
EMBRUN, 443-3521

MANOTICK MOTORS LTD.
1724, RUE BANK
OTTAWA, 523-9951

TOURING CARS OF VANIER LTD.
218, CH. MONTREAL
OTTAWA, 741-5511

• Repêchage de la LHJMQ

Charbonneau: premier choix

MONTREAL (PC) —José Charbonneau, un ailier droit des Insulaires de Laval de la Ligue midget AAA, est devenu hier le premier choix de la séance de repêchage de la Ligue de hockey junior majeure du Québec et il portera l'an prochain l'uniforme des Voltigeurs de Drummondville.

Ce hockeyeur de 17 ans, originaire de Mont-Laurier, était classé au troisième rang par le système central de recrutement de la LHJMQ.

"C'est une étrange sensation que d'être considéré comme le meilleur, a déclaré Charbonneau. Je ne m'attendais pas à cela. Je savais depuis mardi dernier que les Voltigeurs me choisiraient, mais il m'était défendu d'en parler."

Les Insulaires ont aussi vu le centre de 17 ans, Stéphane Richer, être sélectionné au deuxième rang par les Bisons de Granby.

Le repêchage a duré un peu plus de quatre heures et s'est échelonné sur 22 rondes. Un total de 205 joueurs ont été choisis. Dans le passé, la Ligue midget AAA fournissait 50 pour cent des effectifs, comparativement à 44 pour cent cette année. Les Angevins de Bourassa et les Lions du Lac-St-Louis ont chacun fourni 13 joueurs aux équipes de la LHJMQ.

Invasion américaine

En raison des succès connus par Pat Lafontaine, le centre américain du Junior de Verdun, les équipes junior québécoises ont repêché 27 Américains, dont huit du Compuware de Détroit, l'équipe midget de Lafontaine.

Les Voisins de Laval ont repêché sept Américains à eux seuls, dont cinq du Compuware. Ils ont sélectionné notamment le défenseur Al Iafrate, mais celui-ci a également été le choix de première ronde des Bulls de Belleville, de la Ligue junior de l'Ontario, et il n'est pas certain qu'il évolue à Laval la saison prochaine.

Seize de l'Outaouais

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Encore une fois cette année, la région de l'Outaouais a fourni plusieurs joueurs aux différentes équipes de la Ligue junior majeure du Québec lors de la séance de repêchage qui se déroulait samedi à Montréal.

Pas moins de 16 joueurs de notre région ont été réclamés lors de cette séance de repêchage, dont trois dans la première ronde.

Outre le tout premier choix, José Charbonneau, de Mont-Laurier, on retrouvait Stéphane Richer, de Ripon, choisi par les Bisons de Granby, et Derek Ivall, de Buckingham, qui se présentera au camp d'entraînement des Chevaliers de Longueuil.

La saison dernière, Charbonneau et Richer évoluaient avec les Insulaires de Laval midget AAA, tandis que Ivall portait les couleurs des Elans de la Mauricie midget AAA.

Le midget Kiwanis de Hull a vu huit de ses joueurs être réclamés. Il s'agit des défenseurs Claude Beauregard et Marc Berniquez (Hull); du défenseur Sylvain Quinn (Chicoutmi); du gardien Pierre Ruyssen (Granby); du centre Barry McGuire (Shawinigan); du centre de 200 livres Daniel Brazeau (réclamé par André Dupont à Trois-Rivières); de l'ailier droit Claude Charette (Longueuil) et du centre Stéphane Bergeron (St-Jean).

Serge Talbot, qui dirigeait le midget Kiwanis de Hull, la saison dernière, était évidemment heureux des résultats obtenus.

«Je suis très fier. Je ne m'attendais pas à ce qu'autant de joueurs du Kiwanis de Hull soient réclamés», a déclaré Talbot qui se retrouvera derrière le banc des Action-Air de Gatineau, de la Ligue centrale, la saison prochaine.

Luc Chénier, de Gatineau (par Longueuil), Stéphane Richer, de Gatineau (par les Olympiques — aucun lien de parenté avec le deuxième choix de la séance de repêchage), Mario Plouffe, de Gatineau (par Granby) et Rock Lachapelle, de Maniwaki (par Drummondville) sont également des joueurs de l'Outaouais qui ont trouvé preneur à cette séance de repêchage.

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est
Classement

	G	P	Moy	Diff
ST. LOUIS	24	17	.585	—
MONTREAL	22	19	.537	2
PHILADELPHIE	120	18	.526	2½
PITTSBURGH	18	22	.450	6½
CHICAGO	17	26	.395	8
NEW YORK	16	26	.381	8½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
LOS ANGELES	30	14	.682	—
ATLANTA	29	16	.644	1½
SAN FRANCISCO	24	21	.533	6½
SAN DIEGO	19	25	.432	11
CINCINNATI	20	27	.426	11½
HOUSTON	20	28	.417	12

Dimanche
Philadelphie 5 Montréal 2
Atlanta 6 Chicago 2
Cincinnati 5 Pittsburgh 8
St. Louis 7 Houston 3
San Francisco 6 Los Angeles 4
New York 3 San Diego 2
Samedi
Philadelphie 5 Montréal 3
Cincinnati 4 Pittsburgh 3
Atlanta 6 Chicago 4
Los Angeles 5 San Francisco 0
Houston 9 St. Louis 2
San Diego 5 New York 4
Lundi
Atlanta à Pittsburgh
Cincinnati à St. Louis
Houston à Chicago
New York à San Francisco
Philadelphie à Los Angeles S
Montréal à San Diego S
Mardi
Houston à Chicago
Atlanta à Pittsburgh S
Cincinnati à St. Louis S
Montréal à San Diego S
New York à San Francisco S
Philadelphie à Los Angeles S

Les meneurs
Ligue nationale
(Provisoire)

	M	AB	P	CS	My
Madlock, Pgh	31	120	13	41	.342
Benedict, Atl	44	136	19	45	.331
Evans, SF	41	149	33	49	.329
Dawson, Mtl	40	168	20	55	.327
Richards, SD	38	126	19	41	.325
McGee, StL	27	108	15	35	.324
Murphy, Atl	45	169	40	54	.320
Cromartie, Mt	136	116	9	37	.319
Knight, Hou	42	143	12	45	.315
LoSmith, StL	41	165	26	52	.315
Oberkfell, StL	40	149	23	47	.317

Doubles: Ray, Pittsburgh, 15; Ashby, Houston, 12; Bench, Cincinnati, 12; Hernandez, St. Louis, 12; Dawson, Montréal, 12; Buckner, Chicago, 12.
Triples: Moreno, Houston, 5; Dawson, Montréal, 4; Raines, Montréal, 4; Sax, Los Angeles, 4.
Circuits: Murphy, Atlanta, 11; Guerrero, Los Angeles, 11; Evans, San Francisco, 10.
Points produits: Murphy, Atlanta, 38; Hendrick, St. Louis, 32.
Buts volés: Wilson, New York, 16; Lacy, Pittsburgh, 15; Moreno, Houston, 15 Redus, Cincinnati, 15, Sax, Los Angeles, 15.
Lanceurs (plus de victoires): Rogers, Montréal, 7-1, .875, 2.15; McMurtry, Atlanta, 7-1, .875, 2.32 Pena, Los Angeles, 5-1, .833, 2.38; Perez, Atlanta, 5-1, .833, 2.88.
Retraits: Carlton, Philadelphie, 79; Soto, Cincinnati, 74.
Victoires protégées: Howe, Los Angeles, 7; Lavelle, San Francisco, 7; Forster, Atlanta, 6; Minton, San Francisco, 6.

LANCEURS PREVUS
(aujourd'hui)
Ligue nationale
Atlanta (McMurtry 7-1) à Pittsburgh (Bibby 1-5)
Cincinnati (Power 1-2) à St. Louis (Stuper 5-2)
Houston (Madden 3-0) à Chicago (Jenkins 1-3)
New York (Allen 2-5) à San Francisco (Breining 4-4)
Philadelphie (Bystrom 0-1) à Los Angeles (Hooton 2-3) S
Montréal (Rogers 7-1) à San Diego (Hawkins 3-3) S
Ligue américaine
Baltimore (Boddicker 1-2) à Minnesota (Castillo 2-3)
Oakland (Underwood 3-1) à New York (Alexander 0-2)
Chicago (Burns 1-2) à Boston (Hurst 4-2)
Seattle (Beattie 3-2) à Milwaukee (Augustine 1-0)
Californie (John 4-2) à Cleveland (Sorenson 2-5) S
Toronto (Stieb 8-3) à Detroit (Petry 5-2) S
Kansas City (Black 1-0) à Texas (Darwin 3-4) S

LIGUE AMERICAINE

Division Est
Classement

	G	P	Moy	Diff
TORONTO	25	19	.568	—
BOSTON	25	19	.568	—
BALTIMORE	25	21	.543	1
NEW YORK	23	21	.523	2
MILWAUKEE	21	21	.500	3
DETROIT	22	22	.500	3
CLEVELAND	19	25	.432	6

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	27	18	.600	—
KANSAS CITY	20	20	.500	4½
OAKLAND	22	23	.489	5
TEXAS	22	23	.489	5
CHICAGO	19	24	.442	7
MINNESOTA	21	27	.438	7½
SEATTLE	20	28	.417	8½

Dimanche
Detroit 7 Minnesota 6
New York 5 Oakland 0
Seattle 6 Milwaukee 4
Kansas City 4 Baltimore 0
Californie 6 Cleveland 4
Chicago 8 Texas 3
Toronto 6 Boston 1, (Premier match, 6 manches, pluie)
Boston à Toronto, (Deuxième match, remis, pluie)
Samedi
Toronto 9 Boston 5
Detroit 6 Minnesota 1
Chicago 8 Texas 3
Californie 7 Cleveland 4
New York 5 Oakland 2
Seattle 4 Milwaukee 3
Baltimore 1 Kansas City 0
Lundi
Baltimore à Minnesota
Oakland à New York
Chicago à Boston
Seattle à Milwaukee
Californie à Cleveland S
Toronto à Detroit S
Kansas City à Texas S
Mardi
Chicago à Boston S
Seattle à Cleveland S
Californie à New York S
Oakland à Milwaukee S
Baltimore à Minnesota S
Kansas City à Texas S

Les meneurs
Ligue américaine
(Provisoire)

	M	AB	P	CS	My
Carew, Cal	38	159	26	72	.453
Brett, KC	36	137	35	51	.372
Boggs, Bos	43	159	30	58	.365
McRae, Kan	40	149	28	53	.356
Yount, Mil	42	169	30	59	.349
Thornton, Cle	44	152	24	52	.342
Simmons, Mil	44	152	24	52	.342
Engle, Min	37	113	15	37	.327
Griffey, NY	41	156	24	51	.327
Henderson, Sea	42	155	14	50	.323

Doubles: Hrbek, Minnesota, 16; Bernazard, Chicago, 15.
Triples: Wilson, Detroit, 5; Moore, Milwaukee, 4; Griffin, Toronto, 4; Herndon, Detroit, 4; Winfield, New York, 4.
Circuits: DeCinces, Californie, 11; Brett, Kansas City, 11; Rice, Boston, 10; Kittle, Chicago, 10.
Points produits: Ward, Minnesota, 37; Kittle, Chicago, 35.
Buts volés: Cruz, Seattle, 32; Wilson, Kansas City, 20.
Lanceurs (plus de victoires): Flanagan, Baltimore, 6-0, 1.000, 2.72; Kison, Californie, 6-1, .857, 3.23; Sanchez,, Californie, 5-1, .833, 2.09; Whitehouse, Minnesota, 4-1, .800, 2.83; Jackson, Toronto, 4-1, .800, 4.42.
Retraits: Stieb, Toronto, 65; Blyleven, Cleveland, 54.
Victoires protégées: Caudill, Seattle, 11; Quisenberry, Kansas City, 11; Stanley, Boston, 9.

Sommaires

Samedi

Montréal	000	010	200—3 9 0
Phillies	001	020	002—5 11 0

Lea, Burris (6), Reardon (2-2) (9) et Carter; Denny, Holland (7), Hernandez (2-0) (8) et Diaz. CC: Phi - Schmidt (8).

Dimanche
Phillies 5- Expos 2

Montréal	000	010	100—2 8 0
Phillies	000	003	11x—5 11 1

Gullickson (4-6), Lerch (6), Smith (7) et Carter; Christenson (2-4), Holland (7) et Diaz. C: Pha — Diaz (5), Schmidt (9).

Ligue nationale

Chicago	000	200	000—2 8 2
Atlanta	400	110	00x—6 10 0

Ruthven (2-4), Lefferts (4), Proly (5), Brusstar (8) et Davis; Camp (4-4), Forster (7) et Benedict. C: Chi —Buckner (2).

St. Louis	000	041	020—7 9 0
Houston	000	300	000—3 6 1

LaPoint (4-1), Sutter (8) et Quirk; Scott (0-3), LaCorte (8) et Pujols. C: StL —Quirk (1); Hou —Garner (6).

Pittsburgh	001	002	230—8 15 3
Cincinnati	000	013	001—5 6 2

McWilliams (6-3), Sarmiento (7) et Pena; Pastore, Scherrer (1-1) (7), Hayes (7), Lesley (8) et Bilardello. C: Cin — Driessen (4).

New York	000	003	000—3 7 1
San Diego	010	100	000—2 7 1

Lynch (3-2), Orosco (9) et Reynolds; Lollar (1-4), Montefusco (6), Monge (8) et Kennedy. C: NY — Wilson (2).

Le football

Ligue de football des Etats-Unis

	G	P	N	P	C	Moy
Atlantique						
PHILADELPHIE	11	2	0	270	138	.846
BOSTON	8	5	0	285	244	.615
NEW JERSEY	4	9	0	233	319	.308
WASHINGTON	1	12	0	112	196	.077
Centrale						
TAMPA BAY	9	3	0	243	211	.750
CHICAGO	8	4	0	295	176	.667
MICHIGAN	7	5	0	252	233	.583
BIRMINGHAM	7	6	0	242	185	.538
Pacifique						
LOS ANGELES	6	7	0	207	253	.462
OAKLAND	6	7	0	239	217	.462
DENVER	5	8	0	181	223	.385
ARIZONA	4	8	0	199	285	.333

Dimanche
Boston 21 Philadelphie 17
New Jersey 32 Washington 29
Oakland 20 Los Angeles 10
Lundi
Tampa Bay à Michigan S
Arizona à Chicago S
Vendredi
Washington à Denver S
Samedi
New Jersey à Oakland S

Automobile

Indianapolis
Classement

1. Tom Sneva, Spokane, Wash., No. 5, March-Cosworth, 200 tours, 162.117 m.h.
2. Al Unser, Albuquerque, N.M., No. 7, Penske-Cosworth, 200 tours, 161.954.
3. Rick Mears, Bakersfield, Calif., No. 2, Penske-Cosworth, 200 tours, 161.799.
4. Geoff Brabham, San Clemente, Calif., No. 12, Penske-Cosworth, 199 tours, 160.934.
5. Kevin Cogan, Redondo Beach, Calif., No. 16, March-Cosworth, 198 tours, 160.0377.
6. Howdy Holmes, Ann Arbor, Mich., No. 30, March-Cosworth, 198 tours, 160.347.
7. Pancho Carter, Brownsburg, Ind., No. 21 March-Cosworth, 197 tours, 159.223.
8. Chip Ganassi, Pittsburgh, Pa., No. 60, Wildcat-Cosworth, 195 tours, 158.001.
9. Scott Brayton, Coldwater, Mich., No. 37, March-Cosworth, 195 tours, 157.999.
10. R-Al Unser Jr., Albuquerque, N.M., No. 19, Eagle-Cosworth, 192 tours, 156.058.
14. Gordon Johncock, Coldwater, Mich., No. 20, Wildcat-Cosworth, 163 tours.
22. Mario Andretti, Nazareth, Pa., No. 3, Lola-Cosworth, 80 tours.
26. R-Teo Fabi, Italie, No. 33, March-Cosworth, 47 tours.
31. A.J. Foyt, Houston, Texas, No. 14, March-Cosworth, 24 tours.

Résultats au Connaught

DIMANCHE

Course 1, Amble, Bourse $1,100

1 Crime (G. Workman)	9.60	4.20	3.60
7 Ricky Lus (R. O'Dwyer)		5.90	5.90
6 Sandra Trux (A. St-Amour)			3.90

Temps: 2.05.3
Trifecta: 1-7-6; $765.30/$382.65

Course 2, Amble, Bourse $1,000

5 Top Rag (N. Jones)	4.90	2.10	2.40
2 Baron GL (G. Lachance)		2.10	2.30
6 Larcans (M. Larivière)			2.50

Temps: 2.07
Exacta: 5-2, $8.60

Course 3, Amble, Bourse $1,050

3 Cognac Legardeur (D. Kehoe)	7.30	2.70	2.40
2 Butler Ritand (A. St-Amour)		2.60	2.50
4 Frosty Mike (J. Wood)			2.80

Temps: 2.06.1
Exacta: 3-2, $13.70

Course 4, Trot, Bourse $1,800

3 Allies Lady (A. St-Amour)	94.60	47.40	5.90
2 Chief Mechanic (R. Pyke)		4.40	5.00
3 B B Bay (G. Plourde)			3.10

Temps: 2.05.4
Exacta: 4-2, $307.60

Course 5, Amble, Bourse $1,200

6 Kahn Tineta (S. Jones)	9.80	5.00	2.80
1 Plaza Drummond (A. St Amour)		4.90	2.70
8 Mathers Bret (G. Lachance)			2.50

Temps: 2.05.3
Trifecta: 6-1-8, $69.80/34.90

Course 6, Amble, Bourse $1,700

5 Family Favorite (D. Forgie)	22.60	6.80	2.60
2 Sams Baron (J. Blais)		3.90	2.60
1 Big O Lus (G. Workman)			2.40

Temps: 2.02.4
Exacta: 5-2, $76.80

Course 7, Amble, Bourse $2,500

7 Belle GL (G. lachance)	9.70	4.40	3.20
8 Boehms Dauntless (G. Plourde)		3.90	2.90
1 Dark Alert (L. Rivers)			3.40

Temps: 2.04
Exacta: 7-8, $30.90

Course 8, Amble, Bourse $1,600

7 Kid Be (M. Larivière)	5.80	2.90	2.80
6 Bright Copy (D. O'Dwyer)		2.90	2.90
3 RGS Radar (A. St-Amour)			3.20

Temps: 2.03.2
Exacta: 7-6; $10.50

Course 9, Amble, Bourse $3,400

5 Lou Bred Wit (P. Forgie)	10.50	3.20	3.20
3 Twelth Moon (S. Jones)		2.50	2.40
6 Charlie Lus (G. Plourde)			4.70

Temps: 2.02.4
Exacta: 5-3, $20.90

Course 10, Amble, Bourse $1,000

2 Aramac Image (L. Rivers)	5.40	2.60	2.70
9 Shadydale Top Line (D. O'Dwyer)		3.50	3.30
4 Justa Lew (G. Lachance)			3.40

Temps: 2.09
Trifecta: 2-9-4, $100.50/$50.25
Assistance: 1,731
Pari mutuel: $183,260
Piste: rapide.

SAMEDI

Course 1, Amble, Bourse $1,000

2 Ti Gas (A. St-Amour)	14.80	5.80	6.00
1 Eureka Legardeur (M. Turenne)		6.00	6.70
6 Timba Disco (M. Turenne)			9.70

Temps: 2.07
Trifecta: 2-1-6; $702.70/$351.35

Course 2, Trot, Bourse $1,000

1 Percussion (P. O'Dwyer)	11.80	5.10	3.10
2 Scrubber (R. Bramhall)		9.30	9.00
5 M J Scotland (G. Groulx Jr)			5.90

Temps: 2.10.3
Exacta: 1-2, $56.80

Course 3, Amble, Bourse $950

4 Victor Skipper (D. Forgie)	3.30	2.50	2.10
3 Dip Stick (Y. Plouffe)		3.10	2.20
1 Robby Polly (M. Turenne)			2.20

Temps: 1.30.2
Exacta: 4-3; $9.40

Course 4, Trot, Bourse $1,100

7 Viking Bay (J. Lancaster)	3.20	3.10	2.70
6 Double Diller (G. Groulx Sr)		4.30	4.50
8 Hot Express (R. MacFarlane Jr)			7.60

Temps: 2.09
Exacta: 7-6; $10.30

Course 5, Amble, Bourse $1,200

2 Kipper Angus (G. Workman)	6.60	3.90	3.20
3 Sultanate (R. Renaud)		4.40	3.90
8 Story Lady (G. Plourde)			4.70

Temps: 2.04.3
Trifecta: 2-3-8; $151.00/$75.50

Course 6, Amble, Bourse $1,200

2 Minor Kathy (J. Stewart)	4.60	2.60	2.10
5 Kermit Royal (M. Filion)		3.60	2.20
1 Armstead Dean (A. St-Amour)			2.40

Temps: 2.08.4
Exacta: 2-5; $15.20

Course 7, Amble, Bourse $1,100

3 Gitane Grade (J.M. Landie)	8.30	3.60	2.20
1 Toppers Pride (R. McPhee)		3.30	2.40
7 Kansas Badger (Y. Plouffe)			2.80

Temps: 2.06.2
Exacta: 3-1; $15.20

Course 8, Amble, Bourse $2,000

1 Regrets Only (G. Ploudre)	12.00	4.90	4.40
4 L. Lucky (A. St-Amour)		4.50	2.90
5 Painter Lobell (J. Lancaster)			3.00

Temps: 2.04
Exacta: 1-4; $43.40

Course 9, Amble, $2,200

5 Lord Sotheby (G. Plourde)	5.20	2.50	2.60
1 Boni Ben (Dr Plouffe)		2.60	2.60
6 My Gal Jill (S. Coville)			4.50

Temps: 2.05.1
Exacta: 5-1; $8.70

Course 10, Amble, Bourse $1,000

7 Late Trade (D. Coville)	5.30	4.60	
9 Tracey Jane (T. Lake)		5.30	4.60
5 Moms Wann (J.J. Plouffe)			5.90

Temps: 2.10.4
Trifecta: 7-9-5; $999.50/$499.75
Assistance: 1,710
Pari mutuel: $156,040
Piste: rapide

APPEL À TOUTES LES VOITURES!

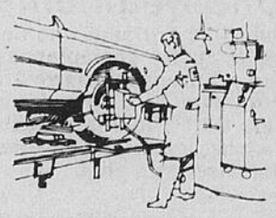
REGLAGES DES ANGLES DE ROUES, CONTROLE DE LA SUSPENSION AVANT

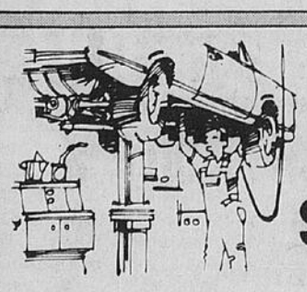
jusqu'à $18.18 (auto, camion GMC et Dodge) • Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement, de la pression de gonflage des pneus jusqu'à $33.33 (camion Ford)

• Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction.

Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant. La plupart des voitures.

Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien en supplémentaires, s'il y a lieu.





LUBRIFICATION ET VERIFICATION EN 16 POINTS
jusqu'à $20.95 y compris HUILE ET FILTRE

• Huile Motorcraft (4 pintes/5 litres)
• Pose d'un filtre Motorcraft
Inspection:
Système d'échappement
Amortisseurs
Timonerie de direction
Suspensions avant et arrière
Radiateur et durites de chaufferette
Câbles de batterie et raccords
Toutes les courroies
Tous les niveaux des liquides
Filtre de l'épurateur d'air
Balais d'essuie-glace
Lubrification:
Loquet de capot et charnières
Charnières de portes
Charnières du coffre
Vérification:
Température du liquide de refroidissement
Poids spécifique de la batterie
Tous les feux et phares
Voitures et camions légers

Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien en supplémentaires, s'il y a lieu.

BALANCEMENT DES ROUES (4) EN SPECIAL $20.00

Nous honorons: les cartes Visa, Master Charge, American Express, carte blanche.

GARANTIE: 90 JOURS OU 4,000 MILLES (6,500 km)

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9h a.m. à 5h p.m.

CES SPECIAUX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 1er JUILLET 1983

DuPortage
MERCURY LINCOLN
MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE.
949 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751.

VOTRE ATTENTION S'IL VOUS PLAIT

IMPORTANT.
LA VENTE DE PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS DE GOODYEAR.



ARRIVA
LES MEILLEURS PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS DE GOODYEAR
OBTENEZ 35% DE RABAIS

LES RADIAUX TOUTES SAISONS, Tiempo DEPUIS 49,95$

DIMENSION	NOS BAS PRIX COURANTS	PRIX DE VENTE	ÉCONOMIES, LA PAIRE
P155/80R13	$ 65.65	$49.95	**$31.40**
P165/75R13	73.90	57.55	**32.70**
P185/75R13	77.55	61.95	**31.20**
P185/80R13	78.40	62.95	**30.90**
P185/75R14	88.40	65.65	**45.50**
P195/75R14	91.70	72.90	**37.60**
P205/75R14	95.70	74.70	**42.00**
P215/75R14	103.25	79.95	**46.60**
P225/75R14	112.80	86.95	**51.70**
P195/75R15	97.70	75.60	**44.20**
P205/75R15	97.45	76.50	**41.90**
P215/75R15	104.25	81.95	**44.60**
P225/75R15	110.35	85.50	**49.70**
P235/75R15	121.45	87.95	**67.00**

NE LA MANQUEZ PAS! LA VENTE SE TERMINE LE 11 JUIN.

CENTRES GO GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388 — Charles Vinette, gérant — Robert Lemieux, gérant adjoint
OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700 — John Murphy, gérant — Tony Van Zyl, gérant adjoint
VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282 — Ken Potterton, gérant — Dave Mason, gérant adjoint

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 7h 30 à 18h 00. Samedi de 8h 00 à 17h 00. Mécanicien en devoir le samedi.

• *Internationaux de France*

Début des choses sérieuses

PARIS (AP) —Ivan Lendl et Yannick Noah, s'affrontant comme prévu en quart de finale des internationaux de France à Roland-Garros, c'est dire que les choses sérieuses vont véritablement commencer, après les "hors d'oeuvre" de la première semaine.

Dimanche après-midi, le Français, classé cette année tête de série numéro 6, a assez facilement disposé de l'Australien John Alexander en trois manches 6-2, 7-6 et 6-1, tandis que le Tchécoslovaque (no 3) s'est imposé à l'Américain Brian Gottfried 7-6, 6-4 et 6-3.

Ce dernier match devait d'ailleurs s'achever dans une certaine confusion et la contestation du public qui soutenait l'Américain.

Dans le huitième jeu de la dernière manche, un juge annonça en effet une balle faute après la fin de l'échange, alors que ce point donnait une balle de match au Tchécoslovaque. Le juge arbitre du tournoi, Jacques Dorfmann, confirma la décision, fortement contestée par les spectateurs. Gottfried, dont le nom était scandé dans les tribunes, put néanmoins gagner son service, mais Lendl conclut en enlevant le sien.

Connors vs cger-Vasselin

Dans les deux autres huitièmes de finale du haut du tableau l'Américain Jimmy Connors (no 1) a écrasé son compatriote Eric Fromm 6-2, 6-1 et 6-1. Il rencontrera, et c'est une surprise de taille, le Français Christophe Roger-Vasselin qui, à 27 ans, alors qu'il n'est classé que 130e au classement mondial de l'ATP, réalise la meilleure performance de sa carrière: en battant l'Espagnol Fernando Luna, celui qui avait sorti, deux tours auparavant, l'Argentin Jose-Luis Clerc, en quatre manches 6-2, 6-3, 1-6 et 6-1, Roger-Vasselin gagne ainsi pour la première fois une place parmi les huit derniers en lice dans un tournoi du grand chelem. C'est évidemment aussi le droit d'affronter le champion du monde, mais le sourire rayonnant du Français suffisait à expliquer sa satisfaction.

Evert-Lloyd et Jaeger se dintinguent

Chez les dames, l'Américaine Chris Evert-Loyd (no 2), qui tente ici de remporter son cinquième titre français après 1974, 75, 79 et 80, a perdu sa première manche depuis le début du tournoi, et elle le doit a la Tchécoslovaque Helena Sukova. L'expérience et la régularité de métronome de l'Américaine a cependant fait une fois de plus la différence: 6-2, 3-6 et 6-3.

Deux autres Américaines, Andrea Jaeger (no 3), la finaliste de l'an passé, et Gretchen Rush se sont aussi qualifiées respectivement face à la Britannique Ann Hobbs (6-2 et 6-4) et l'Argentine Ivana Madruga-Osses (6-3 et 6-2). Une autre Tchécoslovaque, Hana Mandlikova (no 8), vainqueur il y a deux ans, a nettement surclassé par son jeu offensif la jeune hongroise de 17 ans Andrea Temesvari 6-2 et 6-1.

Noah est pour l'instant la seule tête de série, avec l'Argentin Guillermo Vilas (no 4) et l'Espagnol Jose Higueras (no 8) -deux joueurs qui disputeront leur huitième de finale aujourd'hui - à n'avoir pas encore perdu un set en une semaine.

Noah a bon espoir

Le Français, après sa victoire contre Alexander, se montrait cependant très prudent, même si l'on sent qu'il a toujours bon espoir et que sa motivation est intacte. Mais il est vrai que ses quatre victoires depuis lundi dernier ont été acquises sur des joueurs moins bien classés, et Lendl, qu'il battit en Coupe Davis en juillet dernier dans ce même stade Roland-Garros.

• **Tournoi Memorial**

Irwin a bien répondu

DUBLIN, Ohio (AP) — Hale Irwin a présenté une dernière carte de 69 et enlevé, hier, les honneurs de la 8e édition du tournoi de golf Memorial de Dublin dans l'Ohio avec une fiche globale de 281, sept coups sous la normale.

En inscrivant la 15e victoire de sa carrière, Irwin a devancé d'un seul coup Ben Crenshaw et David Graham. Celui-ci avait amorcé la dernière ronde avec une priorité de deux coups et menait toujours par la marge d'un coup quand un orage s'est abattu, retardant le jeu pendant 58 minutes. Quant à Crenshaw, il a inscrit 71 au dernier jour de ce tournoi.

"C'était difficile de bien jouer aujourd'hui: le délai, l'attente et le changement des conditions atmosphériques", avouait Crenshaw. "C'est Hale (Irwin) qui a le mieux répondu".

En route vers la victoire, qui lui a valu $72,000 pour porter es gainsannuels à $145,387, Irwin a réussi un birdie au 16e vert et a joué avecbrio au 18e, s'épargnant le pire en obtenant une normale.

Crenshaw et Graham, qui ont remporté chacun une victoire au Texas ce mois-ci, n'ont pas eu la même veine que Irwin, deux fois vainqueur de l'Omnium des Etats-Unis.

Graham, récent vainqueur à Houston, a commis un double bogey-cinq au 16e trou après avoir dépassé largement le vert et frappé son coup suivant dans une trappe.

Crenshaw, vainqueur à Dallas, a renoncé à la victoire au 17e vert après avoir raté de peu ce dernier . . .et, au 18e, il lui aurait fallu réussir un roulé de 15 pieds pour forcer la prolongation.

Weiskopf: 65 et record

Même s'il était déjà éliminé de la course à l'obtention du premier prix de $72,000, Tom Weiskopf, qui accusait un retard de 15 coups à l'amorce de la dernière ronde, a inscrit neuf birdies et réussi un record de parcours, soit 65.

Weiskopf a complété le tournoi avec une fiche de 288, la même que Ray Floyd, le champion en titre. Jack Nicklaus, l'hôte, le fondateur du tournoi et le concepteur du parcours, a dûse contenter d'un pointage de73, hier, pour un total de 291.

Sports outaouais

par Marcel Fortin



Deux victoires

OTTAWA — Les Griffins-Chimo Inn de Gloucester ont porté leur fiche à 8-3 en remportant deux victoires durant la fin de semaine à domicile et ils partagent toujours le premier rang de la division Bishop de la Ligue junior de crosse de l'Ontario.

Samedi soir, un but de Mark Goudie avec seulement 18 secondes à jouer en prolongation a procuré une victoire de 9-8 aux Griffins sur les Arrowheads de Mississauga. Alain Bolduc, avec deux buts, a été le meilleur des Griffins, tandis que Trevor Mertz, Kevin Broadworth, Shaun Quinn, Robin Hughes, Scott Reed et Dave Smith complétaient le pointage.

Dimanche, Daryll Snyder y est allé de sept buts et deux assistances pour mener les Griffins à un gain de 14-11 sur les Marchands de Whitby. Dave Lewis, Shawn Driscoll, Ian MacKinnon, Collin Zides, Mark Goudie et Bob Searle ont complété le pointage. Dave Leduc, 16 ans, a excellé dans les buts.

Dans un autre match, Dave Thomas, a marqué quatre buts pour permettre au Cornwall de vaincre Whitby, 12-8, samedi.

Turpin l'emporte

OTTAWA — Le Turpin-Pontiac a remporté les grands honneurs du tournoi de fastball Molson présenté durant la fin de semaine.

Le Turpin a remporté les grands honneurs et mérité une bourse de $1,200 en triomphant du Travelways, champion de la section intermédiaire, lors de la finale. Dave Dixie en relève à Chris Bresee a mérité la victoire, tandis que Bill Coveny subissait la défaite. Ce match a été d'une durée de onze manches.

Par ailleurs, le Turpin a également remporté les honneurs de la section senior en disposant du National de Newmarket, 4-3 en huit manches. Brian Stevenson a réussi le point gagnant sur une balle passée et Dave Dixie a de nouveau mérité la victoire en relève à Chris Besee.

Le Travelways avait remporté les honneurs de la section intermédiaire en disposant du Peter's Hunter 2-1, grâce à un ballon-sacrifice gagnant de Paul Kavanaugh à la septième manche. Bill Coveny, qui a remporté quatre victoires durant ce tournoi, a été le lanceur gagnant.

4e tournoi annuel

HULL — La Ligue de hockey Renaissance de Hull tient son quatrième tournoi annuel de golf le mercredi premier juin au club de golf Kingsway.

Le départ se fera à compter de 12h et tous les nouveaux et anciens joueurs de ce circuit sont invités à participer.

Les intéressés peuvent obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec Roland Poudrette au 777-6598 ou avec Gilles Dionne au 777-9505.

Trois défaites

OTTAWA — Les Canadiens d'Ottawa-Nepean n'ont pas été trop fructueux lors des matches qu'ils ont disputés en fin de semaine dans la Ligue de baseball junior majeure du Québec.

Samedi soir à domicile, les Canadiens ont été surclassés, 13-2 par les Cardinals de LaSalle, qui ont marqué quatre points dès la première manche. Jeff Ralph a mérité la victoire et Dave Stintson a subi la défaite.

Dimanche, face aux Aigles de Trois-Rivières, les Canadiens ont été blanchis, 5-0, malgré une bonne performance. Pat Gervais, qui a alloué quatre coups sûrs, a mérité la victoire, tandis que Tom Langford, qui accordait également quatre coups sûrs, a subi la défaite. Jean Dallaire a réussi un circuit de feux points pour les Aigles dès la première manche.

A Shawinigan, les Canadiens ont subi une défaite de 11-5. Tom Szabo, remplacé par Mike Joseph, à la cinquième manche, a subi la défaite, tandis que Jocelyn Duplin méritait la victoire. Les gagnants ont marqué six points à la sixième manche et Alain Lefebvre y est allé d'un circuit.

Au Kingsway

AYLMER — Bob Gray et Gerry Desjardins ont remporté les honneurs du premier tournoi meilleure balle du club Kingsway avec un brut de 75. Par ailleurs, Hervé Trempe et Harold Holt; Eric Miller et Les Graham et Marc et Eugène Dubé, ont terminé à égalité avec un net de 63.

Chez les dames, Lynn Crête et Huguette Paris ont terminé avec un brut de 93, tandis que Marguerite Parizeau et Charlaine Brooks l'emportaient avec un net de 74.

Rita Desrochers avec un brut de 95 a par ailleurs remporté les honneurs du premier tournoi des dames. Hélène St-Laurent a réussi le meilleur net, 75, suivie de Lynn Crête avec un 80.



Une quatrième fois

Pour la quatrième fois une équipe d'Ottawa a remporté les honneurs du 10e championnat annuel par équipe de snooker qui avait lieu à Toronto. Ottawa a mérité 57 points pour devancer l'Angleterre avec 51 points. Le trophée Joe Davis a été remis au champion Cliff Thorburn, à gauche. Les membres de l'équipe sont de gauche à droite, Ken Shea, de Halifax; Ervin Budge, d'Ottawa et Bill Olson, de Hull.

(Photo LE DROIT)

VOTRE ATTENTION S'IL VOUS PLAIT

IMPORTANT.
LA VENTE DE PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS DE GOODYEAR.



ARRIVA
LES MEILLEURS PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS DE GOODYEAR

OBTENEZ 35% DE RABAIS

LES RADIAUX TOUTES SAISONS,
Tiempo
DEPUIS 49,95$

DIMENSION	NOS BAS PRIX COURANTS	PRIX DE VENTE	ÉCONOMIES, LA PAIRE
P155/80R13	$ 65.65	$49.95	$31.40
P165/75R13	73.90	57.55	32.70
P185/75R13	77.55	61.95	31.20
P185/80R13	78.40	62.95	30.90
P185/75R14	88.40	65.65	45.50
P195/75R14	91.70	72.90	37.60
P205/75R14	95.70	74.70	42.00
P215/75R14	103.25	79.95	46.60
P225/75R14	112.80	86.95	51.70
P195/75R15	97.70	75.60	44.20
P205/75R15	97.45	76.50	41.90
P215/75R15	104.25	81.95	44.60
P225/75R15	110.35	85.50	49.70
P235/75R15	121.45	87.95	67.00

NE LA MANQUEZ PAS! LA VENTE SE TERMINE LE 11 JUIN.

CENTRES GO GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388 — Charles Vinette, gérant; Robert Lemieux, gérant adjoint
OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700 — John Murphy, gérant; Tony Van Zyl, gérant adjoint
VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282 — Ken Potterton, gérant; Dave Mason, gérant adjoint

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 7h 30 à 18h 00. Samedi de 8h 00 à 17h 00. Mécanicien en devoir le samedi.

ARÉNA ROBERT GUERTIN HULL

MARDI, 31 MAI 8.00 P.M.

SEMI-FINAL
Gino BRITO
Toni PARISI
BRUNO SAMMARTINO
VS
Von HESS
Billy ROBINSON
Gilles "the Fish" POISSON

PRELIMINAIRE
Armand ROUGEAU
VS TOM LINTZ

Finale
LIMITE DE 60 MINUTES
Dino BRAVO
VS
SUPERSTAR

FINALE
RAYMOND ROUGEAU
VS
Abdullah "The BUTCHER"

PRELIMINAIRE
Jacques ROUGEAU
VS
Pierre MAD DOG LEFEBVRE



Combat de FEMMES
Princess VICTORIA
Miss Susan STARR
VS
Lei Lani KAI
The Fabulous MOOLAH

LUTTE RESERVE 6.00 GENERAL 5.00 moins de 12 ans 4.00

• *Championnats de boxe*

Le Québec: six médailles d'or

SHERBROOKE (PC) — Le Québec a offert sa meilleure performance en histoire, arrachant six des 13 médailles d'or, hier après-midi, à l'occasion des Championnats canadiens juniors de boxe disputés à Sherbrooke.

"Je ne suis pas surpris de nos performances", expliquait l'entraîneur Dave Campanile, qui comptait sur huit protégés lors des finales des diverses catégories. "Dans mon esprit, je savais que nous possédions suffisamment de talent pour récolter quelques médailles, mais le nombre obtenu est largement supérieur à celui des années précédentes".

Campanile s'est dit particulièrement fier de son travail en comparaison à la troupe de la Colombie britannique, fortement considérée. "Il s'agit d'une formation à point sur le plan technique, un élément sur lequel nous avon tenté de nous améliorer en vue de ce championnat".

Le Montréalais Joe Gatti, chez les 48 kilos, a sonné la charge de la formation canadienne en bombardant Raymond Wiswell, de la Nouvelle-Ecosse, de coups jusqu'à ce que la serviette sot lancée, à 1:20 du roud initial.

Les autres médaillés d'or ont été le Montréalais Michel Moffa (43 kilos), le Drummondvillois Eric Grenier (38.5 kilos), le Montréalais Eric Sibelleau (40.5 klos), le Montréalais Otis Grant (67 kilos) et Jean Létourneau, de Portneuf, (71 kilos).

La Colombie-Britannique a décroché trois médailles d'or, la Nouvelle-Ecosse, deux, l'Ontario et l'Alberta, une chacune.

Samedi

Les pugilistes du Québec, de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie-Britannique ont dominé samedi la deuxième ronde des championnats canadiens de boxe tenus à Sherbrooke.

Le Québec, qui n'a jamais connu autant de succès lors d'un tournoi national, a placé six de ses représentants en finale. La Colombie-Britannique, qui menait après la première journée de compétition, a vu cinq de ses boxeurs passer en finale, comme la Nouvelle-Ecosse.

L'Ontario, qui a souvent dominé ces championnats, n'a placé que deux boxeurs en finale, contre un seul pour l'Alberta.

• *Omnium Pro-Am Labatt*

Talbot: superbe retour

STOUFFVILLE, Ontario (PC) — Le gérant de banque de Daniel Talbot est sûrement le plus grand bénéficiaire de la victoire du golfeur québécois, plus riche de $10,000 grâce à sa victoire, hier, à l'occasion du tournoi de golf pro-am Labatt Légère.

"Il me harcèle depuis cinq mois", expliquait le golfeur de 30 ans, après avoir remis une carte de 69, trois coups sous la normale du parcours du club de golf de Spring Lakes, pour un total de 213 sur 54 trous.

Talbot croyait au début de la journée qu'un compte de 67 ou 68 s'avérait nécessaire afin de pouvoir l'emporter. La pluie s'est ensuite mise à tomber, tôt en après-midi, au moment où les meneurs foulaient le terrain et les forts vents n'ont aidé en rien à leur performance.

La bourse ($10,000) qu'a touchée Talbot était la plus forte depuis qu'il avait terminé second à Ray Floyd lors du championnat canadien de l'Association de golfeurs professionnels, en 1981. Une belle façon pour Talbot de revenir au jeu après une année sabbatique au cours de laquelle il a visité un physiothérapeute, qui l'a guéri de son malaise au genou gauche...

"Il travaille remarquablement bien", poursuivait Talbot, au sujet de Côme Charland, de Lévis, qui était aux côtés du golfeur au moment où il a fait mention de son désir de tout abandonner, au terme de l'Omnium de Québec, l'an dernier. "Il a réussi en quatre jours ce que plusieurs médecins d'équipe professionnelle ne peuvent solutionner en un an".

Rutledge deuxième

Jim Rutledge, le champion junior canadien en 1977, a enregistré le meilleur pointage de la journée, 68, ce qui lui a permis de se faufiler au deuxième rang, un coup devant Greg Olson, le co-meneur à l'issue de la deuxième rond, qui n'a pu faire mieux que d'inscrire 73, hier.

Bob Tway, l'autre co-meneur après deux rondes, a fait pire encore et glissé en sixième position, quatre coups derrière Talbot.

Olson et Tway ont manifestement été ennuyés par la pluie pendant que Talbot, vêtu d'un imperméable emprunté à un confrère québécois, retrouvait sa touche magique.

"Je n'avais jamais joué, vêtu d'un imperméable auparavant. Maintenant, je ne veux plus le rendre".

• **Obsèques de Rougeau**

Des milliers d'amis

MONTREAL (PC) — Des milliers d'amis et de badauds s'étaient massés samedi à l'intérieur et à l'extérieur de l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de Montréal, pour assister aux obsèques de Jean Rougeau, ex-lutteur et président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, qui est décédé cette semaine des suites d'un cancer.



Funérailles de Rougeau

Des milliers de badauds s'étaient massés à l'extérieur de l'église Notre-Dame-du-Rosaire, samedi à Montréal, pour assister aux obsèques de Jean Rougeau, ex-lutteur et président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

(Photolaser PC)

Les policiers ont dû interdire la circulation automobile et des cordons de sécurité ont été installés pour créer un passage à la famille du défunt.

On a remarqué dans l'assistance la présence du premier ministre René Lévesque, un ami personnel du disparu. Il était accompagné de son épouse, Corrine Côté-Lévesque.

Plusieurs personnalités de la scène artistique et sportive ont aussi assisté aux funérailles, notamment Doris Lussier, Luce Guilbault, Ginette Reno (qui a chanté, comme le voulaient les dernières volontés du défunt), Rose Ouellette, Jean Béliveau, Jacques Laperrière, Dickie Moore, Toe Blake, Eddie Creatchman et Edouard Carpentier.

Grandeur d'âme

La messe a été célébrée par Mgr Charles Valois, évêque de St-Jérôme et ami de M. Rougeau. Dans son homélie, Mgr Valois a fait état d'une conversation qu'il avait eue avec le défunt, il y a quelques mois.

"Il m'a dit: Je sais que je vais mourir bientôt et j'aimerais que tu présides mes funérailles, a relaté l'évêque. J'ai alors compris la grandeur de sa foi. Elle était telle qu'il envisageait la mort avec calme et sérénité."

Mgr Valois a aussi souligné la grandeur d'âme du disparu. "Ces derniers temps, il y avait des mots qui revenaient souvent dans les conversations de Jean. Il disait toujours qu'il pardonnait à tous ceux qui lui avaient fait du mal."

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnalisé"
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h 30 p.m.
122, rue Rideau Tél.: 233-5601
CHARGEX VISA
Home Hardware

Fièvre du printemps



Maintenant en stock... 9 Renault LeCar avec toit-soleil

Renault Le Car

LA T.A. LA MOINS CHERE AU CANADA, suspension indépendante, radiaux Michelin, dégivreur arrière, 4 vitesses et bien plus.

Manotick Motors

1724, rue Bank, à Alta Vista
523-9951

AMC | Jeep | RENAULT
148

VENTE!

GM

GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS
sur tous camions et voitures

AUBAINES DE GRAND MÉNAGE

Des voitures neuves à partir de $5812*
*selon le prix de détail suggéré pour les Chevette Scooters, Acadian Scooters Hatchback et Coupe 1983 au 25 avril 1983.

Un taux d'intérêt modique de 10.9%*
*Demandez des précisions à un concessionnaire GM participant



Superbe Inventaire de voitures et camions GM — De Tout Genre à consommation du carburant remarquable.

Allocations d'Echanges supérieures.
Livraison immédiate
Heures d'ouverture plus longues

Quelle belle façon d'accueillir l'été...

Achetez ou louez la voiture de Votre Choix et Profitez de Vraies Aubaines!
Vente GM Grand Ménage du Printemps seulement jusqu'au 31 mai!

Dernière chance, aujourd'hui et demain

BELISLE AUTOMOBILES 69 LTD.
444, ch. Montreal, Ottawa 749-5941
SURGENOR PONTIAC BUICK LTD.
939, boul. St-Laurent, Ottawa 741-0741
JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue Bank, Ottawa 733-4050
CARL ELLIOTT CHEVROLET LTD.
2665, rue Bank, Ottawa 521-5020
MYERS CHEV OLDS CADILLAC LTD.
Angle Baseline et Merivale, Ottawa 225-1260
TURPIN PONTIAC BUICK LTD.
1666 Carling angle Clyde, Ottawa 728-1901
LACHAPELLE PONTIAC BUICK LTEE.
900, boul. St-Joseph, Hull 778-3111
WILLIAMS CHEV OLDS CADILLAC LTEE.
950, boul. St-Joseph, Hull 777-2731
DEMERS CHEVROLET ET OLDSMOBILE INC.
868, boul. Maloney ouest, Gatineau. 568-5811
VOYAGEUR PONTIAC BUICK LTD.
Queensway Est angle Jeanne D'Arc, Orléans 824-8550
JACK MAY PONTIAC BUICK LTD.
Route 16, Manotick 692-3553
McNEIL MOTOR SALES LTD.
Manotick 692-3503

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1974 FIREBIRD Pontiac, moteur 350, telle quelle, $500, 824-0602.

1974 NOVA SPORT, très bon état, seulement, 44,000 milles. 685-0060.

1975 BEETLE, restaurée, excellent, offre négociable. Argent parlant, 770-4117.

1975 Plymouth Volaré, $800, 1976, Chrysler, 1 propriétaire, 776-4362.

1975 TOYOTA familiale, 4 cylindres, manuelle, moteur 2.2, telle quelle, $500 ou meilleure offre. 776-1622.

1976 MONTE CARLO vendre ou pièces. 663-0286.

1976 MUSTANG, «hatchback», 57,000 milles, 4 cylindres, manuelle, pas de rouille. $1,150. 663—1006.

1976 PONTIAC Astre familiale, pour pièces ou reconditionnement. Fonctionne. $300. 487-2941 (613)

1977 MONTE CARLO, Landau, parfait état, $95 comptant, $135 mensuel, information. 663-0239.

1977 NOVA, 28,000 milles original, moteur V-8, 305, parfait état, servofreins, servodirection, radio. 456-2265, 456-2734.

1977 PINTO, 4 cylindres, automatique, certifié, excellente condition, 728-2849.

1977 VOLARE familiale, 6 cylindres, automatique, $975. 267 Laramée, Hull.

1979 FORD LTD II Brougham, moitié toit vinyle sièges et vitres électriques, peinture neuve, demande $4,000. Après 5h 40, deandez Gerry, 684-2758.

1979 HONDA Spécial X, 5 vitesses, 56,000 kilomètres, très bonne condition, $3,500. 771-5424.

1979 HORIZON, servodirection, servofreins, automatique, radio am/fm, $2,300. 561-3159.

1980 Grand Le Mans, V-8, 2 portes, 48,000 milles, $4,795. 684-4287 après 18h.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION d'armée, avec «winch», 684-9093.

CAMION Dodge, 10 roues, 1974, diesel, avec VR, région 7, 663-6872.

CAMION FORD ½ tonne Super cab 1976, très bonne condition, $2,500. 446-4002.

CAMION à bascule Mercury, 5 tonnes, bon état. 824-1563.

CHEVROLET Cubvan 1976, 1 tonne, 235-0091 après 18h 00.

CHEVY van, 1980, très bonne condition, $5,500. 643-1762 après 4h30.

CHEVY VAN 1980, ¾ tonne, 37,000 kilomètres, 1 seul propriétaire, excellent état. Après 18h: 568-9821.

DODGE RAM, ½ tonne, 1980, excellente condition, 24,000 milles, meilleure offre. Après 18h, 777-4338.

FORD Pick-up 1978, double cab, 4 portes, équipé, très bon état. Après 17h: 684-1607.

FORD 1978, ½ tonne, bon état, $3,000. Après 17 h: 643-5862.

FORD 1980, ½ tonne F100 explorer, 20,000 kilomètres, servofreins, servodirection come neuf, demande $6,500. Après 17h00, 684-0925.

GMC pick-up 1979, 45,500 milles, toit «Fibrobec 3», $4,500. Après 17h: 568-9620.

GMC VAN 1979, intérieur semi-fini, $4,000 ou meilleure offre, 568-3967.

JEEP CJ-7, 1977, 4 vitesses, pelle à neige, moteur 258, $3,500. ferme, François Guitard, 684-2615.

JEEP CJ7, 1982, renegade, bleu, toit rigide, 18,000 kilomètres, $9,500. (819) 986-6878, 986-7100.

JIMMY 1973, 4X4, Dodge 1974, 2 tonnes, avec bascule, 771-1325.

«STEP VAN», 1 tonne, bon état. 777-0122.

SUBURBAN 1978, très propre, bon état, $5,500. 663-0308.

TOYOTA «Land Cruiser», 1977, 4 portes, 51,000 milles, 459-3441 soir.

VANDURA GMC, 1977, intérieur semi aménagé, 80,000 milles, $3,000 ou meilleure offre, 685-1651.

VAN FORD 1972, finie intérieur. Prix à discuter. 663-8936.

VAN 1974 GMC, en bon état, équipé pour camping, 663-0924.

1952 JEEP d'armée, peinture neuve, moteur, freins reconditionnés, embrayage neuf, parfait état, 684-8235 après 17h 00.

1974 INTERNATIONAL modèle 500 1½ tonne avec plate-forme, en très bon état, demande $2,500 ou meilleure offre. 561-4824

1974 JEEP Cherokee, besoin réparations, $550. 561-0669.

1977 GMC «Step Van», roule bien, prix raisonnable, 770-1544.

1981 CHEVROLET 7 tonnes, grosseur d'essieux: Avant: 9,000, Arrière: 18,500. G.V.W. capacité 27,500. Puissance du moteur 366 H.P. grosseur des pneus avant: 900, Arrière: 1,000. 1982 GMC, 5 tonnes, grosseur d'essieux Avant: 900, 1981 Chevrolet 1 tonne, tracteur et remorque, remorque 28 pieds avec porte double arrière et une sur le côté, 776-3636, 171 boulevard Gamelin, Hull, Québec.

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, 1975, Massey Ferguson 50E, excellent, $10,500. 663-3730.

BACKOE 1967 Case 580, diesel, $7,800. 663-2389.

REMORQUE Chevrolet 1972, moteur 350 manuelle, double, roues, $4,500 ou meilleure offre, demandez Gordon, 663-3382.

TRACTEUR Massey Harris 33, en bon état, 7709-3543.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

A VENDRE Yamaha, 750,1978, $1,450,770-2587.

BUCKINGHAM — Mobylette Honda, PC50, en parfait état (819) 986-6592.

GPZ-750 1982, bas millage, parfait état, $3,000. 684-6589.

HONDA CB750SC, Nighthawk, $2995. CM45EC jumelé $1599, Shawdow, Magna, Interstate. Notre spécialité: les accessoires de chrome, 4 mécaniciens compétents, service rapide, rabais de 20% sur toutes les pièces Kawasaki en stock. Wheelsports, 749-2020.

HONDA CM 400 TE, 1980, 6,000 kilomètres, $1,250. 593-6342 poste 301, samedi, 777-0405.

HONDAMATIC 750, 1976, avec «Windjammer», SS-11, $1,600. 770-0539.

HONDA XL-185S 1980, 6,700 kilomètres, semi-trail, impeccable, prix à discuter. 643-4819.

HONDA 1100 Interstate 1982. 663-9523.

HONDA, 1980, XX CX500, deluxe, arbre de transmission refroidi par liquide, 15,000 kilomètres, 2 casques, $1,500, 685-0724.

HONDA, 1980,XL500, trail route $1,200. à discuter. 685-0328.

HONDA 1981, CR-125, liquide, jamais coursée. Très propre. 561-4890.

HONDA 500, 1980, 26,000 kilomètres, A-1 568-0172 après 18h 00.

HONDA 750 CUSTOM, 1982, à vendre, bon état. Ray après 18h 00 771-9200.

IDEAL pour débutant, Suzuki 1981, 50cc, 5 vitesses, $600. 777-7391 ou demandez Michel Clarisse: 561-5222.

KAWASAKI, Centre Kawa de Hull, 31 Audette, Hull. 770-5000.

KAWASAKI Enduro KDX 450, mono-cylindre, presque neuve, 50 milles d'usage, $1,900. Après 18h: 771-7558.

KAWASAKI KX-250, 1982, $1,200. et KX-125, $1,000. ou meilleure offre, 568-0490.

KAWASAKI 1000 LTD 1981, 11,000 kilomètres, Après 16h: 776-4711.

KAWASAKI 750 cc, 1980, très bon état. Prix à discuter. Denis, 770-3895.

KAWA 650, tout équipée, neuve, avec équipement. 771-1379.

MAXIME 400, neuf, $2,000, avec équipement, 663-1821.

MOBYLETTE Modèle 40S 1974, utilisée par Monsieur pour aller-retour au travail l'été seulement. Très bon état. $350. 777-6401.

MOBYLETTE Peugeot, bon état, $220 ou meilleure offre. 663-9543.

MOBYLETTE «Punch», 1980, bon état, demande $400. 663-2814.

MOBYLETTES 1980, $350. Bon état. Tout équipée. 827-2815.

REMORQUES, faites à la main, pneus 12 pouces, prix à discuter. 819-456-3063.

REPARATIONS de moto à domicile, estimation gratuite, ouvrage garantie Spécialiste Moto Japonaise, 7 jours/semaine, de 9h 00 à 21h 00, 568-4557.

SUZUKI GS 250, 1981, $1,300. 771-1410,après 15h.

SUZUKI Katana, comme neuve, demande $2,900. Evasion, 540 St-Joseph, Hull ou téléphonez 777-8084, après 17h00: 777-0502.

SUZUKI 550, 1974, $800 ou meilleure offre. Cause: déménagement. 568-4617 après 18 h:

YAMAHA Maxim, 1982, excellent état, 663-2735, 663-7142.

YAMAHA YZ250, 1977, demande $600. 770-0021.

YAMAHA 100 cc, 1,200 milles, excellente condition. Prix réduit. 561-2802.

1979 YAMAHA 750, tout équipée, $3,500 ou offre raisonnable. 561-5275, 663-8266.

1981 KAWASAKI 440 LTD, excellent état, 9,000 kilomètres, demandez Maurice, 684-6513.

1981 YAMAHA Maxim 650, 22,500 kilomètres. $2,200. 770-4973.

1982 YAMAHA Heritage spéciale, 400, $1,650. 568-2986.

1982 YAMAHA 185cc, comme neuve. 1800 km. Prix à discuter. 777-7647.

2 MOTO-CROSS, CR-80, XR-100, très bon état, 663-3053.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium, $550, 568-9622.

BATEAU «Doral», 18.8 pieds, «inboard», Ford 8 cylindres, pieds OMC, 185 forces avec remorque, tout équipé, 771-3848.

BATEAU fibre de verre «Peterborough» 18.6', toit amovible, moteur GM 160 forces «Mercury». Bon ordre. Prix raisonnable. 613-679-2858.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, moteur 60hp. remorque, $1,700, 643-2844.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, moteur Suzuki, 9.9 forces remorque, presque neuf, $2,200. Après 18h: 568-7930.

BATEAU inboard-outboard, Mercury Cruiser, 140 forces, remorque, $3,500. 663-6271.

BATEAU maison, 22 pieds, couche 4, toilette. $4,500 ou meilleure offre. 663-0660.

BATEAU 16 pieds, 70 H.P. Evinrude, très bon état, remorque et équipements de ski nautique, $3,500. 643-1230 après 18h 00.

BATEAU, 50 forces, remorque et accessoires, 1981, $4,500, 643-4389.

«CATALINA» 1979 de 30 pieds, Atomic 30 h.p., dispositif de ferlage pour la misaine et la grande voile, radio VHF, détecteur de profondeur. 613-476-5308.

KEN MASON VENTES ET SERVICE DE HORS BORD MERCURY

Dépositaire pour Doral, Bayliner et Sylvan Bass Boat, Produits usagés offerts. Echanges acceptés. Location de bateaux, 15 à 23 pieds. Bell's Corners. 596-1667, Smiths Falls, 1-283-7760.

PEDALO Pelican, $500. 663-6271.

VOILIER Challenger 1980, 24', moteur Honda 9.9, 3 voiles, couche 4 personnes, ber. Bon état. 819-428-3180.

PLANCHE à voile «Alto-S». Après 6h00: 777-1387.

VOILIER «Mirage» 27, moteur diesel, volant, remorque. 568-6347.

VOILIER 13 pieds, 2 personnes, code 40, «Spi», trapèze, excellent état, $2,300, 777-0940.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées. 663-5551, 663-3388.

ACHETERAIS vos vieilles voitures pour ferrailles. 561-0177, 771-0921.

BUICK 1973 à vendre pour pièces. 685-0196.

1969 SATELLITE Sport, pour pièces, Marc. 568-7873.

3 PNEUS, grandeur 14-15, avec roues, 3 mois d'usage, 568-6995.

4 MAGS «Keystone», 4 pneus, bon état, 663-4437.

4 PNEUS, "Goodyear", Eagle-radiaux, 15 pouces, après 16h, 776-3527.

4 ROUES chromées, pour Chrysler. Très bon état. 663-1070.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

JOHNSON 4.5, 1982, 1 heure d'usage, $725. Evinrude 2 forces, 1976, $350, 568-3807.

SUPPORT métal pour bateau, pour camion ½ tonne, servirait pour tout usage. Très bon état, 663—7821.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

«WINDJAMMER Vetter», à vendre, comme neuf, $350, 663-2017.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camion, isolée, $450 ou meilleure offre. 684-9456.

CAMPER à vendre, $1,000, 827-2876.

161 REMORQUES

REMORQUE domestique, 8'x44", demande $150, 568-5157.

REMORQUE fabrication domestique, 5'x8', $300. après 15h30: 827-3017.

165 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse, poêle, peu importe condition. 663-1886.

AUBAINE. Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

LOISIR DES Usagers, achète vos disques et cassettes, 778-0341.

NOUS ACHETONS, échangeons et louons, dactylos et calculatrices usagées, appelez 770-4288.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le loyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR — Ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ANTIQUES 2 poêles à bois $500 chacun, 1 piano, 207 Berri, HUll.

ARMOIRES de cuisine, comptoir, évier, robinets, lustres, bahut, stéréo, excellent état, prix modique. 561-0632.

ARMOIRES de cuisine, très propres. 663-6819.

ARTICLES de bébé, de naissance à 1½ ans. 568-3838.

ARTICLES de bébé à vendre, comme neufs. 568-6995, 568-6613.

ARTICLES de bébé, machine à coudre dans meuble, 235-8892.

ARTICLES de bureau, table exécutive, meuble tout genre, église St-Médard, 684-6760.

ARTICLES de bébé, linge 1-3 ans, garçon. 770-0616.

ASPIRATEUR Electrolux 1982, 1 an garantie. 568-905.

ATTENTION. Vente de téléviseurs à partir de $30. Garantie 1 an. Réparations sur toutes marques, 778-7410.

AUBAINE, variété d'équipements pour le conditionnement physique, prix raisonnable. 771-0213 M. Lavoie.

AUBAINE! 228 St-André, Gatineau. Meubles et appareils ménagers, pneus, bois de foyers, etc.

BALANÇoire à 2 sièges en bois, très solide. 824-4655.

BAR à boisson à vendre. 771-1637.

BASSINETTE avec matelas, bois naturel, objets pour enfant, 663-0114.

«BAY WINDOW», 118x64, 4 vitres thermos 60x27, 568-6666.

BIJOUX à vendre, moitié prix. 778-1061.

CARROSSE Gendron, très propre, demande $65. 561-3159.

CHAISES de parterre en cèdre, demandez Gérard après 18h. 729-1003.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFE-EAU pour piscine, l'huile, $400, 561-0127.

CINE-CAMERA, projecteur «Bell & Howell»; laveuse tapis «Electrolux», 5 paires de brosses. Bicyclette pliante, fille. 663-3681.

CLIMATISEUR 16,000 BTU, 1 an, $1,050, 741-0656.

CLIMATISEUR «Kenmore», 10,000 b.t.u., 2 ans d'usage. $275. Après 18h. 521-1325.

CLOTURE en fer forgé, 26 pieds longueur par 32 pouces hauteur, $200, 663-5272.

COLLECTION de disques «Elvis», etc... après 17h, 684-4636.

CUISINIERE, congélateur, mobilier cuisine, etc. 827-0508.

DACTYLO électrique Sacit avec boule, correcteur et mémoire, comme neuve, valeur $1,200 pour $600. Jour: 232-4221, soir: 568-7673.

ENCYCLOPEDIE Famille 2000, 24 volumes, achetée récemment. $800. 568-0339.

ELECTROFREEZE à crème glacée, molle ou slush, neuve et usagé, faisons aussi réparation de toutes les marques de machine, Clovis Marcoux (819) 663-9761.

EN CEDRE: Galerie, remise (spécial: fini à l'extérieur Presswood), remise, table, clôture, moustiquaire, deck (balançoire, $185). 819-986-7106.

ENSEIGNE lumineuse portative 4½'x8'. 663-1369, après 18h.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, presque neuf, pesanteur 120-135 lbs, $800. Après 17h 30, 824-3746.

EQUIPEMENT de restaurant usagé à vendre. Vitrines, tables de travail, four à pizza, tablettes en acier inoxydable, friteuse, bien des aubaines. Série complète d'équipement neuf, verrerie, porcelaine. 728-3797.

FENETRE cèdre 69" x 64", vitres thermos. Idéal chalet. 776-5997.

FILTREUR de piscine «Jacuzzi», 18 pouces, $175. 663-5975.

HERTEL DIT: lavez-vite! Lavez-vite vos vitres, le beau temps est arrivé, et mois je vais les faire briller. Il n'y a pas d'autre lave et brille que moi. Je ne suis pas vendu dans les magasins. Appelez-moi, je brille. 568-9841.

JEUX, balançoires, linge, tissus, patrons, lustre, rideaux, 684-6486.

LAVEUSE essoreuse combinés, mini, «Inglis», $100. 568-6410.

LAVEUSE pour tapis, $100, téléviseur, bon état $50, 643-3628.

LIT pour bronzer, valeur $5,800 pour $4,000. (spécial), neuf, 771-0213, demandez Samuel.

LITS DE LAITON LIQUIDATION

ACHETEZ directement du fabriquant au prix du gros. Magnifiques lits de laiton pur, toutes les grandeurs. A partir de $350. Liquidation aura lieu au DELTA OTTAWA, 361, rue Queen, Ottawa, salon «D», le lundi 30 mai, de 3h à 8h p.m. NE MANQUEZ PAS.

LUSTRE style chandellier 5 lumières, fini Laiton bois; fenêtre double approximativement 52x36½", contre porte en acier «Rusco» approximativement 31¾x80x1"; 4 pneus radiaux d'été (19575R14); 1 pneu radial hiver (19575R14); bonbonne gaz propane 25 livres; 568-1537.

MACHINE à coudre «Singer» avec meuble, 729-2632.

MACHINE à tapis, commercial, à vapeur, valeur $2500, meilleur offre au dessus de $1200.643-5680.

METIER pour tissage, bon état, 770-2892 après 18h.

MEUBLES usagés, divers articles de construction: électriques, portes, armoires, etc. Jour: 770-9910, soir: 777-6355.

MOBILIER chambre enfant blanc, congélateur, tapis de chambre, 827-1722.

MOBILIER de salon et de cuisine, encyclopédie «Bordas» et encyclopédie médicale, porcelaine «Copenhage», 733-0786.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres. 643-9312.

PEINTURE artistique permanente sur tissus (soie, coton, velours). Jeanne: 232-3184.

PHOTOCOPIEUSE Xerox 660, en très bon état, prix à discuter, 778-0233.

PISCINE circulaire usagée, 18 pieds, hors-terre, avec filtreur, $750, 663-5697, après 18h 00.

PISCINE circulaire usagée, 18 pieds, hors terre avec filtreur, $750. 663-5697 après 18h.

PISCINE Hercule Mermaid, 25 pieds de diamètres, 5 pieds, hors-terre, toile solaire, deck, 2 ans d'usage, $800. 643-4086.

PISCINE hors-terre 18', «Hercule», 3 ans, très bon état. $800. 663-1379.

PISCINE ronde 21' x 4' de prondond, gros filtreur à sable, tôile neuve, chauffe-eau au gaz propane. $1,000. 777-1093.

PISCINE 18 pieds, filtreur au sable «Jacuzzi», accessoires. 771-4630.

PISCINE à vendre, 24 pieds, 663-9860.

PISCINE 24 pieds, ronde, toile solaire et accessoires, 643-2506.

PLYWOOD super spécial 4'x8', épinette, 3/8", $8.25; 1/2", $12.25; 5/8" embouveté, $14.95; 3/4", $16.95. Aspenite, 7/16", $6.75. (613) 764-2876.

POELE à bois, souffleuse à neige, bêcheuse, 827-0390.

POELE 24 pouces; réfrigérateur; chauffe-eau; table de ping-pong; 561-1942.

PORTE extérieur et cadre, 34x82, fenêtres 61x77, 39x74, 38x39, 26x26, 38x50, 771-4092.

REFRIGERATEUR, poêle, réservoirs, régulateurs, à gaz propane, 731-6999.

REMISE 7' x 7', bois, finie aluminium, $450. 561-0669.

REPONDEUR automatique, 1 an d'usage, parfait état, $125. 561-6412.

SCIE à viande marque Toledo, 1 force, très bon état, $600, après 17h 00 G.L. Garneau, 776-0816.

STEREO, foyer avec bar, 777-4241 le jour.

TABLE de billard 8', 2 jeux balles «Boston» et «Snooker», bon état. Prix à discuter. 561-0270.

TABLE de billard, couvre-lit avec draperie. 777-2063, 561-4682.

TAPIS usagés, $1.20 à $2.40 le mètre, pour chalet, cave, magasin, etc. 568-1440.

TENTURES jaune/or, 88x144, excellent état, $40. 777-6710.

TOILE pour piscine 18 pieds, bon état, 40 livres chlore en poudre. 568-0361.

2 TAPIS Indiens, presque neufs, 9 x 12 chacun. Entre 18h et 19h, 771-1037.

2,000 POTEAUX en cèdre, 8 pieds, $2.00 chacun. 819-986-6310.

30/30 «WINCHESTER», $170., 22-410 «Savage», $95. 561-4003.

TONDEUSES

LAWN BOY, à prix spéciaux, plusieurs modèles disponibles, à partir $199. Quincaillerie Desjardins, 276 boul. St-Joseph, 777-5275.

VENTE d'appartement, tout doit partir, contactez Hélène Patenaude 737-8116 entre 10h 00 et 15h 00.

VENTE PRIVEE — Congélateur marque Général 8 pieds, ouvert, peut servir comme comptoir fruits et légumes ou viande, $1,700, garanti 3 mois sur compresseur et moteur, 684-0110.

6 FENETRES à vendre, idéal pour chalet. $1,000. 778-3100.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, fille d'honneur, toutes grandeurs. 778-3323.

ROBE mariée, 5-8, dentelle, chapeau, crinoline, 830-4217, Orléans.

250 VETEMENTS variés, neufs et usagés, grandeur 7-8-9, 684-5178.

170 DIVERS A LOUER

AAA ROBE de mariée, fille d'honneur, bouquetière, mère, toutes grandeurs, 778-3323.

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE fille 10 vitesse, bon état, $100 ou moins, le jour: 778-1205.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparation. Echanges. 777-2965. 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEURS, 7 pieds cubes, 15 pieds cubes, parfait état, 663-2414.

CONGELATEUR «Moffat» 8 pieds cu. $225. 568-7585.

LAVEUSE "Inglis" commerciale, très bon état, $175. Ritz Motel, 137, Boul. Gréber, Pte-Gatineau. Entre 5h 00 et 8h 00.

LAVEUSE, 'Maytag", sécheuse, "Kenmore", après 16h, 776-3527.

LAVEUSE, sécheuse, «Kenmore», $440., réfrigérateur, $125. 744-2141.

LAVEUSE sécheuse $300 l'ensemble, très bon état, 746-7050.

LESSIVEUSE portative Hoover, excellent état, Aylmer, 684-1157 après 17h 00.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 4 ans d'usage, vert avocado. Prix à discuter. 771-0869, soir: 770-0787.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, meilleure offre, 771-8607 après 18h.

POELE à l'huile, style poêle à bois, très propre, 327-3870.

POELE à l'huile, réservoir 200 gallons, reste 35 gallons, tuyaux galvanisés, $125. 777-0748.

REWFRIGERATEUR Avocado, 12 pieds cubes, Westinghouse. 235-5207.

VENTE SURPLUS

LAVEUSES, sécheuses, poêle, réfrigérateurs, reconditionnés, garanti, livraison gratuite, réparation à domicile, Réparations Mayer, 207 Dalhousie, Ottawa, 233-8843.

2 POELES et un congélateur commercial, 771-0013.

Nous achetons et vendons des appareils électroménagers remis à neuf.
Garantie écrite pour réfrigérateurs, cuisinières, laveuses automatiques, laveuses/essoreuses, sécheuses, lave-vaisselle.

Visitez notre salle de montre.
Nous livrons
Sauvé's Appliances
748-3385
1133 Newmarket, Ottawa
(même rue que Cashway)

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques, 778-7410.

DOIT être vendu. Téléviseurs couleur & noir et blanc; enregistreuse 4-8 pistes; stéréo am/fm; 2 haut-parleurs, 778-1724.

EQUIPEMENT complet de radio C.B. comprenant: tour de 100 pieds avec orienteur, antenne verticale/horizontale, un radio receveur 60 canaux, un radio transmetteur 23 canaux. Marque «Browning». $1,500 ferme. 777-1093.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT pour maison, au complet, cause départ, 776-9144, 778-0903.

AMEUBLEMENT Charette, nous achetons et vendons meubles usagés. 391, boul. Taché, Hull. 777-3931.

AMEUBLEMENT de salon et chambre à coucher: secrétaire en bois. 777-3063.

AMEUBLEMENT complet d'appartement, de très haute qualité, $4,500. 777-0007.

AMEUBLEMENT de salle de jeux ou chalet. Prix à discuter. Entre 18h et 19h. 771-1037.

DIVAN avec chaise, tables et lampes, style Provincial Français, demande $2,500., mobilier de salle à dîner complet antique et rénové, demande $2,800., table de billard en marbre, $200. Cause déménagement. 833-3099 matinée. 746-4621 local 356, après 6h00, demandez Mme Bretron.

ENSEMBLE de salle à manger, merisier, comprenant: table, 4 chaises, bahut et desserte, et lazy-boy, très bon état, cause déménagement, 568-3547.

ENSEMBLE de salle à manger (Table, 7 chaises), divan-lit, 2 tabourets de bar, 1 tapis vert, 643-3854.

ENSEMBLE pour chambres, lit, matelas, sommier, avec étagère, 2 mois d'usure, $350.; ensemble de salon, 2 pièces, divan, 8 pieds avec chaise, valeur $1200 pour $450.; cause déménagement, Andrée avant 14h, 561-0325.

HULL, 3 De Salaberrry, meubles usagés bon état, cause divorce, 777-8517.

LAVE-VAISSELLE, sofa-lit, mobilier chambre, lazy-boy, balancoire, lit d'auto. 771-6607.

MOBILIER cuisine, 6 chaises, divan, très propre, 778-0771.

MOBILIER de salon à vendre, $200. 561-1993.

MOBILIER de cuisine en pin, table ovale avec 4 chaises et 2 rallonges, $530. 643-3562.

MOBILIER de cuisine moderne, chrome et cuir, a bec étagères, cause déménagement. Après 18h. 771-1986.

MOBILIER de salon, très bon état, propre. 561-2825.

MOBILIER de salon: sofa, Lazy-Boy, fauteuil, 3 tables, 1 lampe.$350. 663-8485.

MOBILIER salle à manger, mobilier chambre à coucher, 828—2421.

MOBILIER salle à manger, table, 6 chaises, buffet, $400. 663-4529.

MOBILIERS de cuisine en bois, comme neuf, jamais servi, $125. — $250. 568-9821.

SOFA et fauteuil, colonial Kroler, très propre, excellent état. 741-1158.

SOFA sectionnel, couleur rouille. Après 5h00: 568-6623.

SYSTEME de son, lazy-boy, mobilier cuisine, divan-lit, 2 lampes, table de salon, lave-vaisselle GE, radio, 771-6607.

TABLE de cuisine faite à la main avec banc, 6'x2'6". 561-3030.

TABLE en pin naturel et 6 chaises, style québécois, siège de babiche, $150, 777-4086.

2 LITS 39 pouces en érable, $90 chacun. 561-6127.

2 tables de nuit en chêne, moderne, valeur $190. pour $95. 771-9591.

178 VENTE DE GARAGE

AU COIN Clércy — Fabre, Pte-Gatineau. Tous les samedis. 568-7654.

HULL, 8 RUE DALPE

VENTE débutant le 28 mai. Ameublement, vêtements, etc.

179 ANTIQUITES

ANCIENNE grange de pièces, ancien prix à discuter. (614) 443-3558.

MOBILIER de chambre à coucher, antique, fait à la main, début 1900. $500. 744-2730 après 18h00.

PIANO droit "Mason & Rich", 1952, $700. 663-7218.

POELES à deux ponts, 1875, fondé de Joliette, poêle Des Forges du St-Maurice, fin du 18e siècle, $750 chacun. 827-2643.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage, $35 la corde 16"x4'x8', livraison incluse. 568-5452.

BOIS mélangers, 16"X4'X8'. $18. la corde, Route 105 nord. (819) 463-3388.

CAISSON de foyer, bon état, doit vendre. 778-0406.

ERABLE et hêtre, 4x4x8, $55./corde, 4x8x16, $35. livré, 561-0738.

FOURNAISE centrale à bois, marque «Blanchard», tout équipée. Meilleure offre, 568-0029.

FOURNAISE centrale à l'huile, à vendre, après 16h. 643-4919.

POELE à bois en fonte, hermétique, parfaite condition, 4 longueurs de cheminée, 455-9543.

SPECIAL DE MAI! bois franc, première qualité, 14 pouces, 16 pouces, 3 cordes fendues pour $100. Livraison gratuite, Gatineau-Hull. 819-454-2298.

181 MATERIAUX

FENETRE 76"x68", vitres thermos, $175. 684-7438.

GRANGE à être défaite pour planches, comté Labelle, Laurentides, 777-9261.

SPECIAL poteaux cèdre, 2 pouces, 8 pieds long, $0.50, 443-5224.

186 ANIMAUX A VENDRE

AFGHAN, Bergers Allemands, autres chiens et chats, Docteur Granier, 777-1333.

CANICHE femelle 11 mois, 770-3725.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHATONS à donner: 824-2248.

CHATONS à vendre, jour: 561-0898, soir: 561-6306.

CHAT Persan, $100, 770-0077 après 17h 00.

CHIOT berger allemand, enregistré, tatoué, vacciné, excellent tempérament, 10 semaines. $225. Après 17h: 663-9186.

COLLEY «Border», de parents travaillant avec bétail, $75. Le soir: 613-448-2642.

COURS d'équitation «Western» pour débutant, 819-663-3955.

ETALON Morgan enregistré Américain-Canadien, pour informations: 514-264-6307.

JUMENT enregistrée, 6 ans, Buckskin, domptée western et anglaise; cheval de rodéo (red bone). 819-986-1860.

JUMENT et pouliche Arabe, belle conformation, enregistrées, pour informations: 514-264-6307.

JUMENT, Pinto, 5 ans, avec selle, 1-819-427-5285.

JUMENT «Pinto», 8 ans, domptée «Western», $500. Ranch Cheval Blanc, Templeton. 819-663-3955.

JUNQLERIE REJEAN

ACHETONS, vendons animaux domestiques, oiseaux, poissons. 87 St-Joseph, 778-0239.

MELANGE Berger Allemand, à vendre, vermifugé, 2½ mois, jour: 561-0898, soir: 561-6306.

OISEAU Minah, qui parle, 2½ ans, avec cage, $500. Aquarium 25 gallons, tout équipé, avec poissons, $150. Après 18h, 568-9821.

PETITS chiots Pomeranien, pure race. 561-2426, 561-4516.

SEHELTIES (mini colley), 8 semaines, enregistré, vermufigé, vacciné, tatoué, (ligne de champions), $250. 986-8087.

SELLE et accessoires à vendre. 568-6571 après 16h 30.

7 CHINCHILLAS à vendre, prix raisonnable, après 18h 00: 827-0872.

196 JARDINAGE

FUMIER à vendre, $30. 827-0681.

208 MUSIQUE

A VENDRE: 2 synthétiseur «Roland», 1 «mixer Teac», 778-0070.

BATTERIE, 9 Morceaux, aubaine: $475. 776-2213.

BATTEUR recherche, groupe pour «Rock commercial», 568-0890.

CHANSONNETTE française, guitare, violons, harmonicas. Music Centre, 45 William, 234-0291.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COURS de batterie et de percussion donnés par professeur diplomé, session d'été débutant en juin, 663-9502.

DISCO Claude. Pour toutes occasions très bon prix. 561-0868.

DISCO Magnum — Bonne réputation pour mariage, «Party» privé, Bob, 749-7969.

DISCO MOBILE Gaétane, pour diverses occasions, 663-3689, 663-7455.

ENSEMBLE de batterie, 9 morceaux, demande $1,000. 561-0215.

EXCELLENTE orchestre, musiciens sérieux, prix raisonnable. Références, 561-4394.

GROS PIANO en bon état, $900 négociable. Après 18h: 771-8496, 728-7998.

GUITARE (Fender Telecaster Rosewood), amplificateur (Fender Super Riverb). 1-819-427-5273.

GUITARE "Guild" model semi-acoustique. Valeur $2,000 meilleure offre, 561-5326.

GUITARES, amplificateurs, batteries, pièces etc... Achat, vente, échange. 521-7441.

GUITARE «Takamine» neuve, $250 avec étui. 776-3606.

LEAD GUITARE, avec vocale, demandé immédiatement, avec expérience, 643-4587.

MUSIQUE enfants, 3-5 ans, 7-30 juin, 776-3005.

ORCHESTRE DIPLOMAT

MUSIQUE interprétée par musiciens de classe professionnelle. Prix raisonnable. Pour réservations: 561-1514.

ORGUE «Gem», 3 mois d'usage, $1,400. 731-9171.

PIANO "Newcombe", bon état, 770-2892 après 18h.

PIANO Yamaha CP70, électrique, $4,395. Demandez Georges ou Nick. 561-2232.

PLUSIEURS orgues à vendre ou à louer avec option d'achat à partir de $795. Demandez Georges ou Nick. 561-2232.

RECHERCHONS, vieux piano, maximum $200. 523-9822.

SAXOPHONISTE, chanteur recherche groupe établi, style country Rock, ou Rock commercial. Appelez Luc; 643-3429.

SYSTEME de son professionnel, pour discothèque, avec haut-parleur «Cerwin Vega». 685-0036, 684-5646.

SYSTEME de son 9 morceaux. Prix à discuter. 643-4636.

VIC 20, jeux, programmes, $225. 770-3414.

2 TABLES TOURNANTES, "Technics". 1 "Dual", mixer, 770-4794.

209 VIDEO

ATARI 400 (home computer), $300. Après 18h: 771-3992.

JEUX Intellevision, 14 cassettes, 663-2633.

VIDEO Sony Betamax, comme neuf, garanti, $700. ferme. 776-2681.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

RECHERCHE caméra MX, 771-4881 de 9h à 18h.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR HYPOTHEQUE, service rapide, terme courant, Maurice Desjarlais, courtier, 33, rue Laval, 777-8054; après 18h: 771-1431.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AGENCE de correspondance Josée Inc. C.P. 101, Québec, G1K 7A1.

REVISION, dactylographie, texte, thèses, mémoires. Composition: lettres personnelles, affaires, voeux. Service confidentiel, 777-8637.

AGENCE de rencontre Arcane Enr. Pour les jours meilleurs. Service personnalisé, confidentiel. Faites parvenir nom, adresse, téléphone. Inscription gratuite, temps limité. Célibataires, divorcés, veufs, veuves, séparés, etc. C.P. 101 Hawkesbury, Ontario K6A 2R4. 613-632-8758, éh à 21h.

AUBERGE, sauna (pour homme seulement), chambre privée avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

AVENIR par les cartes cours de Tarot. Bernard, 770-2254.

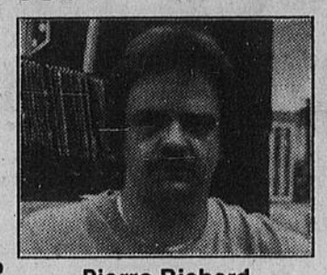
**BERTHE AGENCE MATR

COUPONS DE RABAIS



Découpez et épargnez chez le détaillant de votre choix

BIJOUTERIE ARVISAIS
DES PROMENADES
568-6501



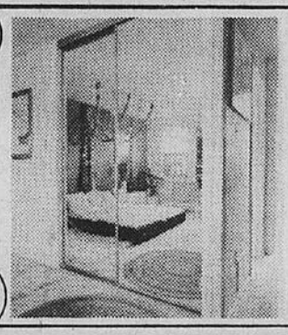
Pierre Richard
propriétaire

Soudure sur chaîne
99¢ Faites sur demande
Sur présentation de ce coupon, valable jusqu'au 1er juin.
Tous nos bijoux sont en or
SPECIAUX
- chaîne bracelet 5.99
- chaîne gourmet 16 po. 12.50, 18 po. 16.50, 30 po. 22.95

RABAIS DE 50% SUR BAGUES A DIAMANTS ET ALLIANCES
Utilisez notre plan de mise de côté, c'est gratuit.
Venez nous voir, on vous attend...

Changement d'huile, graissage et filtre $19.95
Vérification en 15 points
Roger Lachapelle pontiac buick ltée
900, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
Spécial: $5.98 (pour la plupart des autos)

$100.00 $100.00
Archambault Automobile Ltee
angle boul. Archambault et rue St-Jean-Baptiste,
GATINEAU — 568-6007
Présentez ce coupon au moment de la livraison de votre nouveau véhicule et Archambault Ltée vous remettra
$100.00 $100.00
Un coupon par achat.
Date d'exp. 30 sept. 1983



La manufacture de portes coulissantes
T.G. Inc.
RABAIS DE $35.00
Sur présentation de ce coupon sur portes-miroir coulissantes ou pivotantes seulement.
Coupon valide jusqu'au 29 juillet 1983
1 coupon par client
462, boul. St-René-Est
Gatineau — 663-5072
Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 8h à 12h 13h à 17h

---

BOUTIQUE EMILIE
Village Place Cartier
20% d'escompte
sur costumes ou manteaux sur présentation du coupon
Valide jusqu'au 30 juin
Nous gardons les pointures 4 à 20 ans.
Emilie
425, boul. St-Joseph, Hull — 776-6017

BOUTIQUE TRICOLAINE ENR.
664, boul. St-Joseph
776-6106
Sur présentation de ce coupon
25% de rabais
sur tous les cotons en magasin.
Valable du 16 mai au 2 juin
Lundi à mercredi, 10h-17h 30
Jeudi, 10h-20h
Vendredi, 10h-17h
Samedi — Fermé

$1 CE COUPON donne droit à un rabais de $1.00 sur activités. $1
VILLAGE DES TOTEM VILLAGE
1798, boul. Maloney, Gatineau — 663-3786
1 coupon par client — Valide jusqu'au 29 juin 1983

141, av. Gatineau, Touraine, 568-3695
CLOTURES RIVIERA Ltée
Garantie de 12 ans sur matériaux
Guide d'installation fourni, si vous installez vous-même.
15% DE RABAIS sur barrières
1 coupon par client
Valide jusqu'au 18 juillet 1983

FLEURISTE DU CENTRE
SPECIAL SUR BAMBOU, ROTIN et OSIER
En présentant ce coupon, obtenez **20% DE RABAIS** Sur prix réguliers
Aussi autres spéciaux sur marchandise en magasin.
Promenades de l'Outaouais seulement. Date limite 30 juin.
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
561-0839

ALIGNEMENT DE ROUES
EPARGNEZ



$5.00 Rég. $19.95
Valable jusqu'au 11 juin 1983
Mécanicien licencié à toutes les locations
CUSTOM MUFFLER®
865, boul. St-Laurent (angle McArthur) Ottawa 749-2242
1688, AV. CARLING (angle Clyde) Ottawa 722-0540
890, RUE BANK (près de la 5e Avenue) Ottawa 236-8988
81, BOUL. GREBER PTE-GATINEAU, 568-0880

St-Laurent & Martineau Aluminium Inc.
Présentez ce coupon et épargnez $35.00 sur contre-porte 2"
CONTRE-PORTE 2" panneaux isolés, double coupe-froid SEULEMENT $199.95 Installation et taxe incluses
Valide jusqu'au 3 juin 1983
RABAIS SUR GOUTTIERES 5" sans joint, produit Alcan (jauge .025) $2.35 le pied Installation et taxe incluses à partir de 90 pieds
45 ARCHAMBAULT, PTE-GATINEAU, 561-2612

Chez LouLou
Ce coupon vous donne droit à deux assiettes-cuisses pour seulement 4,92$ (60 cents de plus par assiette-poitrine). Toutes les assiettes comprennent des frites, une salade de chou, la sauce LouLou, un petit pain.
2 repas pour $4.92
Pizza, burger et poulet, fruits de mer, steak grillé.
78, boul. Gréber, Gatineau
568-3311
Valide du 16 mai au 1er juin.
1 coupon par client
Nouveautés
Nos "kebabs-burgers" vous sont offerts dans un choix de 7 différentes viandes hachées, servies sur notre riz maison!

Vents et Roues



Cyclisme, voile, plein air
Gratuit avec ce coupon
un habit isothermique avec l'achat d'une planche à voile
Planche à voile et habit isothermique à partir de $895.00
Nous faisons aussi vente et réparations.
11, rue Front, Aylmer — J9H 4W8 685-1637
Près de la Marina du lac Deschênes

GAZ PROPANE J. LIMOGES INC.
Le spécialiste du Bar-B-Q au gaz dans l'Outaouais québécois.
ROTISSERIE GRATUITE A L'ACHAT D'UN BAR-B-Q (avec ce coupon)
Valide jusqu'au 9 juillet 1983
135, av. Gatineau, Touraine, Québec — 568-5737

PROMOTION SPECIALE



20% de rabais
Rég. $95.00
Votre prix $76.00
36" — 4 palmes
Adaptateur luminaire
Valide jusqu'au 5 juin
N.B.: 1 coupon par client
R H ELECTRIQUE
R.H. ELECTRIQUE ENRG.
807, boul. St-René-Ouest
Gatineau
Gatineau: 568-2866
Galeries Aylmer, Aylmer
Aylmer: 684-9744

MAINTENANT DANS NOTRE REGION
CAPTEZ LES SIGNAUX DIRECTEMENT DES SATELLITES



$50.00 DE RABAIS sur installation en présentant ce coupon.
Valide jusqu'au 29 juin 1983



60 CANAUX DE TELEVISION
Mieux que la télévision payante
Vous pouvez capter les signaux directement des satellites
- Emissions spéciales pour enfants
- Choix de 60 à 100 canaux
- 24 heures par jour, 7 jours par semaine
- Films plus récents sans publicité
- Evénements en direct New York, Paris etc.
- Le monde entier à votre portée chaque jour.

2 modèles disponibles. Une image précise, grâce au satellite.
Pour plus de renseignements:
160 Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6

10% de rabais sur stock en magasin:
tapis, vinyle coussiné, peinture, céramique, installation
centre du couvre-plancher
10, rue Papineau, Hull — 778-3068
Valable jusqu'au 15 juillet 1983.
1 coupon par client

LE TRANSMISSIONOLOGUE
Automatique et manuelle. Service en un jour.
Ce coupon donne droit à un essai routier gratuit à son titulaire
ESCOMPTE DE $10.00 sur toute réparation interne de transmission
1 coupon par client. Valide jusqu'au 1er septembre 1983
TRANSMISSIONS ART DIFFERENTIELS
ECONO TRANSMISSION ENR.
111, boul. Gréber, Gatineau
561-7550
APPROVED AUTO REPAIR SERVICES CAA
VISA DINERS CLUB apa

CADRE DE LIT GRATUIT
avec
tout achat d'ensemble de lit



Un coupon par achat — Prend fin le 2 juillet.
The **SLEEP SHOP** Ltd.
Ch. de Montréal — près McDonald's
130 Gréber — Gatineau
Bells Corners et av. Kaladar

LE COQ ROTI



le coq roti BAR-B-Q
Economie superbe — Du bon poulet
CE COUPON VOUS DONNE DROIT A UN RABAIS DE $1.00 A L'ACHAT
d'un repas à prix régulier au comptoir ou sur livraison. Conditions: demandez votre DOLLAR de réduction en placant votre commande. Valide jusqu'au 8 juillet 83.
691 boul. St-Joseph, HULL 778-0880

10% OU PLUS



d'escompte sur le prix régulier de tous les appareils ménagers, sur présentation de ce coupon.
B & B USED APPLIANCES
111, rue Wellington, Ottawa,
725-1231
Valide jusqu'au 30 juin 1983, inclusivement.

PAYSAGISTE CLOUTIER LTEE SERRES



15% DE RABAIS
Sur prix régulier des stocks en pépinière (fleurs annuelles)
1 coupon par client
Date limite: 31 juillet 1983
CHEMIN DU PONT ALONZO-WRIGHT
Hull, Québec
(819) 778-3576

A.D.J.
CONSTRUCTION GENERALE LTEE
746-8161, poste 15
20% DE RABAIS SUR TOUS TRAVAUX
En présentant ce coupon.
Spécialiste dans les rénovations de maison.
Distributeur de produits d'aluminium.
Garantie de 5 ans
1 coupon par client. Valide jusqu'au 18 juillet 1983

• *Selon le ministre Godin*

Les immigrants préfèrent le Québec

MONTREAL (PC) — Selon le ministre québécois des communautés culturelles, il y a 150,000 personnes qui attendent d'émigrer au Québec et qui sont prêtes à y vivre malgré la loi controversée sur la langue.

M. Gérald Godin n'a pas précisé d'où venaient tous ces immigrants — sinon que 500 étaient d'Israël — en prenant la parole, hier, à une conférence organisée par un groupement juif local.

"De toutes les provinces, c'est le Québec qui retient le plus grand pourcentage d'immigrants", a affirmé le ministre à un auditoire sceptique et souvent hostile où se trouvaient surtout des anglophones.

"Cela vous surprend parce que vous croyez tous que c'est l'enfer ici."

Par la suite, M. Godin a eu un échange de propos vifs avec l'auditoire au sujet de la façon dont les anglophones étaient traités en fonction de la politique linguistique prévalant au Québec.

"La langue anglaise n'a pas besoin d'un tel appui (comme celui qu'ont les francophones); ce n'est pas une langue menacée", a-t-il



Gérald Godin
(Photo d'archives)

expliqué à la foule. "C'est la situation ici", ont rétorqué plusieurs personnes.

M. Godin s'est dit fatigué d'entendre des réclamations du groupe anglophone en faveur de changements à la charte de la langue française, qui est la clé de voûte de la politique linguistique du Québec.

"Je perds patience lorsque je compare les nombreuses minorités dans cette province avec celles des autres provinces.

"Je suis étonné de voir que les francophones sont satisfaits en Ontario, où ils n'ont presque rien; et les anglophones ne le sont pas au Québec, où ils ont dix fois plus que les francophones en Ontario."

• *Projet de réforme scolaire*

FCSCQ: prise de position révolutionnaire

MONTREAL (PC) — La Fédération des commissions scolaires catholiques fait une importante ouverture dans le sens du projet de restructuration scolaire du ministre de l'Education, M. Camille Laurin. Ses délégués réunis en assemblée générale, samedi, ont décidé à très forte majorité d'adhérer à l'idée de commissions scolaires non confessionnnelles.

De plus, si l'on retient, d'une façon générale, le facteur linguistique comme mode de division des commissions scolaires, on incline également vers des commissions scolaires unifiées partout où la minorité est insuffisante numériquement pour se donner une commission scolaire.

Il s'agit là de positions tout à fait nouvelles, presque révolutionnaires, au sein d'une fédération longtemps marquée par le conservatisme mais qui se dit maintenant "consciente de l'évolution de la société québécoise".

Toutefois, l'abandon des structures confessionnelles est grevée d'une condition: qu'on conserve aux nouvelles commissions scolaires des garanties équivalentes à celles qu'on retrouve dans l'Acte de l'Amérique du nord britannique pour les commissions scolaires confessionnelles. Elles devraient concerner: le gouvernement local, l'élection des commissaires au suffrage universel, le pouvoir de taxation, le droit à l'école confessionnelle et à l'école non



Camille Laurin
(Photo d'archives)

confessionnelle.

Par ailleurs, l'idée de commissions scolaires unifiées (une seule commission administrant des écoles anglaises et françaises dans un territoire donné) ralliait un assez grand nombre de délégués: plusieurs commissions scolaires ont rappelé qu'elles administrent déjà avec compétence des écoles anglaises et françaises, et elles souhaitent continuer à le faire.

On en est donc arrivé à une sorte de compromis qui se traduit dans la décision suivante: "Des commissions scolaires linguistiques devraient être créées sur l'ensemble du territoire du Québec là où le nombre le justifie".

En d'autres termes, les commissions scolaires seraient unifiées partout, sauf dans les territoires où il y aurait suffisamment d'élèves d'une autre langue pour justifier la création de deux entités linguistiques différentes.

• *La solution à la pénurie d'anesthésistes-réanimateurs*

Retour en arrière d'au moins 30 ans

MONTREAL (PC) —"La solution de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec pour pallier à court terme à la pénurie d'anesthésistes-réanimateurs au Québec propose un retour en arrière d'au moins 30 ans et démontre que la Fédération et son président, le Dr Richer, ignorent totalement ce qu'est l'anesthésie".

C'est ainsi que le Dr Laurent Marceau, président de l'Association des anesthésistes-réanimateurs du Québec a réagi à la suggestion apportée la semaine dernière par le président de la FMOQ au problème de pénurie d'anesthésistes certifiés en régions éloignées. Celuici proposait qu'une centaine d'omnipraticiens reçoivent une formation "ad hoc" de quelques mois pour rendre des services en anesthésie-réanimation dans les régions où il y a pénurie de ces spécialistes.

Médecine "à rabais"

"Cette solution, rétorque le Dr Marceau, ne pourrait tout au plus que sécuriser le public et le gouvernement, tout en laissant les bénéficiaires exposés aux dangers d'une anesthésie administrée par une personne ayant une formation tout à fait inadéquate. A moins que la FMOQ et le gouvernement ne veuillent effectuer ce retour en arrière de plusieurs décennies... Alors, qu'ils aillent de l'avant avec cette politique".

"Depuis de nombreuses années, a poursuivi le Dr Marceau manifestement excédé, nous alertons le ministère des Affaires sociales sur la pénurie sévère d'anesthésistes-réanimateurs dans les régions du Québec éloignées des grands centres urbains. A chaque fois, nos avertissements ont été mis de côté du revers de la main, jusqu'à tout dernièrement. Et maintenant qu'au MAS les gens réalisent que nous avions raison, c'est la panique. Toutes les solutions sont bonnes, même l'administration d'une anesthésie par une personne sans formation adéquate.

"Nous croyons, nous, que la formation de l'anesthésiste doit être d'autant meilleure et complète qu'il doit pratiquer dans des conditions d'isolement, en régions éloignées", ajoute le Dr Marceau.

L'Association des anesthésistes-réanimateurs et la Fédération des médecins spécialistes du Québec dont elle est membre considèrent qu'il n'y a pas de solution "à rabais" à la pénurie d'anesthésistes en région: selon elles, il faut de toute urgence augmenter les postes de médecins-résidents dans cette discipline spécialisée.

• *Au Québec*

12 jeunes reçoivent le Prix Duc d'Edimbourg

QUEBEC (PC) — Le lieutenant-gouverneur du Québec, M. Jean-Pierre Côté, a remis samedi les premières médailles à de jeunes Québécois qui se sont distingués par leur participation au Prix du Duc d'Edimbourg.

Il s'agissait en effet d'une première au Québec en ce qui regarde l'attribution de telles récompenses, déjà en vigueur dans les autres provinces du Canada. Les dirigeants nationaux du Prix du Duc d'Edimbourg au Canada ont assisté à la cérémonie au Salon rouge en présence des parents et amis des 12 jeunes méritants et des quatre leaders, récipiendaires de la médaille d'argent.

Les jeunes gagnants, qui sont âgés de moins de 16 ans, sont Diane Bergeron, de Victoriaville, Yves Demers, Diane Martel et Jean-François Turgeon, de St-Jean, Jean-François Lavallée, de Nicolet, Jean-Paul Désilets, Patricia Laurent, John Williams, François Carrière et Paul Charlebois, ces deux derniers de Montréal, Nicole Gagné et Jean Lagueux, de Ste-Marie.

Le responsable au Québec de cette organisation destinée à promouvoir le sens du leadership et de développer des talents de toutes sortes de la jeunesse est M. Charles Garneau, de Québec.

Il s'agit d'un défi de dépassement lancé par le Duc d'Edimbourg aux jeunes des pays du monde. Ce concours est relativement jeune au Québec. Depuis la mise sur pied de son organisation par M. Garneau, il y a quelques mois, pas moins de 1,500 jeunes garçons et filles se sont inscrits aux différentes disciplines. On en compte environ 30,000 au Canada.

VITE! DERNIER JOUR: LE 31 MAI.
Ford
FORD, PREMIER À VOUS OFFRIR LE
TRIPLE CHOIX
Faites votre choix...
10,9% TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL
OU
BOÎTE AUTOMATIQUE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
OU
CHÈQUE DE 300 $ SUR LES ESCORT ET LYNX
CHÈQUE DE 500 $ SUR LES EXP, LN7, MUSTANG ET CAPRI
DIRECTEMENT DE FORD
FORD
EXP • ESCORT • MUSTANG
MERCURY
LN7 • LYNX • CAPRI
Le financement Ford à 10,9%. Les concessionnaires participants offrent ce taux de financement aux personnes admissibles, par l'entremise d'institutions financières participantes. Ce taux porte sur le montant total du financement, jusqu'à 48 mois.
Pour profiter de l'offre Triple choix de Ford, il suffit de commander de l'usine avant le 30 avril, pour livraison ultérieure, ou de choisir un véhicule en stock chez le concessionnaire et d'en prendre livraison au plus tard le 31 mai 1983. L'offre Triple choix est en vigueur du 1er avril au 31 mai 1983 et s'applique aux véhicules neufs, à l'exclusion des flottes.
LE TAUX DE FINANCEMENT DE 10,9%
s'applique uniquement aux PETITS PICK-UP FORD RANGER.
Consultez le concessionnaire.
LE TAUX DE FINANCEMENT DE 12,9%
s'applique uniquement aux voitures LTD et MARQUIS, aux camionnettes BRONCO II et aux GROS PICK-UP FORD
Consultez le concessionnaire.
Premier sur toute la ligne.
Ford FORD
Renseignez-vous chez un concessionnaire Ford ou Mercury participant.
Ford MERCURY